

REPUBLIQUE RWANDAISE

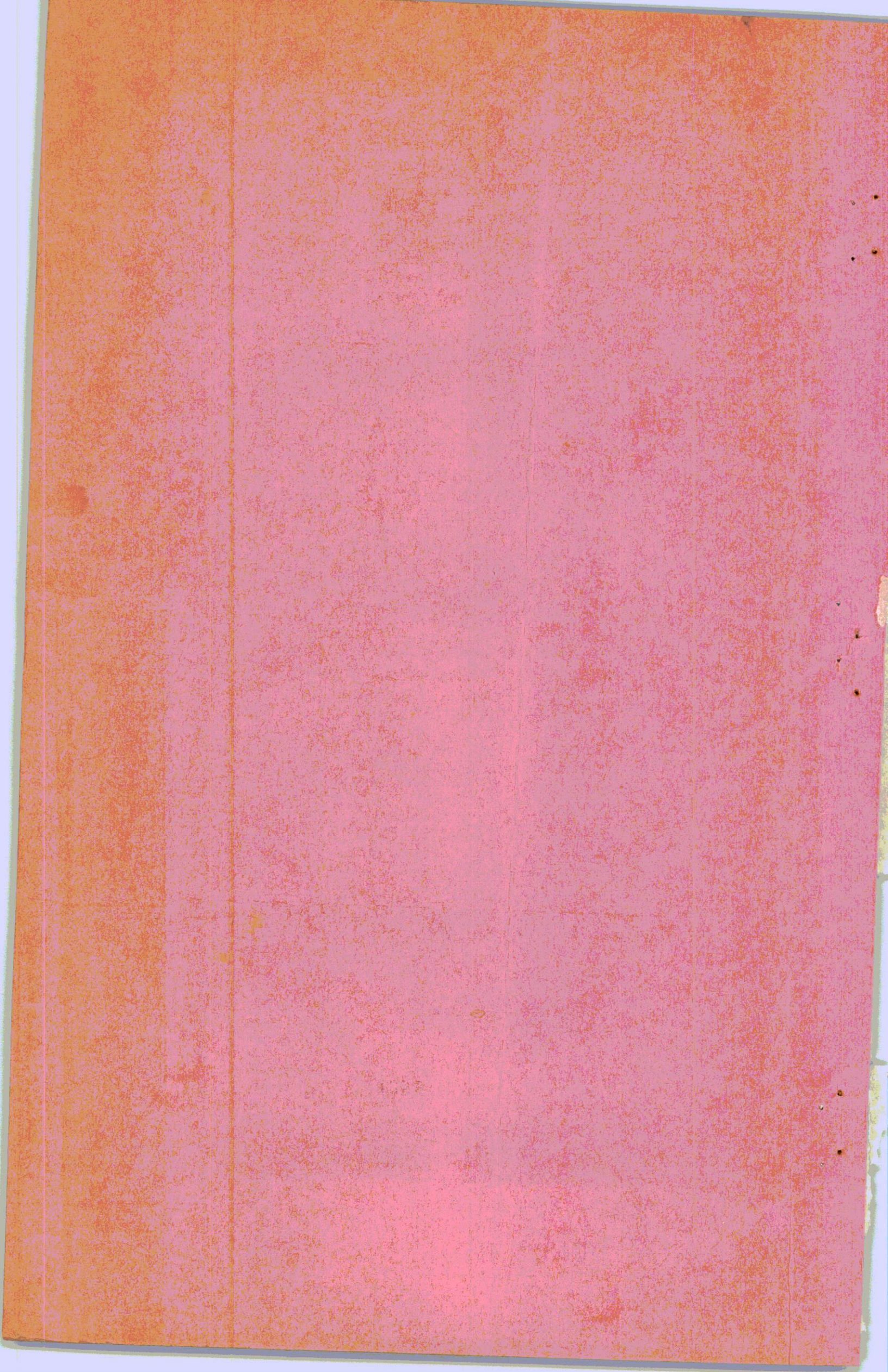


MINISTERE DE L'AGRICULTURE.  
DE L'ELEVAGE ET DES FORETS

# OPROVIA

**RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITES**

1984



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE L'AGRICULTURE,  
DE L'ELEVAGE ET DES FORETS  
OPROVIA  
Siège Social à KIGALI  
B.P. 953  
KIGALI

Kigali, le 24 OCT. 1985

N° 1538 /09.30/01/85

Son Excellence Monsieur le Président  
de la République Rwandaise  
K I G A L I . -

Objet: Transmission rapport  
annuel d'activités  
Exercice 1984.

Excellence Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre  
Excellence, en double exemplaire, le rapport annuel d'activités de l'Office  
pour l'exercice 1984.

Je Vous en souhaite bonne réception et  
Vous prie de recevoir, Excellence Monsieur le Président, l'expression de mon  
profond respect.

Copie pour information à:

- Monsieur le Secrétaire Général  
du M.R.N.D  
KIGALI.-
- Monsieur le Président du C.N.D  
KIGALI.-
- Monsieur le Ministre (Tous)  
KIGALI.-
- Monsieur le Directeur des  
Etablissements (Tous)  
*Publiés*
- Monsieur le Président du Conseil  
d'Administration de l'OPROVIA  
KIGALI.-
- Monsieur le Membre du Conseil  
d'Administration de l'OPROVIA
- Monsieur le Commissaire du Gouvernement  
auprès de l'OPROVIA
- Monsieur le Commissaire aux comptes  
auprès de l'OPROVIA

Diffusion intérieure:

Liste "A".

Le Directeur Général de l'OPROVIA  
Le Militant NTIBITURA Bonaventure  
Lieutenant-Colonel

P.O

Militant LISHIRABAKE Augustin  
Chef de Service Administratif et Financier



Handwritten text at the top left, possibly a date or reference number.

Handwritten text below the first line, possibly a name or title.

Handwritten text at the top right, possibly a date or reference number.

Handwritten text in the middle left section, possibly a name or title.

Handwritten text in the middle right section, possibly a name or title.

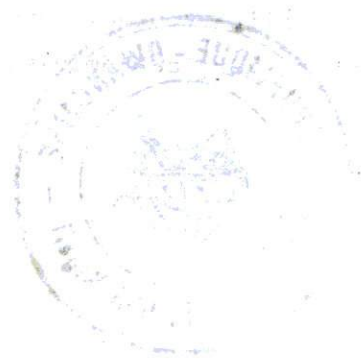
Handwritten text in the lower middle left section, possibly a name or title.

Handwritten text in the lower middle section, possibly a name or title.

Handwritten text in the lower middle section, possibly a name or title.

Handwritten text in the lower left section, possibly a name or title.

Handwritten text in the lower right section, possibly a name or title.



Handwritten text in the lower right section, possibly a name or title.

Handwritten text in the bottom right section, possibly a name or title.

PLAN DU RAPPORT D'ACTIVITES DE L'OPROVIA -- EXERCICE 1984

I. INTRODUCTION

II. SITUATION ADMINISTRATIVE

- 2.1. Tutelle
- 2.2. Conseil d'Administration
- 2.3. Organe de contrôle
- 2.4. Personnel de l'OPROVIA

III. SITUATION FINANCIERE

- 3.1. Attestation des Commissaires aux Comptes sur les états financiers
- 3.2. Etats financiers
  - 3.2.1. Bilan au 31 décembre 1984
  - 3.2.2. Comptes de résultats
  - 3.2.3. Commentaires du Bilan et Comptes de résultats

IV. AUTRES SECTEURS D'ACTIVITES

- 4.1. Etudes et Programmes
  - 4.1.1. Réunions, entretiens et faits importants
  - 4.1.2. Réalisations et programmes à court terme
- 4.2. Inspection et Contentieux
- 4.3. Aides alimentaires
  - 4.3.1. Aides CEE
    - A. 200 tonnes de butteroil, programme 80
    - B. 2.000 tonnes de froment, programme 81
    - C. 50 tonnes de butteroil, programme 83
    - D. 4.500 tonnes de froment, programme 83-84
    - E. 200 tonnes de lait en poudre, programme 83
  - 4.3.2. Aides Canadiennes
    - A. 1.326 tonnes de farine de froment
    - B. 270 tonnes de lait en poudre
  - 4.3.3. Aides japonais
    - A. 2.600 tonnes de froment
  - 4.3.4. Aide belge
    - A. 725 tonnes de farine de froment
- 4.4. Import-Export
- 4.5. Commercialisation des produits vivriers (gestion des succursales)
  - 4.5.1. Volume des achats
  - 4.5.2. Vente de produits
  - 4.5.3. Mouvements de stocks

.../...

4.6. Productions Animales

4.6.1. Introduction

4.6.2. Activités réalisées par le service

4.6.3. Exploitation de l'abattoir de KIGALI

4.6.3.1. Relevé des abattages

4.6.3.2. Relevé des saisies totales et partielles

4.6.3.3. Relevé des recettes

4.6.3.4. Relevé des dépenses

4.6.3.5. Commentaires

4.7. Exploitation du charroi

4.7.1. Composition du charroi

4.7.2. Exploitation

4.8. Annexes

V. SERVICE DES PRODUITS VIVRIERS "GRENARWA"

5.1. Introduction

5.2. Activités administratives et techniques

5.3. Infrastructures

5.4. Commercialisation des produits vivriers

5.5. Bilan au 31 décembre 1984

5.6. Comptes d'exploitation

5.7. Commentaires

5.8. Annexes

VI. PROJET GRENARWA II "RECHERCHES"

6.1. Aperçu historique

6.2. Projet GRENARWA II

6.3. Projet GRENARWA II - RECHERCHES

6.4. Actions préliminaires

6.5. Organisation du Projet

6.6. Personnel du Projet

6.7. Collaboration nationale

6.8. Collaboration internationale

\*\*\*\*\*

=====

## I. INTRODUCTION

Le rapport annuel de l'OPROVIA pour l'exercice 1984 est présenté avec un retard indépendant de notre bonne volonté. Ce retard a été causé par les mutations intervenues dans le personnel ses services comptables de l'OPROVIA et du Service GREMARWA en particulier. Que les destinataires de ce rapport veuillent bien nous en excuser. Les commentaires que suscitera notre rapport seront les bien-venus.

Le rapport est subdivisé en 5 parties:

1. la partie administrative
2. la situation financière de l'Office au 31 décembre 1984
3. les réalisations des divers secteurs d'activités de l'Office,  
à savoir:
  - les études et programmes
  - l'inspection et contentieux
  - les aides alimentaires
  - l'import - export
  - la commercialisation des produits vivriers
  - les productions animales
  - l'exploitation du charroi
4. les activités propres du Service GREMARWA
5. les réalisations du Projet GREMARWA II - RECHERCHE.

Le rapport se termine par une conclusion générale et présente en annexe la consolidation des états financiers de l'OPROVIA et du Service GREMARWA afin de ressortir la performance d'ensemble de l'Office.

=====

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..



## II. SITUATION ADMINISTRATIVE

### 2.1. TUTELLE

L'Office National pour le Développement et la Commercialisation des Produits Vivriers et des Productions Animales "CPROVIA" est placé sous la Tutelle du Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.

### 2.2. CONSEIL D'ADMINISTRATION

2.2.1. Par Arrêté Présidentiel n° 96/05 du 27 février 1981, les membres du Conseil d'Administration sont les suivants :

- Militant GABANYI Léopold, Directeur Général de l'ISAR, Président du Conseil d'Administration;
- Militant NGERAGEZE Léonard, Directeur au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, Administrateur;
- Militant HABANZINTWALI Edison, Chef de Division au Ministère de l'Economie et du Commerce, Administrateur;
- Militant NDEGEYA Antoine, Directeur Général de l'Elevage du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage, Administrateur;
- Militant HABIMANA Joseph, Directeur Général de TRAFIPRO, Administrateur;
- Militant KABALIRA Jean Damascène du Ministère du Plan, Administrateur;
- Militant RUZINDANA Emmanuel, Préfet de la Préfecture de BUTARE, Administrateur.

2.2.2. Les Militants HABIMANA Joseph et KABALIRA Jean Damascène ne siègent plus au Conseil d'Administration, le premier pour des raisons connues par lui et le second parce qu'il est en détention.

2.2.3. En 1984, le Conseil d'Administration de l'CPROVIA s'est réuni une seule fois pour approuver le rapport comptable 1983 et les prévisions budgétaires 1985.

### 2.3. ORGANE DE SURVEILLANCE ET DE CONTROLE

Par Arrêté Présidentiel n° 110/05 du 27 février 1981, le Militant BANGACATARE Marcel, Directeur Général au Conseil National de Développement est Commissaire du Gouvernement auprès de l'Office National pour le Développement et la Commercialisation des Produits Vivriers "CPROVIA".

.../...

Par l'Arrêté Ministériel N° 1029/FIN.10.00 du 10 août 1982  
du Ministre des Finances, le Collège des Commissaires aux Comptes  
comprend :

- Le Militant NAHIMANA Théoneste, Directeur Général au Ministère de  
l'Economie et du Commerce;
- Le Militant MULINZI Nestor, Directeur au Ministère des Finances.

2.4. PERSONNEL DE L'OPROVIA

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| - Niveau A0 ou Equivalent | 20  |
| - Niveau A1 ou Equivalent | 7   |
| - Niveau A2 ou Equivalent | 23  |
| - Autres Sous-Statuts     | 15  |
| - Sous-Contrats           | 221 |
| - Manoeuvres              | 191 |

2.4.1. TRAITEMENT ET SALAIRE

2.4.1.1. Personnel émergeant au budget OPROVIA

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Traitements et salaires | 33.432.830 FRW |
| Charges sociales        | 2.674.626 FRW  |
| Taxes professionnelles  | 2.436.090 FRW  |
| Salaire annuel II.0     | 1.737.143 FRW  |

2.4.1.2. Personnel émergeant au budget GREMARWA

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Traitements et salaires | 10.523.878 FRW |
| Charges sociales        | 841.910 FRW    |
| Taxes professionnelles  | 880.103 FRW    |
| Salaire annuel M.0      | 3.929.467 FRW  |

2.4.1.3. Personnel émergeant au budget GREMARWA II "RECHERCHES"

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Traitements et salaires | 797.764 FRW |
| Charges sociales        | 63.823 FRW  |
| Taxes professionnelles  | 77.673 FRW  |

- 7 -

III. SITUATION FINANCIERE

3.1. ATTESTATION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES SUR LES ETATS FINANCIERS

Conformément à la mission qui nous est confiée aux termes des articles 31 et 32 du Décret-Loi n° 24/75 du 02 juillet 1975 portant création de l'Office National pour le Développement et la Commercialisation des Produits Vivriers et des Productions Animales et à l'Arrêté Ministériel n°1029/Fin 10.00 du 10 août 1982 du Ministre des Finances, nous avons examiné les bilans et les comptes de l'Office arrêtés au 31 décembre 1983.

Nous avons examiné le travail accompli par les services comptables de l'Office et mené avec ces derniers les discussions ayant abouti au redressement de toutes les opérations auxquelles il a fallu procéder.

Les bilans et comptes arrêtés de commun accord reflètent la réalité de l'Office à la date susmentionnée.-

Fait à Kigali, le 20 septembre 1985

Le Collège des Commissaires aux Comptes

MULINZI Nestor

Sé/

NAHIMANA Théoneste

Sé/

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL  
STATE OF TEXAS

REPORT OF THE ATTORNEY GENERAL ON THE PROCEEDINGS OF THE

COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH THE  
PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH

THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH

THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH  
THE PROCEEDINGS OF THE COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE, IN CONNECTION WITH

3.2. ETATS FINANCIERS

A C T I F 3.2.1. BILAN AU 31 DECEMBRE 1984

| Intitulé des comptes                    | Montants<br>brut | Amortissement<br>& provisions | Montants<br>net | Totaux<br>partiels |
|---|------------------|-------------------------------|-----------------|--------------------|
| <u>Frais &amp; valeur incorporelles</u> |                  |                               |                 |                    |
| immobilisés                             |                  |                               |                 |                    |
| Frais immobilisés                       | 11.314.189       | 8.298.337                     | 3.055.852       |                    |
| <u>Immobilisations corporelles</u>      |                  |                               |                 |                    |
| Entrepôts                               | 43.225.586       | 4.305.399                     | 38.920.187      |                    |
| Immeuble résidentiel                    | 14.264.503       | 1.976.054                     | 12.288.449      |                    |
| Matériel roulant                        | 114.990.508      | 84.140.117                    | 30.850.391      |                    |
| Matériel de bureau                      | 2.326.990        | 1.315.838                     | 1.011.152       |                    |
| Mobilier de bureau                      | 3.690.997        | 1.375.481                     | 2.315.516       |                    |
| Mobilier d'habitation                   | 1.355.740        | 421.817                       | 933.923         |                    |
| Equipement de garage                    | 3.216.590        | 3.145.644                     | 70.946          |                    |
| Equipement abattoir                     | 451.850          | 270.427                       | 181.423         |                    |
| Matériel & équipements commerciaux      | 5.886.643        | 4.750.671                     | 1.135.972       |                    |
| Matériel d'habitation                   | 122.342          | 1.019                         | 121.323         |                    |
| Immeuble administratif                  | 34.216.550       | 3.421.655                     | 30.794.895      |                    |
| Immeuble commercial                     | 3.862.819        | 1.738.265                     | 2.124.554       |                    |
| Immeuble commercial CYANGUGU            | 10.222.466       |                               | 10.222.466      |                    |
| Immeuble garage                         | 3.791.201        | 2.653.840                     | 1.137.361       |                    |
| Autres immobilisations                  | 308.766          | 150.383                       | 158.383         |                    |
| Outillage de garage                     | 234.041          | 213.792                       | 20.249          |                    |
| Central téléphonique                    | 4.444.349        | 592.578                       | 3.851.771       |                    |
| Autres équipements                      | 2.312.637        | 603.462                       | 1.709.175       |                    |
|   | 260.238.767      | 119.334.779                   | 140.903.988     | 140.903.988        |
| <u>Immobilisations corporelles</u>      |                  |                               |                 |                    |
| <u>en cours</u>                         |                  |                               |                 |                    |
| Succursale GISENYI                      | 2.384.624        |                               | 2.384.624       |                    |
| Succursale GITARAMA                     | 1.197.920        |                               | 1.197.920       |                    |
|   | 3.582.544        |                               | 3.582.544       | 3.582.544          |
| Avance sur commande                     | 150.000          |                               | 150.000         | 150.000            |
| Caution ELECTROGAZ                      | 105.000          |                               | 105.000         |                    |
| Caution TELECOMS                        | 104.200          |                               | 104.200         |                    |
|   | 209.200          |                               | 209.200         | 209.200            |
| <u> Valeurs d'exploitation</u>          |                  |                               |                 |                    |
| Stock marchandises                      | 34.664.887       |                               | 34.664.887      |                    |
| Stock carburant                         | 1.600.115        |                               | 1.600.115       |                    |
| Fournitures de bureau                   | 732.532          |                               | 732.532         |                    |
| Huile & graisse                         | 413.062          |                               | 413.062         |                    |
| Emballages perdus                       | 2.810.430        |                               | 2.810.430       |                    |
| Pièces de rechange                      | 12.828.429       |                               | 12.828.429      |                    |
|   | 53.049.455       |                               | 53.049.455      | 53.049.455         |



|  |                   |  |                   |             |
|--|-------------------|--|-------------------|-------------|
| <u>Valours réalisables à court terme</u> |                   |  |                   |             |
| Clients                                  | 66.363.742        |  | 66.363.742        |             |
| Avance au Personnel                      | 8.180.734         |  | 8.180.734         |             |
| Avances en vivres                        | 16.169            |  | 16.169            |             |
| Manquants de caisse                      | 486.249           |  | 486.249           |             |
| Manquants sur ventes                     | 225.777           |  | 225.777           |             |
| Régularisation Actif                     | 7.496.699         |  | 7.496.699         |             |
| Débitour Etat                            | 3.220.178         |  | 3.220.178         |             |
|  | <u>92.862.690</u> |  | <u>92.862.690</u> | 92.862.690  |
| <u>Valours disponibles</u>               |                   |  |                   |             |
| Chèques à encaisser                      | 54.000            |  | 54.000            |             |
| Banque                                   | 29.518.705        |  | 29.518.705        |             |
| Caisse                                   | 2.874.110         |  | 2.874.110         |             |
| Crédits documentaires                    | 11.416.073        |  | 11.416.073        |             |
|  | <u>43.862.888</u> |  | <u>43.862.888</u> | 43.862.888  |
| TOTAUX                                   |                   |  |                   | 334.620.765 |

| Date | Description | Amount  |
|------|-------------|---------|
| 1890 | Jan 1       | 100.00  |
| 1891 | Feb 1       | 200.00  |
| 1892 | Mar 1       | 300.00  |
| 1893 | Apr 1       | 400.00  |
| 1894 | May 1       | 500.00  |
| 1895 | Jun 1       | 600.00  |
| 1896 | Jul 1       | 700.00  |
| 1897 | Aug 1       | 800.00  |
| 1898 | Sep 1       | 900.00  |
| 1899 | Oct 1       | 1000.00 |
| 1900 | Nov 1       | 1100.00 |
| 1901 | Dec 1       | 1200.00 |
| 1902 | Jan 1       | 1300.00 |
| 1903 | Feb 1       | 1400.00 |
| 1904 | Mar 1       | 1500.00 |
| 1905 | Apr 1       | 1600.00 |
| 1906 | May 1       | 1700.00 |
| 1907 | Jun 1       | 1800.00 |
| 1908 | Jul 1       | 1900.00 |



## COMPARAISON DE RATIOS

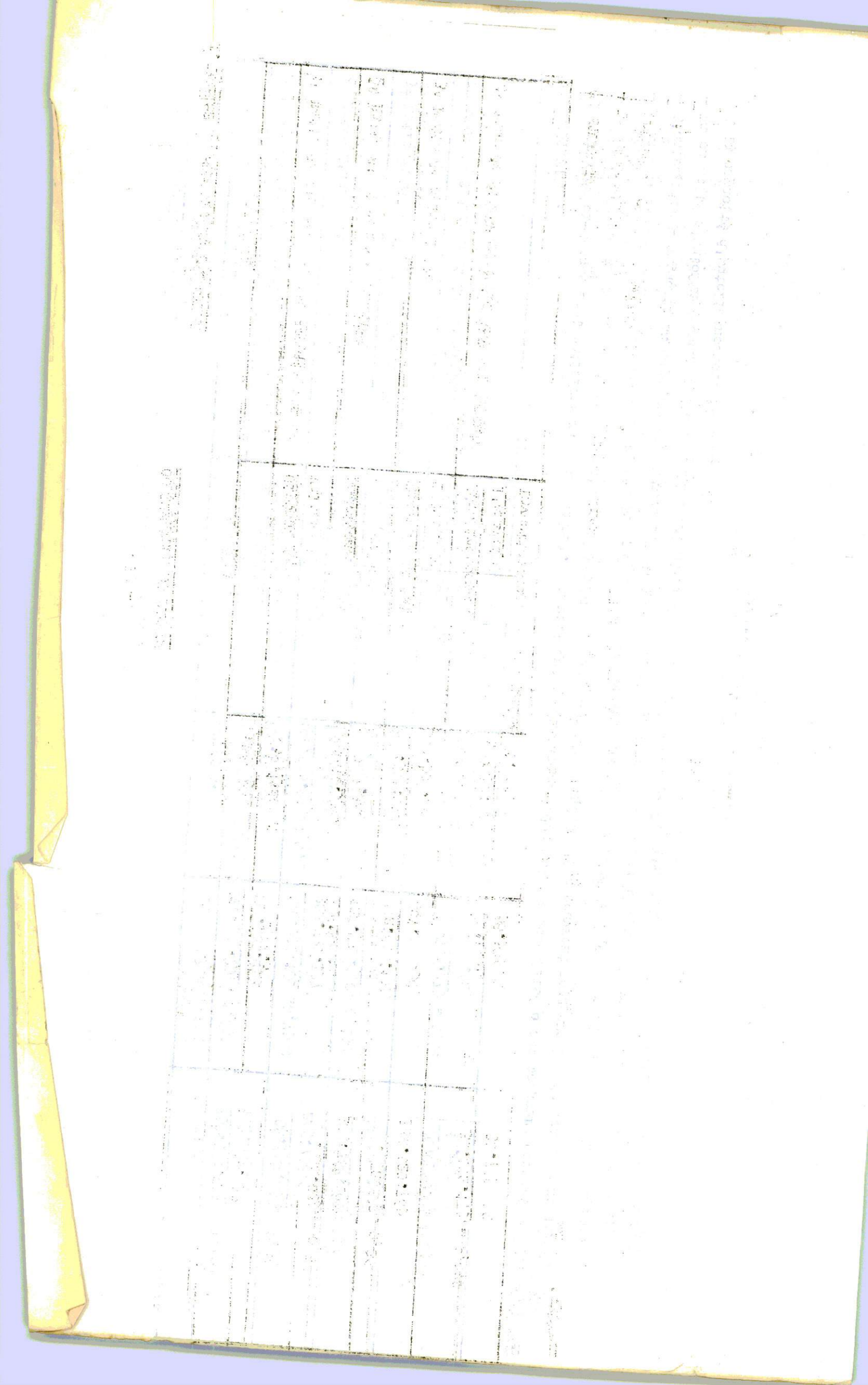
## I. RATIOS DE STRUCTURE FINANCIERE

|  | Année 82                             | Année 83             | Année 84            |
|--|--------------------------------------|----------------------|---------------------|
| 1° Ratio de financement des amortissements | <u>Capitaux propres</u>              | 228.722.397 = 1,641  | 253.584.751 = 1,750 |
|  | <u>Valeurs immobilisées</u>          | 139.363.453          | 144.845.732         |
| 2° Ratio d'autonomie financière            | <u>Endettement total</u>             | 172.896.180 = 0,7559 | 88.852.689 = 0,36   |
|  | <u>Capitaux propres</u>              | 228.722.397          | 245.768.076         |
| 3° Ratio de solvabilité                    | <u>Endettement total</u>             | 172.896.190 = 0,430  | 88.852.689 = 0,26   |
|  | <u>Total Actif</u>                   | 401.618.587          | 334.620.765         |
| 4° Taux de financement des investissements | <u>Autofinancement de l'exercice</u> | 18.775.975 = 0,320   | 30.092.175 = 0,978  |
|  | <u>Investissement de l'exercice</u>  | 58.586.627           | 30.745.772          |

## CONSTATATION :

- On voit que le financement des valeurs immobilisées est toujours couvert par les capitaux propres. Ce qui implique aussi que les valeurs réalisables et les valeurs d'exploitation couvrent toujours les dettes à court terme.
- L'entreprise a augmenté son autonomie financière puisque les ressources étrangères ont diminué par rapport aux ressources propres.
  - L'entreprise a augmenté sa capacité de solvabilité puisque l'endettement total a diminué chaque fois par rapport à l'actif total.
  - La capacité d'autofinancement a été régulièrement utilisée et durant l'exercice 84, l'investissement de l'exercice est presque égale à la capacité d'autofinancement dégagée.

.../...



Faint text at the top left of the page, possibly a header or title, which is mostly illegible due to fading.

Faint text in the middle left section of the page, possibly a sub-header or section title.

A large, faint grid or table structure occupies the central portion of the page. It consists of approximately 5-6 columns and 10-12 rows. The lines of the grid are very light and difficult to discern. The text within the cells is also extremely faint and illegible, appearing to be bleed-through from the reverse side of the page.

Faint text in the upper right quadrant of the page, possibly a paragraph or a list of items, which is mostly illegible.

Faint text in the middle right quadrant of the page, possibly a paragraph or a list of items, which is mostly illegible.

Faint text in the lower right quadrant of the page, possibly a paragraph or a list of items, which is mostly illegible.

| P A S S I F   |                   |                    |
|---|-------------------|--------------------|
| Intitulé des comptes  | Montants<br>Net   | Taux partiels      |
| <u>Capitaux à moyen et à long terme</u>                     |                   |                    |
| Capital propre  | 34.089.411        |                    |
| <u>Fonds de dotation</u>                                    |                   |                    |
| Dotation financière   | 5.000.000         |                    |
| Dotation immeuble   | 2.500.000         |                    |
| Dotation matériel roulant PAM                               | <u>15.774.543</u> |                    |
|   | 23.274.543        |                    |
| <u>Subventions</u>  |                   |                    |
| Matériel roulant Gouvernement Rwandais                      | 70.595.325        |                    |
| Matériel roulant Gouvernement Français                      | 8.454.417         |                    |
| Equipement commercial MINAGRI                               | 1.882.317         |                    |
| Immeuble non résidentiel                                    | 39.392.438        |                    |
| Immeuble commercial CYANGUGU                                | <u>10.222.466</u> |                    |
|   | 130.546.963       |                    |
| Réserves  | 54.857.769        |                    |
| Situation nette avant affectation du résultat de la période | 242.768.686       |                    |
| Provisions (charges et pertes)                              | 2.400.000         | 2.400.000          |
| <u>Dettes à court terme</u>                                 |                   |                    |
| Fournisseurs  | 49.151.968        |                    |
| Rémunérations diverses au personnel                         | 107.484           |                    |
| Taxe professionnelle  | 685.181           |                    |
| Caisse sociale du Rwanda                                    | 714.385           |                    |
| Régularisation passif                                       | 2.808.410         |                    |
| Créditeurs divers   | 2.321.074         |                    |
| Créancier Etat  | <u>33.064.187</u> |                    |
|   | 88.852.689        | 88.852.689         |
| Résultat net de la période à affecter                       | 599.390           | 599.390            |
| <b>TOTAUX</b>   |                   | <b>334.620.765</b> |

| Date | Particulars     | Amount |
|------|-----------------|--------|
|      | By Balance b/d  | 100.00 |
|      | To Cash         | 50.00  |
|      | To Bank         | 25.00  |
|      | To Debtors      | 15.00  |
|      | To Creditors    | 10.00  |
|      | To Salaries     | 5.00   |
|      | To Rent         | 3.00   |
|      | To Interest     | 2.00   |
|      | To Dividends    | 1.00   |
|      | To Other Income | 0.50   |
|      | To Total        | 201.50 |
|      | By Cash         | 100.00 |
|      | By Bank         | 50.00  |
|      | By Debtors      | 25.00  |
|      | By Creditors    | 15.00  |
|      | By Salaries     | 5.00   |
|      | By Rent         | 3.00   |
|      | By Interest     | 2.00   |
|      | By Dividends    | 1.00   |
|      | By Other Income | 0.50   |
|      | By Total        | 201.50 |

- 11 -

SOLDES CARACTERISTIQUES DE GESTION AU 31.12.84

| <u>DEBITS (Charges)</u>              |  |                             |                  |
|--------------------------------------|--|-----------------------------|------------------|
|                                      | <u>DETERMINATION DE LA MARGE BRUTE</u>                                 |                             |                  |
| Coût des stocks vendus               |  | Ventes                      |                  |
| - Marchandises OPROVIA               | 286.793.005  | - Marchandises OPROVIA      | 368.444.264      |
| - Marchandises Etat                  | 101.754.982  | - Marchandises Etat         | 101.754.987      |
| - Solde (Marge brute)                | <u>81.651.259</u>  |                             |                  |
|                                      | 470.199.251  |                             | 470.199.251      |
|                                      | <u>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</u>                              |                             |                  |
| - Matières et Fournitures consommées | 32.106.945   | - Marge Brute               | 81.651.259       |
| - Transports consommés               | 761.307  |                             |                  |
| - Autres services consommés          | 12.807.211   |                             |                  |
| - Solde (Valeur ajoutée)             | <u>35.975.796</u>  |                             |                  |
|                                      | 81.651.259   |                             | 81.651.259       |
|                                      | <u>DETERMINATION DES RESULTATS D'EXPLOITATION ET HORS EXPLOITATION</u> |                             |                  |
| - Charges et Pertes diverses         | 22.585.054   | - Valeur ajoutée            | 35.975.786       |
| - Frais du personnel                 | 35.916.626   | - Produits divers           | 52.736.356       |
| - Commissions Crédoc                 | 37.883   | - Intérêts reçus            | 406.250          |
| - Dotation aux amortissements        | 30.092.175   | Reprise sur amortissements  | 112.726          |
| - Solde (Résultat d'exploitation)    | <u>8.732.291</u>   | Résultats hors exploitation | 8.132.891        |
|                                      | 97.364.019   |                             | 97.364.019       |
|                                      | <u>DETERMINATION DU RESULTAT NET</u>                                   |                             |                  |
| - Résultat hors exploitation         | 8.132.891  | Résultat d'exploitation     | 8.732.291        |
| Résultat net(bénéfice)               | 599.390  |                             |                  |
|                                      | <u>8.732.291</u>   |                             | <u>8.732.291</u> |

BALANCE DE VERIFICATION AU 31 DECEMBRE 1984

Annexe

| INTITULE                                | SOLDE D'OUVERTURE |             | MOUVEMENTS DES CTES |            | SOLDE DE CLOTURE |             |
|---|-------------------|-------------|---------------------|------------|------------------|-------------|
|   | DEBIT             | CREDIT      | DEBIT               | CREDIT     | DEBIT            | CREDIT      |
| Capital propre                          |                   | 34.089.411  |                     |            |                  | 34.089.411  |
| Dotation financière                     |                   | 5.000.000   |                     |            |                  | 5.000.000   |
| Dotation immeuble                       |                   | 2.500.000   |                     |            |                  | 2.500.000   |
| Dotation immeuble non résidentiel       |                   | 38.793.005  |                     | 599.433    |                  | 39.392.438  |
| Dotation équip. commercial              |                   | 1.882.317   |                     |            |                  | 1.882.317   |
| Dotation matériel roulant               |                   | 90.399.895  |                     | 4.424.390  |                  | 94.824.285  |
| Dotation immeuble commercial            |                   |             |                     | 10.222.466 |                  | 10.222.466  |
| Réserves pour renouvel. Charroi         |                   | 16.429.110  |                     |            |                  | 16.429.110  |
| Réserves construc. immeuble résidentiel |                   | 3.617.324   |                     |            |                  | 3.617.324   |
| Réserves équip. commercial              |                   | 2.887.989   |                     |            |                  | 2.887.989   |
| Réserves infra-structures diverses      |                   | 13.133.987  |                     | 3.895.642  |                  | 18.789.359  |
| Subvention équip.                       |                   |             | 2.733.204           | 2.733.204  |                  |             |
| Provisions pour pertes et charges       |                   | 1.200.000   |                     | 11.200.000 |                  | 2.400.000   |
| TOTAL CLASSE 1                          |                   | 224.826.755 | 2.733.204           | 23.075.135 | 11.314.189       | 245.168.686 |
| Frais à immobil.                        | 7.970.337         |             | 3.343.852           |            |                  |             |
| Terrains                                |                   |             | 4.599.583           | 4.599.583  |                  |             |
| Immeuble Admin.                         | 34.216.550        |             |                     |            | 34.216.550       |             |
| Immeuble commerc.                       | 3.862.819         |             |                     |            | 3.862.819        |             |
| Immeuble commerc.                       |                   |             |                     |            |                  |             |
| CYANGUGU                                |                   |             | 10.236.506          |            | 10.236.506       |             |
| Entrepôts                               | 42.882.416        |             | 364.750             | 21.580     | 43.225.586       |             |
| Garage                                  | 3.791.201         |             |                     |            | 3.791.201        |             |
| Immeuble résid.                         | 14.200.985        |             | 63.518              |            | 14.264.503       |             |
| Agencement et installations             |                   |             | 1.378.625           | 1.378.625  |                  |             |
| Matériel roulant                        | 137.581.715       |             | 11.506.903          | 34.098.110 | 114.990.508      |             |
| Matériel de bureau                      | 1.719.271         |             | 945.959             | 330.240    | 2.326.990        |             |
| Mobilier de bureau                      | 2.873.361         |             | 831.336             | 13.700     | 3.690.997        |             |
| Mobilier d'habit.                       | 789.349           |             | 602.516             | 36.125     | 1.355.740        |             |
| Équipement de garage                    | 3.162.084         |             | 30.752              | 76.246     | 3.216.590        |             |

|                                     |                    |                    |                   |                   |                    |                    |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| Equipement abattoir                 | 229.976            |                    | 221.874           |                   | 451.850            |                    |
| Matériel&Equip.<br>commercial       | 4.516.311          |                    | 4.861.266         | 3.490.934         | 5.886.643          |                    |
| Coutillage garage                   | 234.041            |                    |                   |                   | 234.041            |                    |
| Autres équip.                       | 453.062            |                    | 1.864.975         | 5.400             | 2.312.637          |                    |
| Autres immobil.                     | 308.766            |                    |                   |                   | 308.766            |                    |
| Matériel d'habit.                   |                    |                    | 122.342           |                   | 122.342            |                    |
| Central téléph.                     | 4.444.349          |                    |                   |                   | 4.444.349          |                    |
| Immobilisation en<br>cours GISENYI  |                    |                    | 3.118.783         | 734.159           | 2.384.624          |                    |
| Immobilisation en<br>cours GITARAMA |                    |                    | 1.197.920         |                   | 1.197.920          |                    |
| Avances/<br>commande                | 508.975            |                    | 180.802           | 539.777           | 150.000            |                    |
| Caution ELECTROGAZ                  | 91.500             |                    | 13.500            |                   | 105.000            |                    |
| Caution TELECOMS                    | 104.200            |                    |                   |                   | 104.200            |                    |
| Amortissement                       |                    | 124.577.815        | 38.077.492        | 32.834.456        |                    | 119.334.779        |
| <b>TOTAL CLASSE 2</b>               | <b>263.941.268</b> | <b>124.577.815</b> | <b>83.649.214</b> | <b>78.166.935</b> | <b>264.180.511</b> | <b>119.334.779</b> |
| Stock farine<br>intégrale           | 485.955            |                    | 1.121.949         | 1.596.048         | 11.856             |                    |
| Stock farine<br>CANADA&blé          | 21.502.869         |                    | 76.485.139        | 97.988.008        |                    |                    |
| Stock sucre                         | 6.705.194          |                    | 39.950.853        | 41.223.231        | 5.432.816          |                    |
| Stock riz                           | 4.485.310          |                    | 40.905.140        | 23.948.614        | 21.441.836         |                    |
| Stock haricots                      | 374.920            |                    | 370.240           | 745.160           |                    |                    |
| Stock sel                           | 151.565            |                    | 13.637.926        | 10.874.756        | 2.914.735          |                    |
| Stock farine<br>de sorgho           | 60.960             |                    | 4.276.214         | 3.877.134         | 460.040            |                    |
| Stock arachide                      |                    |                    | 1.039.205         | 1.039.205         |                    |                    |
| Stock thé                           | 469.000            |                    | 1.312.500         | 1.336.692         | 444.808            |                    |
| Stock huile de<br>soja              | 6.240              |                    | 627.416           | 556.056           | 77.600             |                    |
| Stock jus de<br>maracuja            | 23.940             |                    | 971.400           | 589.740           | 405.600            |                    |
| Stock sauce<br>tomate               | 791.025            |                    |                   | 616.100           | 174.945            |                    |
| Stock café                          | 113.400            |                    | 140.000           | 149.100           | 104.300            |                    |
| Stock confitures                    | 60.200             |                    | 848.910           | 456.690           | 452.420            |                    |
| Stock lait en<br>poudre             | 133.050            |                    | 686.880           | 819.930           |                    |                    |
| Stock lait en<br>poudre CANADA      |                    |                    | 25.912.800        | 24.787.680        | 1.125.120          |                    |

|  |            |  |            |            |                    |
|--|------------|--|------------|------------|--------------------|
| Stock NIDO                                   | 1.590.628  |  | 2.476.320  | 2.612.709  | 1.454.239          |
| Stock viande                                 |            |  | 164.592    |            | 164.592            |
| Stock essence                                |            |  | 629.768    |            | 629.768            |
| Stock mazout                                 |            |  | 970.347    |            | 970.347            |
| Stock fournitures<br>de bureau               | 591.281    |  | 732.532    | 591.281    | 732.532            |
| Stock huile&graisses                         | 749.096    |  | 413.062    | 749.096    | <del>413.062</del> |
| Stock emballages                             | 1.369.520  |  | 4.635.790  | 3.194.880  | 2.810.430          |
| Stock pièces de<br>rechange                  | 11.026.889 |  | 16.302.781 | 14.302.781 | 12.828.429         |
| Stock sucre en<br>cours de route             |            |  | 421.621    | 421.621    |                    |
| Stock riz en<br>cours de route               |            |  | 29.892     | 29.892     |                    |
| Stock lait en<br>poudre en cours<br>de route |            |  | 59.094     | 59.094     |                    |
| Achat farine<br>intégrale                    |            |  | 1.091.664  | 1.091.664  |                    |
| Achat farine<br>CANADA                       |            |  | 76.580.179 | 76.580.179 |                    |
| Achat essence                                |            |  | 1.610.000  | 1.610.000  |                    |
| Achat mazout                                 |            |  | 3.075.000  | 3.075.000  |                    |
| Achat sucre                                  |            |  | 17.348.000 | 17.348.000 |                    |
| Achat riz                                    |            |  | 43.038.590 | 43.038.590 |                    |
| Achat haricots                               |            |  | 370.240    | 370.240    |                    |
| Achat sol                                    |            |  | 14.011.801 | 14.011.801 |                    |
| Achat farine de<br>sorgho                    |            |  | 5.200.190  | 5.200.190  |                    |
| Achat arachide                               |            |  | 1.039.205  | 1.039.205  |                    |
| Achat thé                                    |            |  | 1.312.500  | 1.312.500  |                    |
| Achat huile de soja                          |            |  | 1.444.976  | 1.444.976  |                    |
| Achat farine de soja                         |            |  | 1.410.420  | 1.410.420  |                    |
| Achat maracuja                               |            |  | 1.101.825  | 1.101.825  |                    |
| Achat café                                   |            |  | 140.000    | 140.000    |                    |
| Achat confiture                              |            |  | 809.640    | 809.640    |                    |
| Achat farine demais                          |            |  | 29.350     | 29.350     |                    |
| Achat viande                                 |            |  | 77.374.910 | 77.374.910 |                    |
| Achat pièces de<br>rechange                  |            |  | 8.908.869  | 8.908.869  |                    |
| Achat emballages<br>perdus                   |            |  | 6.159.590  | 6.159.590  |                    |



|  |            |            |             |             |            |            |
|--|------------|------------|-------------|-------------|------------|------------|
| Achat lait on<br>poudre                      |            |            | 2.012.160   | 2.012.160   |            |            |
| Achat lait on p<br>poudre CANADA             |            |            | 26.290.800  | 26.290.800  |            |            |
| Achat NIDC                                   |            |            | 2.476.320   | 2.476.320   |            |            |
| Achat butteroil                              |            |            | 8.130.892   | 8.130.892   |            |            |
| TOTAL CLASSE 3                               | 50.951.770 |            | 553.989.416 | 551.891.731 | 53.049.455 |            |
| Fournisseurs                                 |            | 41.865.144 | 288.431.620 | 295.718.444 |            | 49.151.968 |
| Client                                       | 56.405.571 |            | 142.800.260 | 132.842.089 | 66.363.742 |            |
| Personnel                                    |            |            | 14.640      | 14.640      |            |            |
| Avance/personnel                             | 6.405.135  |            | 8.840.930   | 7.065.331   | 8.180.734  |            |
| Rémunération due<br>au personnel             |            |            | 23.909.673  | 24.017.157  |            | 107.484    |
| Avances en vivres                            |            |            | 1.739.763   | 1.723.594   | 16.169     |            |
| Manquants sur<br>ventes                      | 58.564     |            | 212.719     | 45.506      | 225.777    |            |
| Manquants de<br>caisse                       | 205.461    |            | 374.768     | 93.980      | 486.249    |            |
| Taxe profession.                             |            | 553.030    | 2.369.548   | 2.501.699   |            | 685.181    |
| Contribution<br>personnelle<br>minimum       |            |            | 89.600      | 89.600      |            |            |
| Rotomuc soins<br>médicaux                    |            |            | 190.110     | 190.110     |            |            |
| Umusanzu IRND                                |            |            | 241.291     | 241.291     |            |            |
| Caisse Sociale<br>du Rwanda                  |            | 574.085    | 2.609.881   | 2.750.181   |            | 714.385    |
| Régularisation<br>Passif                     |            | 7.121.183  | 6.483.884   | 2.171.111   |            | 2.808.410  |
| Créditeurs divers                            |            |            | 1.219.551   | 3.540.625   |            | 2.321.074  |
| Débiteurs divers                             | 4.998.607  |            | 51.384.558  | 53.162.987  | 3.220.178  |            |
| Créancier Etat<br>blé Jap. P.83-84           |            |            | 30.251.881  | 47.858.485  |            | 17.606.604 |
| Créancier Etat<br>lait CEE 83-84             |            |            | 186.757     | 3.806.563   |            | 3.619.806  |
| Débitour Etat<br>farine Bel.81-82            |            | 6.200.883  | 61.955.604  | 55.544.034  | 210.687    |            |
| Créancier Etat<br>Rwanda                     |            |            | 30.012.345  | 30.012.345  |            |            |
| Débitour Etat<br>froment CEE 83-84           |            |            | 3.414.505   |             | 3.414.505  |            |
| Débitour Etat<br>farine+lait<br>poudré 82-83 |            | 29.036.403 | 146.168.492 | 113.884.139 | 3.247.950  |            |
| Créancier Etat<br>farine CEE 80-81           |            | 44.133.989 | 71.638.731  | 31.474.503  |            | 3.969.761  |

|                                      |             |             |             |             |            |           |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|-----------|
| Créancier Etat                       |             |             |             |             |            |           |
| Butteroil P.80-31                    |             | 43.411.473  | 60.596.491  | 25.053.034  |            | 7.868.01  |
| Créancier Etat                       |             |             |             |             |            |           |
| Cotisation MRND                      |             |             | 192.912     | 192.912     |            |           |
| Régularisation Actif                 | 7.269.536   |             | 8.186.209   | 7.959.046   | 7.496.699  |           |
| TOTAL CLASSE 4                       | 75.342.874  | 112.896.190 | 943.516.723 | 841.953.406 | 98.545.594 | 92.862.88 |
| Titres à court terme                 |             |             | 65.000.000  | 65.000.000  |            |           |
| Chèques à encaisser                  |             |             | 54.000      |             | 54.000     |           |
| Banque Continentale Africaine Rwanda |             |             | 500.000     |             | 500.000    |           |
| Banque Nationale Rwanda 21.07.11     |             |             | 3.926.871   | 3.926.871   |            |           |
| Banque Nationale Rwanda 21.07.18     | 31.573.685  |             | 49.236.862  | 80.810.547  |            |           |
| Banque Nationale Rwanda 24.07.01     | 2.352.000   |             | 106.852.115 | 107.986.862 | 1.217.253  |           |
| Banque Nationale Rwanda 21.07.20     | 50.992.831  |             | 2.410.150   | 53.402.981  |            |           |
| Banque Nationale Rwanda 21.07.14     | 215.989     |             |             |             | 215.989    |           |
| Banque Commerciale Rwanda BYUMBA     | 3.696.410   |             | 7.883.343   | 9.512.400   | 2.067.353  |           |
| Banque Commerciale Rwanda NYANZA     |             |             | 2.040.981   | 1.710.260   | 330.721    |           |
| Banque commerciale Rwanda KIBUYE     |             |             | 3.090.970   | 2.829.949   | 261.021    |           |
| Banque commerciale Rwanda GIKONGORO  |             |             | 1.544.685   | 1.102.400   | 442.285    |           |
| Banque Commerciale Rwanda KIBUNGO    | 65.530      |             | 2.925.763   | 2.705.675   | 285.618    |           |
| Banque Commerciale Rwanda BUTARE     | 2.141.702   |             | 89.310      | 2.225.975   | 5.037      |           |
| Banque Commerciale Rwanda CYANGUGU   |             |             | 9.724.650   | 7.515.550   | 2.209.100  |           |
| Banque de KIGALI BUTARE              | 7.386.737   |             | 50.306.915  | 57.413.882  | 279.779    |           |
| Banque de KIGALI RUMENGERI           | 1.428.238   |             | 41.389.140  | 41.200.950  | 1.616.428  |           |
| Banque de KIGALI KIGALI              | 28.565.215  |             | 442.823.374 | 451.300.459 | 20.080.130 |           |
| TOTAL CLASSE 5:56                    | 128.418.337 |             | 724.745.129 | 823.644.761 | 29.518.705 |           |

|                                 |             |               |               |             |
|---------------------------------|-------------|---------------|---------------|-------------|
| Caisse KIGALI                   | 2.638.530   | 219.597.589   | 221.642.802   | 593.317     |
| Caisse BYUMBA                   | 177.506     | 8.930.257     | 9.078.112     | 29.651      |
| Caisse RUHENGERI                | 31.120      | 38.343.178    | 38.310.148    | 64.150      |
| Caisse abattoir                 | 794.572     | 54.577.137    | 54.621.092    | 750.617     |
| Caisse BUTARE                   | 42.936      | 52.138.083    | 51.723.277    | 457.742     |
| Caisse NYANZA                   | 10.215      | 1.650.902     | 1.633.421     | 27.696      |
| Caisse GIKONGORO                |             | 1.614.720     | 1.573.465     | 41.255      |
| Caisse KIBUNGO                  | 80.990      | 2.978.145     | 3.059.135     |             |
| Caisse KIBUYE                   | 47.815      | 4.322.978     | 4.370.793     |             |
| Caisse KORA                     | 29.945      | 201.615       | 231.560       |             |
| Caisse KICUKIRO                 | 536.477     | 34.766.968    | 35.264.598    | 38.847      |
| Caisse CYANGUGU                 |             | 10.431.437    | 10.337.437    | 93.828      |
| CCP RUHENGERI ZH<br>14          | 777.007     |               |               | 777.007     |
| Crédits document.               |             | 33.495.883    | 22.079.810    | 11.416.073  |
| Virements intrones              | 2.375.040   | 633.109.040   | 635.484.080   |             |
| TOTAL CLASSE 5 :                |             |               |               |             |
| 57+59                           | 7.542.153   | 1.096.157.760 | 1.089.409.730 | 14.290.183  |
| TOTAL CLASSE 5                  | 135.960.490 | 1.885.956.809 | 1.978.054.491 | 43.862.888  |
| Stock vendu<br>farine belge     |             | 27.565.304    |               | 27.565.304  |
| Stock vendu<br>blé CEE          |             | 9.878.996     |               | 9.878.996   |
| Stock farine<br>japonaise       |             | 50.157.272    |               | 50.157.272  |
| Stock vendu<br>butteroil        |             | 17.958.667    | 8.130.892     | 9.827.775   |
| Stock vendu<br>lait CEE         |             | 4.325.640     |               | 4.325.640   |
| TOTAL S.V.                      |             | 109.885.879   | 8.130.892     | 101.754.987 |
| AIDES ALIMENT.                  |             |               |               |             |
| Stock vendu<br>farine intégrale |             | 1.531.488     |               | 1.531.488   |
| Stock vendu<br>farine CANADA    |             | 104.372.512   | 6.853.253     | 97.519.259  |
| Stock vendu sucre               |             | 40.839.615    |               | 40.839.615  |
| Stock vendu riz                 |             | 25.645.321    | 324.450       | 25.320.871  |
| Stock vendu<br>haricots         |             | 737.120       |               | 737.120     |
| Stock vendu sol                 |             | 10.809.561    |               | 10.809.561  |
| Stock vendu<br>farine de sorgho |             | 3.880.173     |               | 3.880.173   |

|                                  |             |           |             |
|----------------------------------|-------------|-----------|-------------|
| Stock vendu arachide             | 1.020.845   |           | 1.020.845   |
| Stock vendu thé                  | 1.333.361   |           | 1.333.361   |
| Stock vendu huile de soja        | 556.056     |           | 556.056     |
| Stock vendu farine de soja       | 1.658.458   |           | 1.658.458   |
| Stock vendu jus de maracuja      | 586.140     |           | 586.140     |
| Stock vendu sauce tomate         | 613.825     |           | 613.825     |
| Stock vendu café                 | 149.100     |           | 149.100     |
| Stock vendu confiture            | 454.630     | 39.270    | 415.360     |
| Stock vendu maïs                 | 29.350      |           | 29.350      |
| Stock vendu lait CANADA          | 24.718.272  |           | 24.718.272  |
| Stock vendu lait NIDO            | 2.609.242   |           | 2.609.242   |
| Stock vendu lait en poudre       | 789.450     |           | 789.450     |
| Stock vendu viande               | 71.840.051  | 164.592   | 71.675.459  |
| TOTAL STOCKS VENDUS              | 294.174.570 | 7.381.565 | 286.793.005 |
| Consommation essence             | 3.979.912   | 290.000   | 3.689.912   |
| Consommation mazout              | 11.534.056  | 140.935   | 11.393.121  |
| Consommation huiles et graisses  | 1.312.254   | 3.500     | 1.308.754   |
| Fournitures de bureau consommées | 2.875.515   | 1.187.515 | 1.688.366   |
| Emballages consommés             | 3.703.320   |           | 3.703.320   |
| Petits matériels consommés       | 69.280      |           | 60.280      |
| Pièces de rechange consommées    | 8.701.704   | 298.022   | 8.403.682   |
| Produits chimiques               | 74.268      |           | 74.268      |
| Jordes et Plastics               | 119.677     |           | 119.677     |
| Matériel d'abattage              | 76.227      |           | 76.227      |
| Fournitures diverses             | 1.580       |           | 1.580       |
| Documentation                    | 171.869     |           | 171.869     |
| Matériel d'entretien             | 594.614     | 201.915   | 392.699     |
| Produits d'entretien             | 345.693     |           | 345.693     |

|                                     |                   |                    |                   |
|-------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| Produits articles de peinture       | 146.027           | 4.800              | 141.227           |
| Equipement du personnel             | 527.270           |                    | 527.270           |
| TOTAL COMPTE 61                     | <u>34.233.266</u> | <u>2.126.321</u>   | <u>32.106.945</u> |
| Frais de déplacement                | 5.500             |                    | 5.500             |
| Location véhicules                  | 436.282           |                    | 436.282           |
| Frais de transport aérien           | 319.525           |                    | 319.525           |
| TOTAL COMPTE 62                     | <u>761.307</u>    |                    | <u>761.307</u>    |
| Loyers & charges locatives          | 85.900            |                    | 85.900            |
| Frais P.T.T.                        | 497.343           | 107.438            | 389.905           |
| Entretien et réparat. véhicules     | 3.238.772         | 613.141            | 2.625.631         |
| Entretien bâtiments                 | 436.575           |                    | 436.575           |
| Entretien mach. et autres matériels | 143.129           | 21.300             | 121.829           |
| Location M.C                        | 1.834.350         | 104.310            | 1.730.040         |
| Frais de banque                     | 112.135           |                    | 112.135           |
| Autres services divers              | 699.770           | 37.460             | 662.310           |
| Frais de publicité                  | 4.290             |                    | 4.290             |
| Eau et électricité                  | 5.061.070         | 540.929            | 4.520.141         |
| Réparation mobilier de bureau       | 380               |                    | 380               |
| Frais M.C/farine CANADA             | <u>2.118.075</u>  |                    | <u>2.118.075</u>  |
| TOTAL COMPTE 63                     | 14.231.789        | 1.424.578          | 12.807.211        |
| Assurances véhicules                | 11.609.632        | 3.809.401          | 7.800.231         |
| Assurances marchand. importées      | 421.621           | 421.621            |                   |
| Manquants & Avaries                 | 1.484.291         | 5.952              | 1.478.339         |
| Frais de mission                    | 375.235           | 12.000             | 363.235           |
| Frais de représent.                 | 86.669            | 4.560              | 82.109            |
| Indemnités de caisse                | 1.879.074         | <del>002.794</del> | 996.280           |
| Frais médicaux                      | 373.551           | 46.840             | 326.711           |
| Charges et portes diverses          | 16.819.642        | 5.281.493          | 11.538.149        |
| TOTAL COMPTE 64                     | 33.049.715        | 10.464.661         | 22.585.054        |
| Salaires personnel                  | 36.830.601        | 2.601.416          | 34.229.385        |
| Charges sociales/ personnel         | 1.718.935         | 31.694             | 1.687.241         |
| Commission sur crédoc               | 205.690           | 167.807            | 37.883            |
| Dotations aux Amortis.              | 30.092.175        |                    | 30.092.175        |
| TOTAL COMPTES 65, 67, 68            | <u>68.847.601</u> | <u>2.800.917</u>   | <u>66.046.684</u> |
| TOTAL CLASSE 6                      | 555.184.127       | 32.328.931         | 522.855.193       |

|                                |                   |                    |                       |
|--------------------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| Vente farine belge             | 27.553.424        | 55.118.728         | 27.565.304            |
| Vente farine CEE               | 12.808.309        | 22.687.305         | 9.878.976             |
| Vente farine jap.              | 142.068           | 50.299.340         | 50.157.272            |
| Vente lait CEE                 |                   | 4.325.640          | 4.325.640             |
| Vente butteroil                | 11.547.283        | 11.325.058         | 9.827.775             |
| TOTAL COMPTE 70-A              | <u>42.051.084</u> | <u>143.806.071</u> | <u>101.754.987</u>    |
| Vente farine Intég.            | 5.980             | 1.773.620          | 1.767.640             |
| Vente farine CANADA            | 1.683.650         | 125.146.051        | 123.462.401           |
| Vente sucre                    | 145.338           | 50.909.895         | 50.764.557            |
| Vente riz                      | 99.320            | 31.197.967         | 31.098.647            |
| Vente haricots                 | 452.410           | 1.208.870          | 756.460               |
| Vente sel                      | 50.655            | 13.325.787         | 13.275.132            |
| Vente farine/sorgho            | 12.845            | 4.941.717          | 4.928.872             |
| Vente arachide                 |                   | 1.108.440          | 1.108.440             |
| Vente manioc                   | 5.880             | 5.880              |                       |
| Vente thé                      |                   | 1.630.480          | 1.630.480             |
| Vente huile de soja            |                   | 604.430            | 604.430               |
| Vente farine de soja           | 6.804             | 2.199.526          | 2.192.722             |
| Vente jus de maracuja          |                   | 707.040            | 707.040               |
| Vente sauce tomate             |                   | 720.230            | 720.230               |
| Vente café                     |                   | 164.075            | 164.075               |
| Vente confiture                |                   | 546.250            | 546.250               |
| Vente farine de maïs           | 765               | 38.813             | 38.048                |
| Vente lait en poudre<br>CANADA | 60.000            | 31.616.625         | 31.556.625            |
| Vente NIDO                     | 4.000             | 3.316.260          | 3.312.260             |
| Vente lait CANADA<br>83-84     | 18.875            | 527.450            | 508.575               |
| Vente viande                   | 6.368.729         | 104.030.043        | <del>96.766.134</del> |
| Vente peaux                    |                   | 1.640.066          | 1.640.066             |
| TOTAL COMPTE 70-B              | <u>8.915.251</u>  | <u>377.359.515</u> | <u>368.414.264</u>    |
| Vente essence                  |                   | 238.015            | 238.015               |
| Vente mazout                   |                   | 318.925            | 318.925               |
| Locations véhicules            | 6.270.166         | 29.652.497         | 23.382.331            |
| Location immeuble              | 28.797            | 375.860            | 347.063               |
| Loyer comptoir de<br>vente     |                   | 45.600             | 45.600                |
| Commissions sur ventes         | 10.238.564        | 22.485.914         | 12.247.350            |
| Taxes d'abattages              | 131.780           | 9.861.315          | 9.729.535             |
| Rocottes diverses              | 2.895.089         | 8.916.927          | 6.021.838             |
| Produits et Profits<br>divers  |                   | 333.332            | 333.332               |
| TOTAL COMPTE 74                | <u>18.594.836</u> | <u>72.300.752</u>  | <u>53.705.915</u>     |

|  |             |                  |                   |                    |           |                    |
|--|-------------|------------------|-------------------|--------------------|-----------|--------------------|
| Intérêts reçus   |             |                  |                   | 406.250            |           | 406.250            |
| Reprise S/<br>amortis.   |             |                  |                   |                    |           |                    |
| et provisions  |             |                  |                   | 112.726            |           | 112.726            |
| TOTAL COMPTES  |             |                  |                   | <u>518.976</u>     |           | <u>518.976</u>     |
| 77 et 78   |             |                  |                   |                    |           |                    |
| Résultat net<br>de la période<br>précédente en<br>attente d'af-<br>fectation |             | <u>3.895.642</u> | <u>3.895.642</u>  |                    |           |                    |
|  |             | 3.895.642        | 3.895.642         |                    |           |                    |
| TOTAL CLASSE 7   |             |                  | <u>74.426.373</u> | <u>593.985.314</u> |           | <u>519.658.941</u> |
| TOTAL GENERAL  | 526.196.402 | 526.196.402      | 40.994.559.464    | 4.099.455.946      | 976810737 | 976.810.737        |

| Date | Description | Debit | Credit | Balance | Remarks         |
|------|-------------|-------|--------|---------|-----------------|
| 1917 | Jan 1       |       |        |         | Opening Balance |
| 1917 | Jan 15      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Jan 20      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Jan 25      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Jan 30      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Feb 5       |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Feb 10      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Feb 15      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Feb 20      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Feb 25      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Feb 30      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Mar 5       |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Mar 10      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Mar 15      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Mar 20      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Mar 25      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Mar 30      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Apr 5       |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Apr 10      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Apr 15      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Apr 20      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Apr 25      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | Apr 30      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | May 5       |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | May 10      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | May 15      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | May 20      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | May 25      |       |        |         | Cash on hand    |
| 1917 | May 30      |       |        |         | Cash on hand    |



3.2.4. COMMENTAIRES SUR LE BILAN

I. COMPTES DU BILAN

A. CAPITAUX

1° Le capital s'élève à 187.910.917 réparti comme suit :

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| - capital propre    | 34.089.411  |
| - fonds de dotation | 23.274.543  |
| - subventions       | 130.546.963 |

2° Le compte des capitaux a subi une augmentation de 15.246.289 détaillée comme suit :

|  |            |
|--|------------|
| - Dotation accordée par la CEE pour construction du trottoir sur le Hangar de stockage à KICUKIRO        | 599.433    |
| - Réévaluation de la valeur des camions FIAT N3 682 réceptionnés fin 1983                                | 4.424.390  |
| - Dotation accordée par la France pour la construction de l'Immeuble de la Succursale OPROVIA à GYANGUGU | 10.222.466 |
| TOTAL  | 15.246.289 |

3° Des provisions pour Charges et Pertes s'élevant à 1.200.000 ont été constituées pour litiges éventuels pouvant naître quant à l'usage des maisons abritant les succursales de KIGALI, RUBENGERI et BUTARE.

B. IMMOBILISATIONS

Ce compte comprend :

1° Frais immobilisés : 11.314.189 au 31 décembre 1984

- Les frais d'aménagement, de réparation et de remise en bon état de la succursale OPROVIA à RUBENGERI pour une valeur de 2.600.78 FRW (La valeur d'acquisition de cette succursale est inconnue).
- Les frais engagés pour le déplacement de la ligne de haute tension près du Siège Administratif de l'OPROVIA pour un montant de 5.369.759 FRW.

Le montant total des frais indiqués au point a) et b) était totalement amorti au 31 décembre 1984.

c) Les frais engagés au cours de l'exercice 1984 d'une valeur de 3.343.852 répartis comme suit :

- frais d'expropriation de la parcelle OPROVIA sis à KICUKIRO abritant les maisons d'habitation de GRENARWA II pour un montant de 326.067 FRW.
- frais de réparation fait à l'entrepôt MUSANZE pour un montant de 864.000 FRW. Cet entrepôt appartenait auparavant au Service GRENARWA.
- frais d'expropriation de la parcelle contenant la succursale de GITARAMA pour un montant de 2.139.745 FRW.

.../...

2° Entrepôts:

|                      |            |
|----------------------|------------|
| - Valeur au 31.12.83 | 42.882.416 |
| - Valeur au 31.12.84 | 43.225.586 |

Ce poste a subi une augmentation de 343.170 FRW correspondant à la construction d'un trottoir à l'entrepôt KICUKIRO.

3° Immeuble résidentiel :

|                      |            |
|----------------------|------------|
| - Valeur au 31.12.83 | 14.200.985 |
| - Valeur au 31.12.84 | 14.264.508 |

Il y a eu une augmentation de 63.518 FRW correspondant à la valeur des travaux effectués à l'immeuble sis à KICUKIRO parcelle n° 285.

4° Matériel roulant :

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| - Valeur au 31.12.83 | 137.581.715 |
|----------------------|-------------|

Nouvelles acquisitions en 84

|  |           |
|--|-----------|
| - achat de 5 carrosseries pour FIAT N3 682 | 3.850.000 |
|--|-----------|

|   |  |
|---|--|
| - achat de 3 carrosseries pour 3 TOYOTA |  |
|---|--|

|       |        |
|-------|--------|
| HILUX | 69.000 |
|-------|--------|

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| - achat de 3 TOYOTA HILUX A486C | 922.575 |
|---------------------------------|---------|

|       |         |
|-------|---------|
| A4377 | 921.916 |
|-------|---------|

|       |         |
|-------|---------|
| A4517 | 869.022 |
|-------|---------|

|   |         |
|---|---------|
| - achat de 2 carrosseries de récupération | 450.000 |
|---|---------|

|   |  |
|---|--|
| - réévaluation de lavalour de 5 camions |  |
|---|--|

|             |           |
|-------------|-----------|
| FIAT N3 682 | 4.424.390 |
|-------------|-----------|

|   |  |
|---|--|
| - Valeur du matériel roulant entièrement amortis et cédé: |  |
|---|--|

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| - 3 camions VCLVC PAM -78 | 5.273.100 |
|---------------------------|-----------|

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| - 7 camions FIAT/BMR-78 | 20.300.000 |
|-------------------------|------------|

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| - 2 camions CM/PAM-78 | 2.984.935 |
|-----------------------|-----------|

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| - 1 VCLVC A497-78 | 1.235.000 |
|-------------------|-----------|

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| - 1 ctte peugeot A1315-78 | 692.000 |
|---------------------------|---------|

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| - 1 ctte peugeot A1452-78 | 860.000 |
|---------------------------|---------|

|                |        |
|----------------|--------|
| - 2 vélos - 78 | 24.000 |
|----------------|--------|

|                    |            |
|--------------------|------------|
| - 2 peugeot 404-78 | 11.305.000 |
|--------------------|------------|

|                    |         |
|--------------------|---------|
| - 1 peugeot 504-78 | 340.000 |
|--------------------|---------|

|                    |         |
|--------------------|---------|
| - 1 peugeot 504-79 | 930.000 |
|--------------------|---------|

|              |        |
|--------------|--------|
| - 5 vélos-83 | 78.125 |
|--------------|--------|

|              |        |
|--------------|--------|
| - 2 vélos-82 | 30.950 |
|--------------|--------|

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| - Valeur des plaques pour N3 682 FIAT | 45.000 |
|---------------------------------------|--------|

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| - Valeur d'acquisition au 31.12.84 | 144.000.508 |
|------------------------------------|-------------|

5° Les immobilisations en cours

Deux succursales en construction, à savoir succursale GISENYI et succursale GITARUMA représentant respectivement les valeurs de 2.384.624 FRW et de 1.197.920 FRW déboursées par COMVIA au 31.12/84.

6° Pour les autres postes des valeurs immobilisées, se référer au tableau d'amortissement.

C. Stocks

Les ~~stocks~~ marchandises ont été évaluées au coût moyen pondéré en inventaire intermittent.

Les prix d'achat des marchandises n'ayant pas sensiblement changé par ailleurs, on peut dire que cette façon d'évaluation rend compte de la réalité (le risque d'une sous évaluation des marchandises en stock est minimal).

D. VALEURS REALISABLES

1° Clients : voir tableau en annexe

2° Fournisseurs : voir tableau en annexe

3° Débiteurs divers : voir tableau en annexe

4° Débiteurs Etat : 6.873.142

|   |           |
|---|-----------|
| - Débitour Etat Froment CEE prog. 83-84 | 3.414.505 |
| - Débitour Etat farine belge            | 210.687   |
| - Débitour Etat farine CANADA           | 3.247.950 |
|   | <hr/>     |
|   | 6.873.142 |

5° Créancier Etat

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| - Blé japonais prog; 83-84 | 17.606.604 |
| - Lait CEE prog. 83-84     | 3.619.806  |
| - Farine CEE prog. 80-81   | 3.969.761  |
| - Butteroil prog. 80-81    | 7.868.016  |
|                            | <hr/>      |
|                            | 33.064.187 |

Nota Bene : Le montant de 3.247.950 FRW sur opération farine de blé CANADA est à récupérer; car il s'agit de versement effectués indûment sur le compte BNR 21.07.04.

6° Régularisation Actif : 7.496.699

|   |           |
|---|-----------|
| - Montant payé pour le compte du Ministère des Travaux Publics et de l'Energie pour l'achat des balances pour les Ponts et Chaussées.                         | 416.283   |
| - Assurance véhicules payée d'avance, expiration fin septembre 1985   | 3.809.401 |
| - Frais de pose de la 1ère pierre à Kicukiro pour la construction d'un hangar de stockage   | 21.580    |
| - Frais de raccordement d'eau et électricité dans les parcelles CFRCVIA sises à KICUKIRO EST (Parcelles prévues pour la construction de maisons d'habitation) | 1.378.625 |

.../...

|  |           |
|--|-----------|
| - Controvalcur de la quantité de sucre importée qui n'a pas été réceptionné, à faire rembourser par la SOMARWA (Cfr. Lettre n° 001/09.30/03.03/84) | 1.216.000 |
| - Assurance payée pour le transport de lait en poudre importé  | 171.059   |
| - Frais de commission pour le transport de sauce-tomate importé  | 3.036     |
| - Assurance payée pour le transport de lait en poudre importé  | 59.094    |
| - Assurance payée pour le transport de riz importé   | 421.621   |
|  | 7.496.699 |

6<sup>e</sup> Régularisation Passif

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| Il s'agit de :                                   |  |           |
| - indemnités de caisse à payer                   |  | 2.621.632 |
| - salaire personnel à payer                      |  | 14.968    |
| - retenues avance sur traitement NDEGEYA         |  | 12.500    |
| - trop perçu sur UNR RUEHNGERI                   |  | 5.000     |
| - versement de trop de taxe sur ventes publiques |  | 600       |
| - retenues de garanti SAGAHUTU                   |  | 68.926    |
| - indemnités commissaires aux comptes            |  | 50.000    |
| - indemnités commissaire du gouvernement         |  | 20.000    |
| - jetons de présence Conseil d'Administration    |  | 15.000    |
| 6 COTISATION AU GROUPE D'ANIMATION               |  | 984       |
|  |  | 2.808.410 |

E. VALEURS DISPONIBLES

1<sup>o</sup> Pour les comptes banques et caisse, voir tableau Bilan

2<sup>o</sup> Crédits documentaires : il s'agit de :

|   |            |
|---|------------|
| - CD Kig. 4533 pour importation sauce tomate      | 593.880    |
| - CD Kig. 4816 pour importation de 20 T de riz    | 6.417.810  |
| - CD Kig. 4814 pour importation de lait en poudre | 4.403.383  |
| - CD Kig. 4609 pour importation de lait en poudre | 1.000      |
|   | 11.416.073 |

## II. COMPTES DES RESULTATS

### 1° MARGE BRUTE

Elle est en augmentation par rapport à l'année 1983; elle est passée de 25,9% (1983) à 27,31% du CMV en 1984.

Le tableau suivant indique la Marge Brute de chaque produit, son pourcentage par rapport au CMV et sa part dans la Marge Brute globale exprimée en pourcentage.

| ARTICLE              | CMV         | Ventes      | Marge Brute |
|----------------------|-------------|-------------|-------------|
| 01. Farine intégrale | 1.531.488   | 1.767.640   | 236.152     |
| 02. Farine CANADA    | 97.519.259  | 123.462.401 | 25.943.142  |
| 03. Sucre            | 10.830.615  | 50.764.557  | 9.924.942   |
| 04. Riz              | 25.320.871  | 31.098.647  | 5.777.776   |
| 05. Haricots         | 737.120     | 756.460     | 19.340      |
| 06. Sel              | 10.809.561  | 13.275.132  | 2.465.571   |
| 07. Farine de sorgho | 3.880.173   | 4.928.872   | 1.048.699   |
| 08. Arachides        | 1.020.845   | 1.108.440   | 87.595      |
| 09. Thé              | 1.333.361   | 1.630.480   | 297.119     |
| 10. Huile de soja    | 556.056     | 604.430     | 48.374      |
| 11. Farine de soja   | 1.658.458   | 2.192.722   | 534.264     |
| 12. Jus de maracuja  | 586.140     | 707.040     | 120.900     |
| 13. Sauce tomate     | 613.825     | 720.230     | 106.405     |
| 14. Café             | 149.100     | 164.075     | 14.475      |
| 15. Confiture        | 415.360     | 546.250     | 130.890     |
| 16. Mais             | 29.350      | 38.048      | 8.698       |
| 17. Lait en poudre   | 25.507.722  | 32.065.200  | 6.557.478   |
| 18. Lait NIDC        | 2.609.242   | 3.312.260   | 703.018     |
| 19. Viande           | 71.675.459  | 99.301.380  | 27.625.921  |
| TOTAL                | 286.793.005 | 368.444.264 | 81.651.259  |

### 2° VALEUR AJOUTEE

Trois fois supérieure à celle de l'année 1983, elle a augmenté pour les raisons suivantes :

- a) Diminution de 29% des pièces de rechange consommées sans doute du fait que le charroi avait été rajeuni par l'acquisition de 5 camions FIAT 682 N3;
- b) Diminution des frais de réparation de véhicule de 34,9% pour la même raison citée ci-haut;
- c) Augmentation de la Marge Brute (voir point 1°).

### 3° RESULTAT NET D'EXPLOITATION

Il faut noter que les charges et pertes diverses se sont sensiblement augmentées spécialement pour cause de la rectification des comptes de tiers et le compte versement à encaisser qui figurait à l'Actif du Bilan. Il en est de même pour les produits et profits divers. Cela a entraîné des charges hors exploitation s'élevant à 10.494.948 et des produits hors exploitation s'élevant à 3.064.057. Donc, on a en fait un résultat d'exploitation de 8.732.281, presque trois fois supérieurs à celui de l'exercice précédent qui était de 2.926.225 et un résultat hors exploitation avec un solde débiteur de  $(11.196.948 - 3.064.057) = 8.132.891$ . Le résultat net est de  $(8.732.281 - 8.132.891) = 599.390$ .

#### CHARGES HORS EXPLOITATION

|   |            |
|---|------------|
| - Rectification compte versement à encaisser        | 1.835.309  |
| - Rectification compte GREMARWA I                   | 1.143.538  |
| - Rectification compte client MALIRO                | 137.000    |
| - Rectification compte MACERWA                      | 232.099    |
| - Rectification compte client RIZICULTURE           | 135.975    |
| - Rectification compte GREMARWA                     | 715.889    |
| - Rectification compte débiteur Socur Réginald      | 47.960     |
| - Rectification compte matériel roulant             | 45.000     |
| - Rectification compte équipement garage            | 494        |
| - Rectification compte frais à rég./op.CANADA       | 6.853.253  |
| - Rectification compte mobilier habitation          | 500        |
| - Rectification compte mobilier d'habitation        | 30.625     |
| - Rectification compte débiteur Etat opération Jap. | 10.359     |
| - Autres charges et portes diverses                 | 8.947      |
|   | <hr/>      |
|   | 11.196.948 |

#### PRODUITS HORS EXPLOITATION

|   |           |
|---|-----------|
| - Rectification compte fournisseur TELECOMS | 3.100     |
| - Rectification compte fournisseur MACERWA  | 23.257    |
| - Rectification compte fournisseur NAMDHARI | 141.040   |
| - Rectification compte fournisseur GREMARWA | 764.565   |
| - Restournes reçus de SCMARWA               | 1.192.695 |
| - Rectification compte mobilier de bureau   | 17.625    |
| - Remboursement manquant par MUMERIERE      | 51.686    |
| - Rectification compte client MINASCDECC    | 240.276   |
| - Autres produits & profits divers          | 629.873   |
|   | <hr/>     |
|   | 3.064.057 |

#### RESULTAT

Il faut souligner ici que le résultat net est maigre surtout du fait que les frais suivants ont sensiblement augmentés :

- Assurances véhicules : augmentation de 42% due à l'assurance omnium des FIAT 682 N3;
- Amortissement : augmentation de 60% due à l'acquisition des FIAT N3 682

Les charges hors exploitation qui ont aussi augmenté à cause de la rectification de certains comptes du Bilan 1983.

III. COMPARAISON DES BILANS SUCCESSIFS

TABLEAU I. : EVOLUTION DES POSTES DU BILAN (en valeur absolue)

| POSTE                  | Année 82           | Année 83              | Année 84           |
|------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
| Capitaux               | 190.041.409        | 228.722.397           | 245.768.076        |
| Valeurs immobilisées   | 100.138.576        | 139.363.453           | 144.845.732        |
| Valeurs d'exploitation | 38.238.985         | <del>50.951.770</del> | 53.049.455         |
| Valeurs réalisables    | 62.449.999         | 75.342.874            | 92.862.690         |
| Dettes à court terme   | 198.516.914        | 172.896.190           | 88.852.689         |
| Valeurs disponibles    | 187.730.763        | 135.960.490           | 43.862.888         |
| <b>TOTAL ACTIF</b>     | <b>388.558.323</b> | <b>401.618.587</b>    | <b>334.620.765</b> |

TABLEAU II. : EVOLUTION EN VALEUR RELATIVE (% du total de l'actif)

|                        |      |      |      |
|------------------------|------|------|------|
| Capitaux               | 0,49 | 0,57 | 0,73 |
| Valeurs immobilisées   | 0,26 | 0,35 | 0,43 |
| Valeurs d'exploitation | 0,10 | 0,13 | 0,16 |
| Valeurs réalisables    | 0,16 | 0,19 | 0,28 |
| Dettes à court terme   | 0,51 | 0,43 | 0,27 |
| Valeurs disponibles    | 0,48 | 0,33 | 0,13 |

1° On remarque sur le TABLEAU I que les postes suivants, à savoir : les capitaux, les valeurs immobilisées, les valeurs d'exploitation, les valeurs réalisables à court terme ont augmenté d'année en année; tandis que les valeurs disponibles ont diminué en même temps que les dettes à court terme. Cela signifie que l'entreprise a augmenté ses moyens de production en essayant d'accroître son indépendance financière.

2° Sur le tableau II en général le rapport ACTIF de roulement est  $\frac{\text{ACTIF de roulement}}{\text{ACTIF total}}$  supérieur à 50%; on a 74% en 82, 65% en 83 et 58% en 84. Parallèlement, durant cette période, les investissements ont augmenté mais sont restés inférieurs à 50% de l'Actif : 26% en 82, 35% en 83 et 42% en 84.





|                                    |   | Année 82                                  | Année 83                                  | Année 84                                 |
|------------------------------------|---|---|---|--|
| 1 <sup>o</sup> Liquidité générale  | <u>Actif de roulement</u>                 | $\frac{288.419.747}{198.516.914} = 1,452$ | $\frac{262.255.134}{172.896.190} = 1,516$ | $\frac{189.775.033}{88.852.689} = 2,135$ |
|                                    | Dettes à court terme                      | 198.516.914                               | 172.896.190                               | 88.852.689                               |
| 2 <sup>o</sup> Liquidité réduite   | <u> Valeurs réalisables + disponibles</u> | $\frac{250.180.762}{198.516.914} = 1,260$ | $\frac{211.303.364}{172.896.190} = 1,222$ | $\frac{136.725.578}{88.852.689} = 1,538$ |
|                                    | Dettes à court terme                      | 198.516.914                               | 172.896.190                               | 88.852.689                               |
| 3 <sup>o</sup> Liquidité immédiate | <u>Valeurs disponibles</u>                | $\frac{187.730.763}{198.516.914} = 0,945$ | $\frac{135.960.490}{172.896.190} = 0,786$ | $\frac{43.862.888}{88.852.689} = 0,493$  |
|                                    | Dettes à court terme                      | 198.516.914                               | 172.896.190                               | 88.852.689                               |

En général, les deux premiers indices ont évolués positivement et ils sont satisfaisants. D'autre part, les dettes à court terme ont évolué en diminution. Mais, le 3ème indice a suivi un mouvement décroissant, donc les valeurs disponibles ont beaucoup plus diminué que les dettes à court terme. Cependant, cela peut provenir du fait que les clients n'ont pas beaucoup remboursé pour retourner la trésorerie.

III. AUTRES RAPPORTS (pour l'exercice 84)

1<sup>o</sup> Rotations des stocks : Coût des marchandises vendues =  $\frac{293.646.258}{35.939.935} = 8$  fois; ce qui signifie que le stock moyen s'épuise en  $\frac{360}{8}$  jours = 45 jours.

2<sup>o</sup> Délais de paiements clients :  $\frac{66.363.742}{392.385.535} \times 360$  jours = 61 jours.

Le recouvrement des clients dure 161 jours; il faudrait, en principe, qu'il tende vers 30 jours.

3<sup>o</sup> Délais de paiement fournisseurs :  $\frac{49.151.968}{187.626.065} \times 360$  jours = 94 jours.

Nota Bene : Les délais de paiement, clients et fournisseurs, sont longs; il faudra dans l'avenir réduire ces délais.

4.1. ETUDES ET PROGRAMMES

4.1.1. Réunions, entretiens et faits importants

- 12 janvier : Elaboration du plan de travail du Service de la Commercialisation. Discussions et adoption finale du Plan.
- 19 janvier : Réunion avec Mr ARNO Raspor au sujet de la Centrale Comptable et Organisation (CCO), volet comptabilité. Il s'agit d'une première prise de contact, l'CIRCVIA et 4 autres parastataux ayant été choisis pour test par la CCO.
- 20 janvier : Réunion avec Mr SLACHER, diplomate autrichien au sujet des financements sollicités pour la construction d'Entrepôts GREENARWA à NDIZA, KIBUNGO et KICUKIRO.
- 01 février : Réunion avec une délégation de la Commission Economique pour l'Afrique (CEA) ayant son siège à Addis-Abeba. La réunion a pour objet l'examen des possibilités de financement de certaines des actions de l'CIRCVIA.
- 06 février : Réunion avec Mr CRC sur l'assistance de la CCO à l'CIRCVIA.
- 14 février : Réunion de prise de contact avec l'équipe américaine envoyée par l'Université de Minnesota pour s'occuper de la Recherche dans le cadre du Projet GREENARWA, phase II.
- 05 mars : Réunion d'information et de consultation tenue avec le Chef du Service Administratif et Financier, le Responsable du Secrétariat Général et celui du Charroi. La réunion de:  
- l'état d'avancement du rapport comptable 1983  
- la discipline des chauffeurs  
- la récupération des deniers de l'Office.
- 15 mars : Audience accordée par le Ministre de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts au Directeur Général de l'CIRCVIA accompagné du Chef et de l'Homologue du Chef de Projet GREENARWA II "Recherche". L'audience a pour objet les problèmes relatifs au démarrage du Projet et à l'état des besoins immédiats en personnel rwandais.
- 05 avril : Réunion présidée par le Directeur Général de l'CIRCVIA lors de la visite de Mme ZATA VICKERS, scientifique alimentaire et conseiller technique au projet GREENARWA II "Recherche" volet Etude sur la cuisson des haricots et les préférences sensorielles des consommateurs pour ce produit.

- 16 avril : Entretiens des Autorités de la Banque Mondiale et leur mission résidente à KIGALI avec l'CIRCVIA sur le projet rural intégré de GITARAMA, Volet Commercialisation des produits vivriers et d'élevage.
- 08-14 mai : Participation de l'CIRCVIA au Colloque National sur la Commercialisation des produits vivriers et d'élevage.
- 15 mai : Réunion avec les représentants du Fonds Monétaire International (FMI) au sujet des programmes d'investissement de l'CIRCVIA et ses moyens de financement.
- 23 mai : Réunion de travail avec le représentant de RAMJI MATCO sur l'éventualité d'une mise sur pied d'une usine de conserves de légumes (tomate).
- 14 juin : Audience accordée par le Directeur Général de l'CIRCVIA à une délégation de la Communauté Economique Européenne.
- 15 juin : Audience accordée aux représentants du FMI.
- 21 juin : - Visite à l'CIRCVIA de Mrs HAJI et WINDSOR de la Banque Mondiale. Préparation de projet pilotes d'appui à la commercialisation et le crédit agricole.  
- Réunion de travail avec les deux Secrétaires Généraux du Ministère des Finances et de l'Economie au sujet de la situation des vivres dans le pays et plus particulièrement le haricot en vue du ravitaillement des services publics.
- 06 juillet : Réunion des Chefs de Services sous la présidence du Directeur Général de l'CIRCVIA; la réunion est centrée principalement sur la situation alimentaire au Rwanda et les actions à mener pour solutionner le problème.
- 07 juillet : Réunion avec le Secrétaire Général de la Caritas Rwanda, les représentants du Catholic Relief Services (CRS), de SAWS et de la Croix Rouge Rwandaise sur la situation alimentaire dans le pays.
- 16 juillet : Inauguration de la Succursale CIRCVIA de CYANGUGU par le Secrétaire Général du Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.  
Les constructions ont été exécutées grâce au financement de la France sur Fonds de Contrepartie de l'Aide Alimentaire Française. Mme Pujolle, Chef de la mission française de coopération assistait aux cérémonies d'inauguration.

- 24 juillet : Son Excellence le Général-Major HABYARIMANA Juvénal, Président de la République Rwandaise et Président Fondateur du MRND pose la 1ère pierre pour la construction à KICUKIRO de l'Entrepôt destiné au stock de Sécurité Alimentaire. Il pose ensuite la 1ère pierre pour la construction également à KICUKIRO du hangar destiné des vivres FAM.
- 20 août : Réunion avec le Secrétaire Général du Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts sur la stratégie alimentaire et la gestion du stock de sécurité par l'CIRCVIA.
- 08 septembre : Réunion avec les représentants de l'USAID sur la finalisation du dossier de commercialisation des aides alimentaires octroyées dans le cadre des aides d'urgence.
- 23 octobre : Ouverture des soumissions pour la construction du hangar FAM.
- 15 novembre : Réunion de travail avec les représentants de la CCC
- 21 novembre : Réunion de la Cellule CIRCVIA pour examiner le thème de l'année 1985 à proposer au Chef de l'Etat.
- 29 décembre : Réunion de la Cellule CIRCVIA au cours de laquelle le Directeur Général de l'CIRCVIA a passé en revue la situation administrative et financière de l'Office en 1984; il a émis des recommandations utiles pour l'année 1985 et présenté des vœux de Nouvel An au personnel de l'CIRCVIA.

#### 4.1.2. Réalisations et Programmes à court terme

##### 1° Succursales CIRCVIA

L'CIRCVIA a commencé la construction de succursales de commercialisation à RWAMAGANA, GITARAMA et GISENYI. Ces succursales jumelées avec des Entrepôts GRELLARWA coûtent environ 46.500.000 FRW dont 21.500.000 FRW proviennent d'un financement CEE, le reste étant un autofinancement. La construction des succursales de RWAMAGANA et GISENYI a débuté en juin 1984 et la fin des travaux est prévue fin février. Par contre, celle de GITARAMA a commencé plus tard à cause des expropriations et des travaux importants de terrassement à faire au préalable.

- 2° Etude et finalisation du dossier pour la construction du hangar destiné aux vivres FAM sur financement du Fonds d'Equipement des Nations-Unies. Le coût du projet est estimé à 704.000 \$ USA, soit près de 70.000.000 FRW.

Ce coût comprend :

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| - construction du magasin de stockage | 55.000.000 |
| - l'équipement                        | 2.000.000  |
| - imprévus + inflation                | 13.000.000 |

Le marché de construction a été attribué à l'Entreprise COTRACO pour un prix de 38.300.000 FRW. Le début des travaux est prévu début janvier 1985.

3° Construction de 3 succursales CIRCVIA à RUHANGO, NYANZA et GIKONGORO.

Les offres ont été ouvertes en juillet 1984 et le début des travaux prévu pour fin 1984. Le coût des constructions estimé à environ 25.000.000 FRW est financé par la Commission des Communautés Européennes dans le cadre de réalisation des actions programmées pour la stratégie alimentaire-projet lutte contre la faim dans le monde.

Dans ce plan, il est prévu également la construction d'un hangar pour le stock de sécurité (3.000 T de sorgho dans une 1ère phase) et la constitution de ce stock. Ce projet est également financé par la CCE.

4° Participation de l'CIRCVIA dans la constitution de la Société de fabrication d'aliments pour bétail SCIAB (voir point 4.6 traitant des productions animales).

Dans la programmation de ses activités, l'CIRCVIA compte réaliser en 1985-1986 d'autres infrastructures de commercialisation et d'équipement.

#### 4.2. INSPECTION ET CONTENTIEUX

Au cours de l'exercice 1984, la Section Inspection et Contentieux a poursuivi les tâches lui dévolues avec zèle et assiduité. L'emploi des fonds de l'Office a été régulièrement contrôlé et les situations financières vérifiées. En constantes relations avec les Services Judiciaires, cette section a régulièrement signalé aux cours et tribunaux les dossiers litigieux nécessitant l'intervention du juge. Au sein même de l'Office, les avis et propositions pratiques furent constamment donnés en matière administrative et juridique.

##### A. SOUS-SECTION INSPECTION-CONTROLE

Par l'exploitation des rapports mensuels des succursales et de l'abattoir, la Sous-Section Inspection suit de près les activités de décommercialisation de ces services. Les manquants et autres détournements constatés sont immédiatement signalés et la Sous-Section Contentieux s'occupe de l'affaire s'il y a lieu. Au cours de cet exercice, la sous-section Inspection a supervisé quinze reprises occasionnées par les congés ou les mutations des agents. Véritable police judiciaire au sein de l'Office, cette sous-section n'a cessé de rechercher les indices nécessaires en vue de tirer au clair toute affaire dans laquelle le patrimoine de l'Office est menacé. C'est ainsi qu'un détournement de 1.750.000 FRW, vrai coup de maître perpétré en 1982, a été découvert après plus d'une année de recherches infructueuses.

##### B. SOUS-SECTION CONTENTIEUX

Comme au cours des années précédentes, cette sous-section s'est occupée de tout genre de litiges auxquels l'Office est parti soit en tant que demandeur, soit en tant que défendeur.

Ces litiges peuvent être classés en 5 séries :

- a) les débiteurs qui n'ont pas payé leurs dettes, soit après avoir pris des marchandises à crédit, soit pour la location des camions à crédit.
- b) les détournements de fonds et de biens pendant l'exercice de fonction de gérant, de caissier ou de vendeur.
- c) les agents qui ont quitté l'Office après avoir bénéficié des avances sur traitement.
- d) les litiges nés d'un accident de roulage où un véhicule de l'Office est impliqué.
- e) les litiges dans lesquels l'Office intervient comme défendeur.

##### Série (a) : Débiteurs d'une dette civile

- AMUR Bin Sultan: Ce commerçant a été une partie de sa dette (450.000 FRW) au cours de l'année 1983, en promettant de liquider le reste (217.477 FRW) sans tarder.

Mais comme depuis lors il ne manifeste aucune volonté de s'exécuter malgré les multiples rappels, le Contentieux de l'OPROVIA se voit obligé de rappeler son dossier dont il avait demandé la suspension au Tribunal de Première Instance de KIGALI.

- **NTAHONKILIYE Léopold** : Débiteur d'une somme de 30.800 FRW pour fourniture de lait en poudre en 1982. Son cas a été porté devant le Tribunal de Première Instance de KIGALI.
- **SOMIRWA** : Dette de 192.000 FRW depuis 1981. Cette Société n'est pas encore citée en Justice.
- **SEPORWA** : Achat de farine avariée pour 101.400 FRW en 1978.
- **MUNYAMPARA Jean** : Débiteur résident au ZAIRE; Le Tribunal de GISENYI l'a condamné à rembourser 1.456.000 FRW qu'il doit à l'Office mais reste le problème de l'exécution de ce jugement.
- **MUNYAKAZI Mélanie** : Son dossier judiciaire, dont l'objet était 414.000 FRW pour les haricots lui fournis à crédit pour le service GRENARWA a été clôturé.  
Néanmoins, cette débitrice nous oppose toujours son insolvabilité.
- **NDIKUBWIMANA Siridion** : Le Tribunal de Première Instance de KIGALI a rendu un jugement aujourd'hui coulé en force de chose jugée qui ordonnait à ce débiteur le remboursement immédiat d'une somme de 1.920.500 FRW représentant la valeur des marchandises qu'il a reçu, majorée des intérêts moratoires et compensatoires.  
Sa V.W. Combi qui avait été saisie ne fut vendue qu'à 105.000 FRW qui furent versés à la Caisse de l'OPROVIA.  
Ses autres biens meubles et immeubles sont entraînés d'être répertoriés pour les saisir.
- **Entreprise GUPTA** : L'OPROVIA a vendu à cette entreprise des marchandises à crédit d'une valeur de 4.194.000 FRW. Après plusieurs sommations de paiement sans résultat, l'Office a fait recours auprès des autorités judiciaires afin qu'il soit épaulé dans la récupération de ces fonds.
- **Madame HARELIMANA** : Ancienne propriétaire de l'ALIMENTATION LA MENACHERE, elle doit à l'Office une somme de 96.770 FRW pour achat de viande fraîche. Lorsqu'elle a été sommée de payer elle émit deux chèques sans provision en faveur de l'Office; le Parquet a ouvert son dossier judiciaire, mais elle ne répond jamais aux convocations lui adressées.

Série (b) : Les détournements de Fonds ou de Marchandises

- **MUNYUZANGABO Joseph** : Ex-magasinier à l'Entrepôt Central de KICUKIRO, il a détourné les marchandises estimées à 342.895 FRW. Le cas fut signalé au Ministère Public, mais au moment où il allait être procédé à l'arrestation, le concerné s'est esquivé et a pris la fuite. Nous envisageons de déposer plainte au Parquet de **RUHENGIRI**, domicile du délinquant, pour que celui-ci soit recherché.
  
- **NSENGIMANA Edison** : Ce dossier pendait devant le Tribunal de Première Instance de **GISENYI**, 2ème Chambre de **KABAYA**. Il a été clôturé au profit de l'Office mais avec l'acquiescement de **NSENGIMANA** et condamnation de **RWABAHIZI Silas** à 7 ans d'emprisonnement et au remboursement du montant de 430.019 FRW.
  
- **SENDAKIZI Gaspard** : Ex-Gérant à l'entrepôt de **BYUMBA**, il a détourné à peu près 8 tonnes de haricots d'une valeur de 204.000 FRW. Le concerné a été contraint au paiement par l'intervention de la Gendarmerie Nationale.
  
- MUREKEZI Casimir** : Condamné au paiement de la somme de 3.827.736 FRW détourné au **GREENARWA**. L'intéressé vit actuellement à **NYAMIRASBO** après avoir purgé une peine de 4 ans d'emprisonnement. Il réside dans une maison de la Caisse Hypothécaire que nous ne pouvons pas saisir dans l'immédiat et il n'a pas d'autres bien connus.
  
- **AYIRWANDA Joseph** : Ex-Magasinier à la succursale **CIROVIA** de **KIGALI**, il a enregistré un manquant de marchandises d'une valeur de 144.770 FRW, il a été cité au Tribunal de Première Instance de **KIGALI** mais cette affaire n'a pas encore été appelée en audience.
  
- **MURANDONYI Edouard** : Ex-Chef d'équipe à l'entrepôt **GREENARWA** de **KIBUYE**, il est responsable d'un détournement de 276.448 FRW. Son dossier pénal a été ouvert au Parquet de la République à **KIBUYE** et nous devons y intervenir comme partie civile.
  
- **NGORCRABANGA J.Baptiste** : Ancien Gérant de l'entrepôt **GREENARWA** à **CYANGUGU**, il a quitté ce service après avoir détourné 407.432 FRW. Après plusieurs mois sans ses nouvelles, nous avons enfin appris qu'il travaille à **RWAGANA**, et c'est là qu'il sera cité.



- **UZATSINDA Herman** : Détournement de 156.000 FRW à l'abattoir de KIGALI. Il a été jugé et condamné, mais l'Office se heurte à son insolvabilité.
- **UWORCHEJE Bernard** : Détournement d'un montant de 756.088 FRW lorsqu'il exerçait les fonctions de magasinier. La plainte dressée contre lui au Service Central de Renseignements est restée sans effet, faute de preuves suffisantes à sa charge a-t-on dit. Les preuves encore plus soutenables existent, néanmoins et seront exhibées au Parquet de KIGALI.
- **NSHIMIYE Balthazar** : Détournement de marchandises d'une valeur de 244.326 FRW. Ce montant devait être en partie compensé par les indemnités de caisse de l'intéressé, mais celui-ci a intenté une action contre l'OFROVIA pour licenciement abusif et sans préavis. Cette affaire a connu plusieurs remises au cours de l'année 1984.
- **NSENGIMANA Laurent** : Ex-vendeur à la succursale OFROVIA de KIGALI. Il est incarcéré à la Prison Centrale pour détournement d'un montant de 236.264 FRW. Son dossier pénal a été transmis au Tribunal mais le jour de l'audience n'est pas encore fixé.
- **KAYEGO Anastase** : Ex-gérant de la succursale OFROVIA de BYUMBA. Il a pris la fuite après avoir détourné une somme de 372.594 FRW. Une lettre-plainte a été adressée au Procureur de la République à BYUMBA, et des avis de recherche contre lui ont été lancés; celui-ci demeure introuvable.
- **RUVUGO J. Berchmans** : Lorsqu'il exerçait les fonctions de vendeur à la succursale de KIGALI, il a détourné un montant de 160.622 FRW. Il a été arrêté et mis en prison, puis relâché avec la promesse de rembourser par tranche. Depuis lors, on ne l'a plus revu.
- **MUNYAKANYINYA P. Célestin** : Ex-gérant de l'entrepôt ICRA, il s'est rendu coupable d'un détournement de 208.228 FRW dans la caisse qu'il gérait. Le Tribunal de Première Instance de GISINYI l'a condamné à 3 ans d'emprisonnement et au remboursement.
- **BANZEGUSHIRWA Raymond** : Détournement de 1.275 kgs de sorgho et de 563 sacs vides de différentes dimensions d'une valeur de 130.125 FRW. Il a pris la fuite sans laisser de trace depuis septembre 1984, mais le Parquet de KIGALI a été saisi de cette affaire et l'inculpé sera arrêté dès qu'il apparaîtra.

- NYIRABASWAYIRE Stéphanie: Anciens gérants de la section approvisionnement, et ANSCINI Jean Baptiste ils ont détourné des sachets en plastique d'une valeur de 1.331.720 FRW. Au pénal, le Ministère Public a requis leur acquittement et tout le détournement a été mis sur le dos d'un certain HABUMUGISHA Dominique qui était veilleur de jour. Nos multiples tentatives pour la révision de cette affaire ont abouti à une impasse.
- UTUMABAHUTU Elisephan: Détournement de 1.750.000 FRW à la Caisse CIRCVIA, et MUTAGANDA P. Danien Ils ont été condamnés au remboursement solidaire de ce montant majoré des intérêts. MUTAGANDA est en train de purger sa peine (5 ans) dans la Prison de KIGALI tandis que UTUMABAHUTU a interjeté appel. En attendant la clôture de ce dossier, une demande d'ordonnance conservatoire des biens des inculpés a été adressée aux autorités judiciaires.

Un certain nombre de personnes responsables de manquants ou de détournements demeurent sans adresse connue : il s'agit de:

- RUCOGCZA : manquant de 30.000 FRW
- BUCYEKABILI : manquant de 205.579 FRW
- SIMBASHIRA : manquant de 40.604 FRW
- SAFALI : détournement de 16.425 FRW
- KALIKUMUTIMA: détournement de 45.340 FRW
- MUGABUSEKA : détournement de 36.212 FRW
- MAHIRANE : manquant de 32.338 FRW
- NDAHERANWA : détournement de 60.000 FRW
- BASENDA : manquant de 18.690 FRW
- RUTEMBESA : détournement de 494.554 FRW. Il a purgé une peine d'emprisonnement, puis on a perdu sa trace.
- KALINIJABO : détournement de 272.511 FRW.

#### Série (d) : Les dossiers d'assurance véhicule

Les accidents de roulage au cours de l'année 1984 ne présente rien de particulier par rapport aux années précédentes. Il s'agissait en général de dégâts matériels survenus aux véhicules assurés ou aux véhicules tiers et jamais un accident n'a mis en jeu une vie humaine.

Tous ces accidents ont été déclarés chez notre assureur SCIMARWA, qui a toujours accepté de payer les frais de réparation. Une exception cependant : la SCIMARWA n'a pas voulu indemniser l'CIRCVIA pour les dégâts survenus au camion FORD A1968 avec un camion d'un dénommé RUGEMERA; elle nous a opposé la faute de notre chauffeur lors de cet accident.

Série (e) : Les litiges où l'ORCVIA intervient en défendant

Le seul litige ayant mis en jeu l'honneur de l'Office au cours de l'année 1984 est une affaire de Tommes de Terre.

Un de nos camions en mission à RUHINGIRI a chargé des pommes de terre pour le compte d'un client. Après chargement, les agents contrôleurs du Ministère des Transports et des Communications ont immobilisé le camion pendant 9 jours ce qui a entraîné le pourrissement des denrées chargées.

Notre locataire, refusant les arrangements amiables a assigné l'Office au Tribunal de Première Instance de KIGALI et réclame un dédommagement de 524.000 FRW. Il est clair que l'Etat Rwandais (MINITRANSCO) devra intervenir dans ce procès puisqu'il est l'auteur responsable du dommage.

En conclusion, il convient de signaler que la lenteur judiciaire et l'inefficacité de l'exécution des jugements, surtout en cas d'insolvabilité des débiteurs reste un handicap sérieux pour la protection du Trésor de l'Office.

4.3. AIDES ALIMENTAIRES

4.3.1. AIDES ALIMENTAIRES CIBE

A. 200 tonnes de Butteroil, Programme 80

Au cours de l'année 1981, l'OCROVIA a réceptionné 196,765 tonnes sur 200 tonnes qui étaient promises. En ce qui concerne le mode de commercialisation, l'Office a utilisé son charroi pour une distribution plus ou moins équitable dans tous le pays via ses succursales.

Quant à la valorisation de ce beurre, en rapport avec d'autres produits similaires, le prix fixé à 750 FRW/boîte de 5 kgs, soit 150 FRW/Kgs. Cependant il y avait certaines boîtes défoncées, leur prix fut fixé suivant le degré de dépréciation.

Pour les boîtes bosselées sans coulage, le prix fut de 600 FRW par boîte. Celles qui étaient impropres à la consommation humaine ont été achetées par SULFO RWANDA à raison de 50 FRW le kilo, pour la fabrication des savons.

A part les avariés, une différence de 101 Kgs se dégage à cause des boîtes réceptionnées à l'état de défectuosité (trouées).

Après toutes les opérations de vente, le produit brut a totalisé un montant de 26.180.170 FRW (VINGT SIX MILLION CENT QUATRE-VINGT MILLE CENT SOIXANTE DIX FRANCS RWANDAIS). Déduction faite de tous les frais inhérent à l'opération, le solde net de 22.382.885 FRW, tel que dégagé dans le tableau ci-près est versé au compte 21.07.18 à la Banque Nationale du Rwanda (BNR).

Tableau de décompte et Frais sur l'opération

| <u>LIBELLE</u>                                 | <u>RECETTES</u> | <u>DEPENSES</u>  |
|--|-----------------|------------------|
| Ventes totales                                 | 26.180.170      |                  |
| Frais MAGERWA                                  |                 | 655.665          |
| Frais normaux de commercialisation 12%         |                 | 3.141.620        |
| S/TOTAL  | 26.180.170      | <u>3.797.285</u> |
| Solde en faveur du compte<br>21.07.18 à la BNR |                 | 22.382.885       |
| <b>TOTAL GENERAL</b>                           | 26.180.170      | 26.180.170       |

B. 2.000 tonnes de froment, programme 1981

La Communauté Economique Européenne a octroyé 2.000 tonnes de froment dans le cadre des aides alimentaires destinées à la vente. La Société NCTCO a assuré le transport de MOMBASA-KIGALI.

Le transport de KIGALI-ETIRU (RUHENGERI) a été effectué par le charroi de l'Office à raison de 25 FRW/tonne/Km à faire supporter par le produit de la vente. Après le réacheminement de ce blé, l'attestation de réception établie par la firme ETIRU, chargé de la mouture fait état de 1.953.073 Kgs sur les 2.000.000 Kgs promis soit une différence de 76.244 Kgs de différence causée par diverses manutentions et manipulations ainsi que des avaries.

En outre, le rapport ETIRU relève des pertes qui se chiffrent à 68.994 kgs dont 62.870 kg dûes au séchage et nettoyage, ainsi que 6.124 Kgs de pertes par mouture.

Compte tenu de ces pertes et avaries la quantité propre à la mouture se chiffre à 1.854.582 kgs nets qui ont produit la farine des catégories ci-après:

| QUANTITE   | QUALITE           |
|------------|-------------------|
| 11.304.470 | Farine Extra N° 1 |
| 84.485     | Farine N° 2       |
| 166.476    | Rebutot           |
| 299.151    | Son               |

La vente de la farine Extra et des sous-produits totalise un montant de 93.451.521 FRW (Quatre vingt treize million quatre cent cinquante et un mille cinq cent vingt et un francs rwandais).

Déduction faite de tous les frais, le solde de 32.553.969 FRW a été versé au compte spécial de 21.07.20 à la Banque Nationale du Rwanda.

C. Aides Alimentaires CEE 50 tonnes de Butteroil, programme 83

Au cours du mois de juillet 1984, l'ETROVIA a réceptionné 50 tonnes du butteroil don CEE.

Après réception et triage, les constatations suivantes ont été faites :

|                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| Quantité promise      | 10.000 boîtes soit 50.000 Kgs      |
| Quantité expédiée     | 10.000 boîtes soit 50.000 kgs      |
| Quantité réceptionnée | 9.990 boîtes<br>posant 49.829½ Kgs |

dont : a) 9.802 boîtes en bon état posant 49.010 Kgs

b) 72 boîtes bosselées posant 360 kgs

c) 107 boîtes trouvées et en coulage posant 459½ Kgs

d) 9 boîtes trouées et vides

Quantité manquante lors du déchargement de 10 boîtes

Compte tenu de ces pertes et manquants, le tableau ci-haut dégage un manquant total de 170,5 Kgs.

La Société TRANSINTRA désignée pour le transport de cette marchandise a souscrit une assurance C.I.F. jusqu'au magasin à KICUKIRO.

Après toutes les opérations de commercialisation, le produit de la vente se chiffre à NEUF MILLION TROIS CENT SOIXANTE DOUZE MILLE CENTS FRANCS RWANDAIS (9.372.100 FRW).

Déduction faite des frais inhérents à l'opération et qui s'élèvent à un montant de UN MILLION CINQ CENT HUIT MILLE CINQ CENT SOIXANTE NEUF FRANCS RWANDAIS (1.508.569 FRW), le soldotel que dégagé dans le tableau ci-après s'élève à SEPT MILLION HUIT CENT SOIXANTE TROIS MILLE CINQ CENT TRENTIE ET UN FRANCS RWANDAIS (7.863.531 FRW).

Quant à la valorisation, le prix était fixé en concurrence des produits similaires sur le marché. Ainsi, nous avons commencé à vendre à 150 FRW/Kgs soit 750 FRW le bidon. Par la suite, le prix a été porté à 200 FRW/Kg soit 1.000 FRW le bidon.

Pour les boîtes endommagées, le prix était déterminé suivant leur degré de dépréciation.

TABLEAU DE DECOMPTE VENTES ET FRAIS SUR L'OPERATION

| <u>LIBELLE</u>   | <u>RECETTES</u>  | <u>DEPENSES</u>  |
|--|------------------|------------------|
| <b>I. VENTES</b>   |                  |                  |
| Vente à 200 FRW/Kg : 39.260 Kgs  | 7.852.000        |                  |
| Vente à 150 FRW/Kg : 9.230 Kgs   | 1.384.500        |                  |
| Vente à 120 FRW/Kg : 1.130 Kgs   | 135.600          |                  |
| Total poids vendu : 49.620 Kgs   |                  |                  |
| <b>II. FRAIS</b>   |                  |                  |
| 1° Laisser-suivre facture<br>TRANSINTRA N° 914883 du 21 mai 1984                             |                  | 16.875           |
| 2° TRANSINTRA/Ménarches & Soins<br>Facture n° 096.131 du 29 octobre 1984                     |                  | 5.875            |
| Facture n° 093.452 du 31 juillet 1984  |                  | 58.304           |
| Facture n° 093.453 du 31 juillet 1984  |                  | 138.096          |
| Facture n° 093.554 du 02 août 1984   |                  | 154.378          |
| 3° Facture CIRCVIA N° 2166/85  |                  | 4.485            |
| 4° 12% Frais normaux de commercialisation  |                  | 1.130.556        |
| Sous total :   | <u>9.372.100</u> | <u>1.508.569</u> |
| * Solde dû au compte n° 21.07.29 de Fonds de<br>contrepartie à la Banque Nationale du Rwanda |                  | 7.863.531        |
| <b>TOTAL GENERAL</b>   | <u>9.372.100</u> | <u>9.372.100</u> |

Compte tenu des boîtes qui étaient trouées et qui laissaient couler le contenu, l'OTROVIA a commercialisé 49.620 Kgs, ce qui fait une différence qui se chiffre à 209,5 Kgs (49.829,5 Kgs - 49.620 Kgs) perte normale causée par certaines boîtes réceptionnées à l'état de défectuosité.

Il faut signaler qu'actuellement le butteroil se situe parmi les huiles appréciées par les consommateurs.

D. 4.500 tonnes de blé, programme 83-84

La Communauté Economique Européenne, a accordé 4.500 tonnes de blé dans le cadre d'aide alimentaire programme 83-84. La réception de cet envoi a eu lieu au cours du mois de juin jusqu'en octobre 1984.

La société STIR était chargée de transporter le blé jusqu'à KIGUKIRO Entrepôt OTROVIA. Après le déchargement, les constatations faites ont révélé la situation ci-après :

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| I. Quantité promise          | 4.500 tonnes   |
| II. Quantité expédiée        | 4.446.000 Kgs. |
| III. Quantité réceptionnée   | 4.414.284 Kgs  |
| IV. Quantité en bon état     | 4.350.184 Kgs  |
| V. Quantité avariée          | 64.100 Kgs     |
| VI. Quantité à réclamer I-IV | 149.816 Kgs    |

Pour acheminer ce blé de KIGALI à MUSANZE (Entrepôt OTROVIA), l'OTROVIA a utilisé son charroi; étant donné que la capacité de mouture est faible eu égard les stocks de blé disponibles dans le pays, la mouture est prévue au cours de l'exercice 1985. Quant aux frais relatifs aux formalités douanières ils s'élèvent à 2.767.710 FRW, tandis que les frais d'entrepôt MAGERWA se chiffrent à 1.774.575 FRW.

E. 200 tonnes de lait en poudre, programme 83

Au cours de l'année 1984, l'OTROVIA a réceptionné 200 tonnes de lait que la CEE avait accordé à la République Rwandaise dans le cadre d'aide alimentaire programme 83.

L'arrivage a eu lieu au cours du mois d'août jusqu'à début octobre 1984.

Après la réception, les constatations faites ont révélé la situation ci-après :

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| - quantité promise             | 200.000 Kgs |
| - quantité expédiée            | 198.975 Kgs |
| - quantité réceptionnée        | 195.214 Kgs |
| dont : a) quantité de bon état | 195.214 Kgs |
| b) quantité avariée            | -           |
| - quantité manquante           | 3.761 Kgs   |

Le transport de cette marchandise de MOMBASA-KIGALI a été confié à la Société FREIGHT-FORWARDERS. Cette fourniture était couverte d'une assurance CIF magasin OTROVIA-CEE à KIGUKIRO.

La commercialisation de ce lait a débuté avec le mois d'octobre 1984;

au 30 décembre 1984, les ventes totalisent 4.414.695 FRW.

Une quantité de 157.864 Kgs inventoriés à la fin de l'année va être commercialisée en 1985. Le décompte final de l'opération sera établi après toutes les opérations de ventes.

4.3.2. AIDES ALIMENTAIRES CANADIENNES

Farine de froment et lait en poudre, programme 83-84

Le gouvernement du Canada, dans son programme 83-84 d'aides alimentaires a accordé à la République Rwandaise la farine de froment et le lait en poudre. La gestion de ces deux produits a été confiée à l'CIRCVIA et à la TRAFILCO en concurrence de 50% chacun.

Le transport de MOMBASA jusqu'à KIGALI a été effectué par la STIR, qui était en même temps le transitaire. Le premier camion a déchargé le 27 avril 1984 à KICUKIRO.

Du côté CIRCVIA, après le déchargement des camions et le triage l'état de réception se présente comme suit :

Farine de froment : 1.326.615 Kgs dont 398 Kgs avariés.

Lait en poudre : 269.925 Kgs dont 3.375 Kgs avariés.

Suivant le protocole d'entente qui stipulait que 80% de la valeur soit versé au compte spécial à la Banque Nationale du Rwanda endéans 8 mois après le déchargement du premier camion à MOMBASA, la totalité de 102.036.083 FRW était entièrement libellé suivant le calcul ci-après :

|                    |   |
|--------------------|---|
| Farine en bon état | : 1.326.217 Kgs x 72 FRW x 80% = 76.390.099 FRW |
| Farine avariée     | : 398 Kgs x 10 FRW x 80% = 3.184 FRW            |
| Lait en bon état   | : 266.550 Kgs x 120 FRW x 80% = 25.588.800 FRW  |
| Lait avarié        | : 3.375 Kgs x 20 FRW x 80% = 54.000 FRW         |
| TOTAL              | 102.036.083 FRW                                 |

4.3.3. AIDE JAPONAISE : 2.600 tonnes de froment

Dans le domaine d'aide alimentaire programme 82-83, le Gouvernement du Japon a accordé à la République Rwandaise 5.200 tonnes de froment dur d'origine américaine. La gestion de ce blé a été confiée à l'CIRCVIA et TRAFILCO dans les proportions de 50% chacun, soit 2.600 tonnes à TRAFILCO livrées par la société japonaise MITSUBISHI et 2.600 tonnes à l'CIRCVIA par SUMITOMO. Les deux sociétés ont conclu respectivement des contrats stipulant les procédures de gestion de cette aide.

Le transport de ce blé a été effectué par la société NCTCC.

Du côté CIRCVIA avec SUMITOMO CORPORATION, l'état de réception révèle ce qui suit :

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| I. Quantité promise           | 52.000 sacs = 2.600.000 |
| II. Quantité expédiée         | 52.000 sacs = 2.600.000 |
| III. Quantité réceptionnée    | 48.630 sacs = 2.431.500 |
| 1) Quantité reçue en bon état | 47.904 sacs = 2.395.200 |
| 2) Quantité endommagée        | 726 sacs = 26.300       |
| IV. Quantité manquante        | 541,68 sacs = 27.084    |



La mouture de ce blé a commencé avec le mois de juillet 1984, les ventes de produits de la mouture arrêté au 31 décembre 1984, totalisent un montant de 39.409.875 FRW.

Quant aux frais inhérents à l'opération, on a enregistré 5.298.478 FRW de frais MAGERWA, 5.236.721 FRW de frais de mouture ETIRU et 8.287.371 FRW pour les frais de transport de KIGALI-ETIRU via entrepôt de l'CIRCVIA à MUSANZE.

L'opération étant encore en cours, la situation finale sera établie au cours de l'exercice 1985.

#### 4.3.4. AIDE ALIMENTAIRE BELGE

##### 725 tonnes de farine de blé

Dans le cadre de l'aide alimentaire schéma 82-83, le Royaume de Belgique a accordé à la République Rwandaise 725 tonnes de farine de froment expédition au 13° lot qui était couverte d'une assurance C.I.F.KIGALI.

Le transport de cette marchandise de KOMBASA à KIGALI-MAGERWA a été confié à la société AMIRWANDA qui était en même temps le transitaire.

Ci-après le résultat des constatations établies par les magasins généraux du Rwanda après les déchargements des camions du 23 juin au 15 septembre 1983.

| DESIGNATION                        | TONNES EN KG |
|------------------------------------|--------------|
| Quantité promise                   | 725.000      |
| Quantité expédiée                  | 724.900      |
| Quantité réexpédiée                | 714.108      |
| Quantité avariée à 80%             | 7.527        |
| Quantité en bon état               | 706.581      |
| Quantité non expédiée et manquante | 10.892       |

Comme le transport de cette farine a été effectué pendant la saison de pluie, il a été constaté au déchargement un grand nombre de sacs qui étaient mouillés; d'autres étant déchirés ou reconditionnés.

En conséquence, la farine était mouillée, durcie ou moisie. Mais au fur et à mesure de la commercialisation, certains sacs mouillés ont séché et la farine est revenue à sa valeur commerciale. Ainsi, après le triage, la quantité des avaries a été considérablement réduite jusqu'à 7,527 Kgs impropres à la consommation humaine qui furent rendus aux éleveurs au prix de 10 FRW/Kg.

Après toutes les opérations de commercialisation, le produit de la vente a totalisé un montant de 37.937.384 FRW. (TRENTE SEPT MILLIONS NEUF CENT TRENTE SEPT MILLE TROIS CENT QUATRE VINGT QUATRE FRANCS) équivalent à 714.108 Kgs commercialisés.

Les 12% de commission sur vente revenant à l'CIRCVIA sont évalués à 4.552.486 FR, tandis que les frais MAGERWA relatifs à cette opération s'élèvent à 2.796.512 FR.

4.4. IMPORT-EXPORT

La section IMPORT-EXPORT-OPROVIA, ayant été mise sur pied dès février 1984 sans aucun document de démarrage, il a fallu passer le premier mois à chercher les adresses des fournisseurs potentiels en différents articles alimentaires et ce, en collaboration avec le Chef a.i du Service de commercialisation et le Chef du Service Administratif et Financier.

Au total, nous avons réuni environ 250 adresses des fournisseurs les plus représentatifs dans différents coins du Monde : UGANDA, KENYA, EGYPTE, ITALIE-PORTUGAL, ESTAGNE, FRANCE, BELGIQUE, ALLEMAGNE-DANEMARK-HOLLANDE, IRLANDE, CANADA, BRESIL, BULGARIE, THAÏLANDE, SRI, LANKA, etc...

Une cinquantaine ont pu être contactés à une ou plusieurs reprises, des rapports suivis ayant été axés principalement sur les fournisseurs de produits d'alimentation courante à savoir le riz, le sucre, le sel, le lait en poudre (en sacs ou en boîte métallique), la farine, les sauces tomates et les huiles végétales.

La plupart de nos correspondants ont eu l'amabilité de nous proposer leur offre, d'autres n'ont pas daigné nous répondre car nous n'atteignons pas leur seuil d'offre minimum, notre demande ne dépassant pas les 500-600 tonnes maximum par produit. La plupart des offres nettement intéressantes ont été rendues subitement non compétitives du fait des décisions gouvernementales relevant le taux de transport STIR et des droits d'entrée.

A. TAUX DE TRANSPORT STIR : 14.500.FRW/tonne

A.1. Offres classées sans suite.

- T.T.C.I (Belgique) : Fer à béton 12 m crénelés; pas un produit alimentaire.
- Pierre fonds (France): beurre, lait, toute conserve en boîte, poulets et poissons congelés, moutons et boeufs congelés, etc...
- Kitara Entreprises LTD (UGANDA) : Soja-Ananas-Crangles-Sorgho, Tomates-Cignos-Aubergines, Chaux-Haricots verts-desGingembres etc...
- S.F.C.E. (France): Lait entier-Lait écrémé-RIZ Thaïlandais, etc...

A.2. : Offres refusées par le Service de la Commercialisation, après l'étude

N.B. : La valeur indiquée devant chaque produit représente le prix de revient à cette époque.

- Maliks International (Egypte):

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Butteroil                 | 480 FRW/Kg et 965 FRW/2 kgs     |
| Huile de maïs             | 4.090 FRW/20 l et 1.050 FRW/5 l |
| Huile de soja             | 3.800 FRW/20 l et 960 FRW/5 l   |
| Riz, brisure 10%          | 95 FRW/Kg                       |
| Riz, brisure 15%          | 52 FRW/Kg                       |
| Sel grossier              | 35 FRW/Kg                       |
| Sel grossier Lavé         | 35,74 FRW/Kg                    |
| Sel fin Lavé              | 36 FRW/Kg                       |
| Sel fin non Lavé          | 35,5 FRW/Kg                     |
| Sel fin ordinaire (blanc) | 36 FRW/Kg                       |

- Jordan & Rofs (Allemagne)
  - Sacs en polypropylène 115 x 65 cm/200 grs : 80 FRW/pièce
  - Sacs en polypropylène 115 x 65 cm/120 grs : 60 FRW/pièce
  - Sacs en jute 70 x 110 cm/1 kg : 172 FRW/pièce
  - Sel raffiné 51,15 FRW/kg
- Jubanputras (Rwanda)
  - Sel demi-fin 30,30 FRW/kg
  - (offre intéressante mais aspect rébarbatif)
- Matzen & Timm (Allemagne)
  - Sel raffiné 50,5 FRW/kg
  - Sucre EC N° 2 53,42 FRW/kg
  - Levure instantanée 150 FRW/kg
  - Farine de froment 950 FRW/sac de 50 Kgs, valeur FOB
- S.F.C.E (France)
  - Farine de froment 2.650 FRW/sac de 50 kgs
  - Huile d'arachide 295 FRW/litre
  - Huile de maïs 246 FRW/litre
  - Huile de soja 225 FRW/litre
- Helson & Company (KENYA) Poissons séchés : 160 FRW/kg.
- Turkana Fisherman's (ANGLETERRNE)
  - Lait entier en poudre
  - 165 FRW/400 grs 350 FRW/900 grs
  - 905 FRW/2,50 Kgs 635 FRW/1,80 Kgs
- Louis F. Corroia (Portugal)
  - Huile de maïs 325 FRW/1
- S.I.B. (Belgique) Butteroil 1.355 FRW/5 kgs.
- Speedway Associates : (TANZANIE) Offre de vins.

A.3. Importations rejetées par la DMR

- Matzen & Timm (Allemagne) : sel fin
- S.F.C.E. (France) : Lait NIDO, GUIGCZ, LACTOGEN.

A.4. Licences d'importation accordées - CREDCC ouverts.

- T.T.C.I. (Belgique) : 70.000 boîtes de sauces tomates.
- Jordan & Rofs (Allemagne) : 400 tonnes de sucre EC N° 2

B. TAUX DE TRANSPORT STIR : 18.940 FRW/tonne.

B.1. Offres refusées par SECCO

- G.Promjee LTD (Thailande) : riz brisure 15% = 74,57 FRW/kg.
- C.P. Intertrade Co. Ltd (Thailande) : Sel fin ordinaire : 36,84 FRW/kg.

- Jordan & Rolfs (Allemagne) Sel ordinaire : 37,11 FRW/kg  
Sucre E.C. N° 2 : 63,6 FRW/kg
- Intermarket (Belgique) : Sel ordinaire : 36,84 FRW/kg
- Townwest Trading Company (Angleterre) :  
Sel ordinaire 47,78 FRW/kg  
Huile de palme : 169,6 FRW/kg  
Sucre E.C. N° 2 : 69,85 FRW/kg
- Lesieur (France) : Huile de maïs : 324,85 FRW/litre  
Huile de soja : 279,02 FRW/litre  
Huile d'arachide : 329,21 FRW/litre  
Huile de tournesol : 291,86 FRW/litre
- Mayolando (France) : Huile de maïs : 241,65 FRW/litre  
Huile de soja : 209,95 FRW/litre  
Huile d'arachide : 261,91 FRW/litre  
Huile de tournesol 221,14 FRW/litre
- S.F.C.E. (France) : Les mêmes huiles avec le prix de revient  
respectif : 246 FRW/litre - 224,56 FRW/litre  
294,98 FRW/litre - 236 FRW/litre.
- Matzen & Timm : Levure instantanée : 214 FRW/kg  
Améliorant de panification : 242,23 FRW/kg.

B.2. a) Licence accordées - CREDCC ouverts

- MESLE WORLD TRADE CORPORATION (Suisse)  
Nido 6-12-24 ex Danmark  
Guigoz 1 et 2 + Lactogen ex Hollande
- G. PREMJEE Ltd (Thaïlande) : Sel fin ordinaire
- INTERMARKET (Belgique) : Sucre C.E.E. N° 2

B.2. b) Licence déposée à la BNR pour validation

- The Bordon Ltd (Danemark) : Lait Klin ex Irland

B.3. - Offres à l'étude :

- Intermarket (Belgique) - 500 tonnes de riz Thaïlandais  
brisure 115% : 71,66 FRW/kg
- SEAZA Impox Entreprises (Sri Lanka) : 500 tonnes de sel  
fin ordinaire
- B.M. RUPAGARAMA (Rwanda) : Riz, brisure 15% : 75 FRW/kg

En ce qui concerne les offres déclinées par la Banque Nationale du Rwanda, celle du sel ex MATZEN & TIMM le fut par suite d'une décision ministérielle, interdisant l'importation du sel ayant moins d'un 1% d'iode.

Par notre lettre n° 713/11.30/C1/DG/84 au Ministère de la Santé Publique et des Affaires Sociales, nous avons pu montrer aux autorités compétentes combien cette décision avait été prise sur base d'informations erronées et faire lever cette interdiction.

Quant à l'importation de lait NIDO, GUIGOZ, LACTOGENE ex S.F.C.E., La Banque Nationale du Rwanda a d'abord accordé la validation pour l'annuler par suite, alléguant que notre fournisseur n'est pas son propre producteur.

Les frais d'assurance transport y relatif, montant 59.094 FRW nous ont été retournés par la SONARWA en date du 02 octobre 1984.

Suite à la disparition sans laisser d'adresse de notre fournisseur TTCI de sauces tomates, la licence et le CREDOC y relatif ont été annulés dernièrement.

Nous sommes actuellement en quête d'un fournisseur beaucoup plus sérieux.

Quant aux autres licences et CREDOCS ouverte, seule l'importation du sucre a pu être menée à bonne fin:

Des 400 tonnes commandées, prix de revient = environ 20.000.000 FRW nous avons reçu à ce jour 395,450 tonnes, desquelles 375.036 tonnes de sucre commercialisable en bon état, 6,560 tonnes de sucre avarié et 13,854 tonnes de sucre perdu et non arrivé.

Ce sucre en bon état et avarié a été remis à la Gestion des Succursales via l'entrepôt CIRCVA KICUKIRO et la Succursale CIRCVA de KIGALI comme suit :

Entrepôt KICUKIRO : 260.729 Kgs de sucre en bon état

3.755 Kgs de sucre avarié

Succursale KIGALI : 114.307 Kgs de sucre en bon état.

2.805 Kgs de sucre avarié

Ce qui traduit en pourcentage, donne une réception nette de 94,84% de sucre en bon état, 1,66% de sucre avarié et 3,50 % de perte.

Le sucre en bon état a été vendu à 80 FRW/Kg au détail et 70 FRW/kg au prix de gros, le sucre avarié : 52 FRW/Kg

Le pourcentage non récupéré: avarié et perdu nous sera remboursé par la SONARWA par l'intermédiaire du Commissariat d'Avaries, et le dossier y relatif se trouve actuellement à la SONARWA pour vérification, contrôle et étude des modalités de remboursement.

De plus, nous avons à ce jour, soit à l'embarquement soit en cours de route :

- 500 tonnes de sucre CEE N° 2 ex Belgique:

Valeur C&F Kigali : 21.500.000 FRW

- 200 tonnes de riz, brisure 10% ex Thaïlande :

Valeur C&F Kigali : 1.500.000 FRW

- 17 tonnes de lait NIDO-GUIGOZ-LACTOGEN ex Danemark et Hollande :

Valeur C&F Kigali : 5.100.000 FRW

Nous avons aussi en validation une licence pour 11 tonnes de lait KILM

Valeur C&F Kigali : 2.500.000 FRW.

Il est à noter également que les procédures d'obtention d'un crédit bancaire pour importation de 500 tonnes de riz ex Thaïlande via la Belgique sont en cours:

Valeur C&F Kigali : 21.150.000 FRW.

N.B. : Valeur reprises ci-dessus sont approximatives à  $\pm$  50.000 FRW.

Au vu et au su de cet exposé, nous pouvons conclure que l'année 1984 fut pour la section Import-Export principalement une année de prospection, et que l'année 1985 sera une année de réalisation.

#### 4.5. Commercialisation des produits vivriers

##### 4.5.1. Volume des achats

Au cours de l'année 1984, le volume des achats s'est élevé à 4.484 T de produits contre 6.946 T en 1983, soit une diminution de près de 38%. Ceci s'explique du fait que les aides alimentaires dans le chiffre d'affaires globales de l'Office a diminué d'année en année; elles représentent seulement 21% en 1984 contre 44% en 1982. Ce pourcentage n'est plus que de 12% si les opérations de commercialisation de GRENARWA sont incorporées dans le chiffre d'affaires consolidé de l'OPROVIA.

Les principaux produits achetés au cours de l'année sont : le sucre (647 T), le lait (438 T), le riz (411 T), le sel (418 T) et la farine de froment reçue au titre d'aide alimentaire.

##### 4.5.2. Volume des ventes

Le chiffre d'affaires s'est élevé en 1984 à 319.921.155 FRW contre 306.131.229 FRW. Ce chiffre ne comprend la vente de la viande dont le détail est repris dans le chapitre 4.6. On remarquera que la succursale de KIGALI réalise le plus gros du chiffre d'affaires soit 63%. Suivent de loin, les succursales de BUTARE (16%) et RUMENGERI (11%). Au 31 décembre 1984, OPROVIA dispose de 10 points de vente, 6 comptoirs supplémentaires ouvriront en 1985.

##### 4.5.3. Niveau des stocks

Les stocks de produits au 31 décembre 1984 représentent une valeur de 44.240.421 FRW contre 37.214.984 FRW en 1983. Compte tenu de la cadence d'écoulement de nos produits, le niveau des stocks en fin d'année est satisfaisant.

Les tableaux qui suivent montre les détails sur les achats, les ventes ainsi que les mouvements de stocks.

4.2. - Sur l'application des principes généraux

4.2.1. - Les principes

Il convient de rappeler que les principes généraux de droit sont des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques. Ils sont donc des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques. Ils sont donc des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques.

Les principes généraux de droit sont des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques. Ils sont donc des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques.

4.2.2. - Les sources

Les principes généraux de droit sont des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques. Ils sont donc des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques.

4.2.3. - Les effets

Les principes généraux de droit sont des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques. Ils sont donc des règles de droit qui sont communes à plusieurs ordres juridiques.



STATISTIQUES DES ACHATS, VENTES ET PERTES

| Marchandises          | Stock Début | Achats    | Valeur      | Ventes    | Valeur      | Pertes | Stock final |
|-----------------------|-------------|-----------|-------------|-----------|-------------|--------|-------------|
| Sucre                 | 92.459      | 647.829   | 43.404.543  | 638.548   | 50.764.566  | 18.687 | 83.053      |
| Confitures            | 346         | 5.477     | 931.090     | 2.731     | 546.200     | -      | 3.092       |
| Butteroil             | 2.380       | 50.000    | -           | 49.620    | 9.427.800   | 185    | 2.575       |
| Riz                   | 65.389      | 410.712   | 27.517.704  | 379.252   | 31.098.664  | 3.987  | 92.862      |
| Laiten poudre         | 2.661       | 438.468   | 27.185.015  | 236.557   | 29.096.511  | 2.238  | 202.334     |
| Sel                   | 4.707       | 418.963   | 13.825.779  | 340.388   | 13.275.138  | 3.996  | 79.286      |
| Mido 6                | 304         | 1.039     | 1.194.850   | 1.050     | 1.417.500   | -      | 293         |
| Mido 12               | 1.420       | 1.132     | 518.456     | 1.738     | 938.520     | -      | 814         |
| Mido 24               | 3.130       | 3.731     | 813.358     | 3.734     | 970.840     | -      | 3.127       |
| Farine de soja        | 40          | 35.326    | 1.695.648   | 35.366    | 2.192.722   | -      | -           |
| Café                  | 324         | 400       | 140.000     | 410       | 164.075     | -      | 314         |
| Thé                   | 1.876       | 11.389    | 1.423.625   | 41.646    | 1.630.480   | -      | 1.619       |
| Jus de maracuja       | 76          | 3.498     | 1.101.870   | 1.937     | 707.040     | 77     | 1.560       |
| Farine de froment     | 816.196     | 1.652.209 | -           | 2.468.255 | 167.841.340 | -      | 150         |
| Farine de sorgho      | 2.540       | 166.072   | 4.650.016   | 164.296   | 4.928.872   | 1.730  | 2.536       |
| Farine intégrale      | 10.799      | 24.516    | 1.176.768   | 32.139    | 1.767.640   | 731    | 2.445       |
| Sauce tomate          | 31.641      | -         | -           | 24.008    | 720.230     | 191    | 7.442       |
| Arachides             | -           | 14.846    | 1.039.220   | 13.856    | 1.108.440   | 149    | 841         |
| Huile de soja locales | 324         | 1.741     | 278.560     | 1.579     | 315.800     | -      | 486         |
| Haricots              | 13.390      | 11.570    | 370.240     | 15.129    | 756.460     | -      | 9.831       |
| Farine de maïs        | -           | 1.300     | 32.500      | 1.268     | 38.048      | 5      | 27          |
| Sorgho                | -           | 6.160     | 154.000     | 6.126     | 214.410     | 34     | -           |
|                       |             |           | 127.453.243 |           | 319.921.155 |        |             |

STATISTIQUES DES VENTES ANNUELLES PAR  
SUCCURSALES ET COMPTOIRS

|           | Janvier    | Février    | Mars       | Avril      | Mai        | Juin       | Juillet    | Août       | Septembre  | Octobre    | Novembre   | Décembre   | Total       |
|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| KIGALI    | 10.329.459 | 10.584.799 | 13.788.085 | 10.789.086 | 18.109.147 | 14.771.387 | 17.824.448 | 20.505.608 | 18.498.215 | 26.321.749 | 19.535.530 | 20.307.979 | 201.365.492 |
| BUTARE    | 2.882.416  | 3.261.276  | 3.434.481  | 3.429.994  | 3.726.478  | 4.143.917  | 5.362.422  | 5.749.634  | 5.016.041  | 409.278    | 6.440.286  | 4.473.608  | 52.459.831  |
| RUHENGERI | 1.926.232  | 2.232.730  | 2.426.575  | 2.130.695  | 2.482.040  | 2.466.035  | 2.706.905  | 7.394.435  | 2.488.230  | 4.257.098  | 3.500.929  | 2.663.010  | 36.763.714  |
| BYUMBA    | 457.443    | 562.168    | 646.703    | 640.437    | 658.939    | 872.395    | 991.584    | 1.008.863  | 613.049    | 708.349    | 972.442    | 789.540    | 8.921.852   |
| CYANGUGU  | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 1.715.510  | 2.075.460  | 2.258.350  | 2.095.633  | 1.027.480  | 1.252.711  | 10.425.144  |
| GIKONGORO | -          | -          | -          | 178.588    | 206.023    | 207.618    | 172.798    | 170.207    | 255.673    | 220.578    | 321.543    | 262.913    | 1.996.741   |
| NYANZA    | 121.745    | 117.565    | 124.475    | 120.925    | 125.855    | 154.895    | 143.855    | 154.100    | 143.650    | 142.625    | 145.167    | 156.045    | 1.650.902   |
| KIBUNGO   | 148.845    | 169.041    | 245.892    | 214.706    | 343.300    | 335.911    | 257.505    | 267.130    | 299.498    | 171.561    | 519.374    | 474.322    | 3.447.005   |
| KIBUYE    | 94.524     | 171.398    | 319.497    | 382.964    | 438.135    | 975.997    | -          | 82.590     | -          | 65.534     | 112.850    | 75.235     | 2.718.724   |
| KORA      | 54.365     | 24.545     | 47.730     | 45.030     | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 171.670     |
|           | 16.015.029 | 17.123.522 | 21.033.438 | 17.940.425 | 26.090.717 | 23.928.095 | 29.175.027 | 37.408.027 | 29.572.706 | 38.523.205 | 32.655.601 | 30.455.363 | 319.921.155 |

MOUVEMENTS DES STOCKS MARCHANDISES

| Marchandises      | Unité   | Stock initial | Achat en 1984 |      | Vente en 1984 |      | Pertes | Stock final |       | P.U        | Valeur |
|-------------------|---------|---------------|---------------|------|---------------|------|--------|-------------|-------|------------|--------|
|                   |         |               | Quantité      | PMA  | Quantité      | PMV  |        | Quantité    | P.U   |            |        |
| Sucre             | kg      | 92.459        | 647.829       | 67   | 638.548       | 79,5 | 18.687 | 83.053      | 72    | 5.979.816  |        |
| Confiture         | boîtes  | 346           | 5.477         | 170  | 2.731         | 200  | -      | 3.092       | 170   | 525.640    |        |
| Butteroil         | kg      | 2.380         | 50.000        | aide | 49.620        | 190  | 185    | 2.575       | 190   | 489.250    |        |
| Riz               | kg      | 65.389        | 410.712       | 67   | 379.252       | 82   | 3.987  | 92.862      | 75    | 6.964.650  |        |
| Lait en poudre    | kg      | 2.661         | 438.468       | 62   | 236.557       | 123  | 2.238  | 202.334     | 120   | 24.280.080 |        |
| Sel               | kg      | 4.707         | 418.963       | 33   | 340.388       | 39   | 3.996  | 79.286      | 38    | 3.012.868  |        |
| NIDO 6            | boîte   | 304           | 1.039         | 1150 | 1.050         | 1350 | -      | 293         | 1.150 | 336.950    |        |
| NIDO 12           | boîte   | 1.420         | 1.132         | 450  | 1.738         | 540  | -      | 814         | 458   | 372.812    |        |
| NIDO 24           | boîte   | 3.130         | 3.731         | 218  | 3.734         | 260  | -      | 3.127       | 218   | 681.626    |        |
| Farine de soja    | kg      | 40            | 35.326        | 48   | 35.366        | 62   | -      | -           | -     | -          |        |
| Café              | kg      | 324           | 400           | 350  | 410           | 400  | -      | 314         | 350   | 109.900    |        |
| Thé 1/2 kg        | 1/2 kg  | 1.876         | 11.389        | 125  | 11.646        | 140  | -      | 1.619       | 125   | 202.375    |        |
| Jus de maracuja   | boutel. | 76            | 3.498         | 315  | 1.937         | 365  | 77     | 1.560       | 315   | 491.400    |        |
| Farine de froment | kg      | 816.196       | 1.652.209     | aide | 2.468.255     | 68   | -      | 150         | 68    | 10.200     |        |
| Farine de sorgho  | kg      | 2.540         | 166.072       | 28   | 164.296       | 30   | 1.730  | 2.506       | 25    | 64.650     |        |
| Farine intégrale  | kg      | 10.799        | 24.516        | 48   | 32.139        | 55   | 731    | 2.445       | 45    | 100.025    |        |
| Sauce tomate      | boîte   | 31.641        | -             | -    | 24.008        | 30   | 191    | 7.442       | 21    | 156.282    |        |
| Arachides         | kg      | -             | 14.846        | 70   | 13.056        | 80   | 149    | 841         | 70    | 58.870     |        |
| Huile de soja     | litre   | 324           | 1.741         | 160  | 1.579         | 200  | -      | 846         | 160   | 77.760     |        |
| Haricots          | kg      | 13.390        | 11.570        | 32   | 15.129        | 50   | -      | 9.031       | 32    | 314.592    |        |
| Farine de maïs    | kg      | -             | 1.300         | 25   | 1.268         | 30   | 5      | 27          | 25    | 675        |        |
| Sorgho            | kg      | -             | 6.160         | 25   | 6.126         | 35   | 34     | -           | 25    | -          |        |
|                   |         |               |               |      |               |      |        |             |       | 44.240.481 |        |

| Date | Description | Amount |
|------|-------------|--------|
| 1912 | ...         | ...    |
| 1913 | ...         | ...    |
| 1914 | ...         | ...    |
| 1915 | ...         | ...    |
| 1916 | ...         | ...    |
| 1917 | ...         | ...    |
| 1918 | ...         | ...    |
| 1919 | ...         | ...    |
| 1920 | ...         | ...    |
| 1921 | ...         | ...    |
| 1922 | ...         | ...    |
| 1923 | ...         | ...    |
| 1924 | ...         | ...    |
| 1925 | ...         | ...    |
| 1926 | ...         | ...    |
| 1927 | ...         | ...    |
| 1928 | ...         | ...    |
| 1929 | ...         | ...    |
| 1930 | ...         | ...    |
| 1931 | ...         | ...    |
| 1932 | ...         | ...    |
| 1933 | ...         | ...    |
| 1934 | ...         | ...    |
| 1935 | ...         | ...    |
| 1936 | ...         | ...    |
| 1937 | ...         | ...    |
| 1938 | ...         | ...    |
| 1939 | ...         | ...    |
| 1940 | ...         | ...    |
| 1941 | ...         | ...    |
| 1942 | ...         | ...    |
| 1943 | ...         | ...    |
| 1944 | ...         | ...    |
| 1945 | ...         | ...    |
| 1946 | ...         | ...    |
| 1947 | ...         | ...    |
| 1948 | ...         | ...    |
| 1949 | ...         | ...    |
| 1950 | ...         | ...    |
| 1951 | ...         | ...    |
| 1952 | ...         | ...    |
| 1953 | ...         | ...    |
| 1954 | ...         | ...    |
| 1955 | ...         | ...    |
| 1956 | ...         | ...    |
| 1957 | ...         | ...    |
| 1958 | ...         | ...    |
| 1959 | ...         | ...    |
| 1960 | ...         | ...    |
| 1961 | ...         | ...    |
| 1962 | ...         | ...    |
| 1963 | ...         | ...    |
| 1964 | ...         | ...    |
| 1965 | ...         | ...    |
| 1966 | ...         | ...    |
| 1967 | ...         | ...    |
| 1968 | ...         | ...    |
| 1969 | ...         | ...    |
| 1970 | ...         | ...    |
| 1971 | ...         | ...    |
| 1972 | ...         | ...    |
| 1973 | ...         | ...    |
| 1974 | ...         | ...    |
| 1975 | ...         | ...    |
| 1976 | ...         | ...    |
| 1977 | ...         | ...    |
| 1978 | ...         | ...    |
| 1979 | ...         | ...    |
| 1980 | ...         | ...    |
| 1981 | ...         | ...    |
| 1982 | ...         | ...    |
| 1983 | ...         | ...    |
| 1984 | ...         | ...    |
| 1985 | ...         | ...    |
| 1986 | ...         | ...    |
| 1987 | ...         | ...    |
| 1988 | ...         | ...    |
| 1989 | ...         | ...    |
| 1990 | ...         | ...    |
| 1991 | ...         | ...    |
| 1992 | ...         | ...    |
| 1993 | ...         | ...    |
| 1994 | ...         | ...    |
| 1995 | ...         | ...    |
| 1996 | ...         | ...    |
| 1997 | ...         | ...    |
| 1998 | ...         | ...    |
| 1999 | ...         | ...    |
| 2000 | ...         | ...    |
| 2001 | ...         | ...    |
| 2002 | ...         | ...    |
| 2003 | ...         | ...    |
| 2004 | ...         | ...    |
| 2005 | ...         | ...    |
| 2006 | ...         | ...    |
| 2007 | ...         | ...    |
| 2008 | ...         | ...    |
| 2009 | ...         | ...    |
| 2010 | ...         | ...    |
| 2011 | ...         | ...    |
| 2012 | ...         | ...    |
| 2013 | ...         | ...    |
| 2014 | ...         | ...    |
| 2015 | ...         | ...    |
| 2016 | ...         | ...    |
| 2017 | ...         | ...    |
| 2018 | ...         | ...    |
| 2019 | ...         | ...    |
| 2020 | ...         | ...    |
| 2021 | ...         | ...    |
| 2022 | ...         | ...    |
| 2023 | ...         | ...    |
| 2024 | ...         | ...    |
| 2025 | ...         | ...    |
| 2026 | ...         | ...    |
| 2027 | ...         | ...    |
| 2028 | ...         | ...    |
| 2029 | ...         | ...    |
| 2030 | ...         | ...    |
| 2031 | ...         | ...    |
| 2032 | ...         | ...    |
| 2033 | ...         | ...    |
| 2034 | ...         | ...    |
| 2035 | ...         | ...    |
| 2036 | ...         | ...    |
| 2037 | ...         | ...    |
| 2038 | ...         | ...    |
| 2039 | ...         | ...    |
| 2040 | ...         | ...    |
| 2041 | ...         | ...    |
| 2042 | ...         | ...    |
| 2043 | ...         | ...    |
| 2044 | ...         | ...    |
| 2045 | ...         | ...    |
| 2046 | ...         | ...    |
| 2047 | ...         | ...    |
| 2048 | ...         | ...    |
| 2049 | ...         | ...    |
| 2050 | ...         | ...    |

#### 4.6. PRODUCTIONS ANIMALES

##### 4.6.1. Introduction :

L'année 1984 au sein du Service des Productions Animales a été caractérisée par une intense commercialisation de la viande, par beaucoup de contacts avec les projets et Organismes d'élevage dans tout le pays. Elle a vu la nomination et l'affectation du Chef de Service des Productions Animales, du responsable de la section de Promotion de l'Élevage et de la Pêche et d'un agent de Cadre pour la section de la Gestion des Abattoirs. Seule la section des Laiteries reste sans personnel. C'est pendant la seconde moitié de l'année 1984 que l'OPROVIA a commencé à s'approvisionner principalement sur le marché local (de NYABUGOGO) en achetant des bêtes de boucherie avec les marchands du bétail.

##### 4.6.2. Activités du Service des Productions Animales

- Ce Service a mené beaucoup de contacts avec les projets et Organismes d'élevage, avec les éleveurs et les marchands de bétail, sans oublier la commercialisation de la viande qui a été bien dynamisée.
- Des études quant à l'amélioration des conditions de préparation et de commercialisation de la viande ont été poursuivies.

##### 1. Activités avec l'OVAPAM:

Depuis le début de l'année, une commercialisation soutenue du bétail a été entretenue avec l'OVAPAM qui est demeuré le principal fournisseur jusqu'au mois de juillet. C'est vers le mois d'avril que des problèmes de prix se sont soulevés pour l'OVAPAM qui ne pouvait plus s'approvisionner sur les marchés de NYAGATARE à cause du faible prix lui offert par l'OPROVIA.

L'OPROVIA de son côté ne pouvait pas supporter une grande augmentation des prix, vu qu'il travaillait dans un marché stable: l'adjudication publique. Une augmentation de 5% a été néanmoins concédée à l'OVAPAM. Ainsi les prix qui étaient de 50 FRW et de 56 FRW par kg de poids vif respectivement pour la première qualité (rendement supérieur à 45%) et la deuxième qualité (rendement inférieur à 45%) ont monté à 52,5 FRW et 58,8 FRW selon les qualités.

Quelques 2 mois après, le problème de prix s'est posé encore, l'OVAPAM proposant un prix de 75 F/Kg de poids vif pour la première qualité. L'OPROVIA ne pouvait pas suivre ce prix sans travailler à perte. Ainsi les livraisons de l'OVAPAM ont-ils été interrompues et l'OPROVIA a cherché d'autres marchés d'approvisionnement.

## 2. Activités avec le BGM BUGESERA

Après l'arrêt de la commercialisation du bétail avec l'OVAPAM une campagne de sensibilisation et de publicité a été menée auprès des éleveurs du BUGESERA, les incitant à vendre leurs bêtes pour destocker le surplus du bétail sur les pâturages surchargés. La région comptait plus de 30.000 têtes de bétail. L'OFROVIA devait acheter les animaux au ranch GAKO en payant cash mais les bêtes arrivaient en nombre limité: maximum 10 à 20 bêtes par semaine alors que l'OFROVIA voulait 120 bêtes par semaine. L'approvisionnement en animaux étant insuffisant. L'OFROVIA se ravitailla sur d'autres marchés.

## 3. Opération ABM

ABM " Achat Bétail sur le Marché" NYABUGOGO. L'OFROVIA, voyant la rareté des animaux du BUGESERA, allait acheter des animaux avec les marchands de bétail sur le Marché de NYABUGOGO. Ce marché a été la principale source d'approvisionnement jusqu'à la fin de l'année 1984. La viande de ces animaux servait à ravitailler les Services Publics de KIGALI comme l'Armée Rwandaise, la Gendarmerie Nationale, la Prison de KIGALI à un prix de 124 FRW/Kg carcasse puis de 127 FRW/Kg carcasse à partir du 17 août 1984.

## 4. Collaboration avec le BGM RUSUMO

La station d'élevage de RUSUMO envoyait à l'abattoir 2 fois par semaine 10 bêtes de qualité ou de réforme. Comme dans les années passées, l'OFROVIA les abattait, les conservait dans les chambres froides et les commercialisait, moyennant une taxe d'intervention de 2.000 FRW/tête de bétail, le reste revenant à la Station. Des veaux de la Station destinés à COVIRWA étaient abattus à NYABUGOGO, leur 5e quartier servant à couvrir la taxe d'abattage.

## 5. Dossier SOPAB

Un agent de l'OFROVIA, Dr MUIRE André, a été détaché à temps plein, pour s'occuper du dossier SOPAB, en accord avec le Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts, et des futurs actionnaires de la Société. Son programme de travail était le suivant :

### a) Etude du marché

Cette étude avait pour but de relever de façon approfondie les besoins en aliments du bétail et les matières premières pour les fabriquer. Des rencontres et discussions avec tous les intéressés ont été faites sur tout le territoire national. Un compte d'exploitation prévisionnel a été élaboré et la rentabilité économique et financière de la Société a été démontrée.

b) Etude des Statuts de la Société

Un projet de statut a été élaboré et discuté avec les fondateurs de la Société. Un texte définitif a été adopté lors de la 5<sup>ème</sup> réunion SCIAB, après une très large consultation.

c) Négociation de l'actionariat

De multiples contacts ont été nécessaires pour sensibiliser différentes personnalités et organismes à l'importance de SCIAB pour l'élevage national et ainsi les amener à participer à sa fondation et à son fonctionnement futur. Le résultat a été une promesse de participation atteignant 130.000.000 FRW.

Ultérieurement, ce chiffre a été ramené à 50.000.000 FRW de capital social, assorti d'un crédit à long terme de la BRD.

d) Négociation du Crédit à long terme

Des négociations ont été menées avec la BRD et ont abouti à sa participation au capital social et surtout à l'accord de prêt à long terme pour un montant de 50.000.000 FRW en faveur de la SCIAB, aux conditions suivantes :

- prêt remboursable en 9 ans
- une année de grâce
- taux d'intérêt de 12%

e) Préparation du terrain

Avec l'aide du Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts, du Ministère des Travaux Publics et de l'Energie, un terrain de 5 Ha 49 A 1 C Ca a été borné. Ce terrain (parcelle n° 05/613 à RUBILIZI) servira à implanter l'usine ainsi que ses annexes et extensions futures.

f) Elaboration de la ligne technologique

Une ligne de fabrication technologique des aliments a été conçue en fonction des matières premières disponibles. Une étude comparative des offres provenant des différents fabricants de machines a été réalisée.

6. Opérations diverses

Le Service des Productions Animales, par le biais de l'abattoir, a acheté et commercialisé les animaux d'origines diverses comme ceux du Camp GAKC, du Camp KANCIKBE, des éleveurs privés, du BUGANYA etc...

D'autres animaux comme ceux des marchands-bouchers étaient amenés à l'abattoir pour leur préparation moyennant une taxe d'abattage de 1.000 FRW par bête adulte, de 250 FRW par porc et de 60 FRW par petit ruminant.

- Des contacts ont été entretenus avec le projet GBK (GISHWATI-BUATRE-KIGALI), Sous-projet GISHWATI pour l'achat des animaux de première qualité.
- Des contacts avec le projet DIE notamment en ce qui concerne l'avenir de CAVIRWA-le passer à l'CIRCVIA ou en faire une société d'économie mixte ont été régulièrement menés.

- Fut achevée la récolte de données préliminaires concernant l'amélioration des abattoirs préfectoraux et y annexer des boucheries tout en réaménagement les tueries et les aires d'abattage de Centres Commerciaux les plus importants du pays. Ainsi les Centres suivants ont été visités : KIBUNGO et KIGALI (MUSHA, GIKOMERO, GIKORO, MUGAMBAZI, REMERA, MASRC, RUSHASHI, MUHENDO, RULINDO).

#### Déroulement des Activités

Les différentes sections de ce Service ont agi en étroite collaboration pour mener à bien leur mission de développement et de commercialisation des produits animaux, surtout le bétail et la viande.

La Section de Promotion de l'Élevage et de la Pêche s'est penchée sur les études de commercialisation du bétail et de la viande, sur l'approvisionnement de l'abattoir. Elle a mené beaucoup de contacts avec les projets de l'Etat ou privés, avec les éleveurs ou autres organismes d'élevage.

La Section de "Gestion des Abattoirs" a agi en étroite collaboration avec la Section précédente dans les opérations de préparation de la viande et de sa commercialisation, dans la valorisation du cinquième quartier.

Les activités conjointes de ces deux Sections ont abouti à des résultats très satisfaisants (l'abattoir a réalisé son plus grand bénéfice depuis sa création. Les activités d'expertise, d'examen des animaux ont été bien suivies.

N.B. : Les résultats chiffrés n'ont pas été chaque fois repris pour éviter bien des surcharges. Ils figureront dans les tableaux synthétisant les activités de l'Abattoir CERCVA de KIGALI.



4.6.3. Exploitation de l'Abattoir

4.6.3.1. Rolové dos Abattagos

|           | BOVIDES | VEAUX | OVIDES | CAPRIDES | SUIDES | LAPINS | VOLAILLES |
|-----------|---------|-------|--------|----------|--------|--------|-----------|
| Janvier   | 1.012   | 1     | 555    | 53       | 94     | -      | -         |
| Février   | 1.007   | 6     | 535    | 58       | 55     | -      | -         |
| Mars      | 1.013   | 16    | 564    | 40       | -15    | -      | -         |
| Avril     | 1.127   | 11    | 682    | 49       | -      | -      | -         |
| Mai       | 1.138   | 11    | 847    | 32       | -10    | -      | -         |
| Juin      | 1.201   | 2     | 878    | 35       | -      | -      | -         |
| Juillet   | 1.207   | 13    | 740    | 45       | -12    | -      | -         |
| Août      | 1.203   | 4     | 872    | 73       | -      | -      | -         |
| Septembre | 1.182   | 15    | 831    | 105      | 16     | -      | -         |
| Octobre   | 1.216   | 20    | 946    | 111      | -      | -      | -         |
| Novembre  | 1.206   | 28    | 1.198  | 143      | 36     | -      | -         |
| Décembre  | 1.343   | 27    | 1.172  | 91       | 109    | -      | -         |
|           | 13.855  | 154   | 9.820  | 835      | 347    |        |           |
|           | 14.009  |       |        |          |        |        |           |
|           | BOVIDES |       |        |          |        |        |           |

Répartition du bétail selon leur provenance

| CVAPAM | ABM NYABUGCO   | BGM RUSUMU | BGM GAKO | CAMP KANOMBE<br>CAMP GAKO<br>MIJEUCCT | COMMERCANTS |
|--------|----------------|------------|----------|---------------------------------------|-------------|
| 3.027  | 1.886 + 3 CAR. | 550        | 258      | 37                                    | 8.251       |
| 21,6 % | 13,4%          | 3,9%       | 1,8%     | 0,26%                                 | 58,8%       |

4.6.3.2. RELEVÉ DES SAISIES TOTALES ET PARTIELLES

| MOtifs DES SAISIES      | BOVIDES | OVIDES | CAPRIDES | SUIDES |
|-------------------------|---------|--------|----------|--------|
| Tuberculose généralisée | 160     | -      | -        | 2      |
| Cachexie (infiltration) | 5       | -      | -        | -      |
| Cysticercose            | -       | -      | -        | 5      |
| Peritonite              | 5       | -      | 1        | -      |
| Phohemie                | -       | 3      | -        | -      |
| Etat févreux            | 5       | -      | -        | -      |
| Mort naturelle          | 2       | -      | -        | -      |
| Ictere                  | 3       | -      | -        | -      |
| Intoxication            | 2       | -      | 1        | -      |
| Tumeurs multiples       | 2       | -      | -        | -      |
| Metrite                 | 2       | -      | -        | -      |
| Kystes Hydatiques       | -       | 1      | -        | -      |
|                         | 186     | 4      | 2        | 7      |

**A. RELEVÉ DES SAISIÉS PARTIELLES**

4<sup>o</sup> BCVIDES

| ORGANES          | MOTIF DE SAISIÉS      | NCMBRE       |
|------------------|-----------------------|--------------|
| Têtes            | Tuberculoso           | 426          |
| Poumons          | "                     | 444          |
| Foies            | "                     | 35           |
| Quartier avant   | "                     | 29           |
| Quartier arrière | "                     | 4            |
| Tubes digestifs  | "                     | 194          |
| Fis              | "                     | 28           |
| Testicules       | Tuberculosos          | 17           |
| Poumons          | Mauvaise saigné       | 1.177        |
| "                | Distomatose           | 1.072        |
| "                | Adhérencos            | 1            |
| "                | Abcès                 | 334          |
| "                | Abcès                 | 4            |
| "                | Inoumonio             | 2            |
| "                | Tumours               | 6            |
| "                | Emphysème             | 23           |
| "                | Métastrongylose       | 68           |
| "                | Congestion            | 2            |
| Poumons          | Matières alimentaires | 36           |
| Foies            |                       | 1.548        |
| "                | Distomatosos          | 2.956        |
| "                | Abcès                 | 47           |
| "                | Hépatite              | 61           |
| "                | Girrhose              | 25           |
| "                | Tumours               | 5            |
|                  |                       | <u>3.094</u> |
| Reins            | Abcès                 | 1            |
| "                | Hydronéphrose         | 247          |
| "                | Calculs               | 286          |
| "                | Néphrite              | 48           |
|                  |                       | 582          |
| Cœurs            | Cysticercoso          | 48           |
| "                | Endocardite           | 1            |
| "                | Péricardite           | 17           |
|                  |                       | <u>66</u>    |
| Ratos            | Adhérencos            | 10           |
| "                | Congestion            | 77           |
|                  |                       | <u>87</u>    |

|                                 |                   |          |
|---------------------------------|-------------------|----------|
| Intestins                       | Adhérences        | 2        |
| "                               | Tumeurs           | 3        |
| "                               | Entérite          | <u>3</u> |
|                                 |                   | 8        |
| <b>2° SUIDES</b>                |                   |          |
| Poumons                         | Métastrongylosos  | 283      |
| Foies                           | Kystos hydatiques | 2        |
| Reins                           | Calculs           | 11       |
| Reins                           | Hydronéphrose     | 13       |
| <b>3° OVIDES</b>                |                   |          |
| Foies                           | Distomatose       | 1.021    |
| "                               | Abcès             | 9        |
| "                               | Kystos hydatiques | 51       |
| Poumons                         | Mauvais saigné    | 1.311    |
| "                               | Calculs           | 1        |
| <b>4° CATRIDES</b>              |                   |          |
| Poumons                         | Mauvais saigné    | 15       |
| Foies                           | Distomatose       | 18       |
| "                               | Kystos hydatiques | 1        |
| Pis                             | Marmite           | 1        |
| <b>5° MALADIES PARASITAIRES</b> |                   |          |
| Cysticercose bovine             | 418 cas = 2,9%    |          |
| Cysticercose porcine            | 26 cas = 0,1%     |          |

N.B. : Le pourcentage de la cysticercose porcine ne reflète pas la réalité, car les abattages des porcs furent suspendus en 1984, suite à l'apparition de la peste porcine.

**4.6.3.3. RELEVÉ DES RECETTES**

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1° Commercialisation de la viande :      | 97.388.546 FRW                      |
| CVAFAM                                   | 48.340.389 FRW                      |
| ADM NYABUGOG                             | 28.841.197,5                        |
| BGM GAKO                                 | 3.819.634                           |
| BGM RUSUMC                               | 14.025.966 + 1.098.000 = 15.123.966 |
| VEAUX RUSUMC (5 <sup>ème</sup> quartier) | 37.595                              |
| CAMP GAKO                                | 360.652                             |
| MIJEUCOCP                                | 387.382                             |
| CAMP KANCIMBE                            | 163.866                             |
| <b>DETACHEMENT:</b>                      |                                     |
| -- ARMEE                                 | 242.040                             |
| -- CAMP KACYIRU                          | 31.401                              |
| -- ESM                                   | 20.424                              |

|  |  |                          |
|--|--|--------------------------|
| 2° Taxe d'abattage   |  | 8.796.200 FRW            |
| Bovidés: 8.097 x 1.000   |  | 8.097.000                |
| Ovidés : 9.820 x 60  |  | 589.200                  |
| Capridés : 835 x 60  |  | 50.100                   |
| Voaux : 154 x 250  |  | 38.500                   |
| Suidés: 107 x 200  |  | 21.400                   |
| 3° Vente des sous-produits   |  | 2.654.499                |
| Os calcinés  |  | 108.775                  |
| Sang   |  | 501.823                  |
| Fumier   |  | 2.300                    |
| Poaux  |  | 2.041.601                |
| 4° Taxes de conservation :   |  | 50.128                   |
| Refroidissement  |  | 48.228                   |
| Gardiennage  |  | 1.900                    |
| 5° Divers  |  | 195.150                  |
| Loyer comptoir de vente  |  | 113.300                  |
| Partage des pertes sur saisies totales   |  | 66.750                   |
| Amendes d'abattage et commercialisation des<br>animaux vagabondant dans l'abattoir |  | 1.900                    |
| Vente viande porcs capturés errant dans<br>l'abattoir                              |  | 13.200                   |
| Total recettes abattoir  |  | <u>109.064.523,5 FRW</u> |

4.6.3.4. RELEVÉ DES DÉPENSES

|  |                  |                     |
|--|------------------|---------------------|
| a) Salaire du personnel  |                  | 4.289.140           |
| - 1er trimestre 1984   |                  | 1.059.849           |
| - 2ème trimestre 1984  |                  | 1.085.243           |
| - 3ème trimestre 1984  |                  | 1.097.711           |
| - 4ème trimestre 1984  |                  | 1.046.337           |
| b) Achat bétail  |                  | 66.097.524,5        |
| ABM NYABUGOGO  |                  | 20.904.752          |
| CVATAM   |                  | 40.421.398,5        |
| BGM GAKC   |                  | 2.996.140           |
| CAMP KANCHIBE  |                  | 143.350             |
| CAMP GAKC  |                  | 291.655             |
| MIJEUCOCP  |                  | 297.732             |
| Achats carcasses des commerçants   |                  | 437.097             |
| Coût du voyage   |                  | 605.400             |
| c) - Paiement au BGM pour la vente du 5e<br>quartier des veaux commercialisés<br>à CCVIRWA | 23.595           | 23.595              |
| - Paiement au BGM pour animaux RUSUMC<br>commercialisés                                    | 14.025.966       | 14.025.966          |
| d) Matériel Equipement carburant+entretien   |                  | 4.341.180           |
| e) Eau + Electricité   | 1.433.081        | 90.210.486,5        |
|  | <u>4.341.180</u> |                     |
|  | 75.210.486,5     | <u>90.210.486,5</u> |

4.6.3.5. COMMENTAIRES

a) Abattage du bétail

Evolution des abattages depuis 1979

| Année | Bovins | Porcs | Moutons | Chèvres | Volailles |
|-------|--------|-------|---------|---------|-----------|
| 1979  | 11.513 | 2.105 | 26      | 149     | 24        |
| 1980  | 12.695 | 2.022 | 974     | 236     | 22        |
| 1981  | 13.284 | 1.994 | 7.386   | 1.066   | 15        |
| 1982  | 13.129 | 2.392 | 8.778   | 359     | 2         |
| 1983  | 13.164 | 2.003 | 9.118   | 814     | -         |
| 1984  | 14.009 | 347   | 9.820   | 835     | -         |

A la fin du mois de juillet 1984, l'CVAPM a dû supprimer les livraisons du bétail à cause des hausses incessantes des prix des animaux. L'abattoir-CTRCVIA a immédiatement procédé à des achats directs au marché de NYABUGOGO. Ce marché a lieu 2 fois par semaine. Celui de NYAGATARE se fait dimanche. Les animaux en provenance de NYAGATARE se présentent à NYABUGOGO jeudi matin. Il s'agit en général du bon bétail capable de supporter la marche forcée de 3 à 4 jours. Malheureusement, ce bétail coûtait cher par rapport au prix du marché de la viande. C'est pourquoi l'abattoir s'est contenté d'acheter les animaux moyens, dont les prix étaient abordables. Ce fut un grand service rendu dans le cadre de l'amélioration du bétail par élimination des animaux de réforme.

L'expérience a montré que la valorisation du 5ème quartier anébro considérablement la commercialisation de la viande. Elle a aussi montré la modicité de la taxe d'intervention de 2.000 francs retenue à chaque bête vendue pour le compte du Projet DGM. Cette taxe devrait être au moins de 3.000 francs.

L'apparition de la peste porcine dans certaines préfectures a eu comme conséquence la suppression des abattages des porcs provenant des zones infectées ou suspectes. Les autorisations d'abattages concernent 347 porcs en stabulation permanente.

La moyenne d'abattage des capridés est de 2,3 chèvres par jour. Compte tenu de la forte consommation de la viande de chèvres, il y a lieu de conclure que les abattages clandestins se font encore en très grand nombre.

b) Prix du bétail sur les marchés

1° Marchés du MUTARA

Selon les données recueillies sur les marchés du MUTARA jusqu'au moins d'août 1984, les prix étaient pratiqués comme suit :

| <u>Catégorie d'animaux</u> | <u>Prix unitaire moyen au</u><br><u>kg de poids vifs</u> | <u>Extrême</u> |
|----------------------------|--|----------------|
| Vaches                     | 56,48 FRW  | 49,27-66,66    |
| Tauroeaux                  | 68,45 FRW  | 67,64-71,66    |
| Taurillons et bouvillons   | 54,16 FRW  | 36,11-65,38    |

Ces prix évoluent avec le temps. Depuis la commercialisation intensive du bétail CVAFAM par l'ONROVIA, dès septembre 1982 plusieurs protocoles de prix ont été adoptés chaque fois sur la demande de l'CVAFAM. Fin 1982 est la période de nonaco de la peste bovine.

2° Sur les marchés du BGM BUGESERA

A partir du mois d'août 1984, l'ONROVIA achetait les animaux du BGM BUGESERA selon les tarifs suivants :

- 56 F/Kg de PV pour la 1ère catégorie, rendement en viande supérieur à 45%
- 50 F/Kg de PV pour la 2ème catégorie, rendement en viande inférieur 45%

En retour le BGM payait aux éleveurs de la façon suivante :

1. animal bien engraisé de plus de 250 Kgs : 50 F/Kg de PV
2. animal bien engraisé de plus de 200 Kg : 45 F/Kg de PV
3. Jeune animal bien engraisé de plus de 150 Kg: 40 F/Kg PV
4. animal maigre mais bien portant : 35 F/Kg de PV
5. animaux restants : 30 F/Kg de PV

Dans la région, ces prix sont très bas et les éleveurs n'annoncent leurs animaux qu'à compte-gouttes. C'est pourquoi l'ONROVIA a majoré ses prix de 5%. Et les prix BGM BUGESERA aux éleveurs sont passés de 50 à 55 F et de 43 à 48 F pour les bons animaux de plus de 200 Kgs. Il semble que les marchands de bétail leur offrent davantage.

3° Prix sur les marchés de KIGALI

Pour avoir été un grand client pour l'achat du bétail sur les marchés de KIGALI (marché BUGESERA, marché NYABUGOGC), l'ONROVIA a pu corner les caractéristiques des prix des animaux sur pied. Voici un tableau résumant les variations de ces prix selon la catégorie des animaux.

Prix des animaux sur pied selon leur catégorie sur les marchés de bétail de KIGALI

| Catégorie                  | Poids en kgs | Prix d'achat<br>en FRW | Prix unitaires<br>du kilo vif |
|----------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|
| Taurillons ou<br>Bovillons | 100 - 120    | 7.000 - 8.000          | 70 - 67                       |
|                            | 120 - 150    | 8.000 - 12.000         | 67 - 80                       |
|                            | 150 - 200    | 12.000 - 14.000        | 80 - 70                       |
|                            | 200 - 250    | 14.000 - 17.000        | 70 - 68                       |
| Bœufs ou taureaux          | 250 - 300    | 17.000 - 20.000        | 68 - 67                       |
|                            | 300 - 350    | 20.000 - 28.000        | 67 - 80                       |
|                            | 350 - 400    | 28.000 - 35.000        | 80 - 88                       |
|                            | 400 - 500    | 35.000 - 40.000        | 88 - 80                       |
| Génisses                   | 200 - 250    | 16.000 - 25.000        | 80 - 100                      |
| Vaches stériles            | 250 - 350    | 18.000 - 28.000        | 72 - 80                       |
| Vieilles vaches de réforme | 250 - 300    | 10.000 - 14.000        | 40 - 56                       |

N.B. : Ces animaux coûtent plus cher que dans les autres régions telles que le MUTARA, la région des MONTAGNES, la région des Plateaux. Les marchands incluent dans le prix et leur marge bénéficiaire et les frais de convoyage de sorte que les prix habituels des autres régions se trouvent majorés de 2.000 à 3.000 FRW par tête de bétail, sinon plus.

4° Prix dans la région de GISHWATI

Pour les animaux des paysans à engraisser dans les pâturages, le projet GDK les achète à un prix variant de 45 à 60 FRW/kg de Poids vif. La moyenne est de 50 F/Kg de P.V. A savoir qu'au prix actuel de la viande, on ne saurait commercialiser de la viande d'un bovin tout venant acheté à 60 F le kilo sans travailler avec des risques de perte.

Pour les veaux produits par le projet: à moins d'un an :

160 F/Kg de P.V.

à plus d'un an :

65 F/kg de P.V.

5° Recettes

L'exploitation de l'abattoir concerne la commercialisation de la viande, l'abattage et la perception d'une taxe d'abattage, la conservation de la viande et la vente de sous-produits tels que le sang, le fumier, la cendre d'os, les déchets pour chiens.

L'abattoir a réalisé un chiffre d'affaires de 109.064.523 FRW.

6° Dépenses

Les dépenses en rapport avec la commercialisation relèvent :

de l'achat du bétail : 66.097.524,5 FRW

- du paiement des recettes perçues de la commercialisation de RUSUMIC que le BGM envoie à l'abattoir pour commercialisation sans qu'ils soient achetés par l'CIRCVIA : 14.049.561 FRW.

- les dépenses concernant l'abattage (salaires, matériel, eau et électricité) s'élèvent à 10.063.401 FRW.

La plus grande dépense en 1984 concerne l'eau et l'électricité (4.341.180 FRW).

Comme tous les canions en panne demeurent à l'abattoir, les travaux de soudure après chaque déplacement s'y font souvent. Ce qui, encore une fois alourdit la facture de l'abattoir.

Quant au salaire du personnel, il n'est pas tellement élevé (4.289.140 FRW).

Il représente la moitié du montant de la taxe d'abattage de bovidés.

Le chapitre souvent controversé est celui relatif à l'achat du matériel, carburant et équipement (1.433.081 FRW).

7° Bénéfice brut

Le bénéfice brut réalisé par l'abattoir CIRCVIA est de : 109.064.523,5 FRW

- 90.210.486,5 FRW

18.854.437 FRW

En déduisant l'amortissement qui est d'environ 10 millions de francs rwandais par an, le bénéfice net est de 18.854.437 FRW

- 10.000.000 FRW

8.854.437 FRW

Le bénéfice brut était d'environ 17.000.000 FRW en 1983 et de 7.000.000 FRW en 1982.

8° Situation de l'abattoir au 31 décembre 1984

La réception définitive concerne uniquement le bloc administratif et la partie mécanique de l'abattoir (Hall d'abattage du gros et petit bétail).

Le bloc frigorifique attend la mise en marche de la chambre de congélation.

L'Ambassade de Belgique a mis à la disposition de l'abattoir, au mois de novembre 1984, un spécialiste du froid afin de faire un constat de la panne relative à la chambre de la congélation.

Une liste de pièces de rechange fut dressée avant la rentrée en Belgique du technicien. Le retour du technicien est prévu en janvier 1985.

9° Inspection des viandes

a) Saisies totales

| Espèces | Bovidés | Suidés | Ovidés | Capridés |
|---------|---------|--------|--------|----------|
| Nombre  | 186     | 26     | 4      | 2        |
| %       | 1,32%   | 7,4%   | 0,04%  | 0,2%     |



\* Le pourcentage indiqué concerne les saisies totales par rapport au nombre total abattu par espèce.

Le nombre de cas de cysticercose enregistré en 1984 est de 26, soit 7,4%. La stérilisation par congélation a permis la récupération de 19 carcasses comptant de 1 à 3 cysticercques. Cette stérilisation a eu lieu dans la chambre de conservation réglée à - 20°C.

b) Saisies totales pour cause de tuberculose généralisée

| Espèces | Bovidés | Suidés |
|---------|---------|--------|
| Nombre  | 160     | 2      |
| %*      | 1,1%    | 0,5%   |

\* Le pourcentage indiqué concerne les saisies totales par rapport au nombre total abattu par espèce.

c) Saisies partielles (tuberculose)

| Saisies | Pis   | Testicules | Têtes | Poumons | Foies | Quart. avant | Quart. arr. | Tubes digestifs |
|---------|-------|------------|-------|---------|-------|--------------|-------------|-----------------|
| Nombre  | 17    | 28         | 426   | 444     | 35    | 29           | 4           | 194             |
| %       | 0,12% | 0,19%      | 3%    | 3,1%    | 0,2%  | 0,2%         | 0,028%      | 1,3%            |

Les organes les plus fréquemment infectés sont immédiatement avec 1,3%. Comme la foie fait partie de l'appareil digestif, son pourcentage d'infection est de 0,2%. Les animaux semblent s'infecter par voie digestive (pâturage, abreuvoirs). Il s'agit des élevages extensifs bénéficiant du grand air.

d. Saisies partielles

Trospection des maladies infectieuses et parasitaires

Bovidés

| Motif de saisie       | Siège des lésions | Cas | C/C  |
|-----------------------|-------------------|-----|------|
| C1. Tuberculose       | Poumons           | 444 | 3    |
|                       | Têtes             | 426 | 3    |
|                       | Foies             | 35  | 0,2  |
|                       | Quartier avant    | 29  | 0,2  |
|                       | Quartier arrière  | 4   | -    |
|                       | Tube digestif     | 194 | 1,3  |
|                       | Pis               | 17  | 0,12 |
|                       | Testicules        | 28  | 0,19 |
| C2. Pneumonie lobaire | Poumons           | 2   | -    |
| C3. Emphysème         | Poumons           | 23  | 0,16 |
| C4. Congestion        | Poumons           | 2   | -    |
| C5. Hépatite          | Foies             | 61  | 0,4  |
| C6. Abscès            | Foies             | 47  | 0,3  |

1. The purpose of this study is to determine the effect of the independent variable on the dependent variable. The study was conducted in a laboratory setting. The independent variable was the amount of time spent on the task. The dependent variable was the number of errors made. The results showed that as the amount of time spent on the task increased, the number of errors made decreased. This suggests that more practice leads to better performance.

| Time (min) | Number of Errors |
|------------|------------------|
| 5          | 15               |
| 10         | 10               |
| 15         | 8                |
| 20         | 6                |
| 25         | 5                |
| 30         | 4                |
| 35         | 3                |
| 40         | 2                |
| 45         | 2                |
| 50         | 1                |

2. The study was conducted in a laboratory setting. The independent variable was the amount of time spent on the task. The dependent variable was the number of errors made. The results showed that as the amount of time spent on the task increased, the number of errors made decreased. This suggests that more practice leads to better performance.

| Time (min) | Number of Errors |
|------------|------------------|
| 5          | 15               |
| 10         | 10               |
| 15         | 8                |
| 20         | 6                |
| 25         | 5                |
| 30         | 4                |
| 35         | 3                |
| 40         | 2                |
| 45         | 2                |
| 50         | 1                |

3. The study was conducted in a laboratory setting. The independent variable was the amount of time spent on the task. The dependent variable was the number of errors made. The results showed that as the amount of time spent on the task increased, the number of errors made decreased. This suggests that more practice leads to better performance.

| Time (min) | Number of Errors |
|------------|------------------|
| 5          | 15               |
| 10         | 10               |
| 15         | 8                |
| 20         | 6                |
| 25         | 5                |
| 30         | 4                |
| 35         | 3                |
| 40         | 2                |
| 45         | 2                |
| 50         | 1                |

|                           |           |       |      |
|---------------------------|-----------|-------|------|
| 07. Tumeurs               | Foies     | 5     | -    |
| 08. Abscès                | Reins     | 1     | -    |
| 09. Hydronéphrose         | Reins     | 247   | 1,7  |
| 10. Calculs               | Reins     | 286   | 2    |
| 11. Néphrite              | Reins     | 48    | 0,3  |
| 12. Endocardite           | Coeur     | 1     | -    |
| 13. Péricardite           | Coeurs    | 17    | 0,12 |
| 14. Congestion            | Râto      | 77    | 0,5  |
| 15. Entérite              | Intestins | 3     | -    |
| 16. Tumeurs               | Intestins | 3     | -    |
| 17. Distomatose           | Foies     | 2.956 | 21%  |
| 18. Métastrongylose       | Poumons   | 68    | 0,4  |
| 19. Matières alimentaires | Poumons   | 36    | 0,25 |
| 20. Cysticercose          | Coeur     | 48    | 0,3  |

Suidés

| Motif de saisie   | Siège des lésions | Cas | C/O  |
|-------------------|-------------------|-----|------|
| Métastrongylose   | Poumons           | 283 | 81,5 |
| Kystes hydatiques | Foie              | 2   | 0,5  |
| Hydronéphrose     | Reins             | 13  | 3,7  |
| Calculs           | Reins             | 11  | 3,1  |
|                   |                   | 309 | 89%  |

Capridés

|                  |         |    |     |
|------------------|---------|----|-----|
| Distomatose      | Foies   | 18 | 2,1 |
| Mauvaise saignée | Poumons | 15 | 1,7 |
| Mamite           | Fis     | 1  | -   |
|                  |         | 34 | 4%  |

Ovidés

|                   |         |       |      |
|-------------------|---------|-------|------|
| Distomatose       | Foies   | 1.021 | 10,3 |
| Abscès            | Foies   | 9     | -    |
| Kystes hydatiques | Foies   | 51    | 0,5  |
| Mauvaise saignée  | Poumons | 1.311 | 13   |
|                   |         | 2.392 | 24%  |



1° Portes dues aux saisies

a) Saisies totales

| Espèces  | Poids moyen | Nombre | Poids  | Prix unitaire | Montant   |
|----------|-------------|--------|--------|---------------|-----------|
| Bovidés  | 130         | 186    | 24.180 | 124           | 2.998.320 |
| Cvidés   | 10          | 4      | 40     | 140           | 5.600     |
| Capridés | 10          | 2      | 20     | 200           | 4.000     |
| Suidés   | 50          | 7      | 350    | 150           | 52.500    |
|          |             |        | 24.590 |               | 3.060.420 |

b) Saisies partielles

Bovidés

|                  |  |       |          |     |           |
|------------------|--|-------|----------|-----|-----------|
| Fournons         |  | 1.992 | 5.976    | 40  | 239.040   |
| Foies            |  | 3.129 | 9.387    | 200 | 1.877.400 |
| Cocurs           |  | 66    | 66       | 200 | 13.200    |
| Râtes            |  | 88    | 88       | 100 | 8.800     |
| Tubes digestifs  |  | 202   | 3.434    | 150 | 515.100   |
| Quartier avant   |  | 29    | 2.175    | 120 | 261.000   |
| Quartier arrière |  | 4     | 260      | 150 | 39.000    |
| Testicules       |  | 4     | 2        | 30  | 60        |
| Pis              |  | 28    | 28       | 30  | 840       |
| Têtes            |  | 226   | 2.260    | 45  | 101.700   |
| Reins            |  | 582   | 174,5    | 200 | 34.900    |
|                  |  |       | 23.850,5 |     | 3.091.040 |

c) Suidés

|          |  |     |       |     |       |
|----------|--|-----|-------|-----|-------|
| Fournons |  | 283 | 283   | 20  | 5.640 |
| Foies    |  | 2   | 3     | 150 | 450   |
| Reins    |  | 24  | 2,4   | 150 | 360   |
|          |  |     | 288,4 |     | 6.450 |

d) Cvidés

|          |  |       |       |     |        |
|----------|--|-------|-------|-----|--------|
| Foies    |  | 1.081 | 216,2 | 140 | 30.268 |
| Fournons |  | 1.322 | 198,3 | 30  | 5.949  |
|          |  |       | 414,5 |     | 36.217 |

e) Capridés

|          |  |    |      |     |       |
|----------|--|----|------|-----|-------|
| Fournons |  | 15 | 4,5  | 30  | 135   |
| Foies    |  | 19 | 7,6  | 180 | 1.368 |
|          |  |    | 12,1 |     | 1.503 |

RECAPITULATION (pertes)

1. Saisies totales                      24.590 Kgs = 3.060.420 FRW

2. Saisies partielles                    24.565,5 Kg = 3.135.210 FRW

49.155,5 Kgs = 6.195.630 FRW.

4.7. EXPLOITATION DU CHARROI

4.7.1. Composition du charroi

Au 31 décembre 1984, le charroi en bon état de l'CPROVA est composé comme suit :

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| 5 camions MERCEDES 1924 avec remorque | 25 Tonnes |
| 6 camions FIAT 682 N3                 | 23 Tonnes |
| 2 camions FCRD                        | 8 Tonnes  |
| 5 camions FIAT 110 NC                 | 8 Tonnes  |

A côté de ces véhicules lourds et semi-lourds pour le transport des marchandises, l'CPROVA dispose d'un charroi léger pour les déplacements du personnel en service. Ce charroi léger se compose comme suit :

- 4 camionnettes
- 9 voitures

4.7.2. Exploitation du charroi

a) Location des véhicules

Les recettes de location de véhicules totalisent un revenu brut de 33.171.756 FRW comprenant :

|  |            |
|--|------------|
| - le transport des marchandises CPROVA | 8.290.347  |
| - Aides alimentaires                   | 12.181.034 |
| - GRENARWA                             | 5.048.549  |
| - Divers locataires                    | 7.651.826  |

Ci-après les tableaux de ventilations mensuelles de ces locations.

REPARTITION DES LOCATIONS 1984 PAR VEHICULE

| Plaque   | Janvier   | Février   | Mars      | Avril     | Mai       | Juin      |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| A1415-20 | 110.040   | 265.200   | 340.000   | 64.680    | -         | -         |
| A1416-21 | 136.700   | 108.076   | 368.462   | 394.495   | 259.680   | 478.420   |
| A1417-22 | 387.220   | 332.200   | 305.520   | 401.240   | 175.840   | 252.600   |
| A1418-23 | 247.800   | 128.280   | 36.680    | 12.600    | 36.600    | -         |
| A1419-24 | -         | -         | 49.400    | 181.300   | 201.910   | 184.760   |
| A1967    | 196.500   | 170.970   | 208.800   | 82.740    | -         | -         |
| A1968    | -         | -         | -         | 94.320    | 91.320    | 36.000    |
| A2351    | 223.760   | 316.020   | 213.780   | 278.720   | 118.440   | 170.820   |
| A2374    | 187.010   | 140.580   | 46.080    | -         | 52.200    | 81.000    |
| A2629    | 306.060   | 253.000   | 290.260   | 191.580   | 162.680   | 193.830   |
| A2630    | 245.060   | 184.940   | 324.780   | 211.491   | 23.220    | 41.220    |
| A2770    | 154.380   | 202.440   | 211.300   | 161.540   | 117.400   | 160.740   |
| A3666    | -         | 3.000     | 3.000     | -         | -         | 3.000     |
| A4475    | -         | -         | 14.000    | 18.995    | -         | -         |
| A4476    | -         | -         | -         | 11.600    | -         | -         |
| A4481-86 | -         | -         | 146.720   | 319.385   | 243.212   | 168.640   |
| A4482-87 | -         | -         | 178.720   | -         | 107.088   | 347.920   |
| A4483-88 | -         | -         | -         | 281.075   | 194.074   | 246.068   |
| A4484-89 | -         | -         | 318.440   | 350.420   | 448.650   | 355.300   |
| A4485-90 | -         | -         | -         | 426.010   | 350.878   | 386.608   |
| A4860    | -         | -         | -         | -         | -         | -         |
|          | 2.194.530 | 2.104.706 | 3.055.942 | 3.482.191 | 2.583.192 | 3.106.926 |

| Juillet   | Août      | Septembre | Octobre   | Novembre  | Décembre  | Total      |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| -         | -         | -         | -         | -         | 44.080    | 824.000    |
| 275.608   | 159.187   | 174.760   | -         | -         | 88.300    | 2.443.688  |
| 261.298   | 376.883   | 246.300   | 228.110   | 286.230   | 225.648   | 3.479.089  |
| 11.679    | 22.389    | -         | 52.683    | 65.790    | -         | 614.501    |
| 264.840   | 310.940   | 331.707   | 179.784   | 254.436   | 227.618   | 2.106.695  |
| -         | -         | -         | -         | -         | -         | 659.010    |
| 90.000    | 51.000    | 44.400    | 72.267    | 76.620    | 87.360    | 643.287    |
| 189.420   | 148.102   | 236.767   | 173.990   | 143.320   | 44.370    | 2.259.509  |
| 59.160    | 111.995   | 146.995   | 235.085   | 222.090   | 77.940    | 1.360.135  |
| 270.690   | 270.690   | 184.880   | 204.381   | 165.034   | 59.670    | 2.413.735  |
| 190.200   | 81.960    | 120.095   | 190.830   | 105.700   | 114.360   | 1.833.936  |
| 213.850   | 229.214   | 212.705   | 219.278   | 143.889   | 182.360   | 2.209.096  |
| 25.190    | 16.130    | 9.220     | -         | 20.640    | 1.320     | 81.500     |
| -         | -         | -         | -         | -         | -         | 32.995     |
| -         | -         | -         | -         | -         | -         | 11.600     |
| 279.059   | 330.261   | 241.110   | 214.189   | 383.865   | 199.590   | 2.526.031  |
| 350.746   | 239.950   | 111.690   | 234.837   | 361.456   | 174.722   | 2.107.129  |
| 139.420   | 307.343   | 248.238   | 123.148   | 284.199   | 230.847   | 2.054.412  |
| 169.618   | 180.172   | 246.286   | 293.267   | 123.500   | 162.812   | 2.648.465  |
| 146.136   | 407.955   | 304.955   | 125.361   | 356.500   | 274.767   | 2.778.323  |
| -         | -         | -         | -         | -         | 4.620     | 4.620      |
| 2.936.914 | 3.157.514 | 2.879.609 | 2.507.863 | 2.961.985 | 2.200.384 | 33.171.756 |



b) Consommation de carburant

La consommation de mazout au cours de l'année se chiffre à 161.992,6 litres pour une valeur de 10.238.082 FRW. Il s'agit du mazout réellement consommé pendant l'année et calculé suivant les bons de consommation délivrés par les stations.

La consommation d'essence s'élève à 46.878,4 litres équivalent à 3.689.912 FRW. Les tableaux qui suivent une ventilation de ces consommations par mois.

THE HISTORY OF THE

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

CIRCULATION DU CARBURANT EN 1984 "MAZOUT"

| No Plaque  | Janvier   | Février  | Mars      | Avril     | Mai       | Juin      | Juillet | Août      | Septembre | Octobre   | Novembre  | Décembre  | Total      |
|------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| A1415      | 770       | 1.573,30 | 1.395     | 633       | -         | -         | -       | -         | -         | -         | -         | 227       | 4.598,30   |
| A1416      | 704,30    | 602,50   | 2.091,80  | 1.464,95  | 848       | 1.394     | 1.290   | 310,94    | 418,77    | -         | -         | 344       | 9.469,35   |
| A1417      | 2.248,17  | 1.425    | 1.837,60  | 1.580,35  | 1.307,70  | 1.463,75  | 970     | 1.696     | 1.041     | 1.006,30  | 1.125     | 1.618     | 17.318,80  |
| A1418      | 784,10    | 626      | 250       | -         | -         | -         | -       | -         | -         | -         | -         | -         | 1.660,10   |
| A1419      | 711,55    | -        | -         | 446       | 1.168,45  | 1.112,65  | 1.749   | 1.899,97  | 1.384     | 791       | 1.288     | 706,15    | 11.256,77  |
| A1967      | 1.007     | 992,25   | 862,30    | 601       | -         | -         | -       | -         | -         | -         | -         | -         | 3.462,55   |
| A1968      | -         | -        | -         | 626,65    | 719       | 112       | 550     | 646       | 320       | 511       | 605       | 643       | 4.732,65   |
| A2351      | 925,60    | 1.193,95 | 1.054,90  | -         | 675,50    | 938       | 1.051   | 918,03    | 1.137,70  | 765,70    | 810,46    | 214       | 9.684,84   |
| A2374      | 939,90    | 743,30   | 255       | -         | 217       | 524       | 304     | 779       | 619       | 789       | 415,10    | 522,50    | 6.107,80   |
| A2629      | 1.156,80  | 990      | 1.104,60  | 890,65    | 813,94    | 842,20    | 1.143   | 1.200     | 908,85    | 787       | 507       | 337       | 10.681,04  |
| A2630/4919 | 1.209,76  | 901,85   | 1.701,07  | 1.137,40  | 139,38    | 297       | 701     | 541       | 612,95    | 533       | 376       | 439,25    | 8.589,66   |
| A2770      | 694,76    | 787      | 1.217,73  | 756,35    | 619       | 618,55    | 764     | 972       | 879,80    | 1.011     | 827,46    | 834,50    | 9.982,15   |
| AA481      | -         | -        | 785,15    | 1.514,25  | 1.075,05  | 951,35    | 1.899   | 1.910     | 1.485     | 965,83    | 2.039     | 1.444,50  | 14.069,13  |
| AA482      | -         | -        | 902,80    | -         | 669,69    | 1.129,25  | 1.429   | 1.300,95  | 709,65    | 1.510     | 1.951     | 1.164     | 10.766,34  |
| AA484      | -         | -        | 1.438,10  | 2.419,55  | 2.651,17  | 1.469,71  | 490     | 1.028,85  | 1.421     | 1.557,47  | 789       | 789       | 14.053,85  |
| AA483      | -         | -        | -         | 1.724,86  | 1.983,15  | 1.633,50  | 807     | 1.350,50  | 1.265,50  | 669       | 1.461,25  | 829       | 11.723,76  |
| AA485      | -         | -        | 60        | 1.938,43  | 1.424,02  | 1.400,65  | 1.010   | 2.048     | 1.378     | 786,5     | 2.109     | 1.681     | 13.035,60  |
| TOTAL      | 11.151,87 | 9.835,15 | 14.956,05 | 15.733,44 | 14.311,05 | 13.866,61 | 14.157  | 16.601,24 | 13.514,22 | 11.662,60 | 14.303,27 | 11.792,90 | 161.992,60 |



b) CONSOMMATION DU CARBURANT PAR LES VEHICULES DE L'ECOLE DURENT L'ANNEE 1964 "MAZOUT" (FRW)

| Plaque     | Janvier | Février | Mars    | Avril   | Mai     | Juin    | Juillet | Août      | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | TOTAL      |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|---------|----------|----------|------------|
| A1415      | 49.203  | 90.493  | 86.490  | 39.246  | -       | -       | -       | -         | -         | -       | -        | 13.961   | 280.393    |
| A1416      | 45.005  | 37.873  | 129.692 | 90.978  | 52.576  | 89.357  | 82.430  | 119.870   | 26.760    | -       | -        | 21.156   | 595.697    |
| A1417      | 143.654 | 89.878  | 113.931 | 97.982  | 81.277  | 93.534  | 61.982  | 100.374   | 66.520    | 61.967  | 69.778   | 99.507   | 1.088.384  |
| A1418      | 5.104   | 40.001  | 15.500  | -       | -       | -       | -       | -         | -         | -       | -        | -        | 105.605    |
| A1419      | 44.785  | -       | -       | 27.852  | 72.444  | 71.098  | 112.526 | 124.286   | 89.622    | 48.743  | 72.212   | 46.528   | 716.096    |
| A1967      | 64.552  | 62.818  | 53.721  | 37.559  | -       | -       | -       | -         | -         | -       | -        | -        | 218.650    |
| A1968      | -       | -       | -       | 39.248  | 44.578  | 7.157   | 35.145  | 41.279    | 20.448    | 31.878  | 37.454   | 39.483   | 296.670    |
| A2351      | 59.314  | 74.656  | 66.110  | -       | 42.178  | 60.149  | 67.501  | 50.895    | 72.823    | 46.476  | 50.608   | 13.286   | 611.986    |
| A2374      | 60.326  | 47.113  | 115.942 | -       | 13.483  | 33.483  | 19.482  | 50.275    | 39.638    | 49.788  | 26.389   | 32.638   | 388.672    |
| A2629      | 74.256  | 62.608  | 69.185  | 55.941  | 51.212  | 54.053  | 73.296  | 77.130    | 58.160    | 49.016  | 31.561   | 21.030   | 677.528    |
| A2630/4919 | 77.694  | 56.863  | 106.972 | 71.080  | 8.759   | 19.034  | 45.045  | 34.864    | 39.364    | 33.904  | 23.618   | 27.512   | 544.709    |
| A2770      | 44.726  | 49.624  | 76.516  | 47.337  | 38.741  | 39.116  | 49.226  | 62.464    | 56.908    | 63.426  | 52.851   | 51.979   | 633.514    |
| AA481      | -       | -       | 48.679  | 94.741  | 67.008  | 61.632  | 120.852 | 122.861   | 95.116    | 60.550  | 129.057  | 90.400   | 890.896    |
| AA482      | -       | -       | 56.370  | -       | 41.901  | 72.159  | 91.907  | 83.940    | 45.347    | 98.105  | 121.139  | 72.885   | 683.753    |
| AA483      | -       | -       | -       | 107.948 | 124.079 | 104.675 | 53.503  | 86.661    | 80.935    | 42.077  | 91.398   | 51.478   | 742.754    |
| AA484      | -       | -       | 89.365  | 150.875 | 166.549 | 94.754  | 31.527  | 66.275    | 92.788    | 94.710  | 51.232   | 49.625   | 887.700    |
| AA485      | -       | -       | 3.720   | 120.962 | 89.326  | 90.173  | 65.029  | 131.597   | 88.222    | 49.037  | 130.450  | 104.559  | 873.075    |
| T. MAZOUT  | 713.619 | 621.007 | 932.193 | 981.749 | 894.226 | 890.974 | 909.451 | 1.068.761 | 872.651   | 729.677 | 887.747  | 736.027  | 10.238.082 |

| Date | Description | Debit | Credit | Balance |
|------|-------------|-------|--------|---------|
| 1912 | Jan 1       |       |        |         |
|      | Jan 2       |       |        |         |
|      | Jan 3       |       |        |         |
|      | Jan 4       |       |        |         |
|      | Jan 5       |       |        |         |
|      | Jan 6       |       |        |         |
|      | Jan 7       |       |        |         |
|      | Jan 8       |       |        |         |
|      | Jan 9       |       |        |         |
|      | Jan 10      |       |        |         |
|      | Jan 11      |       |        |         |
|      | Jan 12      |       |        |         |
|      | Jan 13      |       |        |         |
|      | Jan 14      |       |        |         |
|      | Jan 15      |       |        |         |
|      | Jan 16      |       |        |         |
|      | Jan 17      |       |        |         |
|      | Jan 18      |       |        |         |
|      | Jan 19      |       |        |         |
|      | Jan 20      |       |        |         |
|      | Jan 21      |       |        |         |
|      | Jan 22      |       |        |         |
|      | Jan 23      |       |        |         |
|      | Jan 24      |       |        |         |
|      | Jan 25      |       |        |         |
|      | Jan 26      |       |        |         |
|      | Jan 27      |       |        |         |
|      | Jan 28      |       |        |         |
|      | Jan 29      |       |        |         |
|      | Jan 30      |       |        |         |
|      | Jan 31      |       |        |         |
|      | Feb 1       |       |        |         |
|      | Feb 2       |       |        |         |
|      | Feb 3       |       |        |         |
|      | Feb 4       |       |        |         |
|      | Feb 5       |       |        |         |
|      | Feb 6       |       |        |         |
|      | Feb 7       |       |        |         |
|      | Feb 8       |       |        |         |
|      | Feb 9       |       |        |         |
|      | Feb 10      |       |        |         |
|      | Feb 11      |       |        |         |
|      | Feb 12      |       |        |         |
|      | Feb 13      |       |        |         |
|      | Feb 14      |       |        |         |
|      | Feb 15      |       |        |         |
|      | Feb 16      |       |        |         |
|      | Feb 17      |       |        |         |
|      | Feb 18      |       |        |         |
|      | Feb 19      |       |        |         |
|      | Feb 20      |       |        |         |
|      | Feb 21      |       |        |         |
|      | Feb 22      |       |        |         |
|      | Feb 23      |       |        |         |
|      | Feb 24      |       |        |         |
|      | Feb 25      |       |        |         |
|      | Feb 26      |       |        |         |
|      | Feb 27      |       |        |         |
|      | Feb 28      |       |        |         |
|      | Feb 29      |       |        |         |
|      | Feb 30      |       |        |         |
|      | Feb 31      |       |        |         |
|      | Mar 1       |       |        |         |
|      | Mar 2       |       |        |         |
|      | Mar 3       |       |        |         |
|      | Mar 4       |       |        |         |
|      | Mar 5       |       |        |         |
|      | Mar 6       |       |        |         |
|      | Mar 7       |       |        |         |
|      | Mar 8       |       |        |         |
|      | Mar 9       |       |        |         |
|      | Mar 10      |       |        |         |
|      | Mar 11      |       |        |         |
|      | Mar 12      |       |        |         |
|      | Mar 13      |       |        |         |
|      | Mar 14      |       |        |         |
|      | Mar 15      |       |        |         |
|      | Mar 16      |       |        |         |
|      | Mar 17      |       |        |         |
|      | Mar 18      |       |        |         |
|      | Mar 19      |       |        |         |
|      | Mar 20      |       |        |         |
|      | Mar 21      |       |        |         |
|      | Mar 22      |       |        |         |
|      | Mar 23      |       |        |         |
|      | Mar 24      |       |        |         |
|      | Mar 25      |       |        |         |
|      | Mar 26      |       |        |         |
|      | Mar 27      |       |        |         |
|      | Mar 28      |       |        |         |
|      | Mar 29      |       |        |         |
|      | Mar 30      |       |        |         |
|      | Mar 31      |       |        |         |
|      | Apr 1       |       |        |         |
|      | Apr 2       |       |        |         |
|      | Apr 3       |       |        |         |
|      | Apr 4       |       |        |         |
|      | Apr 5       |       |        |         |
|      | Apr 6       |       |        |         |
|      | Apr 7       |       |        |         |
|      | Apr 8       |       |        |         |
|      | Apr 9       |       |        |         |
|      | Apr 10      |       |        |         |
|      | Apr 11      |       |        |         |
|      | Apr 12      |       |        |         |
|      | Apr 13      |       |        |         |
|      | Apr 14      |       |        |         |
|      | Apr 15      |       |        |         |
|      | Apr 16      |       |        |         |
|      | Apr 17      |       |        |         |
|      | Apr 18      |       |        |         |
|      | Apr 19      |       |        |         |
|      | Apr 20      |       |        |         |
|      | Apr 21      |       |        |         |
|      | Apr 22      |       |        |         |
|      | Apr 23      |       |        |         |
|      | Apr 24      |       |        |         |
|      | Apr 25      |       |        |         |
|      | Apr 26      |       |        |         |
|      | Apr 27      |       |        |         |
|      | Apr 28      |       |        |         |
|      | Apr 29      |       |        |         |
|      | Apr 30      |       |        |         |
|      | Apr 31      |       |        |         |
|      | May 1       |       |        |         |
|      | May 2       |       |        |         |
|      | May 3       |       |        |         |
|      | May 4       |       |        |         |
|      | May 5       |       |        |         |
|      | May 6       |       |        |         |
|      | May 7       |       |        |         |
|      | May 8       |       |        |         |
|      | May 9       |       |        |         |
|      | May 10      |       |        |         |
|      | May 11      |       |        |         |
|      | May 12      |       |        |         |
|      | May 13      |       |        |         |
|      | May 14      |       |        |         |
|      | May 15      |       |        |         |
|      | May 16      |       |        |         |
|      | May 17      |       |        |         |
|      | May 18      |       |        |         |
|      | May 19      |       |        |         |
|      | May 20      |       |        |         |
|      | May 21      |       |        |         |
|      | May 22      |       |        |         |
|      | May 23      |       |        |         |
|      | May 24      |       |        |         |
|      | May 25      |       |        |         |
|      | May 26      |       |        |         |
|      | May 27      |       |        |         |
|      | May 28      |       |        |         |
|      | May 29      |       |        |         |
|      | May 30      |       |        |         |
|      | May 31      |       |        |         |
|      | Jun 1       |       |        |         |
|      | Jun 2       |       |        |         |
|      | Jun 3       |       |        |         |
|      | Jun 4       |       |        |         |
|      | Jun 5       |       |        |         |
|      | Jun 6       |       |        |         |
|      | Jun 7       |       |        |         |
|      | Jun 8       |       |        |         |
|      | Jun 9       |       |        |         |
|      | Jun 10      |       |        |         |
|      | Jun 11      |       |        |         |
|      | Jun 12      |       |        |         |
|      | Jun 13      |       |        |         |
|      | Jun 14      |       |        |         |
|      | Jun 15      |       |        |         |
|      | Jun 16      |       |        |         |
|      | Jun 17      |       |        |         |
|      | Jun 18      |       |        |         |
|      | Jun 19      |       |        |         |
|      | Jun 20      |       |        |         |
|      | Jun 21      |       |        |         |
|      | Jun 22      |       |        |         |
|      | Jun 23      |       |        |         |
|      | Jun 24      |       |        |         |
|      | Jun 25      |       |        |         |
|      | Jun 26      |       |        |         |
|      | Jun 27      |       |        |         |
|      | Jun 28      |       |        |         |
|      | Jun 29      |       |        |         |
|      | Jun 30      |       |        |         |
|      | Jun 31      |       |        |         |
|      | Jul 1       |       |        |         |
|      | Jul 2       |       |        |         |
|      | Jul 3       |       |        |         |
|      | Jul 4       |       |        |         |
|      | Jul 5       |       |        |         |
|      | Jul 6       |       |        |         |
|      | Jul 7       |       |        |         |
|      | Jul 8       |       |        |         |
|      | Jul 9       |       |        |         |
|      | Jul 10      |       |        |         |
|      | Jul 11      |       |        |         |
|      | Jul 12      |       |        |         |
|      | Jul 13      |       |        |         |
|      | Jul 14      |       |        |         |
|      | Jul 15      |       |        |         |
|      | Jul 16      |       |        |         |
|      | Jul 17      |       |        |         |
|      | Jul 18      |       |        |         |
|      | Jul 19      |       |        |         |
|      | Jul 20      |       |        |         |
|      | Jul 21      |       |        |         |
|      | Jul 22      |       |        |         |
|      | Jul 23      |       |        |         |
|      | Jul 24      |       |        |         |
|      | Jul 25      |       |        |         |
|      | Jul 26      |       |        |         |
|      | Jul 27      |       |        |         |
|      | Jul 28      |       |        |         |
|      | Jul 29      |       |        |         |
|      | Jul 30      |       |        |         |
|      | Jul 31      |       |        |         |
|      | Aug 1       |       |        |         |
|      | Aug 2       |       |        |         |
|      | Aug 3       |       |        |         |
|      | Aug 4       |       |        |         |
|      | Aug 5       |       |        |         |
|      | Aug 6       |       |        |         |
|      | Aug 7       |       |        |         |
|      | Aug 8       |       |        |         |
|      | Aug 9       |       |        |         |
|      | Aug 10      |       |        |         |
|      | Aug 11      |       |        |         |
|      | Aug 12      |       |        |         |
|      | Aug 13      |       |        |         |
|      | Aug 14      |       |        |         |
|      | Aug 15      |       |        |         |
|      | Aug 16      |       |        |         |
|      | Aug 17      |       |        |         |
|      | Aug 18      |       |        |         |
|      | Aug 19      |       |        |         |
|      | Aug 20      |       |        |         |
|      | Aug 21      |       |        |         |
|      | Aug 22      |       |        |         |
|      | Aug 23      |       |        |         |
|      | Aug 24      |       |        |         |
|      | Aug 25      |       |        |         |
|      | Aug 26      |       |        |         |
|      | Aug 27      |       |        |         |
|      | Aug 28      |       |        |         |
|      | Aug 29      |       |        |         |
|      | Aug 30      |       |        |         |
|      | Aug 31      |       |        |         |
|      | Sep 1       |       |        |         |
|      | Sep 2       |       |        |         |
|      | Sep 3       |       |        |         |
|      | Sep 4       |       |        |         |
|      | Sep 5       |       |        |         |
|      | Sep 6       |       |        |         |
|      | Sep 7       |       |        |         |
|      | Sep 8       |       |        |         |
|      | Sep 9       |       |        |         |
|      | Sep 10      |       |        |         |
|      | Sep 11      |       |        |         |
|      | Sep 12      |       |        |         |
|      | Sep 13      |       |        |         |
|      | Sep 14      |       |        |         |
|      | Sep 15      |       |        |         |
|      | Sep 16      |       |        |         |
|      | Sep 17      |       |        |         |
|      | Sep 18      |       |        |         |
|      | Sep 19      |       |        |         |
|      | Sep 20      |       |        |         |
|      | Sep 21      |       |        |         |
|      | Sep 22      |       |        |         |
|      | Sep 23      |       |        |         |
|      | Sep 24      |       |        |         |
|      | Sep 25      |       |        |         |
|      | Sep 26      |       |        |         |
|      | Sep 27      |       |        |         |
|      | Sep 28      |       |        |         |
|      | Sep 29      |       |        |         |
|      | Sep 30      |       |        |         |
|      | Sep 31      |       |        |         |
|      | Oct 1       |       |        |         |
|      | Oct 2       |       |        |         |
|      | Oct 3       |       |        |         |
|      | Oct 4       |       |        |         |
|      | Oct 5       |       |        |         |
|      | Oct 6       |       |        |         |
|      | Oct 7       |       |        |         |
|      | Oct 8       |       |        |         |
|      | Oct 9       |       |        |         |
|      | Oct 10      |       |        |         |
|      | Oct 11      |       |        |         |
|      | Oct 12      |       |        |         |
|      | Oct 13      |       |        |         |
|      | Oct 14      |       |        |         |
|      | Oct 15      |       |        |         |
|      | Oct 16      |       |        |         |
|      | Oct 17      |       |        |         |
|      | Oct 18      |       |        |         |
|      | Oct 19      |       |        |         |
|      | Oct 20      |       |        |         |
|      | Oct 21      |       |        |         |
|      | Oct 22      |       |        |         |
|      | Oct 23      |       |        |         |
|      | Oct 24      |       |        |         |
|      | Oct 25      |       |        |         |
|      | Oct 26      |       |        |         |
|      | Oct 27      |       |        |         |
|      | Oct 28      |       |        |         |
|      | Oct 29      |       |        |         |
|      | Oct 30      |       |        |         |
|      | Oct 31      |       |        |         |
|      | Nov 1       |       |        |         |
|      | Nov 2       |       |        |         |
|      | Nov 3       |       |        |         |
|      | Nov 4       |       |        |         |
|      | Nov 5       |       |        |         |
|      | Nov 6       |       |        |         |
|      | Nov 7       |       |        |         |
|      | Nov 8       |       |        |         |
|      | Nov 9       |       |        |         |
|      | Nov 10      |       |        |         |
|      | Nov 11      |       |        |         |
|      | Nov 12      |       |        |         |
|      | Nov 13      |       |        |         |
|      | Nov 14      |       |        |         |
|      | Nov 15      |       |        |         |
|      | Nov 16      |       |        |         |
|      | Nov 17      |       |        |         |
|      | Nov 18      |       |        |         |
|      | Nov 19      |       |        |         |
|      | Nov 20      |       |        |         |
|      | Nov 21      |       |        |         |
|      | Nov 22      |       |        |         |
|      | Nov 23      | </    |        |         |

COMPTON ACTION DU CARBURANT EN 1934 "ESSENCE" (Litres)

| N° Plaque  | Janvier  | Février  | Mars     | Avril    | Mai      | Juin     | Juillet | Août     | Septembre | Octobre  | Novembre | Décembre | Total     |
|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|---------|----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| A2376      | -        | 20       | 25       | 390,90   | 400,60   | 348,70   | 65      | 200,10   | 369,65    | 160      | -        | -        | 2.323,95  |
| A2793      | 629,80   | 713,95   | 442      | 542,15   | 444,50   | 435      | 204     | 395      | 300       | 435      | -        | -        | 4.621,40  |
| A2794/4473 | 426,40   | 606,80   | 499,75   | 474,60   | 504,80   | 452,45   | 20      | 361,15   | 515,90    | -        | -        | -        | 3.943,05  |
| A3028      | 268,70   | 166,50   | 377,15   | 102      | 142,16   | 156,20   | 775     | 472,84   | 577,20    | 257,35   | 542      | 609,55   | 4.526,65  |
| A3577      | 719,50   | 764,30   | 120      | 656,25   | 648,55   | 430,60   | 405     | 805,37   | 729,55    | 820      | 777      | 437      | 7.392,52  |
| A3666      | 751      | 746,95   | 666,35   | 468,94   | 471,45   | 483,23   | 732     | 617,10   | 699,75    | 967      | 587      | 519,05   | 7.709,82  |
| A3679      | 153,50   | 422,75   | 105      | 50       | -        | -        | -       | 25       | -         | 125      | 25       | 15       | 966,25    |
| A4474      | 195,80   | 335,05   | 288,10   | 280,62   | 305,45   | 279,68   | 216     | 220,55   | 315       | 326      | 324,10   | 238,65   | 3.325     |
| A4475      | -        | 163,45   | 173,55   | 291,34   | 254,35   | 310,29   | 257     | 358,50   | 377       | 376,45   | 341      | 140      | 2.990,93  |
| A4476      | -        | 129,29   | 150,95   | 180,90   | 286,60   | 254,55   | 355     | 232      | 367,05    | 334      | 406      | 185,20   | 2.002,34  |
| A4517      | -        | 15       | 172,05   | 255,20   | 402,95   | 480,25   | 246     | 502,73   | 534,80    | 707,85   | 516,35   | 362,30   | 4.203,40  |
| A4860      | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -       | -        | -         | 160      | 524      | 449,80   | 1.133,80  |
| A4877      | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -       | -        | -         | 132      | 390      | 336,33   | 858,33    |
| T. ESSENCE | 3.146,70 | 4.164,04 | 3.259,90 | 3.692,90 | 3.994,41 | 3.646,95 | 3.355   | 4.198,34 | 4.806,70  | 4.808,65 | 4.432,45 | 3.372,96 | 46.078,40 |

| Station | Time | Temp | Wind | Pressure | Humidity | Clouds | Visibility | Remarks |
|---------|------|------|------|----------|----------|--------|------------|---------|
| 7511    | 0800 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0900 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1000 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1100 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1200 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1300 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1400 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1500 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1600 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1700 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1800 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 1900 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 2000 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 2100 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 2200 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 2300 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0000 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0100 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0200 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0300 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0400 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0500 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0600 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |
| 7511    | 0700 | 20.0 | 10   | 1010     | 75       | 0      | 10         | Clear   |



COMPTAI ANTON DU CARBURANT PAR LES VEHICULES DE L'OTROVIA DURANT L'ANNEE 1984 "ESSENCE" (FRW)

|            | Janvier | Février | Mars    | Avril   | Mai     | Juin    | Juillet | Août    | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | TOTAL     |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|---------|----------|----------|-----------|
| A2376      | -       | 1.336   | 17.297  | 25.409  | 31.759  | 23.293  | 4.342   | 13.803  | 24.693    | 11.011  | -        | -        | 152.973   |
| A2793      | 42.071  | 47.161  | 28.757  | 35.249  | 28.946  | 29.058  | 13.627  | 26.386  | 25.384    | 29.058  | -        | -        | 305.697   |
| A2794/4478 | 28.617  | 45.617  | 32.629  | 30.885  | 32.812  | 30.224  | 1.336   | 24.125  | 34.462    | -       | -        | -        | 260.318   |
| A3028      | 17.949  | 10.904  | 24.515  | 6.764   | 9.387   | 10.434  | 51.772  | 31.586  | 38.557    | 16.745  | 34.905   | 44.407   | 297.925   |
| A3574      | 48.998  | 50.270  | 7.800   | 42.656  | 42.156  | 28.764  | 32.395  | 54.287  | 48.667    | 53.108  | 50.039   | 28.990   | 488.130   |
| A3666      | 50.166  | 49.159  | 43.340  | 30.550  | 30.644  | 32.280  | 48.937  | 41.222  | 46.743    | 62.551  | 37.803   | 33.642   | 507.037   |
| A3679      | 10.254  | 27.853  | 7.014   | 3.340   | 3.006   | -       | -       | 11.670  | -         | 8.350   | 1.610    | 966      | 64.063    |
| A4474      | 13.079  | 22.031  | 18.727  | 18.240  | 19.854  | 18.683  | 14.419  | 14.733  | 21.042    | 21.174  | 20.914   | 15.369   | 218.265   |
| A4475      | -       | 10.604  | 11.334  | 19.053  | 16.635  | 21.348  | 17.184  | 24.033  | 21.176    | 24.704  | 22.050   | 9.016    | 197.217   |
| A4476      | -       | 6.601   | 9.812   | 11.759  | 18.807  | 17.004  | 23.630  | 15.497  | 24.572    | 21.702  | 26.275   | 11.927   | 187.586   |
| A4517      | -       | 1.002   | 11.182  | 16.692  | 26.317  | 32.643  | 16.409  | 33.607  | 35.725    | 46.007  | 33.363   | 23.491   | 276.438   |
| A4860      | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -         | 10.304  | 33.746   | 29.116   | 73.166    |
| A4877      | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -         | 8.818   | 26.052   | 21.806   | 56.676    |
| T. ESSENCE | 211.134 | 272.229 | 212.407 | 240.597 | 260.323 | 243.731 | 224.051 | 280.979 | 321.021   | 313.532 | 286.757  | 218.730  | 3.085.491 |



c) Réparations de véhicules

Le coût des pièces de rechange pour la réparation des véhicules lourds s'est élevé à 10.454.715 FRW, comprenant les pièces montées directement dans le garage de l'OPROVIA pour une valeur de 8.829.084 FRW et des réparations dans les autres garages pour un montant de 2.607.121 FRW. Le coût de réparation-entretien des véhicules légers s'élève à 1.366.491 FRW.

d) Assurance

Le coût global de l'assurance des véhicules lourds s'élève à 5.404.465 FRW montant qui tient compte de la prime de pluralité et des ristournes. Le montant est gonflé par l'assurance tous risques des camions remorques FIAT 602 N3 qui seule totalise un montant de 4.089.500 FRW. Nous envisageons de recourir dès l'année prochaine à l'assurance qui couvre seulement la responsabilité civile comme cela est fait pour les autres véhicules.

L'assurance des véhicules légers se monte à 196.424 FRW.

e) Récapitulation des frais et recettes d'exploitation

| Désignation          | Frais      | Recettes   |
|----------------------|------------|------------|
| Location véhicules   |            | 33.171.756 |
| Carburant :          |            |            |
| - Essence            | 3.689.912  |            |
| - Mazout             | 10.238.082 |            |
| Réparation véhicules | 12.421.206 |            |
| Assurance            | 5.600.809  |            |
| Salaires             | 4.444.843  |            |
| Amortissements       | 16.734.171 |            |
| Perte d'exploitation |            | 19.957.347 |
|                      | 53.129.103 | 53.129.103 |

Les frais engagés pour les véhicules légers totalisent un montant de :

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| - essence        | 3.689.912        |
| - réparation     | 1.966.491        |
| - assurance      | 196.424          |
| - salaires       | 195.000          |
| - amortissements | <u>2.799.195</u> |
|                  | 8.847.022 FRW    |

Ainsi la perte d'exploitation sur les camions n'est plus que de :

11.110.325 FRW.

The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work done during the year. It is followed by a detailed account of the various projects and the results achieved. The report concludes with a summary of the work done and a list of the names of the persons who have been engaged in the work.

| No. | Name         | Designation | Remarks              |
|-----|--------------|-------------|----------------------|
| 1   | Mr. A. B. C. | Secretary   | Resigned on 1st Dec. |
| 2   | Mr. D. E. F. | Asst. Secy. | Joined on 15th Nov.  |
| 3   | Mr. G. H. I. | Asst. Secy. | Joined on 1st Dec.   |
| 4   | Mr. J. K. L. | Asst. Secy. | Joined on 15th Nov.  |
| 5   | Mr. M. N. O. | Asst. Secy. | Joined on 1st Dec.   |
| 6   | Mr. P. Q. R. | Asst. Secy. | Joined on 15th Nov.  |
| 7   | Mr. S. T. U. | Asst. Secy. | Joined on 1st Dec.   |
| 8   | Mr. V. W. X. | Asst. Secy. | Joined on 15th Nov.  |
| 9   | Mr. Y. Z. A. | Asst. Secy. | Joined on 1st Dec.   |
| 10  | Mr. B. C. D. | Asst. Secy. | Joined on 15th Nov.  |

The following table shows the names of the persons who have been engaged in the work during the year. The names are given in the order in which they were engaged. The names of the persons who have resigned are given in italics. The names of the persons who have been engaged for a short period are given in brackets. The names of the persons who have been engaged for a long period are given in full.

TABLEAU RECAPITULATIF DES AMORTISSEMENTS - EXERCICE 1984

| DESIGNATION                   | Prix d'acquisition | Amort. Antér. | Ancienne Valeur Résiduelle | Taux | Annuité    | Nouveau Total des Amortissements | Nouvelle Valeur Résiduelle |
|-------------------------------|--------------------|---------------|----------------------------|------|------------|----------------------------------|----------------------------|
| Frais immobilisés             | 11.314.189         | 3.551.739     | 7.762.450                  |      | 4.706.598  | 8.258.337                        | 3.055.852                  |
| Immeuble Admnsitratif         | 34.216.550         | 1.710.827     | 32.505.723                 | 5 %  | 1.710.828  | 3.421.655                        | 30.794.895                 |
| Immeuble Commercial           | 3.862.819          | 1.545.124     | 2.317.695                  | 5 %  | 193.141    | 1.738.265                        | 2.124.554                  |
| Immeuble commercial CVAWGLGU  | 10.222.466         | -             | 10.222.466                 | 5 %  | -          | -                                | 10.222.466                 |
| Entrepôts                     | 43.225.586         | 2.144.120     | 41.081.466                 | 5 %  | 2.161.279  | 4.305.399                        | 38.920.187                 |
| Garage                        | 3.791.201          | 2.274.720     | 1.516.481                  | 10 % | 379.120    | 2.653.840                        | 1.137.361                  |
| Immeuble résidentiel          | 14.264.503         | 1.262.829     | 13.001.674                 | 4 %  | 713.225    | 1.976.054                        | 12.288.449                 |
| Autres immobilisations        | 308.766            | 119.506       | 189.260                    | 10 % | 30.877     | 150.383                          | 158.383                    |
| Matériel roulant              | 114.990.508        | 67.405.946    | 47.584.562                 | 33 % | 16.734.171 | 84.140.117                       | 30.850.391                 |
| Outilsage de garage           | 234.041            | 205.899       | 28.142                     | 20 % | 7.893      | 213.792                          | 20.249                     |
| Mobilier de bureau            | 3.690.997          | 1.033.988     | 2.657.009                  | 20 % | 341.493    | 1.375.481                        | 2.315.516                  |
| Mobilier d'habitation         | 1.320.115          | 275.871       | 1.044.244                  | 10 % | 110.321    | 386.192                          | 933.923                    |
| Matériel d'habitation         | 122.342            | -             | 122.342                    | 10 % | 1.019      | 1.019                            | 121.323                    |
| Matériel de bureau            | 1.988.750          | 763.454       | 1.225.296                  | 20 % | 214.144    | 977.598                          | 1.011.152                  |
| Matériel + Equipement Commer. | 2.399.379          | 613.463       | 1.785.916                  | 50 % | 649.944    | 1.263.407                        | 1.135.972                  |
| Central téléphonique          | 4.444.349          | 148.144       | 4.296.205                  | 10 % | 444.434    | 592.578                          | 3.851.771                  |
| Equipement de garage          | 3.140.838          | 2.993.811     | 147.027                    | 20 % | 76.081     | 3.069.892                        | 70.946                     |
| Equipement de l'Abattoir      | 451.850            | 86.241        | 365.609                    | 50 % | 184.186    | 270.427                          | 181.423                    |
| Autres équipement             | 2.307.237          | 364.641       | 1.942.596                  | 20 % | 233.421    | 598.062                          | 1.709.175                  |
| TOTAL                         | 256.296.486        | 86.500.323    | 169.796.163                |      | 28.892.175 | 115.392.498                      | 140.903.988                |

.../...

THE HISTORY OF THE ...

| Year | Event                      | Date | Location | Notes   |
|------|----------------------------|------|----------|---|
| 1789 | Revolutionary War          | 1789 | Paris    | Declaration of the Rights of Man and of the Citizen |
| 1791 | Constitutional Monarchy    | 1791 | Paris    | Adoption of the 1791 Constitution                   |
| 1793 | Execution by guillotine    | 1793 | Paris    | Execution of Louis XVI                              |
| 1794 | Reign of Terror            | 1794 | Paris    | Execution of Robespierre                            |
| 1795 | Directory                  | 1795 | Paris    | Establishment of the Directory                      |
| 1799 | Consulate                  | 1799 | Paris    | Establishment of the Consulate                      |
| 1804 | Empire                     | 1804 | Paris    | Establishment of the Empire                         |
| 1815 | Restoration                | 1815 | Paris    | Restoration of the Bourbons                         |
| 1830 | July Revolution            | 1830 | Paris    | Overthrow of the Bourbons                           |
| 1848 | February Revolution        | 1848 | Paris    | Establishment of the Second Republic                |
| 1852 | Second Empire              | 1852 | Paris    | Establishment of the Second Empire                  |
| 1870 | July Monarchy              | 1870 | Paris    | Establishment of the July Monarchy                  |
| 1875 | Third Republic             | 1875 | Paris    | Establishment of the Third Republic                 |
| 1914 | World War I                | 1914 | Paris    | Outbreak of World War I                             |
| 1918 | Armistice                  | 1918 | Paris    | Signing of the Armistice                            |
| 1940 | World War II               | 1940 | Paris    | Occupation of Paris                                 |
| 1944 | Liberation                 | 1944 | Paris    | Liberation of Paris                                 |
| 1958 | Fifth Republic             | 1958 | Paris    | Establishment of the Fifth Republic                 |
| 1968 | May 1968                   | 1968 | Paris    | May 1968 protests                                   |
| 1971 | Charter of the Environment | 1971 | Paris    | Adoption of the Charter of the Environment          |
| 1981 | Socialist Republic         | 1981 | Paris    | Establishment of the Socialist Republic             |
| 1995 | Cooperation with the EU    | 1995 | Paris    | Adoption of the Cooperation with the EU             |
| 2002 | Presidential Election      | 2002 | Paris    | Presidential Election                               |
| 2007 | Presidential Election      | 2007 | Paris    | Presidential Election                               |
| 2010 | European Debt Crisis       | 2010 | Paris    | European Debt Crisis                                |
| 2017 | Presidential Election      | 2017 | Paris    | Presidential Election                               |
| 2020 | COVID-19 Pandemic          | 2020 | Paris    | COVID-19 Pandemic                                   |







STOCK MARCHANDISES AU 31 DECEMBRE 1984

| ARTICLE               | Entrepôt Central | Succurs. KIGALI | Succurs. BUTARE | Succurs. RUHENG. | Succurs. RYUMBA | Compt. NYANZA | Compt. KIBUNGO | Compt. KIBUYE | Compt. GIKONGORO | Succurs. CYANGUGU | Compt. KORA | Entrepôt MUSANZE | Qté    | P. U. | Valeur     |
|-----------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|-------------------|-------------|------------------|--------|-------|------------|
| Lait en poudre CANADA | -                | -               | -               | 2.080            | 1.730           | 1.182         | -              | 10            | 1.225            | 5.493             | -           | -                | 11.720 | 96    | 1.125.120  |
| Viande                | -                | -               | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | -      | -     | 164.592    |
| Confiture fraise      | 468              | -               | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 468    | 190   | 88.920     |
| Orange                | 252              | 37              | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 289    | 170   | 49.130     |
| Ananas petit          | 162              | -               | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 162    | 170   | 27.540     |
| Maracuja              | 144              | 115             | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 259    | 170   | 44.030     |
| Rhubarbe              | 72               | 44              | -               | 5                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 121    | 170   | 20.570     |
| Goyave                | 252              | 25              | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 277    | 170   | 47.090     |
| Papaye                | 270              | 11              | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 281    | 170   | 47.770     |
| Groseilles            | 252              | 51              | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 303    | 170   | 51.510     |
| Mélange de fruits     | 36               | 121             | -               | 16               | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 173    | 170   | 29.410     |
| Prunes                | -                | 19              | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 19     | 190   | 3.610      |
| Ananas grand          | 252              | -               | -               | -                | -               | -             | -              | -             | -                | -                 | -           | -                | 252    | 170   | 42.840     |
| Farine Intégrale      | 50               | -               | -               | -                | -               | -             | -              | -             | 57               | 130               | -           | -                | 247    | 48    | 11.856     |
| TOTAL                 |                  |                 |                 |                  |                 |               |                |               |                  |                   |             |                  |        |       | 34.664.887 |

MARCHANDISES DE L'ETAT

|              |         |        |         |   |   |   |   |   |   |   |   |           |           |   |   |
|--------------|---------|--------|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|-----------|-----------|---|---|
| Blé japonais | -       | -      | -       | - | - | - | - | - | - | - | - | -         | -         | - | - |
| Lait C.F.F.  | 136.625 | 19.684 | 1.879   | - | - | - | - | - | - | - | - | 1.394.165 | 1.394.165 | - | - |
| Blé C.F.F.   | 1532442 | -      | 1290200 | - | - | - | - | - | - | - | - | -         | 2.822.643 | - | - |

.../...



| NOMS                           | N° FACTURE               | MONTANT<br>PARTIEL      | TOTAL     |
|--------------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------|
| 1. ALEXAKIS                    | 1837-116/84              | 1.400.000               | 1.400.000 |
| 2. ALIRWANDA                   |                          | 112.718                 | 112.718   |
| 3. AMRI Sultan                 | 1080/82                  | 227.477                 | 227.477   |
| 4. Boulangerie ATHENNE         |                          | 24.000                  | 24.000    |
| 5. BARAHIRA                    |                          | 2.710                   | 2.710     |
| 6. BYUNGURA                    |                          | 42.570                  | 42.570    |
| 7. C.E.P.G.L.                  | Report 83<br>1980-253/84 | 25.000<br><u>37.950</u> | 62.950    |
| 8. Caisse Sociale du Rwanda    |                          | 53.500                  | 53.500    |
| 9. COMUNKURU                   |                          | 346.470                 | 346.470   |
| 10. COOPABARUTA                |                          | 36.000                  | 36.000    |
| 11. COOPIBU                    |                          | 18.000                  | 18.000    |
| 12. Coopérative Légumière      |                          | 17.040                  | 17.040    |
| 13. COOPABAGER                 |                          | 169.520                 | 169.520   |
| 14. COOPABAGI                  |                          | 7.500                   | 7.500     |
| 15. Collège Officiel           |                          | 40.906                  | 40.906    |
| 16. Commune Cyabingo           |                          | 32.000                  | 32.000    |
| 17. COVIRWA                    | 1401/83                  | 23.800                  |           |
|                                |                          | 11.060                  |           |
|                                | 1704/83                  | 152.300                 |           |
|                                | 1683/85                  | 203.540                 |           |
|                                | 2020/84                  | 3.745                   |           |
|                                | 2037/84                  | 55.508                  |           |
|                                | 2088/84                  | 38.658                  |           |
|                                | 2049/84                  | <u>101.828</u>          | 590.439   |
| 18. DELVAUX                    |                          | 81.000                  | 81.000    |
| 19. Economat Général de KIGALI |                          | 24.000                  | 24.000    |
| 20. Ecole Supérieure Militaire | 2041/85                  | 167.060                 |           |
|                                | 2051/85                  | <u>20.424</u>           | 187.484   |
| 21. ETIRU                      |                          | 2.683.100               |           |
|                                | 1504                     | 2.800.000               |           |
|                                | 1163/85                  | 210.000                 |           |
|                                | 1460                     | 80.000                  |           |
|                                | 1740/85                  | 991.400                 |           |
|                                | 1761                     | 40.286                  |           |
|                                | 2528/85                  | 418.722                 |           |
|                                | 2520                     | 132.470                 |           |
|                                | 2524                     | 266.756                 |           |
|                                | 2519/85                  | 329.565                 |           |
|                                | 2521/85                  | <u>300.580</u>          | 8.252.879 |
| 22. GAHINA - NYAMATA           | 1872/142/85              | 21.000                  | 21.000    |
| 23. GAHINDA Paul               | Report 83                | 90.720                  | 90.720    |
| 24. GASANA Sylvestre           | Report 83                | 24.000                  | 24.000    |

.../...

| NOMS  | N° FACTURE       | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAL     |
|---|------------------|--------------------|-----------|
| 25. GATARAMA                                  | Report 83        | 96.000             | 96.000    |
| 26. G.B.K.                                    | Reliquat 1337/82 | 12.003             |           |
|   | 1461/83          | 6.000              |           |
|   | 143 /83          | 36.000             |           |
|   | 1495/83          | 110.070            |           |
|   | 1583/83          | 34.920             |           |
|   | 1554/83          | 34.920             |           |
|   | 1754/84          | 32.220             |           |
|   | 1992/84          | 30.510             |           |
|   | 2064/84          | 26.730             | 324.173   |
| 27. GISENYI Motors Parts                      | 828/80           | 16.000             | 16.000    |
| 28. GUPTA                                     | 1767/84          | 1.050.000          |           |
|   | 1798             | 525.000            |           |
|   | 1802             | 1.435.000          |           |
|   | 1804             | 6.000              |           |
|   | 1840/84          | 437.500            |           |
|   | 1844/84          | 467.500            |           |
|   | 1861             | 46.500             |           |
|   | 1875             | 6.000              |           |
|   | 1883/84          | 220.500            | 4.194.000 |
| 29. HABUMUGISHA                               | 1485/83          | 4.200              | 4.200     |
| 30. HABIYAMERE                                | 720/80           | 16.000             | 16.000    |
| 31. I.A.M.S.E.A.                              | Report 83        | 20.320             | 20.320    |
| 32. ISAR - RUBONA                             | 2061/84          | 48.000             | 48.000    |
| 33. KALIMUNDA                                 | 1508/83          | 14.000             | 14.000    |
| 34. KOTITU-NYABIMATA                          | 1954/84          | 43.290             | 43.290    |
| 35. Laiterie NYABISINDU                       | 1453/83          | 3.000              | 3.000     |
| 36. LA RWANDAISE                              | 1364             | 15.525             |           |
|   | 1377/83          | 9.375              |           |
|   | 139/83           | 12.960             |           |
|   | 1443             | 12.000             |           |
|   | 1458/83          | 9.000              |           |
|   | 1958/84          | 6.000              |           |
|   | 1972/84          | 3.500              |           |
|   | 1996/84          | 12.000             | 80.460    |
|   | 1577/83          | 63.600             | 63.600    |
|   |                  |                    |           |
| 37. LIRAKAMWE                                 | 861/81           | 436.570            |           |
|   | 752/80           | 31.395             | 467.965   |
| 38. Ministère de l'Intérieur                  | 1175/82          | 47.784             |           |
|   | 909/81           | 10.000             | 57.784    |
| 39. Ministère de l'Economie<br>et du Commerce | 846/80           | 18.560             |           |
|   | 853/83           | 46.560             |           |
|   | 866/83           | 20.000             |           |
|   | 868/80           | 10.000             |           |
|   | 1969/84          | 415.152            |           |
|   | 1981/84          | 212.217            |           |
|   | 2018/84          | 424.561            |           |
|   | 2040/84          | 420.116            | 1.566.796 |

| NOMS   | N° FACTURE            | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAL     |
|--|-----------------------|--------------------|-----------|
| 41. Ministère des Postes et<br>des Communications                | 474/78                | 32.080             |           |
|  | 1034/81               | 133.000            |           |
|  | 1038/81               | 49.000             |           |
|  | 1067/81               | 28.000             |           |
|  | 1054/81               | 103.600            |           |
|  | 1060/81               | 10.500             | 356.180   |
| 42. Ministère de la Jeunesse<br>et du Mouvement Coopératif       | 320/78                | 25.560             |           |
|  | 321/78                | 119.040            |           |
|  | 691/79                | 16.000             |           |
|  | 819/80                | 10.000             |           |
|  | 950/81                | 136.000            |           |
|  | 119/83                | 70.000             |           |
|  | 131/83                | 30.800             |           |
|  | 1384/83               | 35.000             |           |
|  | 1693/83               | 240.726            | 683.126   |
|  | 43. Ministère du Plan | Report 83          | 3.491.108 |
| 1806/84  |                       | 36.750             |           |
| 1924/84  |                       | 599.433            | 4.127.291 |
| 44. Ministère des Affaires<br>Etrangères et de la<br>Coopération | Report 83             | 366.000            |           |
|  | 2078/84               | 415.984            |           |
|  | 2091/84               | 1.543.012          | 2.324.996 |
| 45. Ministère de l'Agriculture<br>et de l'Elevage                | 769/80                | 68.400             | 68.400    |
| 46. Ministère des Finances                                       | Report 83             | 18.000             | 18.000    |
| 47. Ministère de la Défense<br>Nationale                         | 1854                  | 1.126.540          |           |
|  | 1927                  | 1.102.856          |           |
|  | 1855                  | 4.286.804          |           |
|  | 1967                  | 967.820            |           |
|  | 1988                  | 980.592            |           |
|  | 2015                  | 1.240.372          |           |
|  | 2016                  | 4.766.045          |           |
|  | 2022                  | 78.999             |           |
|  | 2023                  | 87.765             |           |
|  | 2025                  | 37.059             |           |
|  | 2026                  | 256.556            |           |
|  | 2031                  | 58.407             |           |
|  | 2036                  | 81.501             |           |
|  | 2048                  | 1.057.461          |           |
| 2050   | 4.115.980             | 20.244.757         |           |
| 48. MUDAHERANWA Didace   | 1874/84               | 6.000              | 6.000     |
| 49. Lt.-Col. NTIBITURA B.  | 1938/84               | 8.938              | 8.938     |
| 50. NZANURAMBAHO Frédéric  | Report 83             | 2.520              | 2.520     |
| 51. Ministère des Travaux<br>Publics et de l'Energie             | 1296/82               | 90.930             |           |
|  | 1559/83               | 1.963.380          |           |
|  | 1417/83               | 84.000             |           |
|  | 1973/84               | 94.080             |           |
|  | 2009/84               | 365.778            |           |
|  | 2010                  | 460.760            |           |
|  | 2008/84               | 969.560            |           |
|  | 2119/84               | 395.160            | 4.423.648 |

.../...



| NOMS  | N° FACTURE   | MONTANT<br>PARTIEL  | TOTAL   |
|---|--|---|---------|
| 52. Office Rwandais de l'Infor-<br>mation                 | 1393/83<br>1981/84   | 12.000<br><u>21.000</u>   | 33.000  |
| 53. Office Rwandais du Tourisme<br>et des Parcs Nationaux | 37/76<br>5/77<br>274/77<br>204/78<br>29/78<br>412/78<br>31/78<br>1488/83 | 39.280<br>28.000<br>38.850<br>110.180<br>900<br>176.000<br>360<br><u>89.920</u>                 | 483.490 |
| 54. RUBANGURA Antoine                                     | 1913/84  | 12.000  | 12.000  |
| 55. Présidence de la République                           | Report 83<br>1838/84   | 2.460<br><u>4.380</u>   | 6.840   |
| 56. Projet Café & Cultures Vivrières                      | 2068/84  | 39.300  | 39.300  |
| 57. Projet D.P.E. KABUYE                                  | 2034/84  | 82.651  | 82.651  |
| 58. Riziculture KABUYE                                    |  | 275.182   | 275.182 |
| 59. RUGUMIRE Virgile                                      | 1864/84  | 8.870   | 8.870   |
| 60. RUTABAGISHA   | 1876/84  | 35.550  | 35.550  |
| 61. SEBIGULI  | 1823/84  | 21.420  | 21.420  |
| 62. SEKARAMA Fulgence                                     | 1763/84  | 480   | 480     |
| 63. SENYONI Athanase                                      | 1506/83<br>1556/83<br>1884/84  | 29.250<br>22.000<br>4.430<br><u>30.000</u>  | 85.680  |
| 64. SIMPALINKA  | Report 83  | 13.000  | 13.000  |
| 65. SEPORWA   | Report 83  | 101.400   | 101.400 |
| 66. Soeurs de l'Assomption                                | Report 83  | 5.000   | 5.000   |
| 67. Soeurs de REMERA                                      | 1496/83<br>1963/84   | 1.500<br>23.940   | 25.440  |
| 68. S.C.J. (Service Civique Jeunesse)                     | Report 83  | 172.500   | 172.500 |
| 69. SOMIRWA   | Report 83  | 192.000   | 192.000 |
| 70. Sulfo Rwanda  | 784/81   | 20.000  | 20.000  |
| 71. SONARWA   | 1718/84<br>1990/84   | 51.165<br>46.731  | 97.896  |
| 72. Service des Semences Sélectionnées                    | 1542/83  | 30.060  | 30.060  |
| 73. TRAFIPRO  |  | 1.340   | 1.340   |
| 74. Université MINESOTA (Clarke St.)                      | 1947/84  | 9.700   | 9.700   |
| 75. Université Nationale du Rwanda<br>(BUTARE)            | 1995<br>2005<br>2006<br>2029<br>2030<br>2033<br>2052<br>2054<br>2105/84  | 108.000<br>15.000<br>15.000<br>15.000<br>216.000<br>15.000<br>49.200<br>54.000<br><u>75.000</u> | 562.200 |

| Account | Debit   | Credit  | Balance |
|---------|---------|---------|---------|
| Jan 1   |         |         | 100.00  |
| Jan 5   | 20.00   |         | 80.00   |
| Jan 10  |         | 15.00   | 95.00   |
| Jan 15  | 10.00   |         | 85.00   |
| Jan 20  |         | 5.00    | 90.00   |
| Jan 25  | 5.00    |         | 85.00   |
| Jan 30  |         | 10.00   | 95.00   |
| Feb 1   |         |         | 95.00   |
| Feb 5   | 15.00   |         | 80.00   |
| Feb 10  |         | 20.00   | 100.00  |
| Feb 15  | 10.00   |         | 90.00   |
| Feb 20  |         | 15.00   | 105.00  |
| Feb 25  | 5.00    |         | 100.00  |
| Feb 30  |         | 10.00   | 110.00  |
| Mar 1   |         |         | 110.00  |
| Mar 5   | 25.00   |         | 85.00   |
| Mar 10  |         | 10.00   | 95.00   |
| Mar 15  | 15.00   |         | 80.00   |
| Mar 20  |         | 5.00    | 85.00   |
| Mar 25  | 10.00   |         | 75.00   |
| Mar 30  |         | 15.00   | 90.00   |
| Apr 1   |         |         | 90.00   |
| Apr 5   | 10.00   |         | 80.00   |
| Apr 10  |         | 20.00   | 100.00  |
| Apr 15  | 5.00    |         | 95.00   |
| Apr 20  |         | 10.00   | 105.00  |
| Apr 25  | 15.00   |         | 90.00   |
| Apr 30  |         | 5.00    | 95.00   |
| May 1   |         |         | 95.00   |
| May 5   | 20.00   |         | 75.00   |
| May 10  |         | 15.00   | 90.00   |
| May 15  | 10.00   |         | 80.00   |
| May 20  |         | 10.00   | 90.00   |
| May 25  | 5.00    |         | 85.00   |
| May 30  |         | 15.00   | 100.00  |
| Jun 1   |         |         | 100.00  |
| Jun 5   | 15.00   |         | 85.00   |
| Jun 10  |         | 20.00   | 105.00  |
| Jun 15  | 10.00   |         | 95.00   |
| Jun 20  |         | 15.00   | 110.00  |
| Jun 25  | 5.00    |         | 105.00  |
| Jun 30  |         | 10.00   | 115.00  |
| Jul 1   |         |         | 115.00  |
| Jul 5   | 25.00   |         | 90.00   |
| Jul 10  |         | 10.00   | 100.00  |
| Jul 15  | 15.00   |         | 85.00   |
| Jul 20  |         | 5.00    | 90.00   |
| Jul 25  | 10.00   |         | 80.00   |
| Jul 30  |         | 15.00   | 95.00   |
| Aug 1   |         |         | 95.00   |
| Aug 5   | 10.00   |         | 85.00   |
| Aug 10  |         | 20.00   | 105.00  |
| Aug 15  | 5.00    |         | 100.00  |
| Aug 20  |         | 10.00   | 110.00  |
| Aug 25  | 15.00   |         | 95.00   |
| Aug 30  |         | 5.00    | 100.00  |
| Sep 1   |         |         | 100.00  |
| Sep 5   | 20.00   |         | 80.00   |
| Sep 10  |         | 15.00   | 95.00   |
| Sep 15  | 10.00   |         | 85.00   |
| Sep 20  |         | 10.00   | 95.00   |
| Sep 25  | 5.00    |         | 90.00   |
| Sep 30  |         | 15.00   | 105.00  |
| Oct 1   |         |         | 105.00  |
| Oct 5   | 15.00   |         | 90.00   |
| Oct 10  |         | 20.00   | 110.00  |
| Oct 15  | 10.00   |         | 100.00  |
| Oct 20  |         | 15.00   | 115.00  |
| Oct 25  | 5.00    |         | 110.00  |
| Oct 30  |         | 10.00   | 120.00  |
| Nov 1   |         |         | 120.00  |
| Nov 5   | 25.00   |         | 95.00   |
| Nov 10  |         | 10.00   | 105.00  |
| Nov 15  | 15.00   |         | 90.00   |
| Nov 20  |         | 5.00    | 95.00   |
| Nov 25  | 10.00   |         | 85.00   |
| Nov 30  |         | 15.00   | 100.00  |
| Dec 1   |         |         | 100.00  |
| Dec 5   | 10.00   |         | 90.00   |
| Dec 10  |         | 20.00   | 110.00  |
| Dec 15  | 5.00    |         | 105.00  |
| Dec 20  |         | 10.00   | 115.00  |
| Dec 25  | 15.00   |         | 100.00  |
| Dec 30  |         | 5.00    | 105.00  |
| Total   | 1000.00 | 1000.00 |         |



| NOMS   | N° FACTURE | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAL      |
|--|------------|--------------------|------------|
| 76. Université Nationale du Rwanda<br>(RUHENGRI)                         |            |                    | 290.550    |
| 77. SEBUFILIRA   | Report 83  | 7.921              | 7.921      |
| 78. LISHIRABAKE Augustin   | 1589/83    | 4.010              | 7.770      |
|  | 1710/84    | 2.250              |            |
|  | 1731/84    | 1.510              |            |
| 79. NZAPFAKUMUNSI  | 1789/84    | 78.000             | 78.000     |
| 80. B.G.M.   | 108/84     | 460.000            | 460.000    |
| 81. MANIRAO  | 1817/84    | 1.560              | 1.560      |
| 82. MUHIRE   | 1818/84    | 585                | 585        |
| 83. KALINIJABO   | 1819/84    | 195                | 195        |
| 84. C.C.D.F.P. NGOMA   | 1829/84    | 39.000             | 46.000     |
|  |            | 7.000              |            |
| 85. GREHARWA   | 2215/85    | 12.458.365         | 14.666.297 |
|  |            | 2.207.932          |            |
| 86. GREHARWA II "R"  |            | 386.248            | 386.248    |
| 87. Ministère des Affaires Sociales et<br>du Développement Communautaire | 11/78      | 5.000              | 5.000      |
| 88. NZABARANTUUYE  | Report 83  | 78.800             | 78.800     |
| 89. Major RWANYAGATARE   | 1471/83    | 26.000             | 26.000     |
| 90. KANYANDEKWE  | 1394/84    | 10.500             | 10.500     |
| 91. Commune KAGANO   | 477/83     | 45.200             | 45.200     |
| 92. Commune KARAGO   | 829/83     | 20.800             | 20.800     |
| 93. MINITRAPE (Campus RUHENGRI)  | 1046/82    | 52.000             | 52.000     |
| 94. HUGABUSHAKA  | 1392/83    | 10.500             | 10.500     |
| 95. NGANIZI  | Report 83  | 48.490             | 48.490     |
| 96. Major NGAYINTERANYA  | 1294/82    | 67.980             | 67.980     |
| 97. NTAHONKILIYE   | 1244/82    | 30.800             | 30.800     |
| 98. NZABALINDA   | 772/80     | 24.700             | 24.700     |
| 99. ONATRACOM  | 629/79     | 6.000              | 6.000      |
| 100. Petit Séminaire Saint Léon  | 1087/82    | 13.300             | 13.300     |
| 101. Pré-Coopérative NYARUGUNGA  | 623/79     | 16.200             | 16.200     |
| 102. Papeterie du Rwanda   | 1197/82    | 29.500             | 29.500     |
| 103. RUNIGA  | 776/80     | 15.000             | 15.000     |
| 104. RAMAZAMI  | Report 83  | 4.125              | 4.125      |
| 105. Hôpital de KIGALI   | 205/78     | 2.500              | 2.500      |
| 106. RWABUKUMBA  | Report 83  | 47.780             | 47.780     |
| 107. Hôtel KIYOVU  | Report 83  | 12.000             | 12.000     |
| 108. ETS JOBANPUTRAS   |            | 36.560             | 36.560     |
| TOTAL  |            |                    | 69.901.187 |



CLIENTS DIVERS AU 31 DECEMBRE 1984

| NOMS                     | N° FACTURE  | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAL      |
|--------------------------|-------------|--------------------|------------|
| 1. BAZIRUWIHA Boniface   | 1962.236/84 | 9.287              | 9.287      |
| 2. MBABAZABAHIZI Laurent | 1968.241/84 | 5.720              | 5.720      |
| 3. NSANGIRA Antoine      | 1976.249/84 | 44.676             | 44.676     |
| 4. SODEPARAL             | 1991.231/84 | 1.640.066          | 2.041.601  |
|                          | 2019.287/84 | 303.975            |            |
|                          | 2039.303/84 | <u>97.560</u>      |            |
| 5. TOLIRWA               | 2062/84     | 42.000             | 42.000     |
| 6. SONAFRUIITS           | 2076/84     | 2.175              | 2.175      |
| TOTAL                    |             |                    | 2.145.459  |
| TOTAL Général Clients    |             |                    | 72.046.646 |

=====

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

| Sample | Weight | Volume | Concentration |
|--------|--------|--------|---------------|
| 1      | 0.1000 | 10.00  | 0.0100        |
| 2      | 0.2000 | 20.00  | 0.0100        |
| 3      | 0.3000 | 30.00  | 0.0100        |
| 4      | 0.4000 | 40.00  | 0.0100        |
| 5      | 0.5000 | 50.00  | 0.0100        |
| 6      | 0.6000 | 60.00  | 0.0100        |
| 7      | 0.7000 | 70.00  | 0.0100        |
| 8      | 0.8000 | 80.00  | 0.0100        |
| 9      | 0.9000 | 90.00  | 0.0100        |
| 10     | 1.0000 | 100.00 | 0.0100        |

These data were obtained from a series of experiments conducted under the following conditions: temperature, 25°C; pressure, 1 atm; and time, 1 hour. The results show a linear relationship between the concentration of the solution and the measured property.

END OF REPORT

| NOMS ET PRENOMS | N° FACTURE<br>ou REFERENCE | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAUX    |
|-----------------|----------------------------|--------------------|-----------|
| ELECTROGAZ      | 841101-010430045           | 2.274              |           |
|                 | 841201-012130274           | 2.298              |           |
|                 | 841001-012130274           | 2.298              |           |
|                 | 841101-012130447           | 30.342             |           |
|                 | 841001-012730010           | 429.390            |           |
|                 | 841101-012130274           | 2.298              |           |
|                 | 841001-012130446           | 9.030              |           |
|                 | 841201-010430045           | 2.872              |           |
|                 | 841001-012130447           | 24.480             |           |
|                 | 841101-012130446           | 7.782              |           |
|                 | 841001-010430045           | 3.652              |           |
|                 | 841201-012130447           | 16.062             |           |
|                 | 841201-012130446           | 5.598              |           |
|                 | 840901-012130274           | 2.298              |           |
|                 | 841101-012730010           | 328.350            |           |
|                 | 841201-012730010           | 303.930            |           |
|                 | 840501-012730010           | 481.890            |           |
|                 | 840601-012730010           | 630.090            |           |
|                 | 840701-012730010           | 405.450            |           |
|                 | 840601-010430045           | 3.340              |           |
|                 | 840601-012130274           | 3.234              |           |
|                 | 840601-012130446           | 7.938              |           |
|                 | 840701-012130447           | 18.687             |           |
|                 | 840601-012130447           | 34669              |           |
|                 | 840701-010430045           | 3.886              |           |
|                 | 840701-012130446           | 9.225              |           |
|                 | 840801-012130447           | 19.023             |           |
|                 | 840801-012730010           | 256.990            |           |
|                 | 84070 -012130274           | 2.298              |           |
|                 | 840801-012130274           | 2.498              |           |
|                 | 840801-010430045           | 5.329              |           |
|                 | 840801-012130446           | 6.443              |           |
|                 | 840901-012730010           | 201.810            |           |
|                 | 840901-012130447           | 21.981             |           |
|                 | 840901-010430045           | 3.678              |           |
|                 | 840901-013130446           | 8.432              |           |
|                 | 11/02/UMUU/84              | 1.378.625          |           |
|                 | M.C./81/84                 | - 365.880          |           |
|                 | CD/622/6/NF/83             | + 32.721           |           |
|                 |                            |                    |           |
| Auto Suppliers  |                            | 16.800             | 16.800    |
| Air Rwanda      | 410/84                     | 30.000             |           |
|                 | 1251/84                    | 10.000             |           |
|                 |                            |                    | 40.000    |
| DERVAM          | 253/84                     | 1.000              |           |
|                 | 616/84                     | 1.950.000          |           |
|                 | 533/84                     | 670.000            |           |
|                 | 513/84                     | 670.000            |           |
|                 | 490/84                     | 15.600             |           |
|                 |                            |                    | 3.306.600 |

| FLIGHT | CLASS | FARE    | TAXES  | TOTAL   |
|--------|-------|---------|--------|---------|
| BA 001 | Y     | 100.00  | 10.00  | 110.00  |
| BA 002 | Y     | 120.00  | 12.00  | 132.00  |
| BA 003 | Y     | 140.00  | 14.00  | 154.00  |
| BA 004 | Y     | 160.00  | 16.00  | 176.00  |
| BA 005 | Y     | 180.00  | 18.00  | 198.00  |
| BA 006 | Y     | 200.00  | 20.00  | 220.00  |
| BA 007 | Y     | 220.00  | 22.00  | 242.00  |
| BA 008 | Y     | 240.00  | 24.00  | 264.00  |
| BA 009 | Y     | 260.00  | 26.00  | 286.00  |
| BA 010 | Y     | 280.00  | 28.00  | 308.00  |
| BA 011 | Y     | 300.00  | 30.00  | 330.00  |
| BA 012 | Y     | 320.00  | 32.00  | 352.00  |
| BA 013 | Y     | 340.00  | 34.00  | 374.00  |
| BA 014 | Y     | 360.00  | 36.00  | 396.00  |
| BA 015 | Y     | 380.00  | 38.00  | 418.00  |
| BA 016 | Y     | 400.00  | 40.00  | 440.00  |
| BA 017 | Y     | 420.00  | 42.00  | 462.00  |
| BA 018 | Y     | 440.00  | 44.00  | 484.00  |
| BA 019 | Y     | 460.00  | 46.00  | 506.00  |
| BA 020 | Y     | 480.00  | 48.00  | 528.00  |
| BA 021 | Y     | 500.00  | 50.00  | 550.00  |
| BA 022 | Y     | 520.00  | 52.00  | 572.00  |
| BA 023 | Y     | 540.00  | 54.00  | 594.00  |
| BA 024 | Y     | 560.00  | 56.00  | 616.00  |
| BA 025 | Y     | 580.00  | 58.00  | 638.00  |
| BA 026 | Y     | 600.00  | 60.00  | 660.00  |
| BA 027 | Y     | 620.00  | 62.00  | 682.00  |
| BA 028 | Y     | 640.00  | 64.00  | 704.00  |
| BA 029 | Y     | 660.00  | 66.00  | 726.00  |
| BA 030 | Y     | 680.00  | 68.00  | 748.00  |
| BA 031 | Y     | 700.00  | 70.00  | 770.00  |
| BA 032 | Y     | 720.00  | 72.00  | 792.00  |
| BA 033 | Y     | 740.00  | 74.00  | 814.00  |
| BA 034 | Y     | 760.00  | 76.00  | 836.00  |
| BA 035 | Y     | 780.00  | 78.00  | 858.00  |
| BA 036 | Y     | 800.00  | 80.00  | 880.00  |
| BA 037 | Y     | 820.00  | 82.00  | 902.00  |
| BA 038 | Y     | 840.00  | 84.00  | 924.00  |
| BA 039 | Y     | 860.00  | 86.00  | 946.00  |
| BA 040 | Y     | 880.00  | 88.00  | 968.00  |
| BA 041 | Y     | 900.00  | 90.00  | 990.00  |
| BA 042 | Y     | 920.00  | 92.00  | 1012.00 |
| BA 043 | Y     | 940.00  | 94.00  | 1034.00 |
| BA 044 | Y     | 960.00  | 96.00  | 1056.00 |
| BA 045 | Y     | 980.00  | 98.00  | 1078.00 |
| BA 046 | Y     | 1000.00 | 100.00 | 1100.00 |
| BA 047 | Y     | 1020.00 | 102.00 | 1122.00 |
| BA 048 | Y     | 1040.00 | 104.00 | 1144.00 |
| BA 049 | Y     | 1060.00 | 106.00 | 1166.00 |
| BA 050 | Y     | 1080.00 | 108.00 | 1188.00 |
| BA 051 | Y     | 1100.00 | 110.00 | 1210.00 |
| BA 052 | Y     | 1120.00 | 112.00 | 1232.00 |
| BA 053 | Y     | 1140.00 | 114.00 | 1254.00 |
| BA 054 | Y     | 1160.00 | 116.00 | 1276.00 |
| BA 055 | Y     | 1180.00 | 118.00 | 1298.00 |
| BA 056 | Y     | 1200.00 | 120.00 | 1320.00 |
| BA 057 | Y     | 1220.00 | 122.00 | 1342.00 |
| BA 058 | Y     | 1240.00 | 124.00 | 1364.00 |
| BA 059 | Y     | 1260.00 | 126.00 | 1386.00 |
| BA 060 | Y     | 1280.00 | 128.00 | 1408.00 |
| BA 061 | Y     | 1300.00 | 130.00 | 1430.00 |
| BA 062 | Y     | 1320.00 | 132.00 | 1452.00 |
| BA 063 | Y     | 1340.00 | 134.00 | 1474.00 |
| BA 064 | Y     | 1360.00 | 136.00 | 1496.00 |
| BA 065 | Y     | 1380.00 | 138.00 | 1518.00 |
| BA 066 | Y     | 1400.00 | 140.00 | 1540.00 |
| BA 067 | Y     | 1420.00 | 142.00 | 1562.00 |
| BA 068 | Y     | 1440.00 | 144.00 | 1584.00 |
| BA 069 | Y     | 1460.00 | 146.00 | 1606.00 |
| BA 070 | Y     | 1480.00 | 148.00 | 1628.00 |
| BA 071 | Y     | 1500.00 | 150.00 | 1650.00 |
| BA 072 | Y     | 1520.00 | 152.00 | 1672.00 |
| BA 073 | Y     | 1540.00 | 154.00 | 1694.00 |
| BA 074 | Y     | 1560.00 | 156.00 | 1716.00 |
| BA 075 | Y     | 1580.00 | 158.00 | 1738.00 |
| BA 076 | Y     | 1600.00 | 160.00 | 1760.00 |
| BA 077 | Y     | 1620.00 | 162.00 | 1782.00 |
| BA 078 | Y     | 1640.00 | 164.00 | 1804.00 |
| BA 079 | Y     | 1660.00 | 166.00 | 1826.00 |
| BA 080 | Y     | 1680.00 | 168.00 | 1848.00 |
| BA 081 | Y     | 1700.00 | 170.00 | 1870.00 |
| BA 082 | Y     | 1720.00 | 172.00 | 1892.00 |
| BA 083 | Y     | 1740.00 | 174.00 | 1914.00 |
| BA 084 | Y     | 1760.00 | 176.00 | 1936.00 |
| BA 085 | Y     | 1780.00 | 178.00 | 1958.00 |
| BA 086 | Y     | 1800.00 | 180.00 | 1980.00 |
| BA 087 | Y     | 1820.00 | 182.00 | 2002.00 |
| BA 088 | Y     | 1840.00 | 184.00 | 2024.00 |
| BA 089 | Y     | 1860.00 | 186.00 | 2046.00 |
| BA 090 | Y     | 1880.00 | 188.00 | 2068.00 |
| BA 091 | Y     | 1900.00 | 190.00 | 2090.00 |
| BA 092 | Y     | 1920.00 | 192.00 | 2112.00 |
| BA 093 | Y     | 1940.00 | 194.00 | 2134.00 |
| BA 094 | Y     | 1960.00 | 196.00 | 2156.00 |
| BA 095 | Y     | 1980.00 | 198.00 | 2178.00 |
| BA 096 | Y     | 2000.00 | 200.00 | 2200.00 |
| BA 097 | Y     | 2020.00 | 202.00 | 2222.00 |
| BA 098 | Y     | 2040.00 | 204.00 | 2244.00 |
| BA 099 | Y     | 2060.00 | 206.00 | 2266.00 |
| BA 100 | Y     | 2080.00 | 208.00 | 2288.00 |

BRITISH AIRWAYS

1955

Y

100.00

10.00

110.00

120.00

12.00

132.00

140.00

14.00

154.00

160.00

16.00

176.00

180.00

18.00

198.00

200.00

20.00

220.00

220.00

22.00

242.00

240.00

24.00

264.00

260.00

26.00

286.00

280.00

28.00

308.00

300.00

30.00

330.00

320.00

32.00

352.00

340.00

34.00

374.00

360.00

36.00

396.00

380.00

38.00

418.00

400.00

40.00

440.00

420.00

42.00

462.00

440.00

44.00

484.00

460.00

46.00

506.00

480.00

48.00

528.00

500.00

50.00

550.00

520.00

52.00

572.00

540.00

54.00

594.00

560.00

56.00

616.00

580.00

58.00

638.00

600.00

60.00

660.00

620.00

62.00

682.00

640.00

64.00

704.00

660.00

66.00

726.00

680.00

68.00

748.00

700.00

70.00

770.00

720.00

72.00

792.00

740.00

74.00

814.00

760.00

76.00

836.00

780.00

78.00

858.00

800.00

80.00

880.00

820.00

82.00

902.00

840.00

84.00

924.00

860.00

86.00

946.00

880.00

88.00

968.00

900.00

90.00

990.00

920.00

92.00

1012.00

940.00

94.00

1034.00

960.00

96.00

1056.00

980.00

98.00

1078.00

1000.00

100.00

1100.00

1020.00

102.00

1122.00

1040.00

104.00

1144.00

1060.00

106.00

1166.00

1080.00

108.00

1188.00

1100.00

110.00

1210.00

1120.00

112.00

1232.00

1140.00

114.00

1254.00

1160.00

116.00

1276.00

1180.00

118.00

1298.00

1200.00

120.00

1320.00

1220.00

122.00

1342.00

1240.00

124.00

1364.00

1260.00

126.00

1386.00

1280.00

128.00

1408.00

1300.00

130.00

1430.00

1320.00

132.00

1452.00

1340.00

134.00

1474.00

1360.00

136.00

1496.00

1380.00

138.00

1518.00

1400.00

140.00

1540.00

1420.00

142.00

1562.00

1440.00

144.00

1584.00

1460.00

146.00

1606.00

1480.00

148.00

1628.00

1500.00

150.00

1650.00

1520.00

152.00

1672.00

1540.00

154.00

1694.00

1560.00

156.00

1716.00

1580.00

158.00

1738.00

1600.00

160.00

1760.00

1620.00

162.00

1782.00

1640.00

164.00

1804.00

1660.00

166.00

1826.00

1680.00

168.00

1848.00

1700.00

170.00

1870.00

1720.00

172.00

1892.00

1740.00

174.00

1914.00

1760.00

176.00

1936.00

1780.00

178.00

1958.00

1800.00

180.00

1980.00

1820.00

182.00

2002.00

1840.00

184.00

2024.00

1860.00

186.00

2046.00

1880.00

188.00

2068.00

1900.00

190.00

2090.00

1920.00

192.00

2112.00

1940.00

194.00

2134.00

1960.00

196.00

2156.00

1980.00

198.00

2178.00

2000.00

200.00

2200.00

2020.00

202.00

2222.00

2040.00

204.00

2244.00

2060.00

206.00

2266.00

2080.00

208.00

2288.00

| NOMS ET PRENOMS | N° FACTURE  | MONTANT<br>PARTIEL   | TOTAUX    |
|-----------------|---|--|-----------|
| ELECTRONICA     | 320/84  | 142.442  | 142.442   |
| ETS JOBANPUTRAS | 524/84<br>730/84/JOB<br>731/84/JOB  | 254.392<br>3.310.740<br>849.300  | 4.414.432 |
| ETS RWANDAIS    | 22472/84<br>18318/83<br>21574/84<br>21738/84<br>21961<br>22133<br>22299<br>20360  | 349.917<br>53.372<br>66.773<br>71.054<br>31.619<br>73.198<br>23.995<br>- 10  | 669.918   |
| ETIRU           | Report 83<br><br>1377/84<br>1349/84<br>1398/84<br>1384/84<br>1400/84<br>1429/84<br>1454/84<br>1451/84<br>1432/84<br>1422/84<br>1464/84<br>1460/84<br>1416/84<br>1486/84 | 969.384<br>1.200<br>3.530<br>400<br>841.120<br>7.692<br>1.234.776<br>7.183<br>1.983.615<br>669.438<br>450<br>6.050<br>864.000<br>1.256.202<br>1.800<br>32.627<br>1.085.384 | 8.964.851 |
| E.R.P.          | 632 /84<br>4881/84<br>5235/84<br>1654/84  | 71.625<br>32.248<br>15.782<br>5.921  | 125.576   |
| I.M.K.          | Report 83<br>634/84<br>5446/84<br>4855/84<br>5675/84<br>5860/84<br>5832/84  | 7.550<br>7.530<br>13.450<br>26.850<br>6.700<br>29.300<br>32.050  | 123.430   |
| KABUGA Félicien | 68/84   | 458.000  | 458.000   |
| KAREGEYA Pascal | Report 83   | 15.401   | 15.401    |

.../...





| NOMS ET PRENOMS                            | N° FACTURE<br>REFERENCE | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAUX    |
|--|-------------------------|--------------------|-----------|
| Imprimerie Nationale du Rwanda<br>(I.N.R.) | 148/84                  | 28.130             | 214.263   |
|  | 428/84                  | 1.215              |           |
|  | 867/84                  | 3.200              |           |
|  | 1316/84                 | 65.508             |           |
|  | 1253/84                 | 97.410             |           |
|  | 1044/84                 | 2.000              |           |
|  | 1801/84                 | 5.700              |           |
|  | 1583/84                 | 8.700              |           |
|  | 1923/84                 | 2.400              |           |
| LA RWANDAISE                               | 568/84                  | 328.162            | 1.203.982 |
|  | 224133/84               | 87.107             |           |
|  | 225311/84               | 3.311              |           |
|  | 225312/84               | 1.187              |           |
|  | 225315/84               | 77.083             |           |
|  | 225745/84               | 1.000              |           |
|  | 225566/84               | 1.000              |           |
|  | 226688/84               | 1.000              |           |
|  | 227515/84               | 7.847              |           |
|  | 226372-373-374          | 658.970            |           |
|  | 226463                  | 1.290              |           |
|  | 226637                  | 1.000              |           |
| MAGASIN GENERAUX DU RWANDA<br>(MAGERUA)    | 351/77                  | 66.445             |           |
|  | 1384/79                 | 11.200             |           |
|  | 284/80                  | 4.055              |           |
|  | Reliquat 82             | 400                |           |
|  | Reliquat 83             | 2.906              |           |
|  | 14868/83                | 143.920            |           |
|  | 15589/83                | 23.257             |           |
|  | 951 /83                 | 226.700            |           |
|  | 1102/83                 | 48.087             |           |
|  | 18500/83                | 11.899             |           |
|  | Report 83               | 230.609            |           |
|  | 68/84                   | 1.500              |           |
|  | 21603/84                | 40                 |           |
|  | 22663/84                | 40                 |           |
|  | 21749/84                | 1.200              |           |
|  | 22325/84                | 16.040             |           |
|  | 19700/84                | 6.781              |           |
|  | 1242/84                 | 71.261             |           |
|  | 108/84                  | 366.000            |           |
|  | 114/84                  | 172.787            |           |
|  | 115/84                  | 7.475              |           |
|  | 007/84                  | 277.525            |           |
|  | 162/84                  | 500                |           |
|  | 223/84                  | 279.337            |           |
|  | 235/84                  | 197.043            |           |
|  | 024/84                  | 171.150            |           |
|  | 334/84                  | 179.168            |           |
|  | 346/84                  | 232.900            |           |
| 30/84                                      | 135.275                 |                    |           |
| 30145/84                                   | 6.709                   |                    |           |
| 3820/84                                    | 480                     |                    |           |
| 379/84                                     | 3.700                   |                    |           |
| 45/84                                      | 55.900                  |                    |           |
| 416/84                                     | 119.962                 |                    |           |

.../...

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

1010

| NOMS ET PRENOMS   | N. FACTURE<br>REFERENCE | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAUX    |
|---|-------------------------|--------------------|-----------|
| MAGERVA (SUITE)   | 432/84                  | 174.475            |           |
|   | 10110/84                | 21.997             |           |
|   | 490/84                  | 60.000             |           |
|   | 54/84                   | 43.850             |           |
|   | 10793/84                | 9.651              |           |
|   | 519/84                  | 32.719             |           |
|   | 523/84                  | 44.506             |           |
|   | 10195/84                | 36.000             |           |
|   | 592/84                  | 7.031              |           |
|   | 599/84                  | 500                |           |
|   | 641/84                  | 205.094            |           |
|   | 961/84                  | 322.037            |           |
|   | 795/84                  | 525.088            |           |
|   | 693/84                  | 720.856            |           |
|   |                         |                    | 5.319.062 |
| Ministère des Transports<br>et des Communications<br>Service des Télécommunications | 5850/05/84              | 1.840              |           |
|   | 269/03/1984             | 2.570              |           |
|   | 6616/05/84              | 5.370              |           |
|   | 6858/05/84              | 3.700              |           |
|   | 5502/05/84              | 420                |           |
|   | 269/04/1084             | 1.140              |           |
|   | 2946/05/84              | 7.930              |           |
|   | 2949/05/84              | 5.930              |           |
|   | 2948/05/84              | 460                |           |
|   | 2945/05/84              | 320                |           |
|   | 197/03/2084             | 1.170              |           |
|   | 6616/06/84              | 1.480              |           |
|   | 197/04/84               | 1.410              |           |
|   | 197/02/2084             | 970                |           |
|   | 197/05/2084             | 1.230              |           |
|   | 197/06/2084             | 1.740              |           |
|   | 5502/08/84              | 420                |           |
|   | 6858/06/84              | 4.630              |           |
|   | 5850/06/84              | 1.890              |           |
|   | 5502/06/84              | 400                |           |
|   | 5850/07/84              | 680                |           |
|   | 6616/07/84              | 2.770              |           |
|   | 2949/07/84              | 5.470              |           |
|   | 5502/07/84              | 430                |           |
|   | 2949/08/84              | 6.860              |           |
|   | 269/06/1084             | 1.150              |           |
|   | 6858/07/84              | 4.630              |           |
|   | 6616/08/84              | 3.390              |           |
|   | 6858/08/84              | 4.550              |           |
|   | 6858/09/84              | 3.750              |           |
|   | 5850/08/84              | 630                |           |
|   | 2946/08/84              | 9.070              |           |
| 6616/09/84  | 2.740                   |                    |           |
| 5850/09/84  | 610                     |                    |           |
| 5502/09/84  | 300                     |                    |           |
| 5502/10/84  | 300                     |                    |           |
| 6858/10/84  | 2.380                   |                    |           |
| 5850/10/84  | 910                     |                    |           |
| 2945/09/84  | 600                     |                    |           |
| 6616/10/84  | 2.020                   |                    |           |
| 5850/11/84  | 890                     |                    |           |

.../...

1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050  
2051  
2052  
2053  
2054  
2055  
2056  
2057  
2058  
2059  
2060  
2061  
2062  
2063  
2064  
2065  
2066  
2067  
2068  
2069  
2070  
2071  
2072  
2073  
2074  
2075  
2076  
2077  
2078  
2079  
2080  
2081  
2082  
2083  
2084  
2085  
2086  
2087  
2088  
2089  
2090  
2091  
2092  
2093  
2094  
2095  
2096  
2097  
2098  
2099  
2100

1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050  
2051  
2052  
2053  
2054  
2055  
2056  
2057  
2058  
2059  
2060  
2061  
2062  
2063  
2064  
2065  
2066  
2067  
2068  
2069  
2070  
2071  
2072  
2073  
2074  
2075  
2076  
2077  
2078  
2079  
2080  
2081  
2082  
2083  
2084  
2085  
2086  
2087  
2088  
2089  
2090  
2091  
2092  
2093  
2094  
2095  
2096  
2097  
2098  
2099  
2100

1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050  
2051  
2052  
2053  
2054  
2055  
2056  
2057  
2058  
2059  
2060  
2061  
2062  
2063  
2064  
2065  
2066  
2067  
2068  
2069  
2070  
2071  
2072  
2073  
2074  
2075  
2076  
2077  
2078  
2079  
2080  
2081  
2082  
2083  
2084  
2085  
2086  
2087  
2088  
2089  
2090  
2091  
2092  
2093  
2094  
2095  
2096  
2097  
2098  
2099  
2100

| NOMS ET PRENOMS                           | N° FACTURE<br>REFERENCE | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAUX    |
|---|-------------------------|--------------------|-----------|
| Service des Télécommunications<br>(suite) | 5502/11/84              | 570                |           |
|   | 6858/11/84              | 4.110              |           |
|   | 2945/12/84              | 840                |           |
|   | 2945/11/84              | 1.710              |           |
|   | 197/11/2084             | 820                |           |
|   | 197/10/2084             | 610                |           |
|   | 197/09/2084             | 1.170              |           |
|   | 197/08/2084             | 1.170              |           |
|   | 6613/11/84              | 300                |           |
|   | 2946/11/84              | 9.700              |           |
|   | 2946/09/84              | 9.540              |           |
|   | 2946/10/84              | 7.680              |           |
|   | 2949/10/84              | 5.970              |           |
|   | 2946/12/84              | 8.100              |           |
|   | 5502/12/84              | 300                |           |
|   | 6616/12/84              | 1.480              |           |
|   | 5850/12/84              | 980                |           |
|   | 6858/12/84              | 3.370              |           |
|   | 2945/12/84              | 840                |           |
|   | 2945/11/84              | 1.710              |           |
| 197/11/84                                 | 820                     |                    |           |
|   |                         |                    | 161.540   |
| MURRI-FRERES                              | 618/RIC/84              | 5.628              |           |
|   | 1714/RIC/84             | 20.241             |           |
|   | 1681/RIC/84             | 17.477             |           |
|   | 1578/RIC/84             | 3.861              |           |
|   | 1869/RIC/84             | 134.438            |           |
|   | 1441/RIC/84             | 36.256             |           |
|   | 1489/RIC/84             | 35.757             |           |
|   | 1403/RIC/84             | 38.274             |           |
|   | 1420/RIC/84             | 63.482             |           |
|   | 1437/RIC/84             | 20.893             |           |
|   | 1359/RIC/84             | 107.062            |           |
|   | 1550/RIC/84             | 6.923              |           |
|   | 1649/RIC/84             | 942                |           |
|   | 1561/RIC/84             | 82.844             |           |
|   | 1794/RIC/84             | 34.814             |           |
|   | 1780/RIC/84             | 14.101             |           |
|   |                         |                    | 622.993   |
| N.H.H.V.                                  | 85215                   | 33.712             |           |
|   | 91335                   |                    |           |
|   | 93108/84                | 22.423             |           |
|   | 94503                   |                    |           |
|   | 107196/0-11             | 6.500              |           |
|   | 107204/0-11             | 1.672              |           |
|   | 107553/0-11             | 13.355             |           |
|   | 108945/0-11             | 16.769             |           |
|   | 108296/0-11             | 14.128             |           |
|   |                         |                    | 108.559   |
| OCIR-Thé                                  | 66184                   | 500.000            |           |
|   | 92184                   | 500.000            |           |
|   |                         |                    | 1.000.000 |

.../...

THE ONE  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030

| Year | Value | Year | Value |
|------|-------|------|-------|
| 2018 | 100   | 2023 | 100   |
| 2019 | 100   | 2024 | 100   |
| 2020 | 100   | 2025 | 100   |
| 2021 | 100   | 2026 | 100   |
| 2022 | 100   | 2027 | 100   |
|      |       | 2028 | 100   |
|      |       | 2029 | 100   |
|      |       | 2030 | 100   |

| Year | Value | Year | Value |
|------|-------|------|-------|
| 2018 | 100   | 2023 | 100   |
| 2019 | 100   | 2024 | 100   |
| 2020 | 100   | 2025 | 100   |
| 2021 | 100   | 2026 | 100   |
| 2022 | 100   | 2027 | 100   |
|      |       | 2028 | 100   |
|      |       | 2029 | 100   |
|      |       | 2030 | 100   |

| Year | Value | Year | Value |
|------|-------|------|-------|
| 2018 | 100   | 2023 | 100   |
| 2019 | 100   | 2024 | 100   |
| 2020 | 100   | 2025 | 100   |
| 2021 | 100   | 2026 | 100   |
| 2022 | 100   | 2027 | 100   |
|      |       | 2028 | 100   |
|      |       | 2029 | 100   |
|      |       | 2030 | 100   |

| Year | Value | Year | Value |
|------|-------|------|-------|
| 2018 | 100   | 2023 | 100   |
| 2019 | 100   | 2024 | 100   |
| 2020 | 100   | 2025 | 100   |
| 2021 | 100   | 2026 | 100   |
| 2022 | 100   | 2027 | 100   |
|      |       | 2028 | 100   |
|      |       | 2029 | 100   |
|      |       | 2030 | 100   |

| NOMS ET PRENOMS     | N° FACTURE<br>OU REFERENCE  | MONTANT<br>PARTIEL   | TOTAUX    |
|---------------------|---|--|-----------|
| PAPETERIE SIEVA     | 42610/84<br>403/P/84  | 19.000<br>33.880   | 52.880    |
| PETRORWANDA         | 4224/84<br>1805/160/84<br>1392/84<br>1043/84<br>3185/84   | 26.140<br>14.696<br>13.360<br>1.230.000<br>1.804   | 1.286.000 |
| SUCRERIE RWANDAISE  |   |  | 375.000   |
| OVAPAN              | 553/84  | 5.100  | 5.100     |
| Camp Militaire GAKO |   | 291.655  | 291.655   |
| B.G.N.              | 102353/84<br>564/84<br>565/84   | 49.120<br>116.724<br>115.696   | 281.540   |
| GRENARWA            | Report 83<br>-<br>49/83<br>61/83<br><br>BE 007/83<br>69/83<br>100/83<br>99/83<br>98/83<br>90/83<br>91/83<br><br>63/84<br>58/84<br>84015/84<br>84034/84<br>083/84<br>84032/84<br>84028/84<br>098/84<br>1202/84<br>128/84<br>84087/84<br>190/84<br>191/84<br>196/84 | 4.612.906<br>191.227<br>142.800<br>14.040<br>58.125<br>130.126<br>114.960<br>12.300<br>1.270.372<br>25.500<br>648.380<br>20.961<br>25.848<br>268.920<br>561.567<br>268.368<br>3.280<br>5.050<br>11.154<br>1.000<br>63.238<br>1.109.928<br>7.880<br>348.456<br>48.000<br>9.300<br>27.210<br>9.200<br>1.490.558<br>22.580<br>2.100<br>46.450 |           |

.../...





| NOMS ET PRENOMS  | N° REFERENCE     | MONTANT<br>PARTIEL | TOTAUX     |
|------------------|------------------|--------------------|------------|
| GRENAUVA (SUITE) |                  | 122.278            |            |
|                  |                  | 224.665            |            |
|                  |                  | 352.580            |            |
|                  |                  | 1.605              |            |
|                  | Avance en vivres | 2.100              |            |
|                  |                  | 102.770            |            |
|                  |                  | 255.600            |            |
|                  |                  | 114.164            |            |
|                  |                  | 15.000             | 12.777.930 |
|                  |                  | 46.323.265         |            |

=====

1

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5708 SOUTH CAMPUS DRIVE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RECEIVED  
JAN 10 1964

DR. J. H. GOLDSTEIN  
100 UNIVERSITY AVENUE  
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS 02138

Dear Dr. Goldstein:

I have received your letter of December 15, 1963, and am sorry that I cannot reply to you more quickly. I am currently on a sabbatical leave from the University of Chicago and am at the University of California, San Diego, where I am working on a project related to the one you are working on. I will be returning to Chicago in the middle of next month and will then be able to reply to you in more detail.

I am very interested in your work and would like to see your paper when you have a chance to send it to me. I will be glad to discuss it with you when you are in Chicago.

Very truly yours,  
J. H. Goldstein

## ANNEXE IV.

FOURNISSEURS DIVERS

| NOMS ET PRENOMS  | N° FACTURE<br>ou REFERENCE                         | MONTANT<br>PARTIEL                  | TOTAUX     |
|--|--|-------------------------------------|------------|
| Usine à Thé SHAGASHA   |  | 100.000                             | 100.000    |
| Entreprise KICUKIRO  |  | 24.200                              | 24.200     |
| KANAMUGIRE   |  | 38.000                              | 38.000     |
| TRANSINTRA   | 96131/84   | 5.875                               | 5.875      |
| TRAFIPRO   | 11082/84<br>07311/84                               | 14.432<br>25.297                    | 39.729     |
| KONFIGI  | 15775/84   | 183.600                             | 183.600    |
| ATEMO  |  | 54.000                              | 54.000     |
| RIZICULTURE BUGARAMA   | 326/84   | 1.500.000                           | 1.500.000  |
| MANUMETAL  | 1141/71/84<br>935/71/84<br>968/71/84<br>1074/71/84 | 18.500<br>59.180<br>5.200<br>30.250 | 113.130    |
| UWIHANA Ez.  | 412/84   | 750.000                             | 750.000    |
| ONATRACOM  | 1564/416/84  | 7.500                               | 7.500      |
| MUNEZA Mathias   |  | 63.168                              | 63.168     |
| S.T.I.R.   | NC 22/85   | 76.000                              | - 76.000   |
| Hatton & Cookson   |  | 122.342                             | 122.342    |
| Ministère de l'Enseignement<br>Supérieure et de la Recherche<br>Scientifique | 05/84  | 550                                 | 550        |
| MUTABAZI David   | Reliquat 31/84                                     | 651.594                             | - 20.792   |
| NYAGATARE Marcel   |  |                                     | 20.000     |
| Projet Agro-Pastoral<br>NYABISINDU   |  | 107.730<br>20.270                   | 128.000    |
| OCIR CAFE  | -  | -43.600                             | - 43.600   |
| S.T.I.R.   | Reliquat F.84                                      | 1                                   | 1          |
| S/TOTAL  | -  | -                                   | -2.828.703 |

| Year | Production | Consumption | Exports    | Imports |
|------|------------|-------------|------------|---------|
| 1917 | 1,000,000  | 800,000     | 200,000    | 0       |
| 1918 | 1,200,000  | 900,000     | 300,000    | 0       |
| 1919 | 1,400,000  | 1,000,000   | 400,000    | 0       |
| 1920 | 1,600,000  | 1,100,000   | 500,000    | 0       |
| 1921 | 1,800,000  | 1,200,000   | 600,000    | 0       |
| 1922 | 2,000,000  | 1,300,000   | 700,000    | 0       |
| 1923 | 2,200,000  | 1,400,000   | 800,000    | 0       |
| 1924 | 2,400,000  | 1,500,000   | 900,000    | 0       |
| 1925 | 2,600,000  | 1,600,000   | 1,000,000  | 0       |
| 1926 | 2,800,000  | 1,700,000   | 1,100,000  | 0       |
| 1927 | 3,000,000  | 1,800,000   | 1,200,000  | 0       |
| 1928 | 3,200,000  | 1,900,000   | 1,300,000  | 0       |
| 1929 | 3,400,000  | 2,000,000   | 1,400,000  | 0       |
| 1930 | 3,600,000  | 2,100,000   | 1,500,000  | 0       |
| 1931 | 3,800,000  | 2,200,000   | 1,600,000  | 0       |
| 1932 | 4,000,000  | 2,300,000   | 1,700,000  | 0       |
| 1933 | 4,200,000  | 2,400,000   | 1,800,000  | 0       |
| 1934 | 4,400,000  | 2,500,000   | 1,900,000  | 0       |
| 1935 | 4,600,000  | 2,600,000   | 2,000,000  | 0       |
| 1936 | 4,800,000  | 2,700,000   | 2,100,000  | 0       |
| 1937 | 5,000,000  | 2,800,000   | 2,200,000  | 0       |
| 1938 | 5,200,000  | 2,900,000   | 2,300,000  | 0       |
| 1939 | 5,400,000  | 3,000,000   | 2,400,000  | 0       |
| 1940 | 5,600,000  | 3,100,000   | 2,500,000  | 0       |
| 1941 | 5,800,000  | 3,200,000   | 2,600,000  | 0       |
| 1942 | 6,000,000  | 3,300,000   | 2,700,000  | 0       |
| 1943 | 6,200,000  | 3,400,000   | 2,800,000  | 0       |
| 1944 | 6,400,000  | 3,500,000   | 2,900,000  | 0       |
| 1945 | 6,600,000  | 3,600,000   | 3,000,000  | 0       |
| 1946 | 6,800,000  | 3,700,000   | 3,100,000  | 0       |
| 1947 | 7,000,000  | 3,800,000   | 3,200,000  | 0       |
| 1948 | 7,200,000  | 3,900,000   | 3,300,000  | 0       |
| 1949 | 7,400,000  | 4,000,000   | 3,400,000  | 0       |
| 1950 | 7,600,000  | 4,100,000   | 3,500,000  | 0       |
| 1951 | 7,800,000  | 4,200,000   | 3,600,000  | 0       |
| 1952 | 8,000,000  | 4,300,000   | 3,700,000  | 0       |
| 1953 | 8,200,000  | 4,400,000   | 3,800,000  | 0       |
| 1954 | 8,400,000  | 4,500,000   | 3,900,000  | 0       |
| 1955 | 8,600,000  | 4,600,000   | 4,000,000  | 0       |
| 1956 | 8,800,000  | 4,700,000   | 4,100,000  | 0       |
| 1957 | 9,000,000  | 4,800,000   | 4,200,000  | 0       |
| 1958 | 9,200,000  | 4,900,000   | 4,300,000  | 0       |
| 1959 | 9,400,000  | 5,000,000   | 4,400,000  | 0       |
| 1960 | 9,600,000  | 5,100,000   | 4,500,000  | 0       |
| 1961 | 9,800,000  | 5,200,000   | 4,600,000  | 0       |
| 1962 | 10,000,000 | 5,300,000   | 4,700,000  | 0       |
| 1963 | 10,200,000 | 5,400,000   | 4,800,000  | 0       |
| 1964 | 10,400,000 | 5,500,000   | 4,900,000  | 0       |
| 1965 | 10,600,000 | 5,600,000   | 5,000,000  | 0       |
| 1966 | 10,800,000 | 5,700,000   | 5,100,000  | 0       |
| 1967 | 11,000,000 | 5,800,000   | 5,200,000  | 0       |
| 1968 | 11,200,000 | 5,900,000   | 5,300,000  | 0       |
| 1969 | 11,400,000 | 6,000,000   | 5,400,000  | 0       |
| 1970 | 11,600,000 | 6,100,000   | 5,500,000  | 0       |
| 1971 | 11,800,000 | 6,200,000   | 5,600,000  | 0       |
| 1972 | 12,000,000 | 6,300,000   | 5,700,000  | 0       |
| 1973 | 12,200,000 | 6,400,000   | 5,800,000  | 0       |
| 1974 | 12,400,000 | 6,500,000   | 5,900,000  | 0       |
| 1975 | 12,600,000 | 6,600,000   | 6,000,000  | 0       |
| 1976 | 12,800,000 | 6,700,000   | 6,100,000  | 0       |
| 1977 | 13,000,000 | 6,800,000   | 6,200,000  | 0       |
| 1978 | 13,200,000 | 6,900,000   | 6,300,000  | 0       |
| 1979 | 13,400,000 | 7,000,000   | 6,400,000  | 0       |
| 1980 | 13,600,000 | 7,100,000   | 6,500,000  | 0       |
| 1981 | 13,800,000 | 7,200,000   | 6,600,000  | 0       |
| 1982 | 14,000,000 | 7,300,000   | 6,700,000  | 0       |
| 1983 | 14,200,000 | 7,400,000   | 6,800,000  | 0       |
| 1984 | 14,400,000 | 7,500,000   | 6,900,000  | 0       |
| 1985 | 14,600,000 | 7,600,000   | 7,000,000  | 0       |
| 1986 | 14,800,000 | 7,700,000   | 7,100,000  | 0       |
| 1987 | 15,000,000 | 7,800,000   | 7,200,000  | 0       |
| 1988 | 15,200,000 | 7,900,000   | 7,300,000  | 0       |
| 1989 | 15,400,000 | 8,000,000   | 7,400,000  | 0       |
| 1990 | 15,600,000 | 8,100,000   | 7,500,000  | 0       |
| 1991 | 15,800,000 | 8,200,000   | 7,600,000  | 0       |
| 1992 | 16,000,000 | 8,300,000   | 7,700,000  | 0       |
| 1993 | 16,200,000 | 8,400,000   | 7,800,000  | 0       |
| 1994 | 16,400,000 | 8,500,000   | 7,900,000  | 0       |
| 1995 | 16,600,000 | 8,600,000   | 8,000,000  | 0       |
| 1996 | 16,800,000 | 8,700,000   | 8,100,000  | 0       |
| 1997 | 17,000,000 | 8,800,000   | 8,200,000  | 0       |
| 1998 | 17,200,000 | 8,900,000   | 8,300,000  | 0       |
| 1999 | 17,400,000 | 9,000,000   | 8,400,000  | 0       |
| 2000 | 17,600,000 | 9,100,000   | 8,500,000  | 0       |
| 2001 | 17,800,000 | 9,200,000   | 8,600,000  | 0       |
| 2002 | 18,000,000 | 9,300,000   | 8,700,000  | 0       |
| 2003 | 18,200,000 | 9,400,000   | 8,800,000  | 0       |
| 2004 | 18,400,000 | 9,500,000   | 8,900,000  | 0       |
| 2005 | 18,600,000 | 9,600,000   | 9,000,000  | 0       |
| 2006 | 18,800,000 | 9,700,000   | 9,100,000  | 0       |
| 2007 | 19,000,000 | 9,800,000   | 9,200,000  | 0       |
| 2008 | 19,200,000 | 9,900,000   | 9,300,000  | 0       |
| 2009 | 19,400,000 | 10,000,000  | 9,400,000  | 0       |
| 2010 | 19,600,000 | 10,100,000  | 9,500,000  | 0       |
| 2011 | 19,800,000 | 10,200,000  | 9,600,000  | 0       |
| 2012 | 20,000,000 | 10,300,000  | 9,700,000  | 0       |
| 2013 | 20,200,000 | 10,400,000  | 9,800,000  | 0       |
| 2014 | 20,400,000 | 10,500,000  | 9,900,000  | 0       |
| 2015 | 20,600,000 | 10,600,000  | 10,000,000 | 0       |
| 2016 | 20,800,000 | 10,700,000  | 10,100,000 | 0       |
| 2017 | 21,000,000 | 10,800,000  | 10,200,000 | 0       |
| 2018 | 21,200,000 | 10,900,000  | 10,300,000 | 0       |
| 2019 | 21,400,000 | 11,000,000  | 10,400,000 | 0       |
| 2020 | 21,600,000 | 11,100,000  | 10,500,000 | 0       |
| 2021 | 21,800,000 | 11,200,000  | 10,600,000 | 0       |
| 2022 | 22,000,000 | 11,300,000  | 10,700,000 | 0       |
| 2023 | 22,200,000 | 11,400,000  | 10,800,000 | 0       |
| 2024 | 22,400,000 | 11,500,000  | 10,900,000 | 0       |
| 2025 | 22,600,000 | 11,600,000  | 11,000,000 | 0       |
| 2026 | 22,800,000 | 11,700,000  | 11,100,000 | 0       |
| 2027 | 23,000,000 | 11,800,000  | 11,200,000 | 0       |
| 2028 | 23,200,000 | 11,900,000  | 11,300,000 | 0       |
| 2029 | 23,400,000 | 12,000,000  | 11,400,000 | 0       |
| 2030 | 23,600,000 | 12,100,000  | 11,500,000 | 0       |

V. SERVICE DES PRODUITS VIVRIERS "GRENARWA"

5.1. I N T R O D U C T I O N

LE GRENARWA EN BREF

Nature Juridique et Statuts

Le Grenier National du Rwanda (GRENARWA), initialement connu sous la dénomination de "Projet d'Entreposage et de Commercialisation des Denrées Alimentaires" (P.E.C.D.A.) est né par l'Accord du 20 décembre 1974 entre la République Rwandaise et les Etats-Unis d'Amérique.

Outre les contributions des deux Gouvernements, le Programme Alimentaire Mondial (P.A.M.) et la Suisse lui ont accordé d'importants supports financiers.

Le Projet s'est terminé en 1981 et le GRENARWA a été intégré dans l'Office National pour le Développement et la Commercialisation des Produits Vivriers et des Productions Animales (OPROVIA).

Le GRENARWA/OPROVIA jouent entre autres rôles celui d'organisme national pour le STOCKAGE et la COMMERCIALISATION des denrées alimentaires.

L'OPROVIA, et par voie de conséquence, le GRENARWA qui constitue le Service des Produits Vivriers de celui-ci, est régi par le Statut des Etablissements Publics en vigueur au Rwanda.

Rôle

Le rôle du GRENARWA est défini par ses objectifs:

- a) Encourager la production en stabilisant les prix des produits vivriers de base (haricots et sorgho surtout).

En achetant une partie de la récolte pendant la saison de production à des prix garantis, GRENARWA essaie d'empêcher les prix au producteur de tomber à des niveaux extrêmement bas.

GRENARWA vend également les produits stockés dans ses entrepôts à des prix raisonnables pendant les saisons de pénurie en vue d'empêcher les prix de monter à des niveaux extrêmement élevés.

- b) Réduire les pertes de stockage causées par les méthodes traditionnelles de conservation.

.../...

- c) Equilibrer spatialement les disponibilités des vivres en assurant les transferts des régions excédentaires vers les régions déficitaires.

Tous ces objectifs sont à réaliser grâce essentiellement au développement du commerce de gros des produits vivriers à travers le territoire national moyennant un réseau de collecte et de distribution efficace.

Il faut y ajouter le rôle de gestion de la Réserve Alimentaire d'Urgence (R.A.U.) dont la constitution débutera probablement en 1986.

#### Ressources

Les ressources actuelles du GREMARWA sont constituées de:

- entrepôts en fonctionnement;
- véhicules;
- divers équipements de stockage et administratifs;
- Fonds en espèces ou sous forme de produits stockés (les contributions totales au Projet s'élèvent à environ 5 millions de dollars USA);
- agents de cadres ou d'exécution dont 2 expatriés.

#### Liens avec d'autres organismes et leur nature

Le GREMARWA a établi des relations commerciales dans les pays avec plusieurs entités qui participent à la collecte ou à l'écoulement des produits. En ce qui concerne la collecte, il travaille surtout avec d'autres Projets ou Organismes para-étatiques opérant dans le domaine du développement rural ainsi que certaines coopératives de production ou des Silos au niveau des Communes.

Pour ce qui est de l'écoulement des produits stockés, il a comme clients potentiels certains établissements scolaires, les services de l'Etat, les Coopératives de consommation, les Silos du C.R.S., etc...

.../...

Capacité de stockage de l'OPROVIA/GRENARWA par entrepôt, moyens de stockage et traitements des produits

La capacité de stockage optimale installée au 31 décembre 1984 de l'OPROVIA/GRENARWA est de  $\pm$  14.000 tonnes. Celle du GRENARWA en tant que tel est de l'ordre de 7.000 tonnes et il est escompté qu'elle atteindra 7.500 tonnes avant le 31 décembre 1985. Toutefois, une partie de celle-ci risque de ne pas être utilisable dans un proche avenir, à cause des gros travaux de réfection que nécessitent certains vieux entrepôts (NYANZA et KIBUYE) soit environs 2.150 tonnes de capacité.

Aussi, faut-il compter que la capacité de stockage effective sur laquelle le GRENARWA doit compter, à partir du III<sup>e</sup> trimestre 1985 ne sera en fait que de 4.850 tonnes.

Le tableau ci-après donne la localisation des diverses capacités de stockage du service :

CAPACITE DE STOCKAGE DES ENTREPOTS

| Entrepôt GRENARWA | Capacité optimale en t/m | Capacité maximale en t/m |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| KIBUNGO           | 250                      | 325                      |
| KICUKIRO          | 2.000                    | 2.200                    |
| NYANZA            | 2.500 *                  | 3.000                    |
| BYUMBA            | 500                      | 600                      |
| KORA              | 500                      | 700                      |
| CYANGUGU          | 250                      | 325                      |
| KIBUYE            | 400 *                    | 500                      |
| GIKONGORO         | 350                      | 400                      |
| RUKOMO            | 180                      | 225                      |
| NYANATA           | 180                      | 225                      |
| RWANAGANA         | 150 **                   | 200                      |
| GITARANA          | 150 **                   | 200                      |
| GISENYI           | 150 **                   | 200                      |
| TOTAL             | 7.560 tonnes             | 9.100 tonnes             |

\* : Entrepôts nécessitant réfection à court terme.

\*\* : Entrepôts en construction devant être opérationnels au courant du I<sup>e</sup> semestre 1985.

.../...

Pour ce qui est des méthodes de stockage et du traitement des produits, le service a adopté le stockage en sacs mais des recherches sont en train d'être menées pour voir si d'autres alternatives peuvent être adoptées.

Après la mise en sacs, les produits sont standardisés avant d'être empaquetés.

Les haricots font l'objet d'un traitement préventif à l'actélic et tous les produits sont fumigués au phostoxin autant que de besoin.

#### Chiffre d'affaires et autres considérations

Le chiffre d'affaires du service connaît une bonne croissance depuis 1981. Il est passé de 180.000.000 en 1981 à 205.000.000 FRw en 1982, 217 millions en 1983 et 360 millions en 1984.

Au cours des 3 dernières années, le GRENARWA a réalisé des bénéfices cumulés de 63 millions de francs rwandais. Ceux-ci ont permis de résorber 76 % des pertes cumulées dues aux méventes des produits pendant les années précédentes.

Le volume commercialisé a également progressé au fur des années pour atteindre 8.600 tonnes environ en 1984.

#### L'ANNEE 1984 EN BREF

Pour la 3ème année consécutive, le GRENARWA achève l'année 1984 sur une très bonne note. Il a réalisé un résultat net positif de 30 millions de francs rwandais.

Par rapport à 1982, le résultat net positif s'est accru de 65 % en 1983 et de 131 % en 1984, permettant au service de résorber 76 % des 83,1 millions de francs rwandais de pertes cumulées qu'il avait enregistré avant son intégration au sein de l'OPROVIA au 31 décembre 1981.

Au cours de cette période, le tonnage vendu est passé de 7.130 tonnes en 1982, à 7.233 tonnes en 1983 et 8.700 tonnes en 1984, soit un accroissement de 1,4 % en 1983 et de 22 % en 1984 par rapport à 1982.

.../...



La conjoncture favorable des 3 années a permis au GREMARWA de rendre facilement réalisable son objectif 1983 qui est la reconstitution de son Fonds de Roulement initial par la résorption des pertes accumulées jusque fin 1981.

Les activités administratives et techniques, d'infrastructure, comptables et commerciales du GREMARWA au cours de l'année 1984 sont passées en revue dans les sections contenues dans le chapitre.

Aussi, signalerons-nous seulement à ce niveau les innovations intervenues au cours de l'année que nous détaillerons ultérieurement:

- Reprise des activités d'infrastructure par:
  - a) construction de 3 nouveaux entrepôts à RUMAHAGANA, GITARAMA et GISENYI et 3 maisons d'habitation pour les cadres du bureau central;
  - b) l'acquisition d'un entrepôt à NYAMATA;
  - c) la location du magasin OVAPAM de RUKOMO.
- Le lancement des activités - test sur le maïs, soja, arachides et manioc pour voir les possibilités de mener des campagnes de grande envergure sur des produits pour les années suivantes.
- L'utilisation partielle de la subvention USAID dans le cadre du Projet GREMARWA II.
- La distribution des vivres dans le cadre de l'Aide Alimentaire d'Urgence.

.../...

## 5.2. ACTIVITES ADMINISTRATIVES ET TECHNIQUES

Les activités administratives et techniques du GREMARWA ont tourné autour de 4 thèmes principaux au cours de l'année 1984, à savoir:

1. Coordination des activités de commercialisation et négociation de marchés;
2. Exécution du plan de travail budgétisé arrêté avec l'USAID en 1983;
3. Acquisition et/ou distribution des Aides Alimentaires d'Urgence;
4. Autres activités.

### COORDINATION DES ACTIVITES DE COMMERCIALISATION ET NEGOCIATION DE MARCHES

L'année 1984 fut abondante en rebondissements sur le plan de la commercialisation à cause de la conjoncture défavorable de la production surtout en ce qui concerne les haricots.

En effet, personne n'ignore la rareté qui a caractérisé le marché de ce produit au cours de l'année. C'est pour dire que pour arriver à commercialiser plus de 8.700 tonnes de produits dont  $\pm$  5.400 de haricots, des efforts spéciaux ont dû être consacrés à l'obtention de ce produit et dans une moindre mesure le sorgho. Ceux-ci se justifiaient à cause de la très forte demande prévue et enregistrée au cours du 2ème semestre et d'importants marchés auxquels le GREMARWA devait faire face et qui ont nécessité beaucoup de coordination tant au niveau des acquisitions que des transferts et des livraisons. Les plus importants ont été les ravitaillements de:

- Prisons et Forces Armées Rwandaises;
- Réfugiés installés au MUPARA;
- Population Rwandaise (de septembre à décembre).

En plus de ces 8.700 tonnes vendues par GREMARWA pour son propre compte, il faut ajouter l'acquisition du sorgho d'août à novembre et la distribution de 4.324 tonnes de produits pour l'aide alimentaire d'urgence.

Cette coordination s'imposait à cause du caractère simultané ou chevauchant de ces opérations et de la diversité des interlocuteurs (P.A.M., C.R.S., MINIFINCO, MINAFRET, MINADEP, MINIJUST, ETC...).

.../...

EXECUTION DU PLAN DE TRAVAIL ARRETE AVEC L'USAID EN JUILLET 1983

Les rubriques qui nécessitaient d'être poursuivies au cours de l'année comprenaient:

- acquisition du matériel roulant, des équipements administratifs et de stockage;
- Service de vérification comptable;
- formation des agents.

Nous examinons, ci-après, l'état de leur avancement au 31 décembre 1984.

a. Acquisition du matériel roulant

Prévisions 1984:

- . 1 voiture PEUGEOT 504
- . 2 camionnettes
- . 1 camion de 8 tonnes
- . 1 camion de 13 tonnes
- . 8 motocyclettes.

Réalisations:

Tout le matériel roulant a été acquis au cours de l'année et la précédente pour une valeur globale de 13.623.586 Fr.

Dans ce cadre, il reste à acquérir un véhicule léger et 2 motos pour gérants au cours de l'année 1985 comme initialement programmé.

Equipements administratifs:

A ce niveau, il était prévu de pourvoir les entrepôts existants et le bureau central d'un équipement administratif pour compléter celui existant et d'installer un système informatique pour améliorer la gestion financière pour une valeur approximative d'environ 5.260.000 FRw.

Au 31 décembre 1984, les équipements acquis ne représentaient que 105.690 FRw mais les démarches étaient très avancées pour des acquisitions substantielles en 1985.

Equipement d'entreposage:

Les équipements programmés qui étaient destinés à améliorer la rapidité de réception des produits et à leur assurer un meilleur traitement comprenaient des ponts bascules, des ensacheurs-peseurs, des silos et

.../...

bâches de fumigation et des aspirateurs.

Ce dossier s'est heurté à beaucoup de blocage sur le plan administratif et au 31 décembre 1984, seules les spécifications du matériel à acquérir sont élaborées. Il est escompté que ce dossier aboutira en 1985 sauf imprévu. Le montant programmé pour cette rubrique représente ± 18 millions de francs rwandais.

b. Vérification-comptable

Quatre vérifications-comptables avaient été programmées pour 1984, 1985 et 1986 pour environ 920.000 FRw. Celle menée en 1984 a coûté ± 700.000 francs rwandais, si bien que le financement des autres est à rechercher. Nous attirons l'attention toutefois sur le fait que celle menée à d'une manière générale montrée que la gestion du service est saine sans l'ensemble et qu'elle a permis de relever les améliorations possibles pour une meilleure efficacité.

c. Formation:

Cette rubrique avait été prévue pour 16.350.000 FRw. En 1984, un agent de l'Office a été envoyé aux USA pour un stage en informatique de 10 mois et 3 autres ont effectué un voyage d'études en 1984 et doivent en effectuer un autre début 1985.

De même, un stage en anglais pour les agents devant bénéficier d'une formation à l'extérieur en 1985 - 86 est organisé pour 10 agents de l'Office à l'intérieur du Pays.

Malgré toutes ces actions déjà réalisées, il est à noter cependant que le budget alloué à cette rubrique était loin d'être réellement entamé au 31 décembre 1984.

ACQUISITION ET/OU DISTRIBUTION DES AIDES ALIMENTAIRES D'URGENCE

Faisant suite à la baisse de la production constatée en juin 1984, le Gouvernement Rwandais a sollicité de la part des pays et organismes amis, une aide alimentaire d'urgence pour secourir la population touchée par une disette très prononcée.

L'OPROVIA a été chargé de la réception des denrées localement et la distribution des produits disponibles au niveau de ses entrepôts comme avance sur les aides alimentaires attendues de même que celles qui sont arrivées avant la fin de l'année.

.../...

Dans le cadre de cette opération, l'OPROVIA avait acheminé aux préfectures ou communes 4.324 tonnes sur les 4.727 tonnes de vivres qui pouvaient être distribuées au 31 décembre 1984.

Vivres distribués au 31 décembre 1984 par l'OPROVIA (Kgr)

| Préfecture   | Haricots       | Sorgho         | Maïs             | Blé              | Total            |
|--------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------|
| KIGALI       | 46.044         | 368.400        | 41.780           | 24.300           | 480.524          |
| GITARAMA     | 45.000         | 133.400        | 108.315          | 53.400           | 340.115          |
| BUTARE       | 65.040         | 125.500        | 98.270           | 46.200           | 335.970          |
| GIKONGORO    | 15.000         | -              | 170.190          | 277.100          | 462.290          |
| CYANGUGU     | 38.170         | 112.500        | -                | 172.700          | 323.370          |
| KIBUYE       | 125.000        | -              | 118.800          | 277.100          | 520.900          |
| GISENYI      | 106.300        | -              | 98.060           | 160.300          | 364.460          |
| RUHENGERI    | 165.300        | 55.000         | 199.620          | 274.800          | 694.720          |
| BYUMBA       | 97.000         | 23.500         | 144.675          | 213.000          | 478.175          |
| KIBUNGO      | 25.750         | 180.500        | 116.100          | -                | 322.350          |
| <b>TOTAL</b> | <b>728.604</b> | <b>998.800</b> | <b>1.096.810</b> | <b>1.499.800</b> | <b>4.324.014</b> |

Les opérations haricots, sorgho et blé étaient terminées compte tenu des quantités disponibles et il restait environ 400 tonnes à distribuer de maïs et 1.666 tonnes de haricots qui n'étaient pas encore affectées.

A la fin de l'année 1984, l'Office s'attendait à poursuivre ces opérations de distribution avec de nouvelles directives en 1985 avec l'aide des experts USAID et PAM sur les quantités attendues et qui étaient de loin supérieures à celles déjà distribuées (plus de 11.350 Tonnes).

Que ce soit pour les quantités mises à la disposition de la population ou celles dont on attendait l'arrivée, le Service GRENARWA a joué et jouera un rôle important au cours de l'opération au niveau de la coordination, suivi, établissement des rapports, etc...

.../...

### AUTRES ACTIVITES ADMINISTRATIVES OU TECHNIQUES

Les diverses sections du Service ont joué un important rôle dans le suivi de toutes les opérations du GRENARWA au cours de l'année comme les précédentes et c'est avec soulagement que la nomination de leurs titulaires a été accueillie.

Outre le contrôle de la qualité des produits achetés par le service et le suivi journalier des campagnes de commercialisation par radio, la Section Stockage a assuré la fumigation de 3.150 tonnes pour le GRENARWA, 4.940 tonnes pour l'OPROVIA, contribuant de la sorte à assurer la mise sur les marchés de produits de bonne qualité. Les services de fumigation prestés sont valorisés à  $\pm$  737.118 FRW à eux seuls.

L'Inspection/Contrôle a aidé le service au cours de ses nombreuses missions aux entrepôts, à dépister les anomalies à ce niveau et de la sorte a contribué à éviter pas mal de détournements.

Les performances de la comptabilité ont été moins significatives au cours de l'année; ceci a entraîné une gestion à tâtons du service GRENARWA et une telle situation sera redressée en 1985.

Quant à la Section Promotion de la Production, étant donné que l'agent y opérant était nouveau, ses activités se sont essentiellement concentrées sur les perspectives des récoltes, à une meilleure connaissance du terrain et à l'établissement de liens avec les institutions appelées à épauler le GRENARWA dans ses activités.

Le Contentieux, sous-section commune à tout l'Office, a représenté le service dans les instances judiciaires tant que de besoin. Toutefois, sur le plan de récupération des fonds sur les litiges gagnés, il n'a rentré dans les caisses du service du 1.033.845 Francs sur un montant total de  $\pm$  2,8 millions de francs rwandais.

Comme autre activités administratives, nous signalerons les sessions de formation des gérants ainsi que le recrutement des nouveaux pour combler les vides créés par les renvois ou l'ouverture prévue des nouveaux centres qui ont mobilisé l'administration du personnel, la comptabilité, l'inspection et la section stockage pendant beaucoup de temps.

.../...

### 5.3. ACTIVITES D'INFRASTRUCTURES

Lors de l'élaboration du plan de travail de la 2ème phase GREMARWA, le Service avait demandé à l'USAID d'accroître sa capacité de stockage en construisant de nouveaux centres, en agrandissant l'entrepôt KIBUNGO, en réfectionnant celui de NYANZA et en construisant 3 maisons pour les cadres GREMARWA. Malheureusement, toutes ces constructions furent rejetées en bloc. Aussi, conscient de leur impérieuse nécessité, le Service décida d'en programmer certaines sur financement propre et de les réaliser par étape en fonction des résultats financiers réalisés. Dans un premier temps, il décida de s'attaquer au cours de 1984 à l'édification de 5 nouveaux centres et de construire les 3 maisons d'habitation. Nous donnons, ci-après, l'état d'avancement de ses dossiers:

#### a. 5 centres nouveaux pour mieux assurer la commercialisation

Gardant à l'esprit que la réalisation de ce programme en une seule année coûterait beaucoup d'argent en même temps, le problème fut abordé sous 3 angles:

- construction,
- achat et
- location de bâtiments.

##### 1. Construction:

Au cours de 1984, 3 chantiers ont été ouverts par le Service. Ceux-ci concernaient la construction des centres de RUMAMAGANA, GITARAMA et GISENYI jumelés avec les succursales OPROVIA aux mêmes endroits. Alors que les succursales OPROVIA étaient financés en partie sur fonds de contrepartie de l'Aide Alimentaire C.E.E., ceux du Service l'étaient en totalité sur fonds propres. Le coût total des installations GREMARWA était estimé à  $\pm$  20 millions de francs rwandais. Au 31 décembre 1984, le Service a déboursé 6.713.818 francs et leur ouverture est programmé au cours du 1er trimestre 1985.

La capacité de stockage installée grâce à ces constructions sera de 450 à 600 tonnes et la rotation de stocks y attendue sera d'environ le double.

.../...

## 2. Achat de l'entrepôt à NYAMATA

Pour avoir un pied au BUGESERA, région connue pour sa bonne production quand la pluviométrie s'y avère normale, le Service y acheta un entrepôt à NYAMATA construit par un tiers de  $\pm$  250 tonnes de capacité. Bien que nécessitant des améliorations pour une utilisation maximum de l'espace disponible, le Service s'en servit à partir du mois d'août 1984 lors de la campagne achat sorgho.

L'entrepôt, d'une surface bâtie d'environ 300 m<sup>2</sup>, a coûté 4 millions de francs rwandais prélevés sur fonds propres.

## 3. Location de l'entrepôt OVAPAM à RUKOMO

Pour drainer la production agricole du MUTARA et assister l'OVAPAM dans son action dans la région, le GREENARWA prit des arrangements avec cet Office pour louer son entrepôt sis à RUKOMO.

Les activités qui y débutèrent, en février 1984, devaient surtout permettre l'écoulement du manioc, du maïs, du soja, du haricot et du sorgho produits dans cette zone. Nous verrons beaucoup plus en détail comment a marché la commercialisation de ces produits quand nous aborderons la section ad hoc. Pour l'instant, nous mentionnerons seulement l'intention de l'OPROVIA de demander cet entrepôt au Ministère de Tutelle si les négociations ad hoc peuvent aboutir.

## b. Construction des maisons d'habitation

En 1984, le GREENARWA avait également programmé la construction à KICUKIRO de 3 maisons d'habitation pour ses cadres. Ceci résultait du fait d'au cours du financement du projet, aucune construction de ce genre n'avait réussi dans ce domaine malgré son caractère justifié. Aussi, constatant que le Service avait réalisé des profits au cours des années 1982 - '83, l'action de construction de ces 3 maisons fut-elle programmée. Celle-ci devait se réaliser sur fonds propres pour une valeur de  $\pm$  15 millions de francs rwandais.

Au 31 décembre 1984, les constructions n'ont pas encore commencé, mais l'ouverture des offres est fixée au 15 janvier 1985. C'est dire que la réalisation aura lieu au cours de l'année 1985.

.../...



#### 5.4. COMMERCIALISATION DES PRODUITS VIVRIERS

L'année 1984 fut une année assez perturbée sur le plan de la commercialisation des produits vivriers à cause de plusieurs facteurs. Nous citerons entr'autres:

- Le pays a enregistré 2 récoltes successives de haricots déficitaires.
- Les fuites de cette denrée vers les pays limitrophes ont été importantes après la première saison.
- La sécheresse qui a frappé le pays à partir de la deuxième quinzaine du mois d'avril a entraîné un manque à gagner important sur la production.

Aussi, le deuxième semestre fut-il caractérisé par une pénurie généralisée pour la plupart des produits: la pomme de terre, elle seule, échappant à cette règle à la suite d'une bonne récolte à partir de septembre.

• La fermeture des frontières des pays voisins n'a pas permis de grosses importations par les circuits traditionnels dont le pays avait bénéficié les années précédentes.

Malgré ce climat houleux, le Service déploya le maximum de ses énergies pour disposer de produits mais fut toutefois limité par les hésitations de son plus gros client de l'année au cours du deuxième semestre (MINIFINECO dans le cadre des Adjudications Publiques) à cause des prix pratiqués qui semblaient trop élevés à l'époque ainsi que le fonds de roulement qui s'effritait du fait que le paiement des factures ne suivait pas.

La collecte du sorgho n'a pas posé tellement de problèmes malgré la chute de la production; le Service a réussi à réaliser ses prévisions à 98,5 %. Ce résultat positif est obtenu or que l'OPROVIA/GRENARNA devait, au cours de la même période, poursuivre les achats haricots et s'attaquer à la distribution des aides alimentaires reçues dans le cadre des Aides Alimentaires d'Urgence.

.../...

Nous ferons également remarquer qu'au cours de 1984, le Service a tâté le pouls des marchés d'autres produits vivriers à savoir le maïs, le manioc, le soja et les arachides. Toutefois, le tonnage commercialisé de ceux-ci ne s'avéra pas important à la suite des difficultés avec les divers services consommateurs ascomptés ou de la rareté des produits à la suite de la sécheresse.

.../...

VUE SYMPTOMIQUE DES CAMPAGNES 1983 - 1984 (Unité: tonne métrique)

| ANNEE                 | REPORT ANNEE PRECEDENTE |        |       | A C H A T S |        |        | V E N T E S |        |       | R E P O R T |        |       |
|-----------------------|-------------------------|--------|-------|-------------|--------|--------|-------------|--------|-------|-------------|--------|-------|
|                       | Hari cot                | Sorgho | Total | Hari cot    | Sorgho | Total  | Hari cot    | Sorgho | Total | Hari cot    | Sorgho | Total |
| 1983                  | 4                       | 1.959  | 1.963 | 4.822       | 2.609  | 7.431  | 4.579       | 2.655  | 7.234 | 226         | 1.906  | 2.132 |
| 1984                  | 226                     | 1.906  | 2.132 | 5.404       | 2.954  | 8.358  | 5.386       | 3.054  | 8.440 | 229         | 1.806  | 2.035 |
| accroissement 84 à 83 | 565 %                   | 2,8 %  | 8,1 % | 11 %        | 13,2 % | 12,5 % | 17,6 %      | 15 %   | 17 %  | 1 %         | 5 %    | 4,5 % |

W.B.: Les différences de stock d'inventaire se sont élevées à 21 tonnes de haricots en 1983 contre 15 tonnes en 1984 et 7 tonnes de sorgho en 1983 contre 0 tonnes en 1984.

A la fin 1983, le GEMMARWA a fait en sorte que le stock de report haricots et sorgho soit suffisant pour:

- 1a) Permettre de faire face aux besoins prioritaires des Services Publics en haricots avant le démarrage de la campagne d'achat de ces produits au cours du premier trimestre.
- 2a) Satisfaire les besoins en sorgho tant de la population que des autres clients pendant le 1er semestre.

.../...

Ceci s'est répété à la fin 1984 pour ne pas retomber dans la situation de fin 1982 où le Service s'était retrouvé avec un stock de report quasi nul pour la première fois, ce qui l'a entraîné à entrer dans la campagne achat haricots dans une position de faiblesse. Toutefois, le stock de report 1984 est de 7 % inférieur à celui de fin 1983 à cause du stock de sorgho qui a relativement baissé. Nous ferons également remarquer que les 1.749 tonnes de report n'étaient pas physiquement en stock au 31 décembre 1984 car une grosse partie (1.000 tonnes) avait été distribuée gratuitement à la population touchée par la sécheresse mais devait être remplacée par du sorgho américain que le Gouvernement Rwandais devait recevoir au cours du premier trimestre 1985.

Sur le plan des achats, le Service a acquis beaucoup plus de produits que l'année précédente, soit près de 12,5 % en volume. Les haricots ont enregistré une plus forte progression car ils constituaient la denrée la plus recherchée sur le marché national.

Pour ce qui est des ventes, à côté des 8.534 tonnes de haricots et sorgho (brut ou transformé en farine) vendues, le Service a également commercialisé 166 tonnes de maïs, soja, arachides et manioc, si bien que le tonnage total vendu au cours de l'année s'arrête à 8.700 tonnes, soit un accroissement en volume de 20 %. Nous attirerons l'attention sur le fait que c'est la première fois que le Service a franchi le cap des 8.000 tonnes vendues. La disette très prononcée au cours de l'année dans le pays n'y est pas étrangère car pour la première fois 2.500 tonnes environ ont été vendues directement à la population.

.../...

ACHATS HARICOTS

En 1984, les achats haricots ont dû être effectués presque d'une manière continue au cours de l'année car leur pénurie s'est manifestée déjà à partir de la fin mai. C'est à partir de cette époque que le GRENARMA a commencé à chercher des sources d'approvisionnement autres que la production nationale. Ses efforts n'ont pas été vains, car ils lui ont permis de ramasser plus de 2.350 tonnes à l'extérieur du pays pour ses propres besoins et près de 800 tonnes pour les Aides Alimentaires d'Urgence (A.A.U.), soit un total de  $\pm$  3.150 tonnes.

Dans l'ensemble, le GRENARMA a acheté 5.404 tonnes pour ses besoins et 800 tonnes pour l'opération A.A.U., soit près de 6.200 tonnes.

Au cours de l'année, l'importance des entrepôts de collecte a été encore mis en évidence quant à la constitution de stocks, ce qui a démontré l'opportunité d'acquisition de nouveaux bâtiments dans de nouveaux sites pour faciliter les ramassages et la justification des investissements dans ce domaine.

D'autres entrepôts ont confirmé leur rôle d'entrepôt d'écoulement en n'achetant rien mais en vendant des quantités relativement importantes.

Nous donnons ci-après le détail des achats au niveau des divers entrepôts:

| Entrepôts  | Tonnage acheté |
|------------|----------------|
| KIBUNGO    | 777 tonnes     |
| KICUKIRO   | 2.446 "        |
| NYANZA     | 444 "          |
| BYUMBA     | 332 "          |
| KORA       | 757 "          |
| CYANGUGU   | 138 "          |
| KIBUYE     | - "            |
| GIKONGORO  | - "            |
| RUKOMO     | 320 "          |
| RUHENGERRI | 184 "          |
| NYAMATA    | - "            |
| B.C.       | 15 "           |
| TOTAL      | 5.414 tonnes   |

.../...

Comme le montre le tableau ci-avant, 6 entrepôts sur 11 à savoir KIBUNGO, NYANZA, BYUMBA, KORA et RUKOMO ont contribué pour  $\pm$  94 % dans la constitution des stocks requis par le GREENARWA. Les achats ont été nuls à GIKONGORO, KIBUYE et faibles à CYANGUGU car il s'agissait de zones  $\pm$  sinistrées sur le plan production. L'entrepôt RUKOMO, qui avait été lancé au début de l'année ne s'est pas mal défendu étant donné qu'il a permis également d'acquérir  $\pm$  180 tonnes de produits divers et 193 tonnes de sorgho. Le faible tonnage acheté à RUHENGERRI se justifie par le fait que cet entrepôt a été utilisé comme support de l'entrepôt KORA sans perdre de vue les activités normales de la Succursale OPROVIA puisque c'est le Gérant de celle-ci qui a mené l'opération.

Quant à l'entrepôt NYAMATA, son ouverture au cours du 2ème semestre et sa localisation dans une zone sinistrée à l'époque ne pouvaient permettre d'acheter le haricot dans la région. Il a plutôt aidé au ramassage du sorgho comme nous le verrons plus loin.

L'achat des haricots s'est étalé sur presque toute l'année. Le premier semestre a permis l'acquisition de  $\pm$  2.490 tonnes aux prix divers variant de 20 à 27 FRw/Kgr.

Au cours du deuxième semestre, le GREENARWA a acheté 2.924 tonnes dont 2.514 tonnes aux prix variant entre 45 et 50 FRw/Kgr et 410 tonnes pour des prix compris entre 55 et 72 FRw/Kgr au cours du dernier trimestre de l'année.

Comme on le voit, le marché de cette denrée fut tellement perturbé qu'il fut extrêmement difficile au GREENARWA de ne pas s'alligner tout le temps sur la hausse des prix étant donné que toute l'année a été caractérisée par une relative faiblesse des stocks à son niveau. Bien que les achats se soient effectués dans des fourchettes de prix élevés, nous soulignerons toutefois que seuls les prix les plus hauts permettaient d'acquérir des quantités importantes. C'est ainsi que le prix de 50 FRw/Kg a permis d'acquérir  $\pm$  90 % des 2.514 achetées entre 45 et 50.

Pour ce qui est des sources d'approvisionnement, nous signalerons que les commerçants sont intervenus pour 93 %, les 7 % restant étant l'apport des coopératives et de la population environnant les entrepôts.

.../...

VENTES HARICOTS

En 1984, le GRENARWA a vendu 5.385 tonnes de haricots. Bien que ce tonnage soit relativement important, il n'a cependant pas atteint celui de 1982, année au cours de laquelle il avait vendu 5.673 tonnes de haricots, ce qui constitue le record depuis son existence. Ceci ne signifie nullement que les 2 années soient tout à fait comparables étant donné qu'en 1982 l'abondance des productions nationales avaient permis la constitution de stocks importants, alors que 1984 a été caractérisé par une pénurie généralisée de tous les produits. Nous rappellerons à cet effet que plus de 50 % du tonnage de haricots vendus ont été acquis de sources extérieures au pays. Il n'est point nécessaire de relater toutes les acrobaties auxquelles s'est livré le GRENARIA à cet effet; certains importateurs réputés tout de même fiables ont été incapables d'honorer leurs engagements.

Aussi, faut-il simplement retenir à ce niveau que, tout en s'avérant insuffisant, le stock vendu a permis d'atténuer les effets de la pénurie dans le pays. De toute façon, par rapport à 1983, les ventes ont enregistré une progression de 17,6 % alors que cette année avait été également difficile sur le plan de l'acquisition des stocks. Nous donnons ci-après les ventes de haricots par entrepôts que nous commenterons par après:

| Ventes haricots par entrepôts |              |
|-------------------------------|--------------|
| KIBUNGO                       | 534 tonnes   |
| KICUKIRO                      | 3.205 tonnes |
| B.C.                          | 15 tonnes    |
| NYANZA                        | 417 tonnes   |
| BYUMBA                        | 309 tonnes   |
| KORA                          | 175 tonnes   |
| CYANGUGU                      | 163 tonnes   |
| KIBUYE                        | 116 tonnes   |
| GLIKONGORO                    | 82 tonnes    |
| RUKOMO                        | 284 tonnes   |
| RUHENGERI                     | 85 tonnes    |
| NYAMATA                       | - tonnes     |
| TOTAL                         | 5.392 tonnes |

.../...

Comme le montre le tableau précédent, tous les entrepôts ont enregistré des ventes sauf NYAMATA où le personnel n'était pas encore affecté. Nous ferons remarquer cependant que les entrepôts de KIBUYE et GIKONGORO ont enregistré un faible tonnage vendu car ils étaient réservés à la réception des aides alimentaires à partir du mois d'octobre. Par ailleurs, certaines difficultés au niveau de la gestion du personnel se posaient à ces entrepôts.

Les autres entrepôts auraient pu également vendre un tonnage beaucoup plus important, n'eût été la faible disponibilité des produits eu égard la très forte demande.

D'aucuns se demanderaient à qui le GREMARWA a vendu autant de tonnes de haricots alors qu'il n'a pratiquement jamais affiché une grande abondance. Nous donnons ci-après le tonnage vendu par catégorie de clients:

| Catégorie des clients                | Tonnage vendu à la catégorie | Pourcentage du total des ventes |
|--------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Population                           | 1.448 tonnes                 | 27 %                            |
| Marché Public<br>(MINADERE-MINIJUST) | 2.951 tonnes                 | 55 %                            |
| Réfugiés                             | 870 tonnes                   | 16 %                            |
| Commerçants                          | 116 tonnes                   | 2 %                             |
| TOTAL                                | 5.385 tonnes                 | 100 %                           |

Les ventes à la population comprennent les haricots qui ont été vendus en détail ou qui ont transité par les silos, coopératives, paroisses, centres nutritionnels, écoles, ministères, sociétés paraétatiques ou projets, sociétés privées et le projet FAO GIKONGORO dans le cadre du Programme "Food For Work". Elles représentent le plus gros tonnage vendu à cette catégorie depuis le début des opérations du GREMARWA en 1976 bien que l'année se soit avérée la plus désastreuse depuis lors, mais la situation alimentaire du pays le justifie bien en 1984.

Celles mises à la disposition des Services Publics à savoir l'Armée, la Gendarmerie et les Prisons a battu également le record en 1984. Ceci se comprend dans la mesure où les stocks du GREMARWA ont dû pallier à certaines incapacités du secteur privé à ravitailler ces services à cause de la rareté de cette denrée.

.../...



En effet, le GREENARWA s'est avéré être le seul agent économique du pays ayant pris le risque d'acheter et entreposer des quantités importantes acquises entre 45 et 50 FRw/Kgr (= 2.500 tonnes) à une période (juillet-août) où plus d'une personne pensait que c'était signer sa perte.

L'accroissement du tonnage vendu à cette catégorie résulte également de la sous-estimation des besoins de ces Services au début de l'année, car au 30 juin 1984, ils avaient déjà consommé près de 80 % des quantités prévues pour l'année.

Les réfugiés ont donné l'impression qu'ils ont bénéficié d'une grande partie de nos stocks parce qu'ils ont été ravitaillés de janvier à décembre 1984. Comme on le voit, il n'en est rien puisqu'ils ne participent que pour 16 % dans la vente des haricots que tout le monde recherchait à partir de septembre déjà alors qu'ils avaient consommé plus de la moitié de ce qu'ils ont eu pendant toute l'année. C'est dire qu'ils ne sont pour pratiquement rien dans la rareté des haricots au cours du dernier trimestre.

Les commerçants ont pu traiter avec leur collègues, au delà des frontières, et obtenir plus de 2.300 tonnes de haricots, grâce à la stratégie suivie par l'OPROVIA en matière d'offres de prix. En effet, les prix offerts basés sur une information précise sur les cours du marché, ont suivi ce cours systématiquement. Les commerçants y ont trouvé leur compte, l'OPROVIA, les stocks si recherchés.

Pour clôturer cette sous-section, soulignons que les prix de ventes pratiqués ont été en fonction des prix d'achat et de la nécessité de couvrir les pertes encourues sur le marché public au cours des 7 premiers mois de l'année. En effet, n'eut été le redressement pratiqué au cours du second semestre sur ce marché, le Service aurait sombré financièrement car il avait acquis les stocks du 1er semestre à un prix moyen pondéré de 24 FRw/Kgr. La marge de 3,5 FRw/Kgr qu'il percevait ne couvrirait que la sacherie et le transport des marchandises jusqu'à leurs destinataires, les charges et autres frais de fonctionnement ainsi que l'amortissement des immobilisations n'y trouvant pas leur compte.

.../...

Le GRENARWA a dû renégocier ce contrat pour deux raisons principales:

- Le stock disponible du 30 juin 1984 devait être réservé aux semis sur demande du Ministère de Tutelle.

- Il était inconcevable que les stocks de remplacement qui s'acquerraient à 50 FRw/Kgr soit rétrocédés à 27,5 FRw/Kgr comme convenu en début d'année.

Les autorités se sont rendues à l'évidence; devant ce cas de force majeure. Elles ont accepté d'actualiser les prix de rétrocession du haricot retenus par l'adjudication.

ACHATS SORGHO

De juillet à fin octobre, le Service GRENARWA a acheté 2.956 tonnes de sorgho malgré la sécheresse qui avait fait subir des pertes importantes à la production de cette denrée.

Le gros des achats a été réalisé dans les régions qui n'avaient pas été gravement touchées à savoir KIBUNGO, KICUKIRO et RUKOMO comme le montre le tableau suivant:

| Achats sorgho par entrepôt |              |
|----------------------------|--------------|
| KIBUNGO                    | 1.689 tonnes |
| KICUKIRO                   | 715 "        |
| NYANZA                     | 27 "         |
| BYUMBA                     | 50 "         |
| KORA                       | - "          |
| CYANGUGU                   | - "          |
| KIBUYE                     | - "          |
| GIKONGORO                  | - "          |
| RUKOMO                     | 193 "        |
| NYA MATA                   | 255 "        |
| Bureau Central             | 27 "         |
| TOTAL                      | 2.956 tonnes |

L'entrepôt de KIBUNGO à lui seul a permis l'acquisition de plus de 55 % du sorgho malgré sa très faible capacité (250 tonnes). Les achats ont été effectués à un prix moyen pondéré de 24 FRw/Kgr. C'est la première fois en 6 ans que celui-ci a franchi la barre des 20 FRw/Kgr. Ceci est toutefois la résultante de la faible production au cours de la saison et du réajustement des prix en général. Les 2.956 tonnes achetées ont constitué un complément au stock de report de 1.906 tonnes permettant ainsi de poursuivre les ravitaillements en farine de sorgho des Services Publics et des réfugiés, et d'effectuer une avance de mille tonnes aux aides alimentaires d'urgence.

Etant donné le faible niveau des achats aux divers entrepôts, beaucoup de transferts ont dû être effectués de KIBUNGO pour mettre le produit au niveau des diverses régions du pays.

.../...

VENTES SORGHO ET FARINE DE SORGHO

Depuis 1980, les ventes sorgho en grains n'ont jamais été très importantes et le Service a dû se lancer dans la commercialisation de la farine pour diversifier ses sources de revenus. Néanmoins, l'année 1984 constitue une exception car le Service a réussi à vendre 676 tonnes de sorgho grain contre 125 tonnes en 1983 et 251 tonnes en 1982.

La progression des ventes sorgho brut a résulté essentiellement de la faiblesse des stocks au niveau du commerce privé et de la très forte demande suite à la sécheresse qui avait frappé le pays.

Nous soulignerons toutefois qu'elles auraient pu être beaucoup plus importantes si le stocks avait été plus important et si les perspectives de la récolte de juillet s'étaient avérées meilleures car le Service n'a pas été à même de répondre à la demande immédiatement dans tous les cas.

Les ventes ont été effectués essentiellement en détail (74 %) et via les coopératives (18 %), les silos, communes, paroisses, écoles et divers n'étant intervenus que pour 8 %. Le sorgho vendu avait été acquis en 1983 et a été mis à la disposition de la population de mars à fin juin 1984.

En ce qui concerne les ventes de farine de sorgho, elles ont totalisée 2.378 tonnes. Les ventes directes à la population n'étant que de 7 %. Une amélioration de la qualité de la farine de sorgho pourrait promouvoir ces ventes.

Nous donnons ci-après les ventes résumés de ces produits par entrepôts:

Vente sorgho et farine de sorgho de ces produits par entrepôts

| Entrepôts  | Sorgho     | Farine       | Total        |
|------------|------------|--------------|--------------|
| KIBUNGO    | 57 tonnes  | 14 tonnes    | 70 tonnes    |
| KICUKIRO   | 173 tonnes | 2.346 tonnes | 2.519 tonnes |
| NYANZA"    | 138 tonnes | 6,5 tonnes   | 144,5 tonnes |
| BYUMBA     | 303 tonnes | 5,5 tonnes   | 308,5 tonnes |
| KORA       | 15 tonnes  | 5 tonnes     | 20 tonnes    |
| CYANGUGU   | 11 tonnes  | 7 tonnes     | 18 tonnes    |
| KIBUYE     | 14 tonnes  | 2 tonnes     | 16 tonnes    |
| GIKONGORO  | 33 tonnes  | 2 tonnes     | 35 tonnes    |
| RUKOMO     | - tonnes   | - tonnes     | - tonnes     |
| RUHENGERRI | - tonnes   | 4 tonnes     | 4 tonnes     |
| NYAMATA    | 11 tonnes  | - tonnes     | 11 tonnes    |
| TOTAL      | 755 tonnes | 2.387 tonnes | 3.142 tonnes |

.../...

Au cours de l'année, le Service a écoulé 3.142 tonnes de sorgho brut ou moulu. C'est la première fois qu'il a franchi le seuil des 3.000 tonnes.

Nous ne manquerons, toutefois, pas de souligner que ceci a résulté d'une conjoncture favorable, à savoir les réfugiés qui sont entretenus par son intermédiaire depuis fin 1982 bien que les ventes directes à la population ont nettement progressé dans l'absolu. Il est à noter que KICUKIRO se taille également la part du lion dans la commercialisation de la farine de sorgho pour des raisons de présence de nombreux moulins et de facilité de contrôle. L'entrepôt BYUMBA reste un des mieux situés pour l'écoulement du sorgho brut mais NYANZA, GIKONGORO et KIBUNGO restent des entrepôts dont la vocation vente est à développer.

.../...

ACHATS ET VENTES DIVERSES

L'année 1984 aura vu le Service GRENARWA se lancer dans la commercialisation d'autres produits vivriers autres que les haricots et sorgho traditionnels. Il est ainsi intervenu dans le MUTARA pour soutenir l'action de l'OVAPAM dans la promotion de la production vivrière en assurant un débouché aux arachides, soja, maïs et manioc. Toutefois, il s'est avéré que le meilleur profit de cette opération a consisté dans le soutien des prix payés aux producteurs malgré que le tonnage commercialisé n'ait pas été immotant. En effet, un total de 174 tonnes dont 11 d'arachides, 70 de maïs, 58 de manioc et 35 de soja a été acheté dans le MUTARA. Tous ces produits ont été écoulés essentiellement au cours du second semestre.

Néanmoins, le Service aurait pu acquérir des quantités beaucoup plus importantes au cours du 1er semestre mais comme les principaux consommateurs ne semblaient pas s'intéresser à ces produits avant août 1984, il a été limité dans son action.

Cette expérience a permis au Service de :

- 1<sup>a</sup>) Mieux rentabiliser l'entrepôt de RUKOMO qu'il louait. En effet, avec cette opération, un total de ± 680 tonnes de produit a pu être acheté dépassant certains des entrepôts du Service sur le plan commercialisation.
- 2<sup>a</sup>) Explorer les difficultés de conservation, les rendements lors de la transformation et les contraintes de vente de ces divers produits. Ceci ne manquera pas de lui servir au cours des prochaines années.
- 3<sup>a</sup>) Mettre l'accent sur la nécessité de trouver des débouchés sûrs pour les nouveaux produits à commercialiser.

.../...

5.5. BILAN AU 31 DECEMBRE 1984

| A C T I F                      |                 |                          |                |                    |
|--------------------------------|-----------------|--------------------------|----------------|--------------------|
| LIBELLE                        | Montant<br>Brut | Amortisse-<br>ments Acc. | Montant<br>Net | Totaux<br>Partiels |
| <b>IMMOBILISATIONS</b>         |                 |                          |                |                    |
| . Terrains                     | 6.142.968       |                          | 6.142.968      |                    |
| . Bâtiments                    | 111.103.835     | 30.891.340               |                |                    |
| . Véhicules                    | 23.182.589      | 11.383.077               | 11.799.512     |                    |
| . Equipements                  | 17.454.315      | 13.213.673               | 4.240.642      |                    |
| . Mobiliers                    | 4.743.411       | 1.390.403                | 3.353.008      |                    |
| . Cautionnements               |                 |                          | 16.500         |                    |
|                                |                 |                          |                | 135.765.125        |
| <b>STOCKS</b>                  |                 |                          |                |                    |
| . Produits vivriers            |                 |                          | 32.557.215     |                    |
| . Emballages                   |                 |                          | 6.908.085      |                    |
| . Pesticides                   |                 |                          | 2.085.909      |                    |
| . Vivres consignés             |                 |                          | 24.667.296     |                    |
| . Emballages consignés         |                 |                          | 2.420.508      |                    |
| . Autres fournitures           |                 |                          | 1.961.904      |                    |
|                                |                 |                          |                | 70.600.917         |
| <b>TIERS ET REGULARISATION</b> |                 |                          |                |                    |
| . Clients                      |                 |                          | 65.719.583     |                    |
| . Personnel                    |                 |                          | 3.596.819      |                    |
| . Autres débiteurs             |                 |                          | 1.446.611      |                    |
| . Régularisation Actif         |                 |                          |                |                    |
|                                |                 |                          |                | 72.162.243         |
| <b>DISPONIBILITE</b>           |                 |                          |                |                    |
| . Dépôts à terme               |                 |                          | 81.000.000     |                    |
| . Dépôts à vue                 |                 |                          | 44.924.431     |                    |
| . C.C.P.                       |                 |                          | 59.864         |                    |
| . Caisses                      |                 |                          | 1.308.515      |                    |
|                                |                 |                          |                | 127.292.810        |
| <b>TOTAL ACTIF</b>             |                 |                          |                | <u>405.821.095</u> |

REVENUE ACCOUNTS OF THE STATE

| Account | Balance    | Debit | Credit | Balance    |
|---------|------------|-------|--------|------------|
| 100-000 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-001 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-002 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-003 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-004 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-005 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-006 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-007 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-008 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-009 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-010 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-011 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-012 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-013 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-014 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-015 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-016 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-017 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-018 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-019 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-020 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-021 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-022 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-023 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-024 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-025 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-026 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-027 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-028 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-029 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-030 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-031 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-032 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-033 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-034 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-035 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-036 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-037 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-038 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-039 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-040 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-041 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-042 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-043 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-044 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-045 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-046 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-047 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-048 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-049 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |
| 100-050 | 100,000.00 |       |        | 100,000.00 |

- DEBIT
- Interest
  - Dividends
  - Amortization
  - Depreciation
  - Repairs
  - Salaries
  - Commissions

- CREDIT
- Proceeds of sales
  - Tax receipts
  - Penalties
  - Interest received
  - Dividends received
  - Amortization received
  - Depreciation received
  - Repairs received

- REVENUE
- Interest
  - Dividends
  - Amortization
  - Depreciation
  - Repairs

- EXPENSES
- Salaries
  - Commissions
  - Interest
  - Dividends
  - Amortization
  - Depreciation
  - Repairs

100-051

100-052





STATE OF TEXAS

| Name of Person     | Age | Sex                |
|--------------------|-----|--------------------|
| John A. Smith      | 35  | Male               |
| Mary B. Smith      | 32  | Female             |
| Robert C. Smith    | 10  | Male               |
| Elizabeth D. Smith | 8   | Female             |
| Total              | 85  | 4 Males, 4 Females |

5.6. COMPTE D'EXPLOITATION POUR LA PERIODE DU 1ER/01 AU 31/12/1984

| C H A R G E S  | Sous-Totaux | Totaux             |
|--|-------------|--------------------|
| <u>DETERMINATION DE LA MARGE BRUTE</u>                                 |             |                    |
| COUTS DES STOCKS VENDUS  |             |                    |
| • Produits vivriers  | 264.698.818 |                    |
| • Emballages   | 73.765      |                    |
| • Pesticides   | 310.363     |                    |
|  |             | 265.082.946        |
| <u>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</u>                              |             |                    |
| • Matières et fournitures consommées                                   | 17.773.532  |                    |
| • Transports consommés   | 4.916.726   |                    |
| • Services consommés   | 9.642.566   |                    |
|  |             | 32.332.824         |
| <u>DETERMINATION DES RESULTATS D'EXPLOITATION ET HORS-EXPLOITATION</u> |             |                    |
| • Charges diverses   | 5.928.126   |                    |
| • Frais de personnel   | 14.726.565  |                    |
| • Dotations aux amortissements   | 12.699.620  |                    |
|  |             | 33.354.311         |
| RESULTAT NET A AFFECTER (BENEFICE)                                     |             | 30.124.769         |
| TOTAL GENERAL  |             | <u>360.894.850</u> |

| Date | Description | Amount |
|------|-------------|--------|
| 1910 | To Balance  | 100.00 |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |
| 1910 | By Cash     | 50.00  |

COMPTE D'EXPLOITATION POUR LA PERIODE DU 1ER/01 AU 31/12/1984

| P R O D U I T S                           | Sous-Totaux | Totaux             |
|---|-------------|--------------------|
| <u>DETERMINATION DE LA MARGE BRUTE</u>    |             |                    |
| VENTE DE STOCKS                           |             |                    |
| Produits vivriers                         | 351.836.245 |                    |
| . Emballages                              | 92.650      |                    |
| . Pesticides                              | 599.800     |                    |
|   |             | 352.528.695        |
| <u>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</u> |             |                    |
| MARGE BRUTE : 87.445.749                  |             |                    |
| <br>                                      |             |                    |
| PRODUITS ET PROFITS DIVERS                |             | 8.366.155          |
| <br>                                      |             |                    |
| TOTAL GENERAL                             |             | <u>360.894.850</u> |

.../...

U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

| Section  | Township | Range  |
|----------|----------|--|
| T. 12 N. | R. 10 E. | <p style="text-align: center;"><u>SECTION 10</u></p> <p style="text-align: center;">Acres 3600</p> |
| T. 13 N. | R. 10 E. | <p style="text-align: center;"><u>SECTION 11</u></p> <p style="text-align: center;">Acres 3600</p> |
| T. 14 N. | R. 10 E. | <p style="text-align: center;"><u>SECTION 12</u></p> <p style="text-align: center;">Acres 3600</p> |

...

5.7. COMMENTAIRES SUR LE BILAN

A. A C T I F

a.1.1. Terrains

Pas de changement au cours de l'année 1984; la valeur est restée  
6.142.968 FRw;

a.1.2. Bâtiments (voir annexe 2.1. Valeur d'acquisition au 31/12/1983

Acquisitions 1984: ..... 130.078.017 FRw

- . Raccordement eau à l'entrepôt de KIBUNGO..... 37.000 FRw
  - . Aménagement de la maison d'habitation du Chef de Service ..... 175.000 FRw
  - . Achat d'un entrepôt à NYAMATA ..... 4.000.000 FRw
  - . Construction d'un entrepôt à RWAMAGANA ..... 2.814.627 FRw
  - . Construction d'un entrepôt à GITARAMA ..... 3.999.191 FRw
- 141.103.835 FRw

a.1.3. Matériel roulant (voir annexe 3.2.)

Acquisitions 1984:

- . 2 camionnettes DAIHATSU DELTA  
A.49.10. et A.49.12..... 2.178.000 FRw
- . 1 Jeep DAIHATSU A.49.11... 1.300.000 FRw
- . 1 Camion FIAT 110 NC  
A.46.81. (F.S.M. II) ..... 3.661.629 FRw
- . Carrosserie arrière camion  
BENZ A.47.18. .... 525.000 FRw
- . Radio pour PEUGEOT IT.10.41 22.590 FRw
- . Achat 8 motos YAMAHA..... 1.102.709 FRw

Cessions 1984:

- Camion FIAT 110 NC A.19.04 3.366.000 FRw
- . MINIBUS NISSAN Urvan E23  
A.26.62 ..... 1.240.000 FRw
- . TOYOTA Stout 2000 IT.00.07  
(accidentée) ..... (970.000 FRw)
- . Cession 4 motos ..... (428.894 FRw)

Valeur au 31 décembre 1984 23.182.589 FRw

.../...

a.1.4. Mobilier d'habitation (voir annexe 3.5.)

Valeur au 31 décembre 1985 ..... 3.224.200 FRw

Acquisition 1984:

- . 3 matelas doubles ..... 29.474 FRw
- . 6 matelas simples..... 26.816 FRw
- . 2 lits doubles ..... 24.000 FRw
- . 2 lits simples ..... 13.000 FRw
- . 6 chaises avec simili-cuir ..... 24.000 FRw
- . 5 tabourets ..... 2.500 FRw
- . 18 rideaux ..... 10.900 FRw

Valeur au 31 décembre 1984

3.354.890 FRw

a.1.5. Matériel d'entretien mécanique: (voir annexe 3.7.)

aucun changement en 1984.

a.1.6. Equipement de stockage: (voir annexe 3.6.)

Valeur au 31 décembre 1983 ..... 12.586.181 FRw

Acquisitions 1984:

- . 1 bascule de 1.000 Kgs ..... 59.763 FRw
- . 4 diables ..... 47.480 FRw
- . 40 tamis ..... 50.000 FRw

Cessions:1984:

- . 1 génératrice ..... 40.603 FRw

Valeur au 31 décembre 1984

12.702.821 FRw

a.1.7. Matériel de bureau: (Voir annexe 3.3.)

Valeur au 31 décembre 1983 ..... 4.493.432 FRw

Acquisitions 1984 :

- . 6 calculatrice CANON ..... 89.006 FRw
- . 1 radio émetteur/Récepteur STONER 79.930 FRw

Valeur au 31 décembre 1984

4.662.368 FRw

a.1.8. Mobilier de bureau:(voir annexe 3.4.)

Valeur au 31 décembre 1983 ..... 1.309.001

Acquisitions 1984:

- . 4 chaises CE1 ..... 14.000 FRw
- . 2 coffrets métalliques portatifs 5.330 FRw

.../...



|                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| . 3 étagères métalliques .....       | 28.500 FRw           |
| . 1 bureau F 767/71M74 .....         | 44.000 FRw           |
| . 1 classeur F 826/71/84 .....       | 40.690 FRw           |
| Cessions 1984:                       |                      |
| . 1 table + boîte pour photocopieuse | 53.000 FRw           |
| Valeur au 31 décembre 1984           | <u>1.388.521 FRw</u> |

a.2. COMPTES DES STOCKS: ..... 32.557.215 FRw

|   |                |
|---|----------------|
| Stocks haricots: 228.447 Kgs valant .....   | 14.470.001 FRw |
| Stocks sorgho: 709.694 Kgs valant .....   | 17.334.183 FRw |
| Stocks farine de sorgho: 30.822 Kgs valant .....  | 753.031 FRw    |
| Stocks lubrifiants et graisses:   |                |
| . Stocks au 31 décembre 1984: 140 bidons valant ....  | 126.472 FRw    |
| Stocks pièces de rechange (voir annexe 5)   |                |
| Stocks emballages: .....  | 6.908.025 FRw  |
| . grand format: 51.727 valant: 6.292.263  |                |
| . petit format: 6.722 valant: 615.822   |                |
| Stocks produits chimiques: .....  | 2.085.909 FRw  |
| . Actellic: 23.627 Kgs valant 1.461.323 FRw   |                |
| . Phostoxin: 2.556 Kgs valant 584.086 FRw   |                |
| . Dithane : 57 Kgs valant 40.500 FRw  |                |
| Stocks emballages en consignation: 16.588 valant ....   | 2.420.508 FRw  |
| Stocks vivres en consignation: 8.196 Kgs de sorgho<br>valant .....  | 200.731 FRw    |
| . 1.000.011 Kgs de sorgho valant .....  | 24.401.116 FRw |
| Il s'agit du stock avancé à la population éprouvée<br>par la grande sécheresse de la seconde moitié de<br>l'année 1984 dans le cadre de l'Aide Alimentaire<br>d'Urgence |                |
| . 1.000 Kgs de haricots valant .....  | 65.449 FRw     |
| Il s'agit de haricots qui font l'objet des études du<br>Projet F.S.M. II-RECHERCHES.  |                |

a.3. COMPTES DE TIERS ET DE REGULARISATION

- a.3.1. Clients (voir annexe 2.1.)
- a.3.2. Clients (voir annexe 2.2.)
- a.3.3. Prêts au personnel (voir annexe 2.4.)

.../...

a.3.4. Listes des autres débiteurs au 31 décembre 1984:

|  |                    |
|--|--------------------|
| • Subvention à recevoir U.S.A.I.D. ....        | 175.040 FRw        |
| • SONARWA .....                                | 525.416 FRw        |
| • Avances en vivres .....                      | <u>746.155 FRw</u> |
|  | 1.446.611 FRw      |
| Régularisation actif au 31 décembre 1984 ..... | 762.360 FRw        |
| Intérêts à recevoir .....                      | 628.870 FRw        |
| Transfert financier .....                      | <u>8.000 FRw</u>   |
|  | 1.399.230 FRw      |

a.4. COMPTES FINANCIERS:

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| - Caisses .....                | 1.308.515 FRw     |
| - Banque Nationale du Rwanda : | 5.949.405 FRw     |
| - Banque Commerciale du Rwanda | 119.975.026 FRw   |
| - Comptes Chèques Postaux :    | <u>59.864 FRw</u> |
|                                | 127.292.810 FRw   |

.../...

**B. P A S S I F**

**b.1. COMPTES DES CAPITAUX**

Voir annexe 4

**b.2. COMPTES DES TIERS ET DE REGULARISATIONS**

b.2.1. Fournisseurs (voir annexe 2.5.)

b.2.2. Rémunérations dues au personnel ..... 222.187 FRw

b.2.3. Taxes professionnelles:

- contribution 4ème trimestre 1984 ..... 227.444

b.2.4. Caisse Sociale du Rwanda:

- contribution 4ème trimestre 1984 ..... 225.175

b.2.5. Crédoiteurs divers:

- MFANYAKAZI ..... 407.432

b.2.6. Produits à livrer ..... 619.216

Au 31 décembre 1984, GRENARWA devrait encore livrer 17.778 Kgs de farine de sorgho (616.720 FRw) dont 17.227 Kgs à 35 FRw: 602.945 FRw au P.A.M. et 551 Kgs à 25 FRw: 13.775 FRw à la Gendarmerie Nationale. Le GRENARWA devait aussi 78 Kgs de haricots à 32 FRw/Kg: 2.496 FRw à ce dernier.

b.2.7. Caution sur construction à rembourser ..... 529.277

Ce sont des cautions retenues sur les factures de construction de RWAMAGANA et GITARAMA:

. RWAMAGANA : 234.035

. GITARAMA : 207.628

. GITARAMA : 87.614

529.277

b.2.8. Emprunt à court terme ..... 88.000

Il s'agit de la valeur de 256 tubes de phostoxin empruntés à KIPHARMA.

**b.3. AMORTISSEMENTS:--voir tableau en annexe)**

**b.4. RESULTATS ACCUMULE DES EXERCICES ANTERIEURS:**

Pertes accumulées au 31 décembre 1983 ..... 69.877.389

Affectation du bénéfice 1983 ..... 20.422.631

Pertes accumulées au 31 décembre 1984 ..... 49.454.758

.../...

COMMENTAIRE SUR LE COMPTE D'EXPLOITATION POUR LA PERIODE DU  
1ER JANVIER AU 31 DECEMBRE 1984

A. Détermination de la marge brute: (voir tableau suivant)

B. Charges:

B.1. Matières et fournitures consommées

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| . Essences .....                      | 1.956.534 |
| . Mazout .....                        | 3.113.831 |
| . Emballages .....                    | 9.290.174 |
| . Lubrifiants et graisse .....        | 207.427   |
| . Fournitures de bureau .....         | 802.544   |
| . Pièces de rechange consommées ..... | 1.905.693 |
| . Pesticides .....                    | 252.397   |
| . Ficelles .....                      | 106.015   |
| . Documentation .....                 | 9.175     |
| . Autres .....                        | 129.742   |

17.773.532 FRw

B.2. Transports consommés

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| . Frais de déplacement ..... | 124.480   |
| . Location véhicules .....   | 4.612.996 |
| . Transports aériens .....   | 16.750    |
| . Transports lacustres ..... | 162.500   |

4.916.726 FRw

B.3. Services consommés

|   |           |
|---|-----------|
| . Location immeubles .....              | 66.000    |
| . Frais P.T.T. ....                     | 127.026   |
| . Entretien-réparation véhicules .....  | 2.031.707 |
| . Entretien bâtiments .....             | 116.856   |
| . Entretien réparation équipement ..... | 387.248   |
| . Location main-d'oeuvre .....          | 863.837   |
| . Location entropôt .....               | 420.000   |
| . Frais bancaires .....                 | 19.734    |
| . Publicité .....                       | 13.900    |
| . Moutures .....                        | 5.126.745 |
| . Eau et électricité .....              | 429.612   |
| . Autres .....                          | 39.901    |

9.642.566 FRw

.../...

B.4. Charges diverses

|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| . Assurances .....               | 1.994.232             |
| . Frais de mission .....         | 656.500               |
| . Indemnités kilométriques ..... | 14.000                |
| . Frais de représentation .....  | 44.159                |
| . Indemnités de caisse .....     | 278.400               |
| . Salaires FSM II .....          | 1.420.886             |
| . Pertes stocks .....            | 1.275.817             |
| . Autres .....                   | 294.132               |
|                                  | <u>5.928.126 FRw.</u> |

B.5. Frais de personnel

|  |                       |
|--|-----------------------|
| . Personnel permanent Bureau Central ..... | 3.362.631             |
| . Personnel permanent Entrepôts .....      | 5.195.096             |
| . Journaliers .....                        | 4.074.064             |
| . Chauffeurs .....                         | 1.449.880             |
| . Charges sociales et patronales .....     | 498.758               |
| . Soins médicaux .....                     | 146.136               |
|  | <u>14.726.565 FRw</u> |

B.6. Dotation aux amortissements (voir aussi les annexes 3)

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| . Immeuble administratif ..... | 341.718           |
| . Habitation .....             | 1.496.010         |
| . Entrepôts .....              | 3.785.837         |
| . Matériel roulant .....       | 4.108.235         |
| . Matériel de bureau .....     | 902.911           |
| . Mobilier de bureau .....     | 135.493           |
| . Equipement de stockage ..... | 328.182           |
| . Equipement de stockage ..... | 1.583.409         |
| . Equipement de garage .....   | 17.825            |
|                                | <u>12.699.620</u> |

C. Produits:

|                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| C.1. Excédent de caisse .....      | 188            |
| C.2. Location véhicules .....      | 768.115        |
| C.3. Location immeubles .....      | 348.000        |
| C.4. Commission A.A.U. ....        | 2.185.812      |
| C.5. Indemnités d'assurances ..... | 22.539         |
| C.6. Fumigations .....             | 737.118        |
| C.7. Intérêts bancaires .....      | 2.890.001      |
| C.8. Boni stocks .....             | 551.419        |
| C.9. Cession d'actif .....         | 171.993        |
| C.10 Autres .....                  | <u>690.970</u> |
|                                    | 8.366.155      |

.../...

A N N E X E

TABLEAU SOMMAIRE DE REALISATION DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1984 - BUDGET D'EXPLOITATION -

| I N T I T U L E S                         | 1 9 8 4         |                   | ECARTS = FRW    |                   | ECARTS: x %       |                   |
|---|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|   | PREVI-<br>SIONS | REALISA-<br>TIONS | FAVORA-<br>BLES | DEFAVO-<br>RABLES | FAVORA-<br>RABLES | DEFAVO-<br>RABLES |
| • <u>Détermination de la Marge Brute:</u> |                 |                   |                 |                   |                   |                   |
| Ventes                                    | 232650000       | 352528695         | 119878695       |                   | 51,5              |                   |
| Coûts des ventes marchandises vendues     | 172025000       | 265082946         |                 | 93057946          |                   | 54,1              |
| Marge brute                               | 60625000        | 87445749          | 26820749        |                   | 44,2              |                   |
| <u>Autres produits</u>                    | 4940000         | 8366155           | 3426155         |                   | 69,4              |                   |
| • <u>Valeur ajoutée et autres charges</u> |                 |                   |                 |                   |                   |                   |
| Matières et fournitures consommées        | 14305000        | 17773532          |                 | 3468532           |                   | 24,2              |
| Transports consommés                      | 2750000         | 4916726           |                 | 2166726           |                   | 78,8              |
| Services consommés                        | 4680000         | 9642566           |                 | 4962566           |                   | 106,0             |
| Charges diverses                          | 4015000         | 5928126           |                 | 1913126           |                   | 47,6              |
| Frais de personnel                        | 17550000        | 14726565          | 2823435         |                   | 16,1              |                   |
| Dotations aux amortissements              | 17280000        | 12699620          | 4580380         |                   | 26,5              |                   |
| <u>TOTAL DES CHARGES:</u>                 | 60580000        | 65687135          | 7403815         | 12510950          |                   | 8,4               |
| RESULTAT NET (Bénéfice):                  | 4985000         | 30124769          | * 25139769      |                   | 504,3             |                   |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| * écart net marge brute       | : + 26.820.749 (favorable)      |
| * écart net autres produits:  | + 3.146.552 (favorable)         |
| écart net charges             | : - 5.107.135 (défavorable)     |
| <u>ECART NET SUR RESULTAT</u> | : <u>25.139.769 (favorable)</u> |

.../...

ANALYSE DE L'EXPLOITATION DU SERVICE GREMARWA - EXERCICE 1984 -

A. PRELIMINAIRES:

1. A cause des différences de traitement et afin de distinguer l'incidence des prix unitaires exercés des quantités commercialisées, l'analyse de l'exploitation est basée sur la comparaison des prévisions et des réalisations sur les grandes catégories de postes exprimés en FRw/Kg commercialisé.
2. Dans la présente section, nous procédons en premier lieu à l'analyse de chaque catégorie de compte pour ensuite les regrouper dans une analyse globale.  
Finalement, nous porterons notre attention sur les postes particuliers ayant subis des écarts significatifs.

B. ANALYSE DE LA MARGE BRUTE SUR PRODUITS VIVRIERS:

- Marge brute unitaire prévue :  $\frac{60.625.000 \text{ FRw}}{8.505.000 \text{ Kgs}} = 7,13 \text{ FRw/Kg}$
- Marge brute unitaire réalisée :  $\frac{87.137.427 \text{ FRw}}{8.700.000 \text{ Kgs}} = 10,01 \text{ FRw/Kg}$

La marge brute réalisée a été supérieure de 2,88 FRw/Kg par rapport à la marge brute prévue. Aussi, la quantité vendue a été supérieure de près de 200 t/m aux prévisions.

Ainsi, l'exploitation de 1984 a pu générer un écart favorable très important au niveau de la marge brute. Bien que les prix des produits vivriers aient subis de fortes augmentations pendant l'année 1984, le GREMARWA a poursuivi sans relâche ses activités d'achat afin de pouvoir honorer ses engagements auprès de ses clients et de la population située dans les zones fortement déficitaires.

A cause de l'instabilité des marchés, il a été difficile de fixer une marge brute adéquate pour les engagements futurs avec nos grands clients.

Les ventes à la population ont totalisé 2.500 t/m, ce qui est nettement supérieur aux réalisations antérieures. Le Service a donc offert ses marchandises à la population à des prix inférieurs à ceux pratiqués par les concurrents.

.../...

C. ANALYSE DE LA MARGE BRUTE SUR AUTRES MARCHANDISES:

- Marge brute unitaire prévue :  $\frac{125.000 \text{ FRw}}{8.505.000 \text{ Kgs}} = 0,015 \text{ FRw/Kg}$
- Marge brute unitaire réalisée :  $\frac{308.322 \text{ FRw}}{8.700.000 \text{ Kgs}} = 0,035 \text{ FRw/Kg}$

La marge brute réalisée sur ventes de produits non-vivriers est plus importante que la marge brute prévue. Cette situation a une incidence faible sur la performance globale puisque ces activités (ventes, emballages et pesticides) sont marginales par rapport aux ventes des produits vivriers.

D. ANALYSE DES AUTRES REVENUS:

- Autres revenus unitaires prévus :  $\frac{4.940.000 \text{ FRw}}{8.505.000 \text{ Kgs}} = 0,58 \text{ FRw/Kg}$
- Autres revenus unitaires réalisés :  $\frac{8.366.155 \text{ FRw}}{8.700.000 \text{ Kgs}} = 0,96 \text{ FRw/Kg}$

Nous constatons un surplus important dans la réalisation des autres revenus. L'incidence de ce surplus sur la performance globale est importante.

Les commissions sur A.A.U. (écart favorable de 2.185.812 FRw) et les revenus en intérêts bancaires (écart favorable de 1.040.001 FRw) sont les principaux facteurs explicatifs de cette situation (écart favorable total de 3.426.155 FRw sur autres revenus).

E. ANALYSE DE LA VALEUR AJOUTÉE ET AUTRES CHARGES

- Valeur ajoutée et autres charges unitaires prévues:  
 $\frac{68.580.000 \text{ FRw}}{8.505.000 \text{ Kgs}} = 7,12 \text{ FRw/Kg}$
- Valeur ajoutée et autres charges unitaires réalisées:  
 $\frac{65.687.135 \text{ FRw}}{8.700.000 \text{ Kgs}} = 7,55 \text{ FRw/Kg}$

Nous constatons un surplus (accroissement des charges) des réalisations exprimées en valeur absolue et en valeur unitaire à ce niveau: respectivement de 5.107.135 FRw et 0,43 FRw/Kg.

Il faut remarquer toutefois que les frais de mouture de l'exercice (soit: 5.126.745 FRw) constitue en totalité un écart défavorable puisque nos prévisions ne mentionnait aucunement cette charge.

.../...



Les frais de mouture subis par le service sont implicitement récupérés par le biais d'un forfait (3 FRw/Kg de farine) nous versé par le MINISAPASO pour les quantités de farine de sorgho vendues au P.A.M. Le forfait est incorporé au prix de vente de cette marchandise et donc inclus dans la marge brute. En procédant aux ajustements nécessaires on retrouvait un écart favorable sur la marge brute réduit de 5,5 millions de francs rwandais et un écart de 0,4 millions de francs rwandais favorable sur la valeur ajoutée et autres charges. Il faut remarquer aussi que la distribution des Aides Alimentaires d'Urgence a occasionné de nombreuses charges qui n'avaient pas été prévues au budget de l'exercice. Sans ces dernières, il est donc que l'écart favorable aurait été nettement supérieur ou 0,5 millions réalisés à ce chapitre.

F. ANALYSE GLOBALE DES VALEURS UNITAIRES:

| I N T I T U L E                   | Opération | 1984 FRw/Kg   |                 | Ecart FRw/Kg  |              |
|-----------------------------------|-----------|---------------|-----------------|---------------|--------------|
|                                   |           | Prévisions    | Réalisations    | Favorables    | Défavorables |
| <b>REVENUS</b>                    |           |               |                 |               |              |
| Marge brute produits vivriers     | +         | 7,130         | 10,010          | 2,88          |              |
| Marge brute autres marchandises   | +         | 0,015         | 0,035           | 0,02          |              |
| Autres revenus                    | +         | <u>0,580</u>  | <u>0,960</u>    | <u>0,38</u>   |              |
| <b>TOTAL REVENUS</b>              | =         | 7,725         | 11,005          | <u>3,28</u>   |              |
| <b>CHARGES</b>                    | -         | 7,120         | 7,550           |               | <u>0,43</u>  |
| <b>RESULTAT NET</b>               | =         | 0,605         | 3,455           | 2,85          |              |
| <b>TONNAGE</b>                    | x         | 8,700         | 8,700           | 7,70          |              |
| <b>RESULTAT NET (million FRw)</b> | =         | <u>5,264*</u> | <u>30,059**</u> | <u>24,795</u> |              |

\* Le résultat net prévu s'élevait à 4.985.000 FRw. Dans la présente analyse il est ramené à 5.264.000 FRw puisque les comparaisons portent sur des valeurs unitaires et qu'une même base de commercialisation est nécessaire (8.700 T.M.).

\*\* La différence entre 30.059 et 30,124 millions de francs rwandais au niveau du résultat net est provoqué par des amortissements successifs dans les décimales (de l'ordre de 007 FRw/Kg).

.../...

L'analyse d'ensemble montre un écart net favorable de 2,85 FRw/Kg, réalisé pendant l'exercice 1984. L'écart défavorable au niveau des charges est donc plus que compensé par les écarts favorables réalisés sur les marges brutes et sur les autres revenus. Toutefois, nous notons qu'une meilleure anticipation des charges salariales et des amortissements des immobilisations aurait fait ressortir un écart défavorable sur les charges plus importants.

L'écart défavorable à ce chapitre serait passé de 0,435 FRw/Kg à 1,44 FRw/Kg. Ceci aurait eu pour effet de ramener l'écart favorable sur résultat de 2,85 FRw/Kg à 1,84 FRw/Kg ou de 24,795 millions à 17,392 millions de francs rwandais. Si le Service avait perçu la marge prévue sur ses ventes, l'exercice aurait dégagé un résultat pratiquement nul.

Nous remarquons des écarts défavorables importants sur les postes budgétaires concernant le transport des marchandises et autres déplacements de nos véhicules:

- . carburants: écart défavorable de ..... 2.570.365 FRw
- . pièces de rechanges: écart défavorable de : 1.005.693 FRw
- . entretien-réparation: écart défavorable de: 1.031.707 FRw
- 4.607.765 FRw
- . Location véhicule: écart défavorable de : 2.612.996 FRw

Depuis 1984, le Service a entrepris de rajeunir son charroi mais l'effet de cette opération ne se fera véritablement sentir qu'à partir de l'exercice 1985. Bien que la gestion soit toujours à améliorer au niveau de l'exploitation du charroi, nous soulignons, comme justificatifs de cet accroissement des charges, les facteurs qui suivent:

1. les transports occasionnés par les opérations A.A.U.
2. le doublement des livraisons au Marché Public
3. les transferts accrus aux entrepôts occasionnés par les pénuries dans le Pays.

Ces facteurs ne pouvaient être inclus dans les prévisions au moment de la confection du document (août 1983). Il en est de même pour les frais de main-d'oeuvre de F.S.M. - II "RECHERCHES" pour lesquels nous avons un écart défavorable de 1.420.886 FRw et des commissions A.A.U. montrant un écart favorable de 2.185.812 FRw.

.../...

D'autres écarts importants se dégagent de la composition du budget d'exploitation plutôt que des activités comme telles:

- frais de mouture: écart défavorable de 5.126.745 FRw
- location main-d'oeuvre OPROVIA & OVAPAM: écart défavorable de 674.140 FRw
- intérêts bancaires: écart favorable de 1.040.001 FRw
- Entrepôtage & manutention: écart défavorable de 1.500.000 FRw

Les prévisions ultérieures devront être plus précises sur l'estimation de ces postes.

Finalment, certaines activités devant se réaliser pendant l'exercice ont été reportées ou ont démarré tardivement; ce qui a eu un impact certain sur les écarts.

Les retards dans la construction de nouveaux entrepôts a eu pour effet une réduction des amortissements des bâtiments (écart favorable de 1.118.153 FRw) et des salaires (écart favorable de 2.819.571 FRw). L'installation reportée du nouveau moulin explique, en grande partie l'écart favorable sur les consommations au poste "Eau et Electricité" (= 1.170.388 FRw).

.../...

5.8. ANNEXES

ANNEXE 2.1.

LISTE DES CLIENTS AU 31 DECEMBRE 1984

|   |            |
|---|------------|
| Programme Alimentaire Mondial -P.A.M.-.....             | 18.903.900 |
| Ministère de la Justice -MINIJUST- .....                | 17.306.921 |
| OPROVIA .....   | 13.673.765 |
| F.S.M.-II "RECHERCHES" .....                            | 4.718.524  |
| Ministère de la Défense Nationale -ARMEE- .....         | 4.454.504  |
| Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération  | 2.185.812  |
| B.G.M. ....   | 650.500    |
| SOCONDOMWA .....  | 600.000    |
| Ministère de la Santé Publique et des Affaires Sociales | 540.000    |
| Université Nationale de Rwanda - U.N.R. - .....         | 334.700    |
| Ministère de la Défense Nationale -GENDARMERIE- .....   | 320.413    |
| Coopérative KOBANYA .....                               | 157.598    |
| Sucrerie Rwandaise .....                                | 150.000    |
| Coopérative C.E.M.A.C. ....                             | 120.500    |
| Service Agri - KIGALI - .....                           | 58.032     |
| P.C.C.V. KIBUYE .....                                   | 39.240     |
| Commune MUDASOMWA .....                                 | 32.374     |
| Personnel Entrepôts .....                               | 30.527     |
| Service Civique de la Jeunesse -S.C.J. KANOMBE- .....   | 26.580     |
| UNICOOPAGRI BYUMBA .....                                | 22.000     |
| Forge de NYANZA .....                                   | 15.145     |
| Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif ..  | 13.000     |
| MBABAZABAHIZI Laurent .....                             | 14.900     |
| Coopérative BIGAGA .....                                | 10.000     |
| MUNYARUKUTIBUZI Aloys .....                             | 9.361      |
| Inspection Arrondissement NYANZA .....                  | 7.200      |
| NINDABO Maxime .....                                    | 7.200      |
| GAHIMA François .....                                   | 6.467      |
| JOYAL Alain .....                                       | 6.310      |
| OCIR CAFE .....   | 6.000      |
| Bâtiment civil NYANZA .....                             | 5.400      |
| NKAKA Théotime .....                                    | 4.100      |
| MUREBWAYIRE Vénérande .....                             | 4.000      |
| KAMALI Charges .....                                    | 3.870      |
| COMETAR .....   | 2.600      |
| CHIAVAROLI Eugène .....                                 | 2.500      |

.../...

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| F.A.O. ....                 | 1.863 |
| NKUNDWANABAKE Floride ..... | 1.776 |
| MUGIRENTE Gabriël .....     | 1.200 |
| AYIRWANDA Joseph .....      | 1.055 |
| KAMHORORO Thacienne .....   | 800   |
| BALINDA Hamissi .....       | 750   |
| MUNYANDAMUTSA Eugène .....  | 500   |
| NZAMURAMBAHO .....          | 300   |
| MUDAHERANWA Didace .....    | 200   |

T O T A L 64.452.387

.../...

A N N E X E 2.2.

LISTE DES CLIENTS DOUTEUX AU 31 DECEMBRE 1984

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| MUREKEZI Casimir .....         | 646.369          |
| MUNYAKAZI Mélanie .....        | 414.000          |
| Coopérative IMANZI .....       | 40.000           |
| Commune BWISIGE .....          | 34.275           |
| Commune NYAMAGABE .....        | 33.289           |
| Copérative KODERUKI .....      | 32.647           |
| Coopérative ZINK .....         | 28.500           |
| Commune MUDASOMWA .....        | 12.330           |
| RUGANINTWALI .....             | 8.000            |
| NTAMUSHOBORA .....             | 6.000            |
| S.T.I.R. ....                  | 4.800            |
| Coopérative COPACHABU .....    | 4.030            |
| NIRAGIRE (c/o OCIR CAFE) ..... | 2.212            |
| RUGIMBAHAZI .....              | 544              |
| RUNIGI Antoine .....           | 200              |
| T O T A L                      | <u>1.267.196</u> |

.../...

ANNEXE 2.4.

LISTE DES FOURNISSEURS AU 31 DECEMBRE 1984

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| OPROVIA .....               | 15.550.154        |
| P.T.T. ....                 | 874.680           |
| TRANSINTRA .....            | 389.002           |
| E.R.P. ....                 | 483.382           |
| STAR FIAT .....             | 313.586           |
| ELECTROGAZ .....            | 89.034            |
| N.A.H.V. ....               | 132.877           |
| PAPETERIE SIEVA .....       | 8.550             |
| PETROWANDA .....            | 37.261            |
| R.M.P. COSTA .....          | 54.910            |
| LARWWANDAISE .....          | 43.706            |
| MAGERWA .....               | 320               |
| H.C. ....                   | 5.975             |
| MANUMETAL .....             | 84.690            |
| OVAPAM .....                | 571.572           |
| FOURNISSEURS SORGHO .....   | 439.390           |
| TRAFIPRO .....              | 2.000             |
| SENYONI Athanase .....      | 37.334            |
| NKUNDABATWARE Froride ..... | 37.460            |
| BARAHIRA Pascal .....       | 41.686            |
| KABAHIRA Laurent .....      | 45.460            |
| KARENZO Léodomir .....      | 59.158            |
| GATARAYIHA Augustin .....   | 236.928           |
| MUNYAMERA Joan .....        | 71.500            |
| MUEMBEREZI P. Cl. ....      | 87.574            |
| ASSUMANI Habineza .....     | 21.704            |
| NSEKANABANGA .....          | 38.370            |
| INDAKUMUKIZA Materno .....  | 58.366            |
| NSINGIYUMVA Benoît .....    | 50.334            |
| KADENDE J.B. ....           | 17.430            |
| NSABAGASANI Bernard .....   | 4.905             |
| T O T A L                   | <u>19.889.298</u> |

.../...





VALEUR D'ACQUISITION DES ENTREPOIS - HABITATIONS - BUREAUX

| SITE         | BATIMENT<br>ou<br>TRAVAUX                            | 1975                   | 1976                   | 1977                   | 1978                   | 1979               | 1981  | 1982   | 1983   | 1984    | Valeur totale<br>au 31.12.1984                             |
|--------------|--|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------|---|--------|--------|---------|--|
| A. TINDIGO   | Entrepôt<br>Habitat.                                 | 1.154.841<br>944.870   | 1.805.292<br>1.477.057 |                        |                        | 41.853<br>51.155   | 95.948  |        |        | 37.000  | 3.038.985<br>2.569.030                                     |
| B. KICUKINO  | Entrepôt<br>Habitat.<br>M. Moulin<br>Pesse<br>Bureau |                        | 2.835.642              | 20.058                 |                        |                    | 28.242.117<br>223.770<br>103.500<br>6.834.368 |        |        | 175.000 | 28.242.117<br>3.030.700<br>233.770<br>103.500<br>6.834.368 |
| C. NYAVIZA   | Entrepôt<br>Habit.                                   |                        | 9.550.000              | 612.738                |                        |                    | 894.741<br>6.651.234                          | 27.533 |        |         | 11.100.012<br>4.651.234                                    |
| D. BYUMBA    | Entrepôt<br>Habitat.                                 | 1.743.425<br>1.426.438 | 1.693.685<br>1385.742  | 477.975<br>391.020     |                        |                    | 5.172.515                                     |        |        |         | 9.087.631<br>3.203.200                                     |
| E. KORA      | Bureau<br>Entrepôt<br>Habitat.                       |                        | 2.474.547<br>2.024.629 | 4.040.370<br>3.305.756 |                        |                    |   |        |        |         | 6.514.917<br>5.330.385                                     |
| F. GYANGUGU  | Entrepôt<br>Habitat.                                 |                        |                        | 2.064.702<br>1.689.301 | 1.814.330<br>1.484.453 | 873.368<br>714.574 |   |        | 10.054 |         | 4.762.454<br>3.886.328                                     |
| G. KIBUYE    | Entrepôt<br>• neuf<br>• vieux<br>Habitat.            |                        |                        |                        |                        |                    | 5.595.949<br>900.000<br>3.189.508             |        | 25.000 |         | 5.620.949<br>900.000<br>3.189.508                          |
| H. GIKONGORO | Entrepôt<br>Habitat.                                 |                        |                        |                        |                        |                    | 4.794.468<br>4.159.895                        |        |        |         | 4.794.468<br>4.159.895                                     |

.../...

VALEUR D'ACQUISITION DES ENTREPOTS - HABITATIONS - BUREAUX (SUITE)

| SITE         | BATIMENT<br>ou<br>TRAVAUX | 1975      | 1976       | 1977       | 1978      | 1979      | 1981                    | 1982   | 1983      | 1984       | Valeur totale<br>au 31.12.1984 |
|--------------|---------------------------|-----------|------------|------------|-----------|-----------|-------------------------|--------|-----------|------------|--------------------------------|
| CHEMARWA     |                           |           |            |            |           |           |                         |        |           |            |                                |
| I. RUHENCERI | Entrepôt<br>Habitati.     |           |            |            |           |           | 17.434.505<br>1.600.060 |        |           |            | 17.434.505<br>1.600.060        |
| J. NYAMATA   | Entrepôt                  |           |            |            |           |           |                         |        | 4.000.000 |            | 4.000.000                      |
| K. RWAMAGANA |                           |           |            |            |           |           |                         |        | 2.814.627 |            | 2.814.627                      |
| L. GITARAMA  |                           |           |            |            |           |           |                         |        | 3.999.191 |            | 3.999.191                      |
| T O T A L    |                           | 5.269.574 | 23.251.594 | 12.601.920 | 3.298.783 | 1.680.950 | 83.902.609              | 37.533 | 35.054    | 11.025.818 | 141.103.835                    |

.../...

CONTRIBUTIONS DANS LE GÉNÉRAL AU 31 DÉCEMBRE 1984

| D O N A T E U R S     | FONDS DE<br>FOURNEMENT | I M M O B I L I S A T I O N S |                      |                         |           | MOBILIER    | S/<br>TOTAL<br>IMMOBILIS. | EXPLOITAT.  | T O T A L |
|-----------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------|-----------|-------------|---------------------------|-------------|-----------|
|                       |                        | BÂTIMENTS                     | MATÉRIEL<br>FOURNIT. | EQUIPEM.<br>ENTREPRISES |           |             |                           |             |           |
| Gouvernement Rwandais | 9.926.200              | 35.618.765                    | ∅                    | ∅                       | ∅         | 35.618.765  | 20.552.800                | 66.097.765  |           |
| Gouvernement U.S.A.   | 36.850.320             | 96.640.350                    | 26.441.015           | 7.194.899               | 2.850.090 | 133.126.354 | 41.040.117                | 211.016.791 |           |
| Gouvernement Suisse   | 34.188.506             | ∅                             | ∅                    | ∅                       | ∅         | ∅           | ∅                         | 34.188.506  |           |
| P.A.H.                | 89.250.000             | ∅                             | ∅                    | ∅                       | ∅         | ∅           | 2.268.027                 | 91.518.027  |           |
| TOTALUX               | 170.215.026            | 132.259.115                   | 26.441.015           | 7.194.899               | 2.850.090 | 168.745.119 | 63.860.944                | 402.821.089 |           |

Contribution au 31 décembre 1983 .....

Contribution 1984: Gouvernement USA FSI II :

398.081.751

- Caisse arrière pour camion MERCEDES BENZ ..... 525.000
- 8 motos Yamaha ..... 1.102.709
- Caisse Fiat 110 NC ..... 3.111.629

Contribution au 31 décembre 1984 ..... 402.821.089

## C O N C L U S I O N

Les 3 dernières années ont été très favorables pour le GRENARWA sur le plan financier. Les bénéfices cumulés de cette période s'élèvent à 63 millions de francs rwandais pour 23.063 tonnes vendues et sur un chiffre d'affaires cumulé de 782 millions de francs rwandais, soit une marge bénéficiaire nette de 8 % correspondant à 2,73 FRw/Kgr en moyenne. De 1982 à 1984, les charges du Service se sont accrues de 6 % en 1983 et de 28 % en 1984, l'année 1982 étant prise comme référence pendant que le volume commercialisé s'accroissait de 1,4 et 22 % respectivement. Nous constatons donc que la progression des charges est disproportionnelle à l'accroissement du volume des affaires. Bien que la période considérée ne soit pas suffisamment longue pour permettre de tirer des conclusions, ceci constitue un élément important à suivre pour les prochaines années en vue de déterminer le tonnage maximal à commercialiser pour que les charges ne grèvent pas considérablement le chiffre d'affaires.

Nous soulignerons, pour terminer, que la bonne santé du Service au cours des 3 dernières années résulte de 2 soutiens importants dont il a bénéficié au cours de cette période :

- Le Gouvernement Rwandais, via le Conseil des Adjudications (Marchés Publics) a garanti au Service l'écoulement de 1.685 tonnes en 1982, 2.578 tonnes en 1983 et 3.384 tonnes en 1984.
- Le Programme Alimentaire Mondial, via ses Projets et les réfugiés a permis la vente de 2.680 tonnes en 1982, 3.683 tonnes en 1983 et 3.029 tonnes en 1984.

Sans ceux-ci, il est certain que le Service n'aurait pas réussi à réaliser des bénéfices.

Si on considère le caractère conjoncturel du marché "Réfugiés", il apparaît clairement que la survie du Service dépend du marché public lui concédé chaque année. Aussi, n'est-il point nécessaire de souligner l'importance du soutien des instances gouvernementales à ce niveau.

---

## VI. PROJET GREMARWA II "RECHERCHES"

### 6.1. APERÇU HISTORIQUE

Résultant comme l'OPROVIA de mauvaises années agricoles qu'avait connues le Pays en 1973-1974, le Projet d'Entreposage et de Commercialisation des Denrées Alimentaires -PECDA- est né par l'Accord de Subvention entre les USA et le Rwanda en décembre 1974. Ses objectifs se résumaient en 3 points:

- a. Promotion de la production par la stabilisation des prix des produits vivriers de base (haricots, sorgho, etc...);
- b. Réduction des pertes de stockage causées par les méthodes traditionnelles en améliorant les techniques d'entreposage;
- c. Equilibre dans le temps et dans l'espace des disponibilités de vivres en assurant les transferts des régions excédentaires à celles déficitaires.

Pour atteindre ses objectifs, le Projet, par la suite dénomé "GRENIER NATIONAL DU RWANDA" -GREMARWA- a mis en place un réseau d'entrepôts et s'est doté de moyens financiers, matériels et humains grâce aux contributions, non seulement des USA, mais également du Gouvernement Rwandais, de la Suisse et du Programme Alimentaire Mondial.

En janvier 1982, le Projet GREMARWA a été intégré au sein de l'OPROVIA et constitue depuis lors le Service des Produits Vivriers de cet Office. Il poursuit cependant les mêmes objectifs que ceux lui dévolus au départ, mais cette fois avec un effort d'extension de ses activités aux autres produits vivriers que le haricot et le sorgho.

Pendant son expérience de 7 ans, dans l'entreposage et la commercialisation du haricot et du sorgho, le Projet GREMARWA a connu un certain nombre de problèmes qui limitaient sensiblement son action. Entre autres: le durcissement et le changement de couleur du haricot après un certain délai de stockage, le manque de débouchés, le manque de contrôle des paramètres physiques et biologiques de stockage, etc... Ce sont ces problèmes qui ont été à l'origine de la formulation d'une deuxième phase du Projet GREMARWA appelé -GREMARWA II- pour soutenir et améliorer l'action du nouveau Service GREMARWA de l'OPROVIA.

.../...

## 6.2. LE PROJET GREMARWA II

Le projet GREMARWA II régi par un nouvel Accord de Subvention entre les USA et le Rwanda signé le 07 juin 1982, agit sur trois actions dont les deux premières sont intégrées dans le Service GREMARWA et font partie de ses activités quotidiennes tandis que la troisième est une action nouvelle à part dont le fruit est sensé notamment résoudre les problèmes de stockage de GREMARWA dans un proche avenir (haricot et sorgho). Ces trois actions sont:

1. L'amélioration des capacités de commercialisation de GREMARWA. Un assistant technique est en place depuis 1982 et travaille au sein du Service GREMARWA comme conseiller technique en commercialisation;
2. L'amélioration de la comptabilité et de la gestion par la création d'un département de comptabilité travaillant efficacement au sein du Service GREMARWA. Un assistant technique est en place depuis l'intégration de GREMARWA à l'OPROVIA et travaille comme conseiller financier et de gestion de ce service;
3. La réalisation d'une recherche sur la conservation du haricot et du sorgho en vue d'améliorer leur stockage et leur valeur commerciale. L'Université de MINNESOTA (USA) a eu le contrat de réalisation de cette recherche pour une période de 4 ans. L'équipe de 4 chercheurs américains et leurs homologues rwandais est en place à l'OPROVIA depuis début 1984.

Le Projet GREMARWA II est conjointement financé par le Gouvernement Rwandais et le Gouvernement des USA. Son coût global est de 4.750.000 US \$. La contribution du Gouvernement Rwandais est de 1.850.000 US \$ et celle du Gouvernement des USA: 2.900.000 US \$.

## 6.3. PRESENTATION DU PROJET GREMARWA II - RECHERCHES-

### A. Les objectifs du Projet

La recherche financée par l'Accord de Subvention signé le 07 juin 1982 entre le Gouvernement Rwandais et le Gouvernement des USA et à être réalisée par le contrat N° 1FR - 0107 - C - 00 - 4001 - 00 du 04 novembre 1983 entre l'Université de MINNESOTA et l'USAID, est centrée sur les actions relevant de l'expérience de GREMARWA et la composante "de recherche" du Projet "Stockage Local des Récoltes"

.../...

(Local Crop Storage: LCS) jouissant de l'appui financier de l'USAID et qui n'avait pas été réalisé jusqu'alors, avec transfert de financement. Cette recherche vise à résoudre le problème des pertes que subissent le haricot et le sorgho au cours du stockage au niveau aussi bien qualitatif que quantitatif. La qualité des haricots est évaluée principalement selon les facteurs de qualité sensorielle et l'aptitude à la cuisson. Le facteur de "haricots durs à cuire" est un problème sérieux dont la résolution est de première priorité pour le Gouvernement Rwandais afin de permettre le stockage à long terme et la constitution de la réserve alimentaire stratégique.

Le pouvoir germinatif est le facteur primordial dans l'évaluation de la qualité du sorgho parce que la majeure partie de la récolte de sorgho sert à la fabrication d'une boisson locale fermentée. La connaissance des conditions et méthodes de stockage actuellement appliquées au Rwanda est également indispensable à la confection des améliorations possibles.

Ce Projet a donc comme objectifs primordiaux:

- a. Déterminer la portée des pertes dues au stockage aux différents niveaux du système post-récolte (niveau individuel, régional et national) ainsi que l'importance relative des facteurs qui causent ces pertes;
- b. Elaborer, expérimenter et implanter des technologies appropriées aux différents niveaux afin de réduire ces pertes et augmenter la disponibilité du haricot et du sorgho par l'amélioration de leur stockage dans des conditions sûres et économiquement acceptables surtout pour toute durée de stockage excédent 6 - 8 mois;
- c. Réduire la quantité d'énergie calorifique déversée dans la cuisson des haricots durcis en réduisant le temps de cuisson;
- d. Limiter les contraintes de durée de stockage qui entravent l'action de l'OPROVIA/GRENARWA ;
- e. Faciliter l'application des politiques nationales de commercialisation en améliorant les informations de base en tenant en considération entre autres choses: la qualité et la forme du produit, la distribution variétale à travers le pays, les préférences des consommateurs et des producteurs ainsi que l'écoulement du produit à l'intérieur du système de production;

.../...

- f. Faciliter la constitution et la gestion de la Réserve Alimentaire d'Urgence (Stock de Sécurité ou Stratégique) programmée par le Gouvernement;
- g. Développer le matériel et le programme de vulgarisation des résultats de la recherche.

Les études programmées dans cette recherche et présentées dans la partie suivante ont été conçues sur l'hypothèse que les facteurs principaux qui affectent l'aptitude au stockage des deux produits au Rwanda sont:

1. Les méthodes et les structures de stockage;
2. Les conditions du produit lors du stockage, en particulier la teneur en eau, l'infestation d'insectes et de champignons, les graines endommagées ainsi que la présence d'éléments étrangers ou d'impuretés;
3. Les conditions de l'air ambiant, surtout les fluctuations de la température et de l'humidité relative qui se produisent au cours du stockage;
4. La durée de stockage;
5. Les différences entre les multiples variétés de haricots cultivées au Rwanda en particulier la sensibilité ou la résistance relative des différentes variétés de haricots à l'attaque des insectes de stockage, ainsi que la qualité sensorielle et l'aptitude à la cuisson relatives de ces mêmes variétés.

#### B. Le Programme de Recherche

Les travaux de recherche de ce Projet ont été répartis en 7 volets différents mais interdépendants comme présentés ci-dessous:

##### B.1. Enquête sur le stockage des grains dont l'objet est de:

- a. **Inventorier** les conditions et les méthodes de stockage des céréales et des légumineuses (surtout le sorgho et le haricot) à trois niveaux:
  - . Stockage local (ou à la ferme);
  - . Stockage coopératif et communal
  - . Stockage au niveau des entrepôts de l'OPROVIA/GRENARWA.

.../...



- b. Evaluer les quantités stockées, les pertes provenant des différentes méthodes après un certain temps ainsi que la qualité des différentes structures utilisés à ces 3 niveaux de stockage.
  - c. Identifier les facteurs principaux qui causent ces pertes.
- B.2. Etude sur les qualités sensorielles et l'aptitude du haricot à la cuisson: qui a pour objectif d'étudier l'effet des différentes conditions de stockage (exemple: teneur en eau, la température, l'humidité relative, la durée) sur l'aptitude des haricots à la cuisson (facteur de durcissement du haricot) ainsi que sur les préférences sensorielles des consommateurs.
- B.3. Enquête sur les variétés de haricots dont l'objet est de:
- a. Inventorier les variétés de haricots cultivés au Rwanda (avec élaboration d'un catalogue et d'une collection de référence);
  - b. Déterminer les systèmes régionaux de répartition des différentes variétés et les préférences du producteur/consommateur afin de faciliter la commercialisation du haricot au Rwanda.
- B.4. Etude de la résistance différentielle des variétés de haricots cultivés au Rwanda à l'attaque des insectes de stockage dont le but est de:
- a. Vérifier la résistance différentielle des variétés de haricots cultivés au Rwanda aux bruches;
  - b. Développer un programme de criblage continu de résistance des variétés de P. Vulgaris locales et introduites, avec la coopération du programme national d'amélioration de la culture du haricot à l'ISAR.
- B.5. Etude des méthodes alternatives de stockage dont l'objectif est de:  
Elaborer et expérimenter les améliorations possibles dans les structures et les techniques de gestion du stockage en vue de réduire les pertes qui se produisent pendant le stockage.  
Cependant, ce volet ne sera lancé que si les pertes enregistrées pendant le stockage des grains sont considérables.

.../...

B.6. Etudes économiques pour la commercialisation qui a pour objectifs d'aider le GRENARWA et les Coopératives dans l'élaboration des stratégies de planification et d'implantation d'une politique d'achats de ventes et de transferts de produits entre différentes installations.

B.7. Programmes de vulgarisation des résultats de la recherche: qui vise à assurer l'application et l'emploi pratique des résultats obtenus dans le programme de recherche.

En outre, le Projet a un certain nombre d'objectifs à long terme plus généraux dont:

1. Le développement d'un département de recherche appliquée sur la technologie post-récolte à l'OPROVIA pour assurer la continuité des recherches après l'échéance du Projet;
2. L'installation d'un laboratoire complet à l'OPROVIA pour tester, analyser et contrôler la qualité physique et sensorielle des grains stockés et d'autres produits vivriers;
3. L'élaboration d'un système de standards et de qualité adapté aux conditions de classification spécifiques du Rwanda dans le but d'améliorer à la fois le stockage et la commercialisation du haricots et du sorgho.

La formule de réalisation de ce programme de recherche est que les travaux de recherche ont été assignés à une équipe de jeunes chercheurs américains (ayant récemment terminé leur maîtrise ou leurs études de doctorat) basés au Rwanda mais bénéficiant de l'appui technique permanent d'une équipe pluridisciplinaire de professeurs et chercheurs expérimentés de l'Université de MINNESOTA pour les orienter, les corriger et les diriger techniquement.

Plus précisément, chaque volet du programme de recherche a été conçu par l'Université contractante, de façon à être mené sur le terrain par un jeune chercheur supervisé par un à trois conseillers techniques de la Faculté ayant la compétence technique requise dans ce domaine.

Ces équipes de conseillers, avec un groupe d'experts des sciences humaines de la Université (entre autre les spécialistes en langues en communication et en éducation inter-culturelle, en histoire et en géographie de l'Afrique) forment le "RWANDA STEERING COMMITTEE" (Comité de Conseil Technique du Rwanda pour ce Projet) à l'Université de MINNESOTA et se réunissent régulièrement.

Leur appui, leurs conseils et leur enthousiasme ont beaucoup contribué à la réussite du projet déjà dès le lancement. Le Gouvernement Rwandais fournit les homologues aux chercheurs basés au Rwanda, ainsi que le Personnel d'appui (techniciens de laboratoire et le personnel administratif).

#### 6.4. ACTIONS PRELIMINAIRES

Le 11 février 1983, l'Homologue du Chef de Projet a été nommé afin de préparer les documents de base du projet (plan de travail, budget, organisation, etc...), faire avancer les équipements et aménager les locaux administratifs nécessaires avant l'arrivée de l'équipe de l'Université de MINNESOTA et d'étudier les modalités de recrutement du personnel rwandais.

Avant l'arrivée des premiers chercheurs du MINNESOTA au Rwanda en janvier 1984, il y avait déjà eu un échange de visites entre les représentants des différents groupes concernés. En août 1983, Mr. KAYINAMURA Phocas, Homologue du Chef de Projet nommé par le Gouvernement Rwandais, a visité l'Université du MINNESOTA et a amené un projet global de plan de travail et de budget qui avait été préparé en collaboration avec les différents services concernés (MINAGRI, l'ISAR, l'OPROVIA, l'USAID, ETC...). Ce document et le projet de l'Université (Réponse au RFTIP) furent l'objet de débats détaillés. Le résultat de cette rencontre fut un certain nombre d'amendements et d'ajoutes au projet qui tenaient compte des désirs du Gouvernement Rwandais. En octobre 1983, quatre fonctionnaires du Gouvernement Rwandais et l'USAID sont allés au MINNESOTA pour réviser le projet avec le Steering Committee (Comité Technique) et pour échanger des vues avec ce dernier sur le budget. Deux de ces fonctionnaires étaient des représentants du Gouvernement Rwandais: Anastase NEEZILYAYO, alors Secrétaire Général et aujourd'hui Ministre de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts et Léopold GAHAMANYI, Directeur de l'ISAR. Les 2 autres fonctionnaires étaient Eugène CHLAVAROLI, Représentant de l'USAID et David DUPRAS, chargé du Secteur Agricole à l'USAID, tous deux du bureau de l'USAID/KIGALI. En novembre 1983, Dr. Florence DUNKEL, Coordinatrice du Projet pour l'Université de MINNESOTA, a conduit une délégation de chercheurs de l'Université de MINNESOTA au Rwanda. Les trois autres membres de la délégation étaient Dr. David THOMPSON, spécialiste en génie rural et transformation des produits vivriers; Dr. Judith Martin, spécialiste des communications inter-culturelles; et Mr. Ronald CHASTAIN, linguiste spécialisé en Français.

.../...

Le but de leur mission était de parachever l'accord entre le Gouvernement Rwandais, l'USAID et l'Université du Minnesota sur les prévisions de quatre ans pour le projet, de s'assurer de la disponibilité des installations et des moyens logistiques nécessaires pour accueillir les chercheurs arrivant du Minnesota pour résider au Rwanda, de rassembler les informations nécessaires sur les activités du Projet ainsi que de finaliser avec le Gouvernement Rwandais et l'USAID l'organisation fonctionnelle de ce Projet.

En plus, la mission leur a permis de se rendre compte des conditions de stockage dans les silos de certaines coopératives et dans les entrepôts du GREMARWA à KORA et à NYANZA; ainsi que de prendre contact avec quelques services du Pays dont le Projet d'enquête Nationale de l'Agriculture, les autorités de la Préfecture de RUMENGERI, l'ISAR et l'Université Nationale du Rwanda.

A son retour aux USA, la délégation a fait escale en Angleterre pour échanger des vues avec le personnel du "Tropical Development and Research Institute" (TDRI) ( Institut pour le Développement et la Recherche Tropicaux) sur certains aspects techniques du Projet et dans les domaines de collaboration éventuels. Le TDRI est un centre spécialisé dans la recherche et la formation sur les technologies de stockage dans les régions tropicales, et c'est donc un lien important pour le Projet qu'il faut maintenir et développer.

#### 6.5. ORGANISATION DU PROJET

Comme on peut le voir sur l'organigramme du Projet, sous la tutelle du Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts, l'OIROVIA, l'USAID et l'Université du Minnesota coordonnent ce projet en exécution des accords signés entre le Gouvernement Rwandais et le Gouvernement des USA.

La coordination journalière des différents volets du programme de recherche est conjointement assurée par le Chef de Trojet et son Homologue rwandais.

Les travaux de recherche au sein de chaque volet sont menés conjointement par un assistant de recherche de l'Université de Minnesota résidant au Rwanda et un homologue rwandais en collaboration avec un ou plusieurs services du Gouvernement Rwandais concernés le plus par ce volet, et sous l'appui technique d'un ou plusieurs conseillers techniques professeurs et chercheurs expérimentés de l'Université de Minnesota.

Chaque volet s'organise en un certain nombre de branches d'activités selon sa nature au sein desquelles œuvrent des agents de formation diverses.

.../...

6.6. PERSONNEL DU PROJET

1. Coordination :

Elle est assurée par le Directeur Général de l'OFROVIA, l'Attaché pour la Coopération à l'USAID et Dr. Florence de l'Université de Minnesota.

2. Personnel Technique, administratif et de soutien

a. Direction, administration et soutien

- CLARKE A. Steven, Agronome, Chef de Projet
- KAYINAMURA Phocas, Ingénieur Agronome, Homologue du Chef de Projet
- MWISENEZA Béatrice, Humanités Secrétariat Commercial, Chef de Secrétariat et Comptable
- MUREKEYISONI Domithille, 5 ans de Secrétariat Commercial, Secrétaire Dactylo
- KAYIRANGA Evariste, Chauffeur
- RUTAGANDA Claudion, Chauffeur
- UWIZEYE Augustin, Chauffeur
- HAKIZIMANA Aloys, Huissier
- NYONZIMA Barnabé, Veilleur

b. Enquête sur les conditions et les méthodes de stockage des grains

- WITTENBERGER Théodore, Education Agricole, Responsable du volet (renté aux USA 7/85)
- MUYARUSECKA Evariste, Ingénieur Agronome, Homologue du Responsable du volet
- NIZEYIMANA Edouard, Agronome A2, Technicien de laboratoire

c. Inventaire des variétés de haricots cultivés au Rwanda (basé à l'ISAR RUBONA)

- LAMB Elisabeth, Horticulteur, Responsable du volet
- HARELIMANA Germain, Agronome A2, Technicien (vient de quitter le projet pour les études en Allemagne de l'Est)
- UWIMANA Joan Damascène, A3, Aide technicien

d. Etude sur les qualités sensorielles et l'aptitude des haricots à la cuisson

- EDMISTER Judith, Maîtrise en Sciences Alimentaires, Responsable du volet
- UMUGWANEZA Joan de Chantal, Nutritionniste A1, Homologue de la (vient d'être transférée au BUNET)

.../...

- MUREBWAYIRE Vénérande, Monitrice Technique D7, Technicienne de laboratoire
- c. Etudes de la résistance différentielle des variétés de haricots cultivées au Rwanda aux insectes de stockage (basé à l'ISAR RUBONA).  
Même personnel que "c"
- f. Etudes des méthodes alternatives de stockage
- Dr HANEGREEFS Paul Romy, Génie Rural, Responsable du volet
  - KARENZI Seloman, Electromécanicien A2, Technicien
  - HAKIZIMANA Sylvère, surveillant des installations d'aération et ventilation des stocks à KICUKIRO.
3. Professeurs Conseillers Techniques résidant à l'Université de Minnesota (Assistance technique à court terme)
- a. Enquête sur les conditions et les méthodes de stockage des grains
- Dr DUNKEL Florence, entomologiste
  - Dr MERONUCK Richard, phytologiste
- b. Inventaire des variétés de haricots cultivées au Rwanda
- Dr HARMAN Leland, Agronome
- c. Etude sur les qualités sensorielles et l'aptitude des haricots à la cuisson
- Dr THOMPSON David, Génie Rural et Scientiste alimentaire
  - Dr VICKERS Zata, Scientiste alimentaire
- d. Etude de la résistance différentielle des variétés de haricots cultivées au Rwanda aux insectes de stockage.
- Dr DUNKEL Florence, entomologiste
- e. Etude des méthodes alternatives de stockage
- Dr MOREY Vance, Génie rural
  - Dr THOMPSON David, Génie rural et scientifique alimentaire
  - Dr CLOUD Harold, Génie rural
  - Dr DUNKEL Florence, entomologiste
  - Dr STERLING Ray, Génie civil
  - Dr MERONUCK Richard, phyto pathologiste.

#### 6.7. PRINCIPALES REALISATIONS DU PROJET POUR L'ANNEE 1984

##### f. Personnel de recherches

Un chef de projet de recherche et trois assistants de recherches de l'Université de Minnesota sont arrivés au Rwanda au cours de janvier et février, moins de trois mois après la signature du projet contrat.

Un chef de projet rwandais a été affecté au projet par le Gouvernement Rwandais au début de l'année 1983. Bien que les homologues rwandais pour les différents volets aient été nommés plus tard que prévu, l'équipe de recherche était au complet au 01 septembre.

.../...

## 2. Laboratoire de contrôle de qualité de grains

Le laboratoire de l'OFRCVLA a été finalement terminé vers fin octobre, presque une année après la signature du contrat et après la visite de l'équipe de reconnaissance au Rwanda. Le manque d'installations de laboratoire adéquates a sérieusement entravé les recherches des trois premiers trimestres.

Le projet a maintenant une installation complète opérationnelles avec tout l'équipement nécessaire, le personnel qualifié et des méthodes d'analyse testées et modifiées pour les adapter aux conditions du Rwanda. Un des objectifs importants du projet a été ainsi en grande partie atteint.

## 3. Enquête sur le stockage du grain

Plusieurs centaines d'échantillons de haricots et de sorgho ont été pris des stocks au niveau de la ferme, des coopératives et des entrepôts de GRENARWA au cours de cette première année. Les procédures de laboratoire ont été testées et raffinées et les échantillons ont été analysés pour les facteurs importants de qualité tels que la teneur en eau, le poids, les impuretés, les dégâts physiques, et la présence des insectes de stockage et des champignons.

En plus, une enquête sur les méthodes, les structures et les conditions actuelles de stockage est en cours. Deux maigres récoltes successives en 1984, conjuguées avec les retards dans la nomination des homologues rwandais et dans l'achèvement du laboratoire ont beaucoup limité les activités qui auraient pu être accomplies. Cela n'empêche cependant que l'on commence à se faire une image claire des caractéristiques du stockage de grains au Rwanda ainsi que de l'étendue et de la nature des pertes de stockage.

## 4. Etudes sur les qualités sensorielles et l'aptitude des haricots à la cuisson

Des tests standards pour cette étude, ont été élaborés et mis au point. Des expériences contrôlées pour étudier l'effet des conditions de stockage (teneur en eau, température, humidité relative, temps, sur le durcissement des haricots à la cuisson ont été lancées. Une fois terminées, elles devraient fournir une base solide de données sur lesquelles on pourrait préconiser des améliorations dans les pratiques de stockage et dans la conservation de la qualité des haricots lors d'un stockage prolongé. La mauvaise récolte ainsi que le retard du laboratoire ont eu également des répercussions sur ce volet et ont causé des retards dans le commencement d'un certain nombre d'expériences.

.../...

#### 5. Enquête sur les variétés de haricots cultivées au Rwanda

Vu que la collection de haricots rwandais n'était pas aussi complète ou aussi utilisable qu'on l'avait escompté, le personnel du projet a dû organiser et faire sa propre collecte de mélanges de haricots à l'échelon national en même temps qu'une enquête sur les préférences variétales des haricots que l'on trouve dans ces mélanges. Quelques 500 échantillons ont été collectés chez les agriculteurs, sur les marchés locaux et dans les entrepôts choisis de GREENARWA et ont donné un nombre considérable de types de graines (presque 200) et de variétés différentes. Ces derniers sont en train d'être analysés, catalogués, photographiés et les différents types de graines sont conservés à l'ISAR pour servir de collection de référence. Cet objectif est pratiquement intégralement consommé pour le moment.

#### 6. Autres volets de recherches

Les trois autres volets de recherches sont à différents stades de préparation. Le plan de travail préliminaire pour l'Etude sur la résistance aux insectes a été esquissé, la reproduction en masse des principaux insectes de stockage est déjà en cours et la recherche commencera en 1985.

On a reçu également l'approbation de commencer les activités du volet "étude des méthodes alternatives de stockage". Un plan de travail est en préparation à l'Université de Minnesota et le responsable du volet sera bientôt recruté pour 18 mois. Le contenu des études économiques et de commercialisation est en cours de négociation mais il semble que ces études dans le cadre de ce projet de recherches seront limitées au développement et à l'évaluation économique d'un système de standardisation et de normalisation qualités du haricot et du sorgho, en supposant que les autres études recommandées par l'Université seront financées et implantées à travers d'autres projets.

#### 7. Maisons d'habitation

La construction des trois maisons d'habitation du projet prévues à KICUKIRO-EST a été achevée vers fin 1984 pour un montant de 15.210.090 FRW. L'occupation de ces maisons est prévue pour début 1985.

#### 6.8. COLLABORATION NATIONALE

Le projet GREENARWA II-Recherches de l'OFROVIA collabore étroitement avec :

- l'ISAR : deux volets du projet s'exécutent à l'ISAR/RUBONA
- Le MIJEUCCOOP : l'un des objectifs du projet concerne le stockage coopératif ce qui plaide en faveur d'une coopération étroite entre le Projet et ce Département, notamment dans le cadre de son Projet LCS (Local Crop Storage).

.../...



- le Projet Enquête Nationale d'Agriculture : dans le cadre du volet :  
Enquête sur les conditions et les méthodes de stockage.
- L'UNR : le projet reçoit les stagiaires de l'UNR (les étudiants en dernière année d'agronomie) et participe au financement et à la direction d'un mémoire de fin d'études d'un étudiant en agronomie de l'UNR.

#### 6.9. COLLABORATION INTERNATIONALE

En dehors de l'Université contractante le projet collabore avec

- le TDRI (Tropical Development and Research Institute, à Slough, Anglotoirre), dernièrement l'Institut a envoyé gratuitement au projet 1000 pièges d'insectes pour l'enquête sur le Prostephanus truncatus en cours. Ces pièges sont installés un peu partout dans le pays. Le projet reçoit également le bulletin d'information du Tropical Stored Products Centre du même Institut de façon régulière.
- Le PIP (Institut pour l'étude des pertes post-récolte des cultures périssables, de l'Université d'IDLEO, à Moscou, USA), L'institut envoie régulièrement au projet une documentation riche et intéressante (gratuitement).
- le CNEEMA (Centre d'Etude et d'Expérimentation du Machinisme Agricole, France).
- Le CIAT
- Le Food and Food Grain Institute, de l'Université de Kansas (USA)  
Il est envisagé aussi de développer les relations avec :
- le Projet (Légumineuses" du Kenya
- Le Projet Ouest konyan de stockage à la ferme
- Le Projet FAC de stockage au Burundi
- L'institut de Technologie alimentaire de Dakar au Sénégal.

=====

=====

=====

1911  
The first of the year was a very dry one, and the crops were much injured. The weather was very hot and the ground was very hard. The crops were much injured and the yield was very low. The weather was very hot and the ground was very hard. The crops were much injured and the yield was very low.

The second of the year was a very wet one, and the crops were much injured. The weather was very cold and the ground was very soft. The crops were much injured and the yield was very low. The weather was very cold and the ground was very soft. The crops were much injured and the yield was very low.

The third of the year was a very dry one, and the crops were much injured. The weather was very hot and the ground was very hard. The crops were much injured and the yield was very low. The weather was very hot and the ground was very hard. The crops were much injured and the yield was very low.

The fourth of the year was a very wet one, and the crops were much injured. The weather was very cold and the ground was very soft. The crops were much injured and the yield was very low. The weather was very cold and the ground was very soft. The crops were much injured and the yield was very low.

The fifth of the year was a very dry one, and the crops were much injured. The weather was very hot and the ground was very hard. The crops were much injured and the yield was very low. The weather was very hot and the ground was very hard. The crops were much injured and the yield was very low.

-----OPROVIA-----

BILAN CONSOLIDE AU 31.12.84

| A C T I F                          | MONTANT<br>BRUT | AMORTISSE-<br>MENTS. ACC. | MONTANT<br>NET | TOTAUX<br>PARTIELS | P A S S I F                        | MONTANT<br>NET | TOTAUX<br>PARTIELS |
|------------------------------------|-----------------|---------------------------|----------------|--------------------|------------------------------------|----------------|--------------------|
| <b>IMMOBILISATIONS</b>             |                 |                           |                |                    | <b>CAPITAUX</b>                    |                |                    |
| Frais                              | 11.314.189      | 8.258.337                 | 3.055.852      |                    | Capital Propre                     | 34.089.411     |                    |
| Terrains                           | 6.142.968       |                           | 6.142.968      |                    | Dotations                          | 516.894.376    |                    |
| Batiments                          | 250.686.960     | 44.986.553                | 205.700.407    |                    | Subventions                        | 39.748.219     |                    |
| Vehicules                          | 138.173.097     | 95.523.194                | 42.649.903     |                    | Reserves                           | 54.857.769     | 645.589.775        |
| Equipements                        | 36.758.523      | 24.257.487                | 12.501.036     |                    | REPORT A NOUVEAU                   |                | -49.454.758        |
| Mobiliers                          | 9.790.148       | 3.187.701                 | 6.602.447      |                    | Pertes acc.                        |                |                    |
| Cautionnements                     | 225.700         |                           | 225.700        |                    | PROVISIONS CHARGES & PERTES        |                | 2.400.000          |
| En cours                           | 3.582.544       |                           | 3.582.544      |                    |                                    |                |                    |
| Avance/Commande                    | 150.000         |                           | 150.000        |                    |                                    |                |                    |
|                                    |                 |                           |                | 280.610.857        |                                    |                |                    |
| <b>STOCKS</b>                      |                 |                           |                |                    | <b>TIERS ET<br/>REGULARISATION</b> |                |                    |
| Produits Vivriers                  |                 |                           | 67.222.102     |                    | Fournisseurs                       | 69.041.266     |                    |
| Emballages                         |                 |                           | 9.718.515      |                    | Emprunts C.T.                      | 88.000         |                    |
| Pesticides                         |                 |                           | 2.085.909      |                    | Creancier Etat                     | 33.064.187     |                    |
| Vivres Consignees                  |                 |                           | 24.667.296     |                    | Autres Creditors                   | 5.558.589      |                    |
| Emblg. Consignes                   |                 |                           | 2.420.508      |                    | Regularisation Passif              | 3.430.642      | 111.182.684        |
| Autres Fournitures                 |                 |                           | 17.536.042     | 123.650.372        |                                    |                |                    |
|                                    |                 |                           |                |                    | <b>TIERS ET<br/>REGULARISATION</b> |                |                    |
| <b>TIERS ET<br/>REGULARISATION</b> |                 |                           |                |                    | Fournisseurs                       | 69.041.266     |                    |
| Clients                            |                 |                           | 132.083.325    |                    | Emprunts C.T.                      | 88.000         |                    |
| Personnel                          |                 |                           | 11.777.553     |                    | Creancier Etat                     | 33.064.187     |                    |
| Autres Debiteurs                   |                 |                           | 12.268.126     |                    | Autres Creditors                   | 5.558.589      |                    |
| Regularisation Actif               |                 |                           | 8.895.929      | 165.024.933        | Regularisation Passif              | 3.430.642      | 111.182.684        |
|                                    |                 |                           |                |                    | <b>RESULTAT NET ANNEE 1984</b>     |                | 30.724.159         |
| <b>DISPONIBILITES</b>              |                 |                           |                |                    |                                    |                |                    |
| Cheque a Encaisser                 |                 |                           | 54.000         |                    |                                    |                |                    |
| Depots a Terme                     |                 |                           | 81.000.000     |                    |                                    |                |                    |
| Depots a Vue                       |                 |                           | 74.443.136     |                    |                                    |                |                    |
| C.C.P.                             |                 |                           | 59.864         |                    |                                    |                |                    |
| Caisses                            |                 |                           | 4.182.625      |                    |                                    |                |                    |
| Credits Documentaires              |                 |                           | 11.416.073     |                    |                                    |                |                    |
|                                    |                 |                           |                | 171.155.698        |                                    |                |                    |
| <b>TOTAL ACTIF</b>                 |                 |                           |                | 740.441.860        | <b>TOTAL PASSIF</b>                |                | 740.441.860        |

-----OPROVIA-----

COMPTE D'EXPLOITATION POUR LA PERIODE DU 01/01/84 AU 31/12/84

| C H A R G E S  | SOUS-TOTAUX | TOTAUX      | P R O D U I T S                   | SOUS-TOTAUX        | TOTAUX      |
|--|-------------|-------------|-----------------------------------|--------------------|-------------|
| <b>DETERMINATION DE LA MARGE BRUTE</b>                                     |             |             |                                   |                    |             |
| <b>COUTS DES STOCKS VENDUS</b>   |             |             | <b>VENTES DE STOCKS</b>           |                    |             |
| Produits vivriers  | 551.491.823 |             | Produits vivriers                 | 720.280.509        |             |
| Emballages   | 73.765      |             | Emballages                        | 92.650             |             |
| Pesticides   | 310.363     |             | Pesticides                        | 599.800            |             |
| Marchandises Etat  | 101.754.987 |             | Marchandises Etat                 | 101.754.987        | 822.727.946 |
|  |             | 653.630.938 |                                   |                    |             |
|  |             |             |                                   | <b>MARGE BRUTE</b> | 169.097.008 |
| <b>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</b>                                  |             |             |                                   |                    |             |
| Matieres et fournitures consomnees   | 49.880.477  |             |                                   |                    |             |
| Transports consomnees  | 5.678.033   |             |                                   |                    |             |
| Services consomnees  | 22.449.777  |             |                                   |                    |             |
|  |             | 78.008.287  |                                   |                    |             |
| <b>DETERMINATION DES RESULTATS D'EXPLOITATION<br/>ET HORS-EXPLOITATION</b> |             |             | <b>PRODUITS ET PROFITS DIVERS</b> |                    | 61.621.487  |
| Charges diverses   | 28.551.063  |             |                                   |                    |             |
| Frais du personnel   | 50.643.191  |             |                                   |                    |             |
| Dotation aux amortissements  | 42.791.795  |             |                                   |                    |             |
|  |             | 121.986.049 |                                   |                    |             |
| <b>RESULTAT NET A AFFECTER (BENEFICE)</b>                                  |             | 30.724.159  |                                   |                    |             |
| <b>TOTAL GENERAL</b>   |             | 884.349.433 | <b>TOTAL GENERAL</b>              |                    | 884.349.433 |

| TOTAL        | REVENUE      | EXPENSES     | BALANCE | DEFICIT | SURPLUS | TOTAL        |
|--------------|--------------|--------------|---------|---------|---------|--------------|
| 100,000.00   | 100,000.00   | 100,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 100,000.00   |
| 200,000.00   | 200,000.00   | 200,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 200,000.00   |
| 300,000.00   | 300,000.00   | 300,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 300,000.00   |
| 400,000.00   | 400,000.00   | 400,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 400,000.00   |
| 500,000.00   | 500,000.00   | 500,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 500,000.00   |
| 600,000.00   | 600,000.00   | 600,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 600,000.00   |
| 700,000.00   | 700,000.00   | 700,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 700,000.00   |
| 800,000.00   | 800,000.00   | 800,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 800,000.00   |
| 900,000.00   | 900,000.00   | 900,000.00   | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 900,000.00   |
| 1,000,000.00 | 1,000,000.00 | 1,000,000.00 | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 1,000,000.00 |



